LAM
Ensoleillé avec périodes nuageuses. Maximum à Québec : 65. — Aperçu pour demain: Ensoleillé et chaud.

SALLE DE LECTURE
CHAMBRE DU SENAT
OTTAWA ONT.
1 OCT 63 CB 3270

L'Action

QUOTIDIEN CATHOLIQUE

EDITION GENERALE

56e ANNEE No 16,892 — QUEBEC — MERCREDI 16 OCTOBRE 1963 — 5 CENTS LE NUMERO



	PAGES
Page sociale	6
Sports	16-17
Finance	18-19
Programme TV	21
Cinéma	21
Nouvelles étrangères	22

Bureaux de recrutement ouverts à Constantine

APPEL AUX ARMES EN ALGÉRIE

Véritable pagaille à la frontière marocaine



Signature du traité par les "Trois Grands"

● Le secrétaire général U Thant et les ambassadeurs aux Nations - Unies des trois grandes puissances étudient le précieux document avant de signer le traité de l'arrêt partiel des essais nucléaires et de le déposer en lieu sûr. De gauche à droite, Adlai Stevenson, des Etats-Unis; Nikolai Fédorenko, de l'Union Soviétique; U Thant et Sir Patrick Dean, de la Grande-Bretagne. (Téléphoto UPI)

ALGER — (Reuter) — A la suite de l'appel aux armes lancé par le président Ben Bella hier, deux cent-cinquante hommes se sont présentés aux centres de recrutement ouverts à Constantine.

L'agence de presse algérienne rapporte que des manifestations ont eu lieu dans les rues de la capitale de l'est algérien. L.A.P.S. précise que les manifestants ont été dispersés par la police lorsqu'ils sont arrivés à proximité du consulat américain.

Une équipe de médecins cubains actuellement à Constantine se serait portée aussi volontaire.

A Alger, après la manifestation, qui a réuni une centaine de milliers de personnes au forum, tout est entré dans le calme, sinon les bureaux de certains ministères, qui resteront ouverts toute la nuit.

Au ministère des Affaires étrangères et au ministère de l'Orientation, des fonctionnaires demeurent de permanence et des bureaux sont ouverts pour faire face à l'état d'urgence créé par la situation à la frontière.

Le président a lancé un appel aux autorités locales de l'Ouest algérien afin qu'elles mobilisent des moyens de transport pour acheminer les volontaires sur le front.

Au moment où M. Ben Bella parlait, des rumeurs commençaient à circuler à Alger, selon lesquelles des volontaires auraient demandé des armes.

S'élevant contre le Maroc, le président a déclaré : "Nous disons à ce tyran, qui est responsable du sang versé par Marocains et Algériens : Vous êtes un criminel."

M. Ben Bella, qui ne cependant pas nommé le roi Hassan deux, a répété : "Je le dis franchement — vous êtes un criminel."

Frères ennemis

M. Ben Bella a encore déclaré au cours de son discours:

"Nous avons vu avec effarement que les forces d'un pays frère se préparaient à nous attaquer, que des volontaires étaient appelés à s'enrôler dans les forces armées marocaines et cela, au moment où nos problèmes intérieurs, qui sont pratiquement résolus. Hier, à cinq heures ces frères marocains lançaient des attaques contre nous, contre 400 Algériens avec une force composée de 4,000 hommes, non seulement cela, mais aussi, ils étaient renforcés par l'aviation et les blindés pour attaquer leurs frères...

"Les Marocains se trompent tout comme se sont trompés les Lacoste et Challe lorsqu'ils prétendaient que chaque Algérien devait être secondé par un soldat français.

"Quel a été le résultat ? "Lacoste est actuellement dans son pays et Challe en prison...

"Nous avons brisé l'une des plus grandes forces du monde. Comment ces gens prétendent-ils avec quelques avions et quelques blindés, réussir là où l'armée française a échoué, malgré les tentatives de Gardy de vouloir créer un 'Israël' à Oran.



Le roi Hassan II



Ben Bella

Convoi anglais bloqué par les Russes à Berlin

BERLIN (Reuter) — Un convoi militaire britannique a été retenu aujourd'hui au poste de contrôle soviétique de Babelsberg, sur l'autoroute menant de l'Allemagne orientale à Berlin-Ouest, annoncent les autorités britanniques.

Le convoi se dirigeant vers l'Allemagne occidentale est formé de neuf véhicules et comprend 28 hommes.

Il est retenu au poste de contrôle depuis 6 h. 45 ce matin. On croit savoir que des divergences sur la procédure de contrôle opposent officiers britanniques et autorités soviétiques.

Vendredi dernier, les Soviétiques ont retenu pendant 48 heures environ un convoi américain au poste de contrôle oriental de l'autoroute. Le convoi fut finalement autorisé à poursuivre sa route après que Washington eut élevé une protestation auprès de l'URSS.

Les autorités soviétiques voulaient que les soldats américains descendent de leurs véhicules pour être comptés, ce à quoi s'opposaient les Américains.

Le général Park élu président de la Corée du Sud

SEOUL (Reuter) — Le chef de la junte militaire, le général Chung Hee Park, a été élu aujourd'hui Président de la Corée du Sud, après que le principal candidat de l'Opposition, Po Sun Yun, eut concédé la défaite.

En effet, alors que plus de 98 pour cent des bulletins sont dépouillés, le général Park dispose de 4,285,205 voix, contre 4,227,411 pour son adversaire, l'ancien président Psun Yun. Il s'agit donc d'une majorité de 57,794 voix.

C'est une victoire remportée de justesse, et au cours du dépouillement, Psun Yun a pris l'avance à plusieurs reprises.

Le général Park a démissionné de l'armée pour pouvoir être candidat aux élections présidentielles. Il a dirigé la junte militaire qui a pris le pouvoir à Séoul en 1961, après avoir renversé le gouvernement librement élu du Dr Chang.

Le député Vincent Drouin dénonce les exploiteurs des fermiers de l'Est

OTTAWA (P.C.) — "Nos cultivateurs sont à la merci d'une bande d'escrocs qui réalisent des millions de dollars de profits", s'est écrié aux Communes hier le député libéral d'Argenteuil-Deux-Montagnes, M. Vincent Drouin.

Le député libéral a dénoncé en termes vigoureux les spéculateurs de grains fourrage qui, dit-il, exploitent les cultivateurs de l'Est. Il a recommandé que le gouvernement prenne en main la distribution du grain de provende.

M. Drouin a préconisé la création d'une société de la Couronne qui aurait pour principale tâche d'acheter du grain de fourrage de la Commission canadienne du blé, puis de l'expédier à ses propres frais à des élévateurs à grain de l'Est quitte à le revendre aux fermiers en se contentant de profits raisonnables.

"Nos fermiers sont à la merci d'une bande de spéculateurs qui réalisent des millions. Ils resserrent les livraisons dans le but de provoquer une hausse des prix.

"Nous devons nationaliser le commerce de la distribution du grain de fourrage", enchaîna le député d'Argenteuil - Deux-Montagnes. "Pourquoi endurer ces profiteurs quand nous pouvons nous en débarrasser", de recommander le bouillant avocat de 31 ans de St-Eustache.

LES SUBSIDES

Le député libéral estime que les subsides gouvernementaux pour le transport des céréales bénéficient davantage aux expéditeurs qu'aux fermiers de l'Est canadien qui doivent être les premiers à en bénéficier.

M. Drouin s'est dit convaincu que l'élevage des volailles et du bétail s'avérerait moins dispendieux et que les éleveurs pourraient conséquemment concurrencer le marché international.

Le député d'Argenteuil-Deux-Montagnes a déclaré qu'il ne voit pas pourquoi les cultivateurs de l'Est du Canada devraient payer davantage pour le grain de provende que les importateurs russes, chinois ou japonais.

La scène parlementaire

Les leçons d'un vote



Ottawa. — Pour la troisième fois depuis le 16 mai, le gouvernement Pearson a survécu hier soir à une motion formelle de censure déposée par l'Opposition.

L'amendement conservateur présenté lundi par M. Alvin Hamilton a été rejeté par 134 voix contre 95.

Il se lisait ainsi: "La Chambre regrette que le gouvernement n'ait pas pris de mesure efficace concernant l'agriculture dans l'Est, et surtout au sujet des céréales de provende dans l'Est canadien et la Colombie-Britannique, de façon à créer la stabilité de l'offre et des prix au Canada, de façon aussi à créer la possibilité pour les cultivateurs de l'Est d'augmenter leur production de céréales de provende."

Le sous-amendement créditiste présenté lundi par M. Robert Thompson a été rejeté par 208 voix contre 22.

Il insérait au début de la motion Hamilton, entre les mots "gouvernement" et "n'ait pas", la précision suivante: "Par l'application du programme insuffisant du gouvernement précédent".

Le comportement de l'Opposition est à noter.

Dans le cas du sous-amendement, les thompsonistes et les néo-démocrates se sont coalisés contre le bloc formé des libéraux, des conservateurs, des caouettistes.

Dans le cas de l'amendement, les conservateurs et les caouettistes se sont coalisés contre le bloc formé des libéraux, des néo-démocrates et des thompsonistes.

Voilà pour la vue d'ensemble. Passons au détail.

Les néo-démocrates ont blâmé le gouvernement d'aujourd'hui dans le cas du sous-amendement. Ils l'ont soutenu dans le cas de l'amendement.

Les thompsonistes ont condamné en bloc le gouvernement d'aujourd'hui et le gouvernement d'hier dans le cas du sous-amendement. Ils ont soutenu le gouvernement d'aujourd'hui dans le cas de l'amendement. Ils ont donc voté contre le tout et voté pour la partie.

Les conservateurs ont soutenu le gouvernement dans le cas du sous-amendement. Ils l'ont condamné dans le cas de l'amendement.

Les caouettistes ont soutenu le gouvernement dans le cas du sous-amendement. Ils l'ont condamné dans le cas de l'amendement.

C'est complexe du fait que l'Opposition compte actuellement quatre partis, à toutes fins pratiques; du fait aussi que le sous-amendement de M. Thompson, mettant libéraux et conservateurs dans le même sac, forçait les députés de M. Person à se liguer avec ceux de M. Diefenbaker.

Il est assurément dangereux de vouloir dégager des règles générales à partir des positions que les partis de l'Opposition prennent lors des votes de confiance, si l'on oublie de prendre en considération le libellé de chaque motion de censure. Aucune règle n'a alors de valeu rgénérale. Aucune n'est absolue.

Si l'on veut toutefois oublier un moment la teneur de chaque motion de censure, on peut arriver à énoncer des principes dont le champ d'application est limité. On se meut alors dans le relatif.

Ces réserves apportées, je tirerais du double vote d'hier soir les leçons suivantes:

1. Même depuis l'augmentation sensationnelle du traitement des députés fédéraux, les membres de l'Opposition ne recourent pas toujours à la tactique de l'absentéisme. Hier soir, ils étaient présents en masse.

2. Les néo-démocrates votent avec le gouvernement, chaque fois que sa survie est en jeu. C'est une première garantie de stabilité pour M. Pearson.

3. Les caouettistes votent contrairement aux Thompsonistes et vice-versa. C'est la seconde garantie de stabilité pour M. Pearson. A mon avis, c'est la plus solide, la plus prévisible.

4. La motion de censure qui suscite le moin d'intérêt, quant aux chances de survie du gouvernement, peut provoquer le débat le plus instructif. Lundi et mardi tout le monde s'accordait à prédire la survie de l'équipe Pearson. Pourtant, on a entendu les discours les plus documentés, surtout ceux de M. Alvin Hamilton, député de Qu'Appelle, et de M. Clément Vincent, député de Nicolet.

5. Même si les votants ruraux détiennent la balance du pouvoir, les débats parlementaires sur l'agriculture n'émeuvent guère l'opinion publique.

Moscou et Washington tombent d'accord

Contre les armes nucléaires dans l'espace extra-terrestre

NATIONS-UNIES (P.C. - Reuter) — L'URSS et les Etats-Unis ont approuvé, hier, à la suite de discussions privées, un projet de résolution des Nations-Unies relatif à l'interdiction des armes nucléaires dans l'espace extra-terrestre. Ce projet de résolution sera présenté cette semaine à l'Assemblée générale, qui sera invitée à se prononcer à son sujet en priorité.

La résolution, présentée ensemble par 17 membres de la commission du désarmement, a été soumise immédiatement à la commission politique par le Mexique, qui préside la commission du désarmement, et par 8 membres neutres de la commission.

La résolution contient l'engagement pris par les Etats-Unis et l'Union soviétique de ne lancer dans l'espace ni armes nucléaires ni autres armes de destruction massive, et invite tous les autres membres à suivre l'exemple donné par ces deux puissances.

De source américaine, on déclare que la France a été le seul membre de la commission du désarmement à ne tenir aucun compte d'une invitation soviéto-américaine à participer au parrainage de la résolution sur l'espace extra-terrestre.

La résolution stipule que l'Assemblée demande solennellement à tous les Etats :

1— De s'abstenir de placer en orbite autour de la terre tout objet portant des armes nucléaires ou toute autre espèce d'armes de destruction massive, installer de telles armes sur les corps célestes ou les placer dans l'espace extra-atmosphérique en quelque autre manière;

2— De s'abstenir de causer, encourager ou participer de quelque façon que ce soit aux activités mentionnées.

On a précisé de source américaine que l'entente ne comportera aucune mesure de vérification, ce qui n'exclue pas celles que les Etats-Unis et l'URSS pourront prendre par leurs propres moyens.

Les Etats-Unis, a dit l'informateur américain, ne peuvent actuellement déceler avec certitude la présence d'une arme nucléaire dans un véhicule en orbite, mais la taille, le type d'orbite et d'autres facteurs sont susceptibles de donner des indices dans le cas d'un satellite suspect.

La commission politique de l'organisme international a, d'autre part, entendu Mme Vijaya Pakshmi Pandit, déléguée de l'Inde, qui a présenté une résolution tendant à interdire tous les essais nucléaires, même souterrains.

$7,325,000

Le Canada doublera sa participation financière à l'ONU

NATIONS UNIES (P.C.) — Le Canada a annoncé hier qu'il doublera pratiquement sa contribution de 1964 au fonds spécial de l'ONU et qu'il augmentera également sa participation au programme élargi d'assistance technique.

Le délégué canadien Kalmen Kaplansky, directeur du département des affaires internationales, a annoncé la chose devant une conférence ayant pour but d'évaluer les contributions à venir au profit des deux programmes.

M. Kaplansky a dit que le Canada promet, sous réserve de l'approbation parlementaire $7,325,000 aux organismes en cause.

De ce montant, a-t-il dit, $5,000,000 seront versés au Fonds spécial, et $2,325,000 au programme élargi d'assistance technique "pour lui permettre de poursuivre son travail vital dans le domaine de l'assistance technique au cours de l'année à venir".

L'an dernier, le Canada a versé $2,350,000 au Fonds spécial et $2,150,000 au programme élargi.

Le Fonds spécial, institué par l'Assemblée générale il y a cinq ans, travaille à accélérer le développement économique des pays en proie à la pauvreté en créant des conditions susceptibles d'attirer l'investissement et la capitalisation.

M. Kaplansky a dit qu'en doublant sa contribution au Fonds spécial, le Canada a voulu mettre l'accent sur le besoin de travail préliminaire à l'investissement.

"Chacun des 327 projets déjà approuvés seront justifiés de multiples façons au cours des années à venir en rendant possible l'investissement direct dans le domaine du développement sur une échelle beaucoup plus vaste. Nous sommes fiers de faire notre part".

Le programme élargi d'assistance technique a été institué en 1949 avec fonction de s'occuper de l'assistance technique, tant pour en dresser les plans que pour la coordonner, fournie par l'ONU et ses organismes subsidiaires, dont l'Organisation internationale du travail OIT, l'Organisation pour l'alimentation et l'agriculture FAO, et l'Organisation des Nations unies pour l'Education, la Science et la Culture UNESCO.

PROBLEME "COMPLIQUE" D'ALIMENTATION EN EAU POTABLE A ST-REDEMPTEUR

Le problème de l'alimentation en eau potable de St-Rédempteur commence à créer une situation qui pourrait se détériorer et devenir une source d'ennuis continuels pour la population et pour les administrateurs municipaux.

Construit en 1954, le réseau actuel d'aqueduc devait alimenter 100 familles. Le nombre actuel des familles est passé à 210. On prétend qu'à l'automne, il y aura 225 familles.

La population de St-Rédempteur est maintenant de 1150 âmes. Si l'on estime une consommation de 100 gallons par individu, le montant d'eau requis est de 115,000 gallons par jour, ce qui veut dire un débit approximatif de 80 gallons impériaux par minute.

Le puits actuel a une profondeur de 239 pieds, et un diamètre de 8 pouces. Le débit a été établi à 50 g.p.m. en essai de 72 heures effectué en 1954 lors de l'aménagement du puits. Le débit considéré constant est approximativement de 53 g.p.m.

Autant le débit semble constant, autant la consommation varie. A certaines heures de la journée, celle-ci devient beaucoup plus grande que le débit, tandis qu'à d'autres moments, c'est le contraire qui se produit. Lors d'épreuves de pompage, les 17, 18 et 19 juillet dernier, le débit était supérieur à la consommation. Toutefois, le problème s'aggrave à certains moments où la consommation est presque le double du débit. Ceci pourrait, en très peu de temps, abaisser le niveau de l'eau dans le réservoir d'une façon dangereuse ? surtout s'il y avait une sécheresse prolongée.

On enregistre aussi dans la nuit, une consommation d'au-delà de 18 g.p.m. aux heures où la consommation devrait être inférieure à 3 ou 4 g.p.m. La fluctuation de ce chiffre laisse croire qu'il y a fuite dans le système.

A cause de la nécessité de trouver une source supplémentaire d'eau potable, on a creusé dans des endroits différents. Il semble que le forage no 4 rencontre les exigences des géologues. Les analyses granulométriques ont indiqué un sable à grain moyen très uniforme. Selon les analyses faites, on estime qu'on pourrait y développer un puits capable de donner un maximum de 61.5 g.p.m. ou 32,000,000 gallons par année, s'il est muni d'une crépine de 6 pouces par 5 pieds de longueur, ayant une enveloppe de gravier de 6 pouces d'épaisseur. Si l'on compare le débit et la recharge, on se rend compte qu'on aurait alors un facteur de sécurité de 3.5.

Ces renseignements ont été tirés d'un rapport soumis par un géologue aux administrateurs municipaux en septembre dernier. Ce rapport fait part des recommandations suivantes :

Pour être alimentée de façon suffisante en tout temps, la population de St-Rédempteur a besoin d'un total de 115,000 g.p.j. Le puits actuel fournit 70,000 g.p.j. Il faudrait développer une source d'approvisionnement capable de combler le déficit de 45,000 g.p.j. Je recommande, poursuit le géologue, alors d'aménager un puits filtre de 35 pieds de profondeur à côté du puits existant. On sait que celui-ci est terminé dans le roc et qu'il n'y aurait aucun danger d'interférence. Le puits devra être muni d'une crépine de 5 pieds de longueur par 6 pouces de diamètre, et d'une enveloppe de gravier de 6 à 9 pouces d'épaisseur.

Evidemment, ce genre de travaux ne peut être exécuté que par une compagnie dont la spécialité est de développer des puits filtrants dans le sable et le gravier. Si, à la suite de ces travaux, on n'obtient pas de débit minimum de 45,000 g.p.j. ou de 30 g.p.m. ce dont je doute beaucoup, il faudra alors avant de poursuivre d'autres recherches envisager la possibilité de creuser un autre puits dans le roc à quelque 1,000 pieds du puits actuel.

Telle est la situation de l'eau à St-Rédempteur. En juillet dernier, les administrateurs ont dû demander à la population de "ménager" l'eau, c'est alors que l'on a fait les prélevés.

De toute façon, avant d'entreprendre quoi que ce soit il sera nécessaire de faire approuver le ou les emplacements d'un futur puits par le ministère de la Santé et les autorités municipales se proposent de consulter la population par voie de référendum.

Possibilité d'annexion d'une partie de territoire

Siégeant sous la présidence du maire J. H. Labrie, les conseillers de St-Louis de Pintendre ont étudié la possibilité d'annexion par la Cité de Lévis, d'une partie du territoire municipal, situé au nord de la nouvelle route Transcanadienne.

A ce sujet, le conseil de Pintendre se déclare prêt à rencontrer les autorités municipales de Lévis, à une date qui conviendrait aux deux parties.

Lors de sa dernière séance, le conseil de Lévis a discuté de la question et qu'il fut décidé qu'un règlement dans ce sens sera proposé lors d'une session subséquente.

A ce que l'on sait, le terrain en question forme une étroite bande située au nord de la nouvelle route.

Selon l'opinion émise par le maire Thivierge au conseil de Lévis, il serait avantageux pour les deux municipalités que l'annexion se fasse.

Cours d'art culinaire à Lauzon



Durant 6 semaines, 100 dames et demoiselles de Lauzon ont suivi un cours d'art culinaire organisé par le conseil féminin de Lauzon de la SSJB en collaboration avec le service familial du ministère de la jeunesse. Ces cours ont été clôturés par une table gastronomique des fêtes sous la direction de Mlle Blanche-Irène Cloutier, technicienne. Dans l'ordre habituel : on remarque Mme Roméo Bissonnette, présidente de la SSJB Lauzon, Mlle B.-I. Cloutier, technicienne diplômée de Laval, Mme Conrad Rodrigue et Mlle Juliette Dubé. (Photo : Eclair Enr.)



SPECIAUX D'OCTOBRE

BOUDIN "LAFLEUR" 29c lb — Epargnez .10

TÊTE FROMAGÉE "LAFLEUR" 29c lb — Epargnez .10

Alphonse Lafleur Ltée

En vente chez votre épicier-boucher

l'Action

"L'ACTION" est membre de la Presse Canadienne, de l'Association des quotidiens du Canada et de l'Audit Bureau for Circulations.

Directeur du journal : Louis-Philippe Roy
Rédacteur en chef : Lorenzo Paré
Directeur de l'Information : Jacques Revelin
Chef du service des nouvelles : Rosaire Tremblay
Directeur de la publicité : Louis-Philippe Vézina
Gérant du tirage : Joseph-R. Delisle

"L'ACTION" est imprimé et édité par la Compagnie de publication L'Action Sociale Limitée, 3, Place Jean-Talon, Québec 2, P. Q.

Le ministère des Postes à Ottawa a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

LÉVIS et la RÉGION

Ordre Loyal des Moose (1839) de Lévis



● Récemment l'Ordre Loyal des Moose Lodge (1839) de Lévis a reçu la visite du "passé gouverneur suprême", Gordon Jeffrey, de Toledo, Ohio. A cette occasion, le gouverneur Antonio Girouard, de la Loge lévisienne a présidé un banquet. Parmi les visiteurs, on remarquait MM. J.-L. Doucet, directeur provincial, J.-C. Gauvreau, "passé député" de la Loge suprême, les gouverneurs des Loges de Val d'Or; MM. Coutu, d'Arvida, Lacasse, de Québec, Marcotte et deux échevins de Lévis, MM. Denis Lemieux et J.-L. Lemieux. Onze membres furent initiés par les officiers dont MM. Angus Macdonald et Tremblay, d'Arvida, G. Thibodeau, président de la Légion 188 à Québec. Sur la photo, on remarque: MM. P.-A. Néron, secrétaire, A. Girouard, Doucet, Jeffrey, Gauvreau et Lacasse. (Photo Eclair Enr.).

"Avis" du ministère de la Jeunesse

INTERETS DE $1692 A PAYER

Le ministère de la Jeunesse avise la Commission scolaire de Bienville qu'elle doit mettre de côté une somme de $1,692. pour payer les intérêts au 1er décembre sur un emprunt de $200,000.

Par ailleurs, le ministère transmet un chèque de $50,000, soit 40% près des subventions annuelles que doit recevoir la Commission, qui s'est servie de cette somme pour rembourser un emprunt d'égale importance. Cet emprunt, dû en août dernier, mais pour lequel une extension avait été accordée jusqu'en janvier prochain. En agissant ainsi, la Commission aurait sauvé près de $6.00 par jour en intérêts seulement.

Durant cette séance qui s'est terminée par la démission retentissante du président Maurice Bélanger, les commissaires ont aussi ratifié les emprunts temporaires effectués aux dates suivantes: 27 avril, $3,000; 18 septembre, $5,000; 24 septembre, $10,000; 7 octobre, $6,000., soit une somme totale de $24,000. De ce montant toutefois, $6,000. a déjà été remboursé laissant ainsi une balance de $18,000.

A vendre — Divers

AUX FUTURS MARIES

VOYEZ notre ASSORTIMENT de MEUBLES

DEMANDEZ NOS PRIX

UN JOLI SOUVENIR est remis à chaque couple des futurs mariés qui nous visitent

NOREAU ELECTRIQUE LTEE

44, rue St-Louis, Lévis
Tél. : 837-9321
(4-9-13-18-23-27-11) 21 C.L.

STEAK DE FILET 103
CLUB SANS OS 117

STEAK HACHE 27
SAUCISSE FRAICHE 37

STEAK DE SURLONGE 117
CHOPS DE BOEUF 93

STEAK DE RONDE 89
STEAK DELICATISE 99

ROSBIF EPAULE SANS OS 77
ROSBIF DE CROUPE 3 à 6 LB 103

W. E. Bégin

ROTI FILET DE PORC 63
ROTI D'EPAULE DE PORC 47

VIANDE HACHEE PUR PORC 63
COTELETTES LEVEES, CENTRE SEULEMENT 49

BOUDIN 39
JAMBON CUIT HACHE ¾ LB 47

JAMBON DESOSSE 79
DANS LA FESSE

PETIT JAMBON CUIT 127
ENTIER DE 3 LB OU PAR TRANCHE

500 ST-JEAN 524-5271

520 DE LA SALLE 529-1331

SERVICE DE LIVRAISON
DANS TOUTE LA VILLE ET LA BANLIEUE

A Lauzon

4 soumissions

On a procédé hier soir au conseil de ville de Lauzon à l'ouverture publique des soumissions pour des travaux d'aqueduc et d'égouts dans la partie-est de Lauzon, depuis la résidence de M. Napoléon Turgeon jusqu'au garage Capovilla.

Les prix soumis sont les suivants:

Les Constructions du St-Laurent $70,547.87; Rolland Dumont $45,540.25; Eucharist Côté $83,211.75; Le Service d'Amélioration des Fermes $79,044.90.

Ces soumissions seront étudiées par le conseil auquel un tableau comparatif sera présenté.

On sait que ces travaux sont entrepris parce qu'un développement domiciliaire est prévu sous le nom de "Développement Dumont".

AVIS

aux résidents de LEVIS - LAUZON et la banlieue

Pour toutes NOUVELLES à publier dans L'ACTION

S.V.P. communiquer avec

M. J.-L.-M. VERRET

6 rue Magloire - Lauzon
TEL. : 837-4152

LA SOURIS MIQUETTE — par Walt Disney



LE FANTOME — par Lee Falk et Ray Moore



PHILOMENE — par Ernie Bushmiller



Toute la partie encerclée sera "territoire historique"



Le président de la Commission des Monuments et Sites historiques, M. Paul Gouin a fait parvenir aux autorités municipales la vignette indiquant le territoire de la Ville de Québec qui sera déclaré historique incessamment par le Lieutenant Gouverneur en conseil. Les échevins en ont pris connaissance, hier, lors de la réunion du Comité administratif mais n'ont fait aucun commentaire. Le territoire déclaré historique comprendra les quartiers St-Louis et Côte du Palais en entier et en partie les quartiers Champlain et St-Pierre. Tout le territoire entouré par la ligne noire sur la vignette sera déclaré historique.

A l'instar de Montréal

Elections municipales
LE DIMANCHE

(Par François Trépanier)

Le Comité administratif a décidé, hier, d'approuver le projet d'installation des bureaux de scrutin, lors des élections municipales dans les écoles et édifices publics. Il a également résolu de demander aux membres de la Législature d'amender la chartre de la Cité afin que des élections municipales puissent être tenues le dimanche.

Les membres du Comité administratif ont pris ces deux décisions se prononçant sur une suggestion faite par le greffier de la Cité de Québec, M. L.-P. Desjardins qui a étudié le système d'installation des bureaux de votation dans les écoles qui est en vigueur à Montréal.

Selon M. Desjardins, l'installation des bureaux de scrutin dans les écoles aura pour effet d'améliorer sensiblement la tenue des élections municipales au point de vue de la sécurité du vote et du maintien du bon ordre. Cependant, il est à prévoir que les élections devront être tenues le dimanche, les locaux des écoles n'étant pas libres sur semaine.

La décision prise par les membres du Comité administratif hier va permettre à la Cité de commencer le travail préparatoire à la mise en vigueur du système. Entr'autres choses, il sera nécessaire d'obtenir l'autorisation de la Commission scolaire pour utiliser les écoles et environ trois à quatre cent écrans et tables à trétaux devront être fabriqués par l'Atelier municipal.

Seul l'échevin Damase Blais du quartier St-Sauveur-Ouest s'est dit contre le projet soutenant que plusieurs veuves et familles misérables perdront de l'argent.

A la suite de l'adoption de ce projet, il a également été décidé de demander à la Législature de faire quelque chose concernant la fameuse carte d'identité. L'échevin Isidore Deschênes du quartier Limoilou-Ouest a dit que la carte d'identité obligatoire serait une mesure qui améliorerait la tenue des élections.

ECHOS

(Par François Trépanier)

Il est probable que la rue Du-Pont, entre les rues St-Joseph et du Roi, devra être fermée pendant quelque temps.

Les membres du Comité administratif ont, en effet, autorisé, hier, l'ingénieur de l'aqueduc M. A. Longpré à entreprendre des travaux dans cette rue en vue de remplacer un tuyau de drainage vieux de 60 ans qui est partiellement écrasé.

Le tuyau qui est actuellement d'un diamètre de neuf pouces, sera remplacé par une conduite en béton armé. Les travaux sont estimés à $12,000.

Les membres du Comité administratif ont exprimé des réticences, hier, quant au projet du président de la Commission scolaire de Québec de faire du Parc Victoria un parc des arts.

Commentant la déclaration de M. Bhérer qui est contre le projet de construction de la centrale de police au parc Victoria, l'échevin Jos. Matte a dit qu'il est un peu tard pour formuler une telle objection.

"Ca fait deux ans que l'on parle de ce projet", a dit M. Matte. M. Bhérer y pense un peu tard pour formuler des suggestions."

Se mêlant au débat, l'échevin Gilles Lamontagne a dit, de son côté, qu'il n'aurait pas d'objection à un parc des Arts à condition bien entendu, que les dépenses soient défrayées par le gouvernement, sinon, à dit M. Lamontagne, et bien, que l'on fasse du parc une Cité des jeunes."

Des mesures vont être prises pour que les résidants des rues Corinne, Verdun et St-Alphonse n'aient plus à se plaindre des odeurs se dégageant de l'usine de production de gaz à chauffage de la compagnie Québec Power à St-Malo.

C'est ce que fait savoir le directeur-adjoint du département de la Santé, le Dr Jacques Roussel, dans une lettre en date du 8 octobre adressée au directeur des Services, M. C.-R. Fontaine.

Le Dr Roussel informe M. Fontaine que l'inspecteur sanitaire M. Gérard Arseneault s'est rendu à l'usine et a rencontré le surintendant de la division du gaz, M. Beaumont, qui lui a assuré que tout sera fait pour éliminer les odeurs. Entr'autres choses, le nettoyage de purificateurs qui se faisait d'habitude l'été se fera désormais l'hiver ainsi que d'autres réparations routinières qui incommodaient les gens du quartier.

Le président de la compagnie Bastien Brothers Inc., M. H.-E. Bastien a fait parvenir une lettre au maire Wilfrid Hamel pour remercier le service des incendies de l'aide apporté le 30 juillet lorsque sa manufacture a passé au feu.

Au nom du Grand Chef de la tribue Huronne, M. Alphonse Picard, M. Bastien remercie les pompiers du poste no 8 ainsi que l'échevin David Burns pour l'aide apporté qui a empêché que l'incendie prenne l'allure d'une conflagration.

Autres nouvelles locales
en pages 7, 10 et 11

Le maire n'avait pas soumis à l'étude l'aire 3 que

S. H. le maire Wilfrid Hamel avait l'intention de tenir aujourd'hui une réunion spéciale concernant le réaménagement de l'aire no 3, mais a dû remettre son projet, hier, à la semaine prochaine après que les échevins Médéric Robichaud Jos Matte et Gilles Lamontagne eurent fait remarquer que les membres du conseil ne possèdent aucunes informations sur les deux plans relatifs au projet.

Un long débat, parsemé de critiques acerbes s'est élevé dès que le maire a annoncé son intention de tenir une réunion aujourd'hui.

Les échevins ont fait remarquer en particulier qu'il serait anormal de prendre une décision concernant le réaménagement de l'aire no 2 sans avoir aucune estimation concernant la rentabilité des deux plans.

Ils ont signalé également qu'il serait juste de savoir pourquoi les responsables des deux plans ne s'entendent pas. On sait que deux maquettes ont été préparées concernant le réaménagement de l'aire no 3. L'une a été exécutée par l'urbaniste de la ville, M. Charles Michaud, et l'autre par le président de la Commission d'Aménagement, M. Edouard Fiset.

Les échevins ont soutenu que pour un projet aussi important que le réaménagement de l'aire no 3, il serait bon de connaitre pour quelles raisons MM. Michaud et Fiset se "chicanent".

Pliant sous les pressions des trois échevins, M. Hamel a finalement remis le tout à la semaine prochaine.

'Pour un projet aussi important, une telle décision, ce n'est pas de l'immobilisme', a dit M. Lamontagne en souriant au maire Hamel.

Souscription pour les enfants de l'ONU

Le comité de l'aide à l'enfance des Nations-Unies lance une campagne de souscription qui sera faite, dans la ville et dans la région, le 31 octobre prochain, jour de l'Halloween. Le comité d'organisation a élargi ses cadres pour cette année et en espère augmenter le résultat de la souscription de l'an dernier, résultat qui s'était élevé à $3,000.

Toutes les associations de parents et d'élèves sont invitées à participer à ce mouvement d'entraide pour les enfants habitant les pays sous-développés.

Le 31 octobre, les enfants sonneront à toutes les portes pour offrir des oranges aux Québecois et pour les inviter à apporter leur contribution pour soulager l'enfance nécessiteuse.

Le comité d'organisation a comme patron d'honneur, l'hon. Paul Comtois, c.p., lieutenant gouverneur de la province, et il est sous la présidence conjointe de S. H. le maire Wilfrid Hamel et du sénateur Josie D. Quart.
Croixd celevait

Partie de cartes pour L'Oeuvre du Pain

Une partie de cartes aura lieu ce soir, à partir de 8 hres 15 chez les Rév. Pères Franciscains, 733 rue l'Alverne. L'Oeuvre du Pain qui organise cette partie de cartes invite le public à y prendre part. Une modeste somme de $0.50 sera réclamée à l'entrée. Nombreux et très beaux prix à gagner.

LES ECHEVINS SOULEVENT AUSSITOT UN TOLLE GENERAL

M. Médéric Robichaud veut "des chiffres"

Par François Trépanier

C'est à l'échevin Médéric Robichaud du quartier Limoilou-Ouest que revient l'honneur d'avoir "mis en branle", hier, le débat sur le projet concernant le réaménagement de l'aire no 3.

Dès que S. H. le maire Hamel eut annoncé son intention de tenir aujourd'hui une réunion, M. Robichaud a fait remarquer, en effet, que les membres du conseil s'engageraient sur une mauvaise pente en acceptant en principe un plan sans avoir de prévisions budgétaires.

"Il faudrait tout de même avoir quelques chiffres", a dit M. Robichaud. Ce serait faire fausse route que d'accepter un plan sans avoir d'estimation concernant la rentabilité des plans".

M. Robichaud a ajouté qu'il faudrait également que le conseil sache à quoi s'en tenir sur l'opinion de la Société Centrale d'Hypothèques et de Logements sur le projet. "Le conseil devrait savoir au moins qu'elles sont les parties commerciales et résidentielles qu'approuve la Société", a dit M. Robichaud. Après tout, c'est la Société qui va mettre à la disposition de ceux qui veulent se construire les fonds nécessaires".

A cette remarque, le maire Hamel a fait savoir que M. Choquette de la Société Centrale a fait connaitre son opinion.

M. Gilles Lamontagne pour une fois n'est pas pressé

Par François Trépanier

L'échevin Gilles Lamontagne du quartier Montcalm n'y est pas allé par quatre chemins, hier, lors du débat sur les plans concernant le réaménagement de l'aire no 3.

Se demandant pourquoi un permis de construction a été accordé dans le territoire qui couvre l'aire no 3, M. Lamontagne a dit qu'il est surprenant qu'après dix ans d'administration paternelle et compétente, certains départements fonctionnent encore mal et sont mal organisés.

"Où allons-nous"? a demandé M. Lamontagne. Pourquoi accorder un permis dans ce territoire alors qu'aucun plan n'a encore été adopté?

"La politique actuelle à l'hôtel de ville est une politique de cirque et d'acrobatie!

"Le département des bâtisses et la Commission d'Urbanisme devraient démissionner en bloc!

Passant aux suggestions, l'échevin Lamontagne a dit qu'un plan directeur devrait être préparé et adopté par le conseil avant de décider quoi que ce soit concernant le réaménagement de l'aire no 3. Un plan directeur coûterait peut-être $206,000 mais l'on saurait à quoi s'en tenir et on ne marcherait pas à l'aveuglette, a dit M. Lamontagne. L'aide fédérale pourrait être demandée comme elle le fut pour Ottawa.

"Québec est la capitale du Québec, a poursuivi M. Lamontagne. Je ne vois pas pourquoi la Commision d'Aménagement n'accorderait pas son aide comme elle le fit pour Ottawa".

Traitant du permis accordé à M. Marcel Adams pour la construction d'une bâtisse dans l'aire no 3, M. Lamontagne a émis l'opinion que la Commission d'Urbanisme devrait refuser tout permis d'ici à ce qu'un plan définitif soit adopté.

"Si l'on accorde des permis immédiatement, a dit M. Lamontagne, on payera peut-être plus tard si l'on est obligé de démolir les édifices construits avant l'adoption d'un plan".

En reponse à cette remarque, le maire Hamel a dit que la Commission d'Urbanisme agirait illégalement en n'accordant pas de permis lorsqu'il y en a de demandé.

J. Matte exige des démissions en bloc... et critique tout le monde

Par François Trépanier

L'échevin Jos Matte du quartier St-Roch a critiqué de façon sévère certains chefs de service lors du débat sur les plans relatifs au projet de réaménagement de l'aire no 3.

"On parle souvent d'immobilisme lorsque l'on parle du conseil, a dit M. Matte. Mais, l'immobilisme dont on parle se situe à l'échelon départemental, chez des chefs de service, chez les ingénieurs!"

"Comment le conseil peut-il prendre des décisions lorsque les responsables des deux plans se chicanent", a demandé M. Matte.

"On est prêt à prendre des décisions, mais comment peut-on en prendre lorsque les experts ne sont pas capables de s'entendre"?

"On accuse le conseil! Mais en vain. Ceux qui devraient être accusés, ce sont ces gens qui n'ont pas le contrôle de leur intelligence. Ce sont eux qui devraient se faire "fouetter" et non le conseil.

Passant au projet concernant le réaménagement de l'aire no 3, le doyen des échevins a dit qu'il ne votera ni en faveur d'un projet ni en faveur de l'autre.

"Je suggère qu'il y ait un référendum à ce sujet", a dit M. Matte. "Avant de s'embarquer dans des dépenses de plusieurs millions, je crois qu'il y aurait lieu de consulter les payeurs de taxe. C'est une affaire qui va coûter cher.

"On veut démolir! Ça n'a pas de bon sens. Avant de s'en aller dans une tour de Babel, il serait peut-être bon que l'on nous fasse rapport et que l'on nous renseigne sur le coût des travaux que l'on projette d'entreprendre".

l'Action éditoriale

Lorenzo Paré, rédacteur en chef

Paul VI définit le rôle du journal catholique

Tonifier le sens spirituel et moral du lecteur, tonifier sa manière de penser et de vouloir de façon saine et forte, telle doit être, selon Paul VI, l'ambition du journaliste catholique.

Précisant cette consigne, le Pape voit dans les journalistes les intermédiaires entre la vérité et la pensée du public lecteur. "Votre rôle, déclare le Souverain Pontife, est de répandre la vérité parmi l'opinion publique;... non seulement cette vérité fugace et épisodique que constitue la succession accélérée des événements comme photographiés et projetés sur le public dans nos faits divers éphémères et muets, mais aussi de cette vérité qui, elle, demeure parce qu'elle est divine, et illumine comme un soleil suspendu dans le ciel, pour notre joie et notre salut, la scène du monde; semblable fonction n'est pas seulement médiation instrumentale, passive, impersonnelle, mais mission active, apostolique et foncièrement personnelle et méritoire. Et attendu que votre fonction est ainsi tout à la fois médiation et mission, c'est de grand coeur que Nous l'encourageons et la bénissons."

Deux jours après, s'adressant aux rédacteurs et collaborateurs d'un hebdomadaire ,le Saint-Père reprenait ces mêmes pensées mais de façon moins solennelle, plus accessible. Après avoir rappelé que le rôle PROPRE de la presse catholique est d'informer et de former, le Vicaire du Christ ajoute ceci selon le compte rendu de l'OSSERVATORE ROMANO:

"Donner des nouvelles, les mettre en évidence, offrir au lecteur un tableau des événements, cela ne suffit pas, tous peuvent le faire. L'important est, au contraire, de former, c'est-à-dire de **rapporter les nouvelles et de les juger, de les classer, de les voir de l'intérieur, de les examiner autrement que du point de vue extérieur qui peut charmer quelques lecteurs.** Les catholiques possèdent une plus grande capacité de jugement, et la foi nous fait voir les choses sous l'aspect moral et humain. C'est pourquoi **il faut habituer le lecteur à discerner tout en vrai chrétien. Le mérite réside précisément dans la façon de placer les événements dans une perspective chrétienne."**

x x x

Les trois brefs articles que, depuis trois jours, nous avons consacrés à la lecture et à la méditation de deux discours du Pape aux journalistes catholiques, auront permis aux lecteurs de se familiariser avec la pensée de Paul VI sur les problèmes de la presse catholique dont, de son propre aveu, il a une **"conscience presque torturante"**.

Si le Chef de la chrétienté éprouve de tels soucis sur cette question, les catholiques devraient eux-mêmes s'en préoccuper sérieusement. Et d'abord se faire une idée exacte de ce qu'est un journal catholique, de comprendre son double rôle **d'information et de formation,** pour reprendre les mêmes mots que le Saint-Père.

Rôle d'information, car un journal ne serait pas un journal s'il ne fournissait au public l'information. Jean XXIII n'a-t il pas été jusqu'à parler dans "Pacem in terris" du droit naturel à l'information?

Mais le journal catholique serait un journal comme les autres si à son rôle d'informateur ne s'ajoutait celui de formateur. Et l'on sait avec quelle insistance Paul VI précise ce rôle dont l'essentiel consiste à considérer les événements de chaque jour dans une perspective chrétienne.

Tous les événements ne comportent pas nécessairement un aspect chrétien; mais il en est beaucoup qui sollicitent du lecteur une appréciation morale, voire spirituelle, le jugement d'un homme qui a la foi. Il incombe aux journalistes d'aider les lecteurs à donner cette appréciation, à former ce jugement, donc à forger une opinion publique saine dans une société chrétienne.

Le succès d'un astronaute, le suicide d'une actrice, le problème des loisirs, ceux des relations sociales sont autant de questions qui fournissent aux journalistes catholiques l'occasion d'inciter le lecteur à envisager pareille actualité sous l'angle catholique. Il ne s'agit pas d'un sermon sur un point de doctrine, mais d'une réflexion sincère et motivée basée sur un fond doctrinal solide, suscitée autant par la charité que par la foi.

Pour un catholique qui veut agir en cathholique, qui veut surtout remplir sa mission obligatoire d'apôtre laïc, le journal spécifiquement catholique est donc un auxiliaire indispersable qui l'aide à penser droit, qui "tonifie" son sens spirituel et moral, selon les expressions même de Paul VI, qui soutient ensuite son action et en décuple l'efficacité.

Voilà ce qu'ont compris les COMPAGNONS de l'ACTION et ce qu'ils s'efforcent de faire comprendre aux autres en les invitant à s'abonner à l'ACTION.

Louis-Philippe ROY

Entre les puits de mine... un puits de culture

La population de Sudbury, d'environ 80,000 habitants, compte des représentants de tous les pays du monde; il suffit de jeter un coup d'oeil sur le journal local, le *Sudbury Star*, pour y voir se côtoyer des noms aussi divers que Howart, Checkeries, Laflèche, Staskiewicz, Goodman, Zazuca, Destefano... Le groupe ethnique majoritaire est toutefois canadien-français; en 1961, sur une population totale de 80,120 personnes, on comptait 26,748 ressortissants "britanniques" (soit 33.3%) et 27,340 Canadiens français (soit 34.1%). La langue anglaise prédomine cependant: c'est elle qu'ont adoptée la plupart des Néo-Canadiens établis à Sudbury.

La ville compte trois postes de radio, dont un canadien-français, un poste de télévision de langue anglaise et un relai direct des émissions françaises de Radio-Canada; elle compte également plusieurs salles de cinéma, mais toutes de langue anglaise; aucune salle de théâtre encore. En plus du *Sudbury Star*, paraissent un hebdomadaire français, *L'Ami du Peuple*, et un quotidien en dépendance d'Ottawa, *Le Droit*, édition du Nord.

Ajoutons que les Canadiens français sont fortement majoritaires dans plusieurs villages de la région. En 1961, on en recensait 65,129 dans le comté de Sudbury; la même année, ils étaient 159,088 dans l'ensemble de l'Ontario-Nord (soit dans les comtés de Nipissing, Sudbury, Cochrane et Témiscamingue).

Fondation du Collège

Au pied d'une des collines dénudées de Sudbury, s'élève le Collège du Sacré-Coeur. Le 3 septembre 1913, le P. Gustave Jean, recteur, y accueillait les 94 premiers élèves. Le nombre des élèves augmenta rapidement, si bien qu'il fallut, en 1926, construire une autre aile. La dette du Collège s'avérait déjà considérable (65,000 dollars) et les revenus, bien minces (le Collège ne recevait aucune aide du gouvernement); mais grâce à des bienfaiteurs tels que Mgr Côté, Mgr Lécuyer, Mgr Racette, les fonds nécessaires furent trouvés. En 1952, grâce encore à l'aide de bienfaiteurs, une troisième aile, comprenant quelques classes et un magnifique gymnase, vint s'ajouter, permettant d'accueillir quelque 300 élèves (plus de 380 vers 1956).

Ces élèves viennent d'abord de la ville même, puis de la région avoisinante et même de certaines parties du Québec-Nord: Abitibi, Rouyn-Noranda, Témiscamingue... Pour l'année scolaire 1961-1962, les 310 élèves se répartissent comme suit: de la ville de Sudbury, 133; de la région avoisinante, 80; de secteurs plus éloignés de l'Ontario-Nord, 70; du Québec, 27.

Survivance française

Le Collège devait être une oeuvre de survivance française. Les documents relatant la fondation sont explicites sur ce point: il fallait assurer aux Canadiens français de l'Ontario-Nord la survivance et l'épanouissement de leur langue, de leur culture, de leur religion; il s'imposait donc de former une élite canadienne-française capable de défendre droits et richesses de son groupe ethnique et de déployer sa vitalité.

Le Collège a-t-il réussi? On n'a qu'à voir les résultats. Il a fourni au diocèse la plupart de ses prêtres canadiens-français; il a formé des religieux, des médecins, des avocats, des professeurs, des ingénieurs... qui ont ensuite travaillé avec coeur à l'épanouissement de la vie française en Ontario. Des groupements fondés au Collège, comme la Société historique du Nouvel-Ontario, leur ont fourni des cadres d'action.

Difficultés financières

Seuls un grand courage et une foi inébranlable en la Providence ont permis de tenir. Sans jamais recevoir d'aide financière gouvernementale, le Collège du Sacré-Coeur a vécu, en cinquante ans, il s'est même agrandi deux fois.

On ne pouvait trop compter sur les revenus des frais de scolarité, qui ne payaient qu'une partie des dépenses annuelles. On ne pouvait guère non plus hausser ces frais: il en coûte déjà trop cher aux parents — de condition modeste pour la plupart — pour assurer l'éducation française et catholique de leurs enfants. Ils ont à payer double taxe pour l'école publique et pour l'école séparée.

Le Collège devait donc trouver ailleurs ce qu'il lui fallait pour combler ses déficits. Une des sources de revenu, dans les "cas désespérés", fut la vente de quelques terrains acquis il y a 70 ans: à Sudbury, un coin de montagne nue comme un charbon se vend aujourd'hui à un prix très élevé. Mais c'est surtout à ses bienfaiteurs que le Collège doit d'avoir survécu à ses grandes difficultés financières: des curés de la région, des anciens, des amis ont fourni chaque année des sommes considérables. On espère toujours que des subventions seront un jour accordées par le gouvernement de l'Ontario. Peut-être le Mémoire des Evêques catholiques, présenté au gouvernement en novembre dernier, aura-t-il quelque effet.

Problèmes académiques

Dès le début, les problèmes académiques se sont ajoutés aux difficultés financières. Devait-on, pour subvenir aux besoins de la région, offrir simultanément un cours en anglais et un cours en français? Après quelques années d'hésitation, on décida de réserver les cours aux étudiants de langue française; mais il fallait tout de même que les élèves apprennent à parler et à écrire un anglais de qualité. Où prendre le temps dans l'horaire déjà chargé des collèges classiques du Québec? Il fallait également assurer aux finissants une préparation adaptée aux exigences des universités de l'Ontario.

Le Collège fut affilié à l'Université d'Ottawa jusqu'en 1927, puis à l'Université Laval. Jusqu'en 1934, ses élèves furent acceptés dans toutes les universités; puis quelques-uns d'entre eux furent refusés par l'Université de Toronto, parce qu'ils ne possédaient pas un baggage suffisant en mathématiques. Un remaniement du programme s'imposait. L'Université Laval accepta un programme qui comprenait plus de mathématiques, d'anglais, de chimie, et qui supprimait le grec. Le nouveau B.A. fut dès lors accepté des universités ontariennes. En 1934, le Collège put s'affilier à l'Université de Toronto, puis, en 1942, à l'Université Western de London.

Une école secondaire

D'autres changements d'importance allaient être effectués lorsque fut fondée, en 1956, l'Université de Sudbury. Le départ des philosophes et des rhétoriciens réduisit à cinq années le curriculum; on modifia les programmes, on transforma les locaux, etc. Le Collège du Sacré-Coeur, conservant son nom, devenait un collège nouveau.

Pour répondre aux exigences du milieu, il se modela sur les "high schools" (avec l'espoir que le gouvernement ontarien reconnaisse un jour officiellement son enseignement). Désormais école secondaire, le Collège du Sacré-Coeur n'entend toutefois pas renoncer à ce qui fut et demeure sa raison d'être: donner une solide formation intellectuelle et religieuse, un enseignement assurant l'épanouissement de la langue et de la culture françaises. Mais le collège a maintenant à sa tête un "principal"; on n'y parle plus d'"éléments" ou de "syntaxe", mais de 9e, 10e... Les traditionnelles versions latines sont devenues examens d'"auteurs", les thèmes, des "compositions". On parle aussi d'"immatriculation junior" et d'immatriculation senior". Des options ont été créées en treizième année, avec "concentrations" dans des matières choisies par l'élève. Autant de transformations qui, au-delà de la simple nomenclature, veulent intégrer le plus possible l'institution au milieu.

Jusqu'à quand?

Ces changements donnent une allure nouvelle au collège. Ils permettent d'offrir aux Canadiens français de l'Ontario-Nord une éducation française et catholique mieux adaptée aux exigences de la vie ontarienne. Mais une grave question se pose: le collège a vécu pendant 50 ans, réussissant tant bien que mal à "boucler"; sera-t-il capable de tenir le coup encore longtemps? Pourra-t-il se comparer avec avantage aux imposants "high schools" publics qui offrent, dans le cours des arts, toute une variété d'options ,et qui offrent également des cours commerciaux et techniques, avec l'équipement le plus moderne? Réussira-t-il à payer des matières de qualité, à défrayer les améliorations de locaux qui vont s'imposer? Sans l'aide du gouvernement, il semble impossible de soutenir la concurrence bien longtemps...

(Extraits de "Jésuites canadiens")

l'éducation et nous

Education vivante et saine

Louis-Philippe AUDET *de la Société Royale*

L'éducation de nos enfants doit être aérée, en contact journalier avec les réalités concrètes; elle doit s'évader quelquefois des livres qui abondent dans les classes, pour mettre les jeunes intelligences en rapport avec la vie comme la plante avec la terre; c'est le moyen d'échapper à l'artificiel et à la piperie des mots. Que d'heures précieuses nous perdons en vaines distractions et qui pourraient être employées avec autrement de profit à révéler à nos enfants les richesses et les beautés de la Nature.

J'ai rappelé, la semaine dernière, qu'il n'appartient pas aux parents de choisir entre les soi-disant matières "intéressantes" ou "ennuyeuses"; parmi ces tâches difficiles, combien présentent souvent un intérêt palpitant. Le juriste français d'Aguesseau raconte tout le soin que son père apporta aux études de son fils. Il avait pour lui rédigé un plan d'études. "Mais peu content d'avoir ainsi tracé le chemin, écrit-il, il se dérobait souvent à ses plus importantes occupations, pour juger par lui-même de la fidélité avec laquelle je le suivais. C'est alors que, par la justesse de son discernement, par la délicatesse de son goût et encore plus par la vivacité de son sentiment pour le Vrai, pour le Juste, pour tout ce qui peut former le coeur autant que l'esprit, il m'inspirait une double ardeur de suivre au moins de loin, un père qui voulait bien marcher avec moi et redevenir enfant avec son fils pour m'apprendre à devenir homme savant et raisonnable".

MISSION DE L'ENFANT

Parents, vous êtes peut-être accablés de soucis? Gardez-vous d'oublier cependant que le grand bienfaiteur des parents, c'est *l'enfant*, cet enfant, dont la mission est en quelque sorte de renouveler notre jeunesse, car tout est profit dans l'ineffable tâche de l'éducation, pour ceux qui acceptent en plénitude la totalité de leurs responsabilités. Et cette responsabilité les oblige à dispenser l'éducation physique, intellectuelle, morale et sociale. Ce qui manque à bien des parents, c'est une formation élémentaire et des notions de psychologie pratique.

L'EDUCATION PHYSIQUE

Il sera sans doute utile d'orienter aujourd'hui ces propos du côté de l'éducation physique. Les parents doivent veiller à la conservation de la santé de leurs enfants par une alimentation saine et régulière et par l'observance des principes élémentaires de l'hygiène. Ils doivent aussi s'inquiéter du développement normal de l'organisme et y concourir dans la mesure de leurs possibilités par des exercices rationnels qui assureront la formation d'un esprit sain dans un corps sain.

Cet ensemble de soins dont il faut entourer l'enfant commence avant la naissance. La mère surtout doit le savoir et y penser sérieusement. Son état de santé aura des répercussions sur celui de l'enfant qu'elle porte. "Elle doit conserver, note le P. Jean Bousquet, o.p., dans son beau livre COMMENT EDUQUER VOS ENFANTS, la sérénité intérieure ,une grande confiance... Il faut que la maman reste calme et cultive l'optimisme. Qui pourrait dire toute l'efficacité de l'optimisme, jusqu'à quel point il contribue à la conservation ou au rétablissement de la santé? Voilà un remède peu coûteux, un remède spirituel et moral auquel on ne pense pas toujours. Il agit d'en haut, il apaise les âmes. Mais en apaisant les âmes, il calme les nerfs épuisés ou surexcités et supprime ainsi bien des causes de perturbations et de déséquilibre dans les fonctions du corps. La future maman en a particulièrement besoin".

PENDANT QUE L'ENFANT SE PREPARE...

Rappelons ici que l'époux doit entourer son épouse enceinte de prévenances et de délicatesses plus tendres qu'en aucun autre temps, car c'est surtout, alors que la femme a besoin d'être soutenue, fortifiée, encouragée. Cette attitude intelligente dissipera souvent les alarmes vaines et contribuera puissamment à installer la future mère dans une atmosphère de confiance, de sérénité et de calme, toutes choses qui auront une influence sur la santé de l'enfant qui va naître.

SURVEILLONS L'ALIMENTATION

L'alimentation, il va sans dire, joue un rôle très important dans l'éducation physique. Les caprices commencent tôt chez l'enfant: il est aisé de le constater. Prenons l'habitude de leur donner, à ces enfants, une nourriture saine. Combien souffriront toute leur vie des erreurs gastronomiques de la famille? Si nous savons observer, nous constaterons sans doute le rôle néfaste des "sucreries" dans certaines formes d'éducation. Le "bonbon" récompense suprême de la sagesse! voilà un système désastreux dont certains enfants devenus adultes porteront toute leur vie les regrettables conséquences dans une santé délabrée et chancelante. Il faut sans doute à l'organisme une quantité raisonnable de "sucre": évitons cependant les excès qui hypothèquent irrémédiablement les estomacs et les dents, quand ce n'est pas tout le système digestif.

La mère de famille devrait être bien renseignée sur ce qui doit constituer le régime alimentaire normal de l'enfant. La nourriture qu'on donne à celui-ci doit être appropriée aux besoins de son âge et de son comportement physique. Gardons-nous de n'écouter que ses goûts et ses caprices. Habituons-le à manger à des heures réglées et ne mesquinons pas sur les mets de base. Demande-t-il deux fois de la soupe ou des légumes? il convient d'accéder à sa requête plus facilement que s'il garde ses énergies en réserve pour l'heure des confitures ou du dessert.

Rien ne vaut la vie bien équilibrée; ne constate-t-on pas bien souvent que les enfants reprennent de l'embonpoint dès qu'ils retournent au collège à l'entrée des classes? Et cependant, nombre de pensionnats, "autrefois", ne pouvaient se vanter d'avoir un blason bien doré au chapitre de la diète scolaire. Les choses, paraît-il, ont bien changé dans ce domaine; c'est fort heureux, car il est pour le moins malséant de thésauriser aux dépens des estomacs et des santés de la jeunesse en croissance.

Les enfants doivent apprendre à bien manger; rien ne vaut, sur ce point, l'exemple de la famille. Les repas ne doivent pas être des marathons de vitesse. Il faut prendre le temps de bien mastiquer la nourriture et savoir se restaurer avec sérénité, dans l'amabilité et les bonnes manières. Toute la vie se ressentira de l'éducation familiale reçue dans ce domaine particulier qui ne manque pas d'importance.

ET POUR CONCLURE...

La santé demeure incontestablement le plus grand de tous les biens matériels. La science la plus avertie et la sagesse de tous les éducateurs ne réussiront pas cependant à faire des miracles. L'éducation doit tout de même s'intéresser de très près à la santé et son premier geste en est même un de collaboration avec la nature afin que s'élabore une intelligence bien équilibrée... dans un corps sain: in corpore sano!

Vous êtes formidables!

"Vous faites des choses formidables dans votre pays! Votre réseau routier est de beaucoup en avance sur le nôtre! Votre université, à Québec, c'est magnifique, et parmi le plus bel aménagement au monde... j'ai vu celui de Mexico et Laval est plus beau! Vos écoles sont splendides! Nous avons été reçus magnifiquement à Québec, votre Chambre de Commerce sait bien faire les choses! Un Français se sent chez-lui à Québec! C'est vraiment charmant ici!"

Voilà quelques-unes des réflexions de membres de la Chambre de Commerce de Paris qui viennent de passer deux jours dans la vieille capitale. Nous avons eu le plaisir d'en rencontrer et de causer longuement avec plusieurs d'entre eux. Part faite des exigences de la politesse, il n'en reste pas moins qu'ils ont tous trouvé notre ville intéressante et notre Canada français d'une vitalité remarquable.

"Ça bouge chez vous!" nous disait un industriel parisien.

"Ce voyage a été pour nous une révélation" d'affirmer un autre visiteur, ajoutant qu'il faudrait que s'accentuent les échanges France-Canada et surtout France-Canada-français et ce, à l'avantage des deux parties.

Dans bien des cas, nous avons ici un complexe d'infériorité que nos visiteurs de France sont venus détruire. Leur passage à Québec, en marge de l'exposition française de Montréal, restera mémorable par la leçon de fierté qu'ils nous ont inconsciemment donnée. Ils sont venus, ils ont vu, ils ont admiré ce que nous accomplissons.

Mais cette admiration est réciproque et nous pouvons, après les avoir rencontrés et les avoir connus, leur dire aussi, en toute sincérité, Messieurs les Français, vous êtes formidables!

Jean Hubert

courants et remous

Art ou horreur

Une oeuvre d'art est l'expression humaine d'un idéal de beauté. C'est donc une oeuvre par laquelle un homme éveille, chez les autres hommes, un sentiment d'admiration sans restriction; de grandeur; de noblesse de perfection, de plaisir complet. Dans les arts plastiques, que l'expression de cet idéal soit réaliste ou abstraite, figurative ou non figurative, il n'en reste pas moins qu'elle doit éveiller ces sentiments d'admiration, de grandeur, de noblesse, de perfection, de plaisir.

Le critère de valeur de telle ou telle oeuvre n'est pas le temps qu'a consacré son auteur à la réaliser; l'engouement de certains esprits à son endroit; la complexité des explications qu'on doive fournir pour la faire comprendre; un certain snobisme. L'art véritable n'est pas détaché de l'humain et, pour parodier un proverbe: "L'artiste qui veut faire l'ange fait souvent la bête".

Tout cela pour en arriver à se demander si l'oeuvre de Vaillancourt exhibée devant l'école d'arts et métiers d'Asbestos est une véritable oeuvre d'art. Quels sentiments ces fers tordus, soudés, torturés, éveillent-ils? Quelle admiration cette masse d'acier déchiquetée suscite-t-elle? Que le perfection de formes, de lignes, y découvre-t-on? Quel plaisir éprouve-t-on à contempler cet amalgame hétéroclite?

Est-ce une oeuvre d'art véritable ou veut-on se moquer des gens?

Crime et châtiment

La vague d'immoralité et de débauche qui a suivi la découverte de l'efficacité de la pénicilline et d'autres antibiotiques contre les maladies vénériennes témoignait de la décadence d'une civilisation qui n'avait plus, pour tout contrôle moral, que la peur du mal physique. Quand on a cru pouvoir vaincre ce mal, on s'est cru tout permis.

Mais il y a pour ceux qui ne croient pas en Dieu, une justice immanente dans l'ordre de la création. Et le microbe de la syphilis comme celui de la blennorrhagie a graduellement acquis une résistance telle aux antibiotiques que ceux-ci ont perdu leur efficacité. En France, notamment, les cas de syphilis ont quadruplé depuis dix ans et l'on signale une augmentation alarmante de tous les cas de maladie vénérienne en Europe comme en Amérique.

Le seul préventif efficace à ces terribles maladies qui, plus que certaines drogues et que la radiation, laissent un cortège de malheur dans leur sillage, c'est la vertu. L'homme aura beau essayer, il ne pourra jamais substituer l'éprouvette à la moralité.

Quatuor

Le "déblocage"

Waterville, 10 oct. 1963.

M. le rédacteur,

Je serais curieux de savoir si les enthousiastes du "déblocage" ont commencé à s'apercevoir que ce qui les réjouissait tant en 1960 est devenu aujourd'hui un véritable dévergondage. C'est bien là l'état de la société au Québec. Elle est la reproduction en grand d'une famille dont les parents laissent toute liberté à leurs enfants dans la gouverne de leur vie. Les pires afflictions attendent chacun des membres de cette famille. Ce sera le lot de notre peuple si la propagande persiste à faire croire aux gens qu'un certain esprit démocratique va nous libérer de tout ce qui peut gêner notre existence.

Cette meute à qui la propagande a fait croire que la démocratie c'était la liberté sans entrave, la gratuité de tous les services publics, s'imagine qu'elle n'a que des droits. L'esprit de vérité est une mystique qui n'a aucune prise sur elle. La jeunesse étudiante à qui l'on répète fréquemment qu'elle est l'avenir de la nation s'inspire de mots d'ordre qui sont loin d'être une garantie de paix pour la prochaine génération. En voici quelques-uns des plus d'actualité: "A bas la Constitution du pays". "A bas l'autorité!". "A bas les lois!". "A bas la police!". "A bas la raison". "A bas les dogmes". "A nous seuls tous les droits, y compris le droit à l'erreur, à la libre pensée, au devoir de prôner et de défendre chacun sa vérité!"

Ne trouvez-vous pas qu'il serait temps pour tous ceux qui sont encore animés d'esprit de vérité de descendre sur la place publique et de dire aux gens ce qu'est en réalité la démocratie chrétienne. De leur dire que ce système politique ne peut donner qu'en proportion de ce que le peuple lui donne. Ces propagandistes de l'esprit démocratique qui va guérir tous les maux ne sont que des illusionnés. Tout droit appelle un devoir. La vie ne peut donner que ce qu'on lui donne.

C'est d'un déblocage de la Vérité que notre peuple a besoin pour répandre un peu de sagesse dans les esprits.

Georges Bergeron.

Votre opinion

Retour des religieuses

Ste-Sabine, le 10 octobre 63

M. le Rédacteur,

La présente lettre est pour compléter un article paru en page éditoriale de votre journal, le 27 septembre, au sujet du départ de nos religieuses.

Tout d'abord, il aurait été préférable d'y lire: "Nos religieuses furent obligées de nous quitter", à la place de "Nos religieuses nous ont quittés". De plus, il ne nous reste pas seulement à les regretter et à les pleurer, ce qui est bien normal pour ceux qui ont le coeur à la bonne place, il faut aussi nous donner la main et résoudre le problème de leur retour, solution qui n'est pas compliquée puisqu'un seul facteur entre en jeu, celui de la justice. La cause de ce départ est encore cachée aux yeux du plus grand nombre. Espérons qu'avec le temps la lumière brillera et alors nos religieuses reviendront prendre la place d'honneur qui leur appartient dans notre paroisse.

Mme Gérard GAGNON.

VENTE 5e ANNIVERSAIRE

A l'occasion de leur 5e anniversaire de fondation, les magasins GEM, "ROI DES BAS PRIX" désirent remercier sincèrement la population du Québec pour l'encouragement qu'elle a bien voulu leur accorder ces 5 dernières années. La devise de notre groupement a toujours été de satisfaire sa nombreuse clientèle et nous croyons avoir accompli cette tâche en offrant toujours des prix défiant toute compétition avec une garantie de 100%, soit dans nos départements d'épicerie, de fruits & légumes et de viandes en plus de nos services par téléphones et de livraison.

La population en général est invité à joindre les nombreux clients de nos magasins GEM afin de profiter elle aussi des spéciaux offerts chaque mercredi dans les journaux et de nos Bas Prix de chaque jour. En guise de notre appréciation pour votre bienvaillante collaboration, nous vous offrons la chance de participer au fameux concours : "JEUDI LA CHANCE", commandité par les toujours populaires Timbres Gold Star, que nous sommes fiers de vous distribuer. Vous pouvez vous procurer des bulletins de participation chez nos marchands GEM.

Les aubaines des

ETIQUETTES ROUGES HEINZ

SAUCE CHILI HEINZ	bout. 10 oz	33¢ REDUCTION .02
SPAGHETTI SAUCE TOMATES HEINZ	2 btes 20 oz	43¢ REDUCTION .06
KETCHUP ROUGE HEINZ	3 bout. 11 oz	69¢ REDUCTION .12
PATE DE TOMATES HEINZ	4 btes 6 oz	49¢ REDUCTION .05
JUS TOMATES QUALITE FANTAISIE HEINZ	7 btes 20 oz	$1.00 REDUCTION .09

VENTE A UN DOLLAR

DES PRODUITS DE RENOMMEE **IDEAL** FAITES PROVISIONS

FEVES JAUNES ENTIERES QUALITE CHOIX IDEAL	5 btes 20 oz	$1.00 REDUCTION .05
POIS VERTS GROSSEUR No 4 QUALITE CHOIX IDEAL	6 btes 20 oz	$1.00 REDUCTION .11
MACEDOINE AUX LEGUMES QUALITE CHOIX IDEAL	6 btes 20 oz	$1.00 REDUCTION .05
TOMATES QUALITE CHOIX IDEAL	5 btes 20 oz	$1.00 REDUCTION .13
CAROTTES EN CUBES IDEAL	8 btes 20 oz	$1.00 REDUCTION .08
BLE D'INDE EN CREME - QUALITE CHOIX IDEAL	9 btes 10 oz	$1.00 REDUCTION .13

SEMAINE NATIONALE

PATES ALIMENTAIRES

"CATELLI"

Spaghetti, Macaroni long, Macaroni coupé, Alphabet, Spaghettini — 5 PQTS 16 OZ 1.00 REDUCTION .08

SAUCE A SPAGHETTI AVEC VIANDE

CATELLI 2 BTES 15 OZ 59¢ REDUCTION .07

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 19 OCTOBRE

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Le coût du transport est sujet à être ajouté à ces prix pour Hauterive, Baie St-Paul, L'Isletville, Rimouski, Rivière-du-Loup, Mont-Joli, Price, Montmagny, Trois-Pistoles, St-Raymond, Donnacona, Ste-Marie de Beauce.

Boeuf de l'ouest

ROTI de SURLONGE

TENDRE, DELICIEUX DESOSSE



lb .89 DEDUCTION .20 LB

Côtelettes de Porc	FRAIS BIEN TRIMEES	lb	69¢ REDUCTION .20 LB
Saucisse fumée	HYGRADE POUR VOS REPAS RAPIDES	lb	49¢ REDUCTION .10 LB
Boudin frais	BILOPAGE	lb	35¢ REDUCTION .08 LB

Cigarettes 3.39 REDUCTION .20

"MATINEE"

CARTON DE 200 CIGARETTES

PATATES DE TABLE Canada No 1



SAC 50 LBS .79

(Correction sur la circulaire de cette semaine: Les patates 50 lbs 79¢ au lieu de 85¢) REDUCTION .20

POMMES	McINTOSH — DU QUEBEC QUALITE FANTAISIE	Sac 5 lbs	35¢ REDUCTION .10
OIGNONS	JAUNES CANADA No 1	Sac 5 lbs	29¢ REDUCTION .10
CAROTTES	FRAICHES QUEBEC NO 1 LAVEES	Sac 5 lbs	25¢ REDUCTION .14

FROMAGE Cracker-Barrel Kraft Doux, coloré, MORCEAU 12 oz 45¢ REDUCTION .06

MELASSE GRANDMA'S Qualité Bas prix 2 formats 40 oz 65¢ REDUCTION .05

TIRE A LA MELASSE STE-CATHERINE SAC 3 LBS 89¢

GEM "Roi des bas Prix"

CREME GLACEE

Pol-R ESSENCES DIVERSES — 5 briques 1.00 REDUCTION .35

MAGARINE

BLUE BONNET .06 DE RABAIS — boite 3 LBS 79¢ REDUCTION .10

FEVES AU LARD

BRUN FONCE Libby's — 2 BTES 20 OZ 49¢ REDUCTION .04

PREM VIANDE EN CONSERVE

SWIFT — 2 BTES carrées 12 OZ 95¢ REDUCTION .07

Produits de qualité "SCOTT"

PAPIER	SCOTT-TOWEL essuie-main	2 Pqt roul.	47¢ REDUCTION .02
SERVIETTES	de papier asst. couleurs SCOTT	2 pqts de 60	37¢ REDUCTION .02
PAPIER CIRE	CUT-RITE	2 roul. 100 pds	59¢ REDUCTION .03
MOUCHOIRS	SOOTTIES de papier blanc	3 btes carrés 200	49¢ REDUCTION .07
PAPIER TOILETTE	SCOTT assorties couleurs	8 roul.	89¢ REDUCTION .09

BEURRE DE PEANUT YORK JARRE FRIGIDAIRE 16 oz — 45¢ REDUCTION .04 — COUPON DE .21

GRUAU OGILVIE — RAPIDE Boite 48 oz 47¢ — INSTANTANE Boite 44 oz 47¢ REDUCTION .02

MIR DETERGENT LIQUIDE — VENTE 2 pour 1 — 2 BTES 24 OZ 81¢ REDUCTION .10

A-B-C DETERSIF BLEU EN POUDRE — BOITE GEANTE 65¢ REDUCTION .04

JAVEX Eau javel concentrée, contenant plastique — 64 OZ 47¢

Les magasins GEM vous invitent à participer au

CONCOURS

JEUDI-LA-CHANCE

$125.

tous les Jeudis

CJLR

Venez chercher vos bulletins de participation chez votre marchand

CETTE SEMAINE

375

TIMBRES SUPPLEMENTAIRES

Gold Star

25 TIMBRES SUPPLEMENTAIRES Gold Star — avec ce coupon et l'achat de: OLIVES FARCIES CORONATION JARRE 16 OZ 55¢ — Cette offre est nulle après le 19 octobre

50 TIMBRES SUPPLEMENTAIRES Gold Star — avec ce coupon et l'achat de: CIRE LIQUIDE CLAIR Johnson BTE 32 OZ $1.19 — Cette offre est nulle après le 19 octobre

25 TIMBRES SUPPLEMENTAIRES Gold Star — avec ce coupon et l'achat de: LESTOIL AVEC ODEUR DE PIN .10 de rabais BOUT. 28 OZ 79¢ — Cette offre est nulle après le 19 octobre

25 TIMBRES SUPPLEMENTAIRES Gold Star — avec ce coupon et l'achat de: LAINE D'ACIER AVEC SAVON SOS 2 BTES 10 53¢ — Cette offre est nulle après le 19 octobre

25 TIMBRES SUPPLEMENTAIRES Gold Star — avec ce coupon et l'achat de: 1 LB SAUCISSE LA BELLE FERMIERE LB 75¢ — Cette offre est nulle après le 19 octobre

25 TIMBRES SUPPLEMENTAIRES Gold Star — avec ce coupon et l'achat de: PATE AU POULET RECHAUFFEZ ET SERVEZ BILOPAGE 12 OZ 49¢ — Cette offre est nulle après le 19 octobre

25 TIMBRES SUPPLEMENTAIRES Gold Star — avec ce coupon et l'achat de: 6 CITRONS GROSSEUR A VOTRE CHOIX — Cette offre est nulle après le 19 octobre

25 TIMBRES SUPPLEMENTAIRES Gold Star — avec ce coupon et l'achat de: 2 LBS RAISINS IMPORTES NO 1 A VOTRE CHOIX — Cette offre est nulle après le 19 octobre

50 TIMBRES SUPPLEMENTAIRES Gold Star — avec ce coupon et l'achat de: 6 MOUCHOIRS Blancs pour hommes - SPECIAL 99¢ — Cette offre est nulle après le 19 octobre

25 TIMBRES SUPPLEMENTAIRES Gold Star — avec ce coupon et l'achat de: GATEAUX au CARAMEL COUVERTS DE CHOCOLAT SIMARD BTE 1 DOUZ. 55¢ — Cette offre est nulle après le 19 octobre

25 TIMBRES SUPPLEMENTAIRES Gold Star — avec ce coupon et l'achat de: FEVES AU LARD BRUN FONCE LIBBY'S 2 BTES 28 OZ 69¢ — Cette offre est nulle après le 19 octobre

100 TIMBRES SUPPLEMENTAIRES Gold Star — avec ce coupon et l'achat de: SEL DE FRUITS ENO GROS FORMAT $1.19 — Cette offre est nulle après le 19 octobre

Consultez la liste ci-dessous :

GEM "Roi des bas Prix"

LIMOILOU

AMBROISE DORION, 81, Ave Lamontagne 529-2947
J.-P. DORION, INC., 3348, 1ère Avenue 633-1523
ROSARIO FRADETTE, 1790, Trigolté, coin Champfleury, 681-3734
J.-A. GAUTHIER, 1505, de la Canardière 524-2151
LOUIS LEVESQUE, 581, 3ième Rue 529-2914
MARCHE HARDY, ENR., 1907, 24e Rue, 681-3716
MARCHE REGAL, INC., 1796, 3ème Avenue, 529-6129 — 524-3282
ROMEO LANGLOIS, INC., 1295, 4ème Avenue 522-4285
EPICERIE MORIN, ENR., 1705, rue Bergemont 529-8911

LEOPOLD ST-GELAIS, 1344, 1ère Avenue 523-3424
EDMOND RICHARD, 393, 2e Ave 522-2718

ST-SAUVEUR

DAMASE BLAIS, 726, rue Ste-Thérèse, Dépt Viande, Tél.: 527-0972, Dépt Epicerie, Tél.: 527-9835
MAURICE DION, 380, rue Aqueduc 525-4987
ALIMENTATION COULOMBE ENR., 939, St-Vallier Ouest 527-1657
J.-B. LAPOINTE, ENR., 234, rue St-Ambroise 525-3717
J.-A. BROCHU, 230, rue Durocher, 523-9902 — 523-6215

HAUTE-VILLE

MARCHE STE-FOY, ENR., 2830, Chemin Ste-Foy, Ste-Foy, 653-5373
A. BLOUIN INC., 1370, Chemin Ste-Foy, St-Sacrement 527-3411
EPIC. DIONNE ENR., 1292, Ave Maguire 527-2148
Z. RIVARD, ENR., 1911, rue Bourlamaque 529-4591
EPICERIE LAFRANCE, 5, rue Couillard 525-4949
GIFFARD, BEAUPORT VILLE MONTMORENCY BEAUPRE
P. FORTIN, INC., 3044, Ave Royale, Giffard, Tél.: Dépt Viande 663-3536, Tel.: Dépt Epicerie 663-5516

J.-E. ROY, 2797, Yurbide, Giffard 661-6928
MARCHE ROYAL ENR., 986, Ave Royale, Beauport 661-3718
A. GUILLOT & FILS ENR., 825, Ave Royale, Beauport 661-3749
MARCHE POPULAIRE, 723, Royale, Beauport 661-6961
JOS. BERGERON INC., 56, Ave Ruel 661-3726
ODILON COTE, 71186, Avenue Royale, Beaupré 663-3723

QUEBEC-OUEST

J.-H. BERNARD, ENR., 239, Ave Prouix, Québec-Ouest 681-7716

BAIE ST-PAUL

J.-A. TREMBLAY, ENR., 37, rue Ste-Anne, Baie St-Paul 435-2224

JACQUES-CARTIER ST-ROCH

LIONEL GAGNE, 348, rue Caron 529-9093
EPIC. MARTEL, ENR., 705, Boul. Charest Est, 524-2481
ROSAIRE MORENCY, 98, rue Arago Est, 529-6124

CTE SAGUENAY

MARCHE S.S., Hauterive, Cté Saguenay 589-3606

SUPER-MARCHE REDMOND INC., Forestville, C.P. 40

CTE MONTMAGNY

RODOLPHE GAGNON, 144, St-Jean-Baptiste, Montmagny, Tél.: 33 si occupé 591

BERTHIER Cté MONTMAGNY

ALPHONSE FORGUES, 259-7344

L'ISLETVILLE

JOS. CARON, L'Isletville Cté 7-3273
MARCHE BEAUSEJOUR, L'Islet Village 247-5136

BEAUCE - DORCHESTER

J.-C. BLANCHET, Ste-Marie de Beauce 387-5455
MARC-A. NADEAU, C. P. 38, Lac Etchemin, Cté Dorchester 5-3711

LEVIS - LAUZON

HERVE BOUCHARD, 137, rue St-Georges, Lévis 837-5884
CHARLES LACASSE, 45, de la Fabrique, St-Romuald, Tél.: 838-9405
MARCHE TRANS-CANADA, 97, rue Wolfe, Lévis 837-1633
JOS. BOUTIN, ENR., 138, Ave St-Augustin, Breakeyville 837-2914
J.-E. LAMBERT, 343, rue St-Joseph, Lauzon 837-9339

RIVIERE-DU-LOUP RIMOUSKI - MONT-JOLI MATANE, TROIS-PISTOLES

LOUIS AMYOT, ENR., 28, rue Lavoie, Rimouski, RA 3-3361
ORIGENE BELZIL, 104, Témiscouata, Rivière-du-Loup UN 2-3555
EMILE D'AMOURS, 63, Chemin Frazerville, Rivière-du-Loup UN 2-3367
J.-A. DUFOUR, INC., 15, rue Aubin, Mont-Joli, 775-4478
J.-T. RIOUX, ENR., 137, Notre-Dame, Trois-Pistoles, Tél.: 89 ou 549
GERARD SOUCY, 28, Du Couvent, Price, Cté Matane PR 5-3477

PORTNEUF

J.-H. PICHE & FILS, 270, rue Notre-Dame, Donnacona — 24
J.-H. PICHE & FILS, 121, rue Notre-Dame, Donnacona — 22
OMER COURTEMANCHE, 243, St-Jacques — St-Raymond, DU 4-2275 — DU 4-2515
N.-D. DES LAURENTIDES CHARLESBOURG LORETTEVILLE
J.-B. CLOUTIER, 140, rue Racine, Lorretteville 842-3689
EPIC. FILION ENR., 8920, 1ère Ave, Charlesbourg 623-9865
MARCHE LAURENTIEN, 6, de l'Eglise, N.-D.-des-Laurentides 828-4424

l'Action sociale

Directrice: Françoise La Rochelle-Roy

LA VIE SOCIALE

Noces d'or de M. et Mme Roméo Marcoux

Une belle fête a marqué les noces d'or de M. et Mme Roméo Marcoux (Eva Paradis), de Courville, samedi, le 5 octobre dernier.

Une messe d'action de grâces fut célébrée à 5 h. 30 p.m., en l'église paroissiale, par M. le curé Ulric Turcotte. Assistaient au choeur : Mgr François Ibranyi, c.s., M. le chanoine Paul-Emile Crépeault, neveu des jubilaires, et M. l'abbé Raymond Villeneuve.

A l'issue de la cérémonie religieuse, les invités se réunirent au Centre Montmorency-Laval, de Beauport, où un banquet fut servi. M. Yves Marcoux, fils des jubilaires fit la lecture d'une adresse. Le jeune Guy Marcoux, petit-fils, présenta une bourse, tandis que la petite Lucie Marcoux, petite-fille, offrait une gerbe de fleurs. A cette occasion, adressèrent la parole: M. Jean-Paul Marcoux, c.a., fils des jubilaires, M. le curé Turcotte, M. le chanoine Crépeault, M. Jean Giroux, c.a., neveu des jubilaires, ainsi que M. Rolland Dumais. M. J.-E. Garneau agissait comme maître de cérémonies.

Au nom de son épouse et en son nom personnel, le jubilaire adressa des remerciements aux nombreux parents et amis qui avaient pris part à cette manifestation d'estime et d'amitié.

Noces d'or de M. et Mme Alph. Simard

Monsieur et Madame Alphonse Simard (Eva Grenier), de Courville, fêtaient récemment leurs noces d'or. A cette occasion, une messe fut célébrée en l'église paroissiale par M. le curé Ulric Turcotte.

Une réception groupa ensuite les invités à la demeure de M. et Mme Armand Villeneuve, de Courville. Mlle Armande Villeneuve fit la lecture d'une adresse; Mlles Marlene et Hélène Simard, présentèrent des cadeaux, tandis que la jeune Céline Villeneuve, (petites-filles des jubilaires) offrait une gerbe de fleurs.

Les agapes se poursuivirent au restaurant Cascade. M. le curé Turcotte adressa ses félicitations et ses voeux aux heureux jubilaires.

Noces d'argent de M. et Mme Mathias Chaput

Monsieur et Madame Mathias Chaput (Marie-Blanche Ménard), de Courville, célébraient dernièrement leurs noces d'argent entourés de leurs nombreux parents et amis. A cette occasion, un banquet fut servi à la salle des Zouaves de Charlesbourg. Mme Aurèle Vézina (Micheline), fille des jubilaires, donna lecture d'une adresse et la jeune Annie Vézina, petite-fille, fit la présentation de fleurs. Mlle Eliette Chaput, fille des jubilaires, offrit une bourse.

M. l'abbé R. Larose rehaussait cette réunion de sa présence. Le jubilaire adressa ses remerciements à tous ceux qui avaient pris part à cette fête.

Surabondance

WELLAND, Ont. — (P.C.) — Une ménagère de Welland, en Ontario, vient de subir des lourds inconvénients du fait d'un cerveau électronique qui lui expédiait par erreur, quotidiennement, neuf annuaires de téléphone.

M. et Mme Bill Lougheed n'utilisent dans leur demeure qu'un seul appareil de téléphone.

Le facteur s'est présenté chez eux trois jours de suite portant un paquet de neuf annuaires de téléphone. Lorsque Mme Lougheed décida de communiquer avec le bureau des postes pour protester contre ces envois excessifs, on lui répondit que neuf autres annuaires lui étaient destinés.

En fin de compte, Mme Lougheed reçut un dernier annuaire et elle décida de garder celui-ci en réserve.

Il faut éveiller la curiosité enfantine

MONTREAL — (P.C.) — La présidente sortant de charge de l'Association Provinciale des instituteurs protestants du Québec a déclaré récemment que la qualité de l'enseignement était ce qu'il y avait de plus important présentement dans le domaine de l'éducation. Dorothy Kidd adressait ces paroles lors d'un récent congrès annuel de l'Association.

"N'oublions pas, dit-elle, que la plupart des élèves actuels vivront au 21e siècle, et il ne suffit pas d'enseigner des faits". Elle a continué en insistant sur le devoir de tout instituteur qui est d'éveiller la curiosité enfantine. D'après elle, l'éducation obtient son but quand elle tend à montrer à l'enfant comment penser et non pas quoi penser.



Robe de ville

● Les enroulements contrôlés d'une étole généreuse prête un cachet arabe à cette robe de lainage que le mannequin Mireille porte à Paris, pour Jacques Griffe. (AGP).

Les Matinées Symphoniques pour les jeunes

Samedi les dames du comité féminin des Matinées Symphoniques accueillaient de nouveau les jeunes mélomanes de la vieille capitale, et quelques-uns de leurs professeurs, pour une nouvelle saison de concerts. Les écoliers du cours primaire ont assisté en grand nombre, le 12 octobre, à cette première audition symphonique, préparée spécialement pour eux, dirigée et commentée par François Bernier, au Palais Montcalm.

UNE NOUVELLE INITIATIVE : pour mieux faire connaître les membres de l'orchestre et leurs instruments, un musicien sera présenté comme soliste à chacun des concerts. Samedi dernier, les jeunes ont connu et applaudi M. Arpad Szomoru, violoncelliste, qui a rendu pour eux le Concerto pour violoncelle de Dvorak, l'une des oeuvres les plus représentation de la personnalité du célèbre compositeur tchèque.

UNE PREMIERE EN AMERIQUE DU NORD : l'exécution goûtée d'une oeuvre descriptive de Poulenc-Français, les Aventures de Babar. En guise de lecteur, Me Wilfrid Pelletier a dialogué bienveillamment avec l'orchestre. Cette alternance paroles-musique n'a pas été sans étonner et plaire aux jeunes.

La brillante Ouverture "Carnaval romain" de Berlioz ouvrit le concert et d'autre part, Me Wilfrid Pelletier a dirigé la Symphonie No 35 de Mozart.

Ce programme varié augure bien de l'équilibre des auditions à venir. Le même soin est apporté à la préparation des jeudis 4 h., réservés aux étudiants des cours secondaires. On peut encore se procurer des billets dans les différentes institutions de la ville. Prochain concert jeudi 31 octobre.

Actualités féminines

Association des femmes diplômées des universités

Comité des Beaux-Arts

La réunion du comité des Beaux-Arts de l'Association des femmes diplômées des universités avait lieu le mardi 15 octobre. Mme Eric Gourdeau y exposera les principes de l'enseignement des arts plastiques.

Comité de Lecture

"Thoillard de Chardin, le phénomène humain", tel est le sujet qui sera étudié à la réunion du Comité de lecture, de l'Association des femmes diplômées des universités, le mercredi 16 octobre. Pour obtenir des renseignements les membres pourront téléphoner au no. 23-0772.

Retraites fermées

Maison Notre-Dame-du-Cénacle
Soeurs Missionnaires de l'Immaculée-Conception
1073 ouest, rue St-Cyrille, Québec (6)

OCTOBRE — 18 au 20 après souper, jeunes filles, R. P. Gérard Dufour, s.v. — 20 au 22 après souper, jeunes filles, R. P. Adrien Fontaine, p.b. — 24 au 27 après souper, jeunes filles, R. P. B.-M. Boisvert, o.p. — 31 au 3 novembre, à 5 h., retraite de spiritualité pour dames et demoiselles, R. P. Léo Hudon, s.j.

NOVEMBRE — 8 au 10 après souper, institutrices, R. P. B.-M. Boisvert, o.p. — 11 au 14 après dîner, dames, R. P. B.-M. Boisvert, o.p.

Ces retraites commencent à 7 heures 45 du soir. Pour renseignements supplémentaires et inscriptions, s'adresser à la directrice des retraites: Téléphone: 683-0600 ou 527-1525.

Infirmière noire au pays des neiges

HAMILTON (P.C.) — Une jeune Nigérienne vient de mettre l'uniforme bleu et blanc de l'infirmière afin de commencer son cours à l'hôpital Saint Joseph d'Hamilton. Elle deviendra ainsi la première Africaine à poursuivre des études d'infirmière au Canada.

Claribel Marihie est venue au Canada grâce à la Fondation pour les étudiants africains. Les religieuses dirigeant cette école d'infirmières fournissent les uniformes et les livres.

Ses compagnes se sont même offertes à aider leur jeune camarade africaine dans ses études, car elle a déjà un mois de retard dans ses classes.

Présence maternelle

WASHINGTON — (P.A.) — La mère du président Kennedy, Mme Rose Kennedy, a déclaré qu'elle se fait encore un devoir de donner des conseils à ses enfants, même quand il s'agit de leurs discours.

Mme Kennedy, s'adressant à un auditoire du Maryland, a déclaré qu'à son avis, trop de mères considèrent que leur devoir est terminé quand leurs enfants ont atteint l'âge adulte.

Cependant, Mme Kennedy trouve que c'est un devoir très agréable pour une mère de conseiller, d'encourager et de réconforter ses enfants, qu'ils soient jeunes ou vieux, loin ou près d'elle.

Mme Kennedy se tient toujours en contact avec ses enfants, même s'ils sont très loin d'elle.

Elle leur dit souvent qu'ils parlent trop vite à la télévision. Mme Kennedy a fait ces déclarations au collège St-Joseph, de Emmitsburg, au Maryland, qui lui a décerné un diplôme honorifique.

C'est le temps de l'agneau

Savez-vous l'apprêter, du jarret à l'épaule?

Voici une bonne nouvelle qui vous plaira sûrement : l'agneau canadien frais est abondant sur nos marchés. C'est du mois de septembre au mois de novembre que l'approvisionnement est le meilleur et que les prix sont les plus intéressants. C'est également durant cette période que la saveur de l'agneau atteint son apogée.

Vous achetez peut-être un rôti ou des côtelettes d'agneau de temps à autre mais le marché offre aussi plusieurs autres coupes plus économiques mais très savoureuses. Que penser de l'agneau en panier, façon moderne de présenter l'épaule d'agneau ? Cet achat vous permet de régaler votre famille de deux plats d'agneau différents : une partie est rôtie ou sautée et l'autre est bouillie ou braisée.

Une recette

Avez-vous déjà présenté des jarrets d'agneau ? Voilà une suggestion pour votre souper de demain... Ces morceaux ne coûtent pas très cher et ils sont assez charnus. La section des consommateurs du ministère de l'Agriculture du Canada vous recommande de les servir de la façon suivante : agneau braisé : 3 livres de jarret d'agneau coupés en tranches d'un pouce, 1 tasse et demie d'oignons tranchés : 1 tasse et demie de carottes tranchées : une demi-tasse d'eau; 1 tasse et demie de jus de tomate; une demi-tasse du bouillon de la viande; 1 cueillerée à table de sauce Worcestershihe; 1 cueillerée à thé de sel; 1 cueillerée à thé de sucre; un quart de cueillerée à thé de poudre chili. Parer la viande en enlevant autant de gras que possible et dorer sur un feu moyen, environ dix minutes. Déposer dans un plat à four profond, ajouter les oignons, les carottes et l'eau. Couvrir et cuire à four modérément lent 325e F. pendant 1 heure. Egoutter la viande et refroidir le bouillon. Dégraisser. Mélanger les autres ingrédients, ajouter à la viande et aux légumes; faire cuire dans un récipient couvert pendant 30 minutes. Découvrir et cuire jusqu'à ce que la viande soit tendre, environ 45 minutes. Arroser une ou deux fois durant la cuisson. Cela donne six portions.

Il est recommandable de préparer l'agneau braisé une journée à l'avance pour pouvoir dégraisser parfaitement le bouillon.

Les tranches d'épaule

Vous aimez faire de nouvelles connaissances, n'est-ce pas ? Voici quelques mots sur les tranches d'épaule. Celles-ci sont plus grandes et plus charnues que les côtelettes mais elles ne sont pas aussi tendres. Vous pouvez les faire sauter, griller ou rôtir. Les tranches d'agneau d'un demi-pouce d'épaisseur rôties à four modérément lent 325° F. ou sautées requièrent huit à 10 minutes de cuisson et les tranches d'un pouce, 16 à 18 minutes. Un petit conseil en passant : quand les tranches sont dorées, couvrez-les aussitôt pour les attendrir.

Plusieurs assaisonnements font bon ménage avec les tranches d'agneau. Dorez la viande sur les deux côtés et saupoudrez-la de thym, de menthe, de marjolaine ou de gingembre.

Durant la cuisson, badigeonnez les tranches d'un mélange de gelée de pommes ou de gadelles et de moutarde préparée.

Deux patrons



Pour toutes les élégantes, nous offrons le patron d'un costume "voyageur" et aussi le patron d'un beau manteau droit.

Le manteau du costume se fait avec un petit collet rond, les manches trois-quarts; quant à la jupe, elle se taille droite.

Le manteau long a également le collet rond et les manches trois-quarts.

Le patron 9054 se vend grandeurs : 10, 12, 14, 16, 18 et 20 ans.

Envoyez 0.50 en bon de poste. Les timbres ne sont pas acceptés.

Ecrivez lisiblement vos nom et adresse ainsi que le numéro exact du patron. Adressez le tout au Service des Patrons, "L'Action", 3, Place Jean-Talon, Québec 2, P.Q.

Ces patrons ne sont pas échangeables. On doit compter environ 10 jours entre la date de commande et la réception du patron.

No du patron .....
Mesure désirée .....
Nom .....
.....
Adresse .....
.....

Le courrier de Louise

ELLE N'EST PAS EGOISTE. — Une personne qui ne veut pas entendre une émission de radio ou de télévision peut se boucher les oreilles, avec de la ouate, par exemple. D'autre part, elle peut se procurer un écouteur personnel, qu'elle branche sur un autre programme qu'elle sera seule à entendre, grâce à ce petit appareil. Un distributeur de radio transistor devrait vous renseigner à ce sujet.

LOULOU — A chacun son métier, chère Loulou Quand on a un problème de coiffure et d'entretien des cheveux, c'est au coiffeur de métier, qu'il faut en faire part. C'est à ses soins experts qu'il faut avoir recours pour améliorer l'état de sa chevelure, car il dispose de moyens que nous ignorons.

REVIENDRA-T-IL — Comment savoir s'il reviendra ? Vous êtes encore sous le charme d'une première rencontre qui n'a pas eu de lendemain et vous ne comprenez toujours pas pourquoi il n'est pas revenu. Ce n'est pas ce qui le fera revenir. Alors pensez à autre chose. Pensez à organiser une soirée où il sera de la partie. Pensez à un moyen de vous rappeler à son souvenir, mais ne perdez pas stérilement votre temps à regretter son absence, c'est insignifiant, et ça ne peut que retarder la bonne marche de votre vie sentimentale.

DITES-MOI — Le 25 octobre 1915 était un lundi.

Le saviez-vous ?

A la suite d'une campagne de nettoyage sans précédent dans l'histoire urbaine, les plus célèbres monuments de Paris, jusqu'ici endeuillés de gris anthracite ou de noir de suie, retrouvent leur primitive blancheur d'ivoire. D'après Sélection du Reader's Digest d'octobre, l'effort entrepris a déjà permis de décrasser 25,000 édifices publics et immeubles privés. On estime que l'opération parisienne, qui doit être achevée en dix ans, aura coûté environ $20 millions par an.

Devez-vous maigrir ?

Mangez trois repas par jour, mais en vous astreignant beaucoup à un régime de peu de calories.

Ne mangez rien entre les repas.

Ne salez pas trop vos aliments.

Ne sucrez pas les fruits et les boissons, (si vous ne pouvez pas vous en passer, servez-vous de saccharine).

Buvez du lait écrémé ou du petit lait .

Mangez beaucoup de légumes verts, avec peu ou pas d'assaisonnements sur les salades.

Mangez peu de pain tous les jours, à condition qu'il s'agisse de pais complet.

Ne supprimez pas complètement les pommes de terre, à moins que votre docteur ne vous l'ordonne.

Et n'oubliez pas que les exercices que vous ferez en plein air vous aideront à brûler les graisses que vous avez en réserve.

Si VOTRE DENTIER bouge

FASTEETH, une poudre améliorée, à saupoudrer sur votre dentier (haut et bas), le maintiendra plus solidement en place, évitant les déplacements latéraux ou horizontaux. Ne forme ni pâte, ni gomme, ne laisse aucun goût. FASTEETH est une formule alkaline (non acide). Ne sûrit pas dans la bouche, assainit l'haleine. FASTEETH à tous les comptoirs de produits pharmaceutiques.

Ce que le Père Noël ne vous apportera pas



Le voici : PLAISIR - DETENTE / GAIETE - JEUNESSE

1ere leçon gratuite

ECOLE DE DANSE LAVAL LABERGE Enr.
DANCING SCHOOL REG'D
330 rue St-Vallier, est — Tél.: 523-4091

1/2 PRIX — 50% REDUCTION — 1/2 PRIX — 50% REDUCTION
SOULIERS DE TOILETTE
Talons hauts et cubains
Aussi
SACS A MAIN
pour compléter
Pour
3 JOURS
seulement
50% REDUCTION — 1/2 PRIX — 50% REDUCTION — 1/2 PRIX — 50% REDUCTION — 1/2 PRIX
YVES POULIN ENR
Les chaussures les plus féminines en ville
Yves Poulin ENR.
914 RUE ST-JEAN
620 EST RUE ST-JOSEPH





REPARATION
Manteaux, costumes, robes, en cuir et en suède
CHRISTIAN ENR.
483 de la Couronne Tél. 523-8337

Horoscope

LE JEUDI 17 OCTOBRE

21 mars au 20 avril (Bélier) — Accordez la priorité aux choses les plus importantes. Votre enthousiasme doublera face aux résultats que vous obtiendrez.

21 avril au 21 mai (Taureau) — Soyez vous-même. Rappelez-vous que plusieurs avenues s'ouvrent devant vous, mais que vous ne pouvez en traverser qu'une à la fois.

22 mai au 21 juin (Gémeaux) — Les circonstances vous aideront à cimenter une amitié toute neuve. La marche des planètes est stimulante pour les étudiants.

22 juin au 23 juillet (Cancer) — Ne remettez pas à demain ce qui doit être fait aujourd'hui. Vous serez agréablement surpris sur le plan domestique.

24 juillet au 23 août (Lion) — Les exercices physiques auront un effet tonifiant, mais il ne faut pas négliger les distractions qui ont aussi leur importance.

24 juillet au 23 septembre (Vierge) — Etudiez attentivement les propositions qu'on vous fera, l'une d'elles vous convient mieux que les autres. Influences mixtes.

24 septembre au 23 octobre (Balance) — Ne comptez pas tant sur la chance que sur vous-même. Votre objectif sera la meilleure étoile à suivre, aujourd'hui.

24 octobre au 22 novembre (Scorpion) — Vous obtiendrez gain de cause, mais non sans lutte. Une collaboration nouvelle se dessine.

23 novembre au 21 décembre (Sagitaire) — N'oubliez pas l'obligation que vous avez de suivre la marche du progrès dans votre domaine professionnel .Souriez.

22 décembre au 20 janvier (Capricorne) — Les changements sont parfois nécessaires et ils offrent des possibilités de renouvellement insoupçonnées. Votre optimisme sera communicatif.

21 janvier au 19 février (Verseau) — Vous ne devez pas ignorer la valeur des choses, si vous tenez à réaliser des économies .Une journée productive.

20 février au 20 mars (Poissons) — On compte sur votre amabilité. Il y aura plusieurs façons d'être progressif. Le mouvement planétaire est variable.

SI VOUS ETES NE UN 17 OCTOBRE

Vous trouvez ce que vous voulez parce que vous vous donnez la peine de chercher. On vient à vous justement parce qu'on sait que vos opinions sont éclairées. Le négativisme et l'indolence ont le don de vous rendre agressif. Des Américains de valeur ont vu le jour à pareille date.

La semaine d'éducation syndicale de Québec sera ouverte au public

(Par Jean-Claude Picard)

La semaine d'éducation syndicale de Québec, qui est une initiative conjointe du service de l'éducation et du service des relations extérieures du Congrès du Travail du Canada, se tiendra du 20 octobre au 26 octobre prochain et sera ouverte cette année au grand public. Elle s'adressera tant aux syndiqués qu'aux gens de la population qui désireront s'informer sur les multiples activités éducatives du monde du travail.

C'est au cours d'une conférence de presse, tenue hier soir, que M. Ph. Vaillancourt, directeur du service d'éducation du C.T.C., a donné les détails du programme de cette semaine d'éducation syndicale.

M. Vaillancourt a insisté sur les aspects nouveaux de cette semaine d'éducation syndicale en précisant que cette dernière voudrait surtout être l'occasion d'un dialogue entre les syndiqués et la population en général.

Il a alors annoncé que des visites aux étudiants permettront à ces derniers de bien connaître ce qu'est le syndicalisme. A ce sujet, M. Vaillancourt a noté que 22% des élèves quittent les classes au niveau de la septième année sans jamais avoir appris ce qu'est vraiment le monde du travail. L'Etat devrait, selon lui, être en mesure d'inculquer aux élèves un minimum de connaissances sur cette matière. Il n'est pas de l'intention du C.T.C. de jouer les professeurs... Le C.T.C. pense plutôt que c'est au niveau des écoles normales que cette question doit se régler pour que les professeurs soient en mesure de parler à leurs élèves de ce qu'ils rencontreront dans le monde du travail.

M. Vaillancourt a également parlé de "l'étiquette syndicale" comme "symbole" pouvant créer un climat de solidarité entre les syndiqués qui produisent des marchandises qui sont mises sur le marché canadien. Il faut, a-t-il ajouté, encourager la population à acheter les produits qui portent cette étiquette.

Quant aux visites industrielles, qui auront lieu pendant la semaine d'éducation syndicale, M. Vaillancourt pense qu'elles permettront à tous ceux qui voudront en bénéficier de se rendre compte de ce qui se fait dans les industries autres que celle pour laquelle ils travaillent.

M. Vaillancourt a enfin voulu remercier les autorités religieuses et municipales pour leur précieuse coopération dans cette semaine d'éducation syndicale qui va bientôt s'ouvrir et dont voici le programme :

DIMANCHE, 20 OCTOBRE

9 h. du matin — Grand'messe pontificale à l'église St-Roch, par Son Exc. Mgr Lionel Audet, évêque auxiliaire de Québec. Sermon : M. l'abbé Gérard Dion, de l'Un. Laval.

3 h. p.m. — Ouverture officielle, Edifice des Travailleurs, 494 rue Bayard. Proclamation civique par S. H. le maire W. Hamel.

LUNDI, 21 OCTOBRE

Le jour — Conférence aux étudiants et visites industrielles. — Réception civique à l'hôtel de ville de Québec, à 5 heures de l'après-midi.

MARDI, 22 OCTOBRE

Le jour — Conférences aux étudiants et visites industrielles.

Le soir — Forum public, Institut Canadien, rue St-Stanislas, à 8 heures. Sujets :

"Le Code du Travail" - M. Roger Provost, président de la Fédération des Travailleurs du Québec.

"Le droit d'association pour les fonctionnaires fédéraux et provinciaux" - M. André Thibodeau, directeur régional du Syndicat Canadien de la Fonction Publique.

MERCREDI, 23 OCTOBRE

Le jour — Conférences aux étudiants et visites industrielles.

Le soir — Soirée de l'"Etiquette Syndicale". Parade de mode - Salle paroissiale Limoilou, 801, 4e Rue, Limoilou, à 8 h. 30. Commentatrice : Mme Morency. Présentation de POLLACK-QUEBEC.

JEUDI, 24 OCTOBRE

Le jour — Conférences aux étudiants et visites industrielles.

Le soir — Soirée des jeunes travailleurs. Forum pour la jeunesse. Sujet : "Le jeune travailleur face à l'automatisation". Conférencier : M. Arthur Tremblay, directeur du Bureau de recherche et de planification du ministère de la Jeunesse.

Paneliste : M. Arthur Tremblay; M. Roméo Maione, ex-président international de la J.O.C. et directeur-adjoint du Service des Affaires internationales du C.T.C. Des représentants de la J.O.C., de la J.E.C. et de la L.O.C. Endroit : l'Edifice des Travailleurs, 495, rue Bayard. A l'issue de la soirée, un goûter sera servi.

VENDREDI, 25 OCTOBRE

Le jour — Conférences aux étudiants et visites industrielles.

Le soir — Visite du nouveau Bureau de Poste de Québec — Réception du Maître de Postes pour les membres du C.T.C. et leurs épouses, de 7 h. 30 à 10 h.

SAMEDI, 26 OCTOBRE

Le jour — Le Conseil exécutif de la Fédération des Travailleurs du Québec se réunit à l'Edifice des Travailleurs.

Le soir — Clôture de la semaine — Soirée de danse avec rafraîchissements, au Manège militaire de la Grande-Allée.

Semaine d'Education Syndicale



● C'est hier soir que M. Ph. Vaillancourt, directeur du service d'éducation du C.T.C., a donné les détails du programme de la Semaine d'Education Syndicale qui s'ouvrira le 20 octobre prochain. On remarque sur la photo, dans l'ordre habituel: M. Maurice Gaulin, coordonnateur, M. Philippe Vaillancourt, M. J. B. Hurens, président du Conseil du Travail de Québec et M. Majella Perron, président du comité de publicité de la Semaine d'Education Syndicale (Photo "l'Action", par Marcel Laforce).

Ouverture officielle



● M. Théo Genest, administrateur et directeur du Palais Montcalm, ainsi qu'impresario officiel de la ville à notre théâtre municipal, présida hier soir l'ouverture officielle de la fosse de l'orchestre qui est agrandie, creusée et renovée pour répondre aux besoins actuels. Récemment redécoré dans des tons: or, or rose et bronze, le Palais Montcalm est maintenant doté d'un tapis dans les mêmes nuances et pourvu d'un nouveau système électrique sur la scène. Nous reconnaissons l'échevin Gilles Lamontagne et M. Théo Genest qui présidaient conjointement cette ouverture officielle. (Photo l'Action, Marcel Laforce).

Le TLNF inaugure brillamment la saison avec WERTHER

LE RIDEAU SE LEVE SUR LA SAISON 1963-64 DU THEATRE LYRIQUE DE NOUVELLE-FRANCE

Le rideau se lève sur une nouvelle saison, pour le Theatre Lyrique de Nouvelle-France. Sous le haut patronage de l'honorable Jean Lesage, premier ministre de la province de Québec, avec le concours de l'Orchestre symphonique de Québec et celui d'un choeur d'enfants (sous la direction de l'abbé Georges Marchand, devant un public nombreux et sympathique, le T.L.N.F. presente "Werther", opéra en 4 actes et 4 tableaux, d'après Goethe, mis en musique par Jules Massenet.

Sylvio Lacharité assume la direction musicale et la mise en scène est de Roger Gosselin.

Werther

Werther, ou mieux, "les souffrances du jeune Werther" est l'histoire pathétique d'un amoureux que le plus grand poète de l'Allemagne moderne a doté d'un lyrisme poignant et que "Jules le Ben-Aimé" (pour les auditeurs de son temps) n'a fait qu'amplifier, en donnant à sa musique le langage de la tendresse. Ce héros est bien servi par la voix de Richard Verreau, mais serait plus près de la vérité de son personnage s'il en avait la flexibilité et un abandon plus spontané.

Charlotte, dont le coeur est morcelé entre cet amour qu'elle réalisera trop tard, et celui qu'elle reçoit de son mari (choisi par sa mère), trouve dans Jeanne Guihard de l'Opéra de Paris, une interprète vivante. Excellente dans le recitatif, comédienne enevronnée, elle anime de clarté son personnage de grande soeur affectueuse et dévouée ,et se transforme au fur et à mesure que cette affection npure et désintéressée fera place dans son coeur de femme à des crises de sentiments et des états d'âme de plus en plus troublants. C'est au troisième acte, que les deux heros de Werther trouveront les meilleurs accents lyriques ,notamment dans les deux airs célèbres : "Laisse couler nos larmes" et "Pourquoi me reveiller au souffle du printemps" ?. La voix chaude et puissante de Jeanne Guihard jointe à son expression dramatique et sa présence scénique constitue un des atouts de cette représentation.

Gilles Lamontagne, dans le rôle d'Albert, époux de Charlotte; ;Roger Gosselin, dans celui du Bailli; (son père) et Claude Bédard, ami du Bailli font également de bons interprètes, mais nous croyons que Micheline Robitaille campe une Sophie plus dynamique et mérite une mention spéciale.

Le choeur d'enfants apporte une note de fraîcheur dans la distribution et la collaboration de l'Orchestre symphonique de Québec, dirigé par Sylvio Lacharité enrichit le spectacle d'une trame sonore qui contribue largement à sa réussite.

J. C.

La recherche scientifique

Pas de réciprocité véritable entre le Canada et la France

(Par Nicole Blouin-Capt)

A l'occasion de l'inauguration des nouveaux édifices Vachon et Pouliot de la Faculté des Sciences ,l'Université Laval a cru qu'il serait d'actualité de mettre en évidence l'influence de la recherche scientifique sur le développement industriel.

A cette fin, elle a prévu hier soir dans le grand amphithéâtre de la Faculté (Pavillon Pouliot) une conférence sur ce sujet.

M. André Maréchal, qui était le conférencier invité, a parlé à titre de délégué général à la recherche scientifique en France, de "L'influence de la recherche scientifique sur le développement économique".

Après avoir souligné les nouvelles structures de la recherche scientifique, M. Maréchal a insisté pour faire ressortir le renouveau qui se produit dans ce domaine en France et temps une pénurie de chercheurs, aujourd'hui ils sont en plus grand nombre a-t-il ajouté.

En France M. Maréchal dépend directement du ministre des questions scientifiques M. Palewski.

Ces questions scientifiques comprennent la recherche scientifique en général, la recherche atomique avec le C.E.A., et la recherche spatiale avec le CNESP.

Comme professeur à la Sorbonne, et depuis deux ans à la délégation générale de la recherche scientifique M. Maréchal souhaiterait qu'il y ait entre la France et le Canada une véritable réciprocité dans le domaine de la recherche.

Au cours d'une conférence de presse donnée à la résidence de l'attaché culturel de France à Québec, M. Bernard Formery, M. Maréchal a souligné que jusqu'ici en particulier du côté de la médecine, il y a eu des étudiants canadiens qui ont pu parfaire leurs études en France en particulier chez les cliniciens, mais que d'autre part il n'y a pas eu de véritable participation à la recherche.

Ce qui a été jusqu'à maintenant un échange unilatéral pourrait devenir vraiment symétrique a-t-il ajouté.

M. Maréchal était accompagné à Québec du professeur Jean-Pierre Bader, médecin des hôpitaux de Paris et directeur adjoint du Centre national d'hygiène, et du Dr Francis Pette, conseiller médical au ministère des Affaires étrangères de France. Ce dernier a suggéré qu'un plus grand nombre de Canadiens viennent en France participer à des travaux de recherche dans les divers domaines de la science.

Les Journées scientifiques franco-canadiennes qui se tiennent à Montréal et à Québec faciliteront les échanges de vues sur ce sujet, car d'ici les deux prochaines semaines des rencontres réuniront les médecins canadiens avec 25 hommes de sciences français venus au Canada à l'occasion de la tenue de l'Exposition française.

Jeudi le 17 on recevra à Québec la visite de Mme le professeur Albe Fessard, de la Sorbonne, qui est directrice du Centre de Neuro-physiologie au C.N.S.

Mme Fessard donnera une causerie à l'amphithéâtre de Micribiologie de la Faculté de Médecine jeudi soir à 5 h.

Les 21 et 22, d'autres éminents médecins français donneront une série de causeries à Québec.

ABONNEZ-VOUS A L'ACTION !

BULLETIN D'ABONNEMENT

Vous trouverez ci-inclus $ ..... pour ..... mois d'abonnement à l'édition quotidienne.
(Par bon de poste ou par chèque).

Nom .....

Adresse ..... *Comté* .....

Endroits desservis par porteurs

1 mois	3 mois	6 mois	12 mois
$1.35	$4.00	$7.00	$13.00

Abonnement à la semaine par porteurs

Québec, Lévis et banlieue — .30 cts par semaine
Partout ailleurs — .25 cts par semaine

LIVRAISON PAR LA POSTE
3 mois $3.00 — 6 mois $5.25 — 12 mois $10.00
L'abonnement est payable d'avance

AUX ETATS-UNIS
25 mois — $22.00
Hebdomadaire, partout au Canada (Journal du jeudi sans supplément) $6.50 par année
Angleterre et pays du Commonwealth
Quotidien $15.00 par année
Angleterre et pays du Commonwealth
Hebdomadaire $7.00 par année
Autres pays étrangers
Quotidien $22.00 par année
Autres pays étrangers
Hebdomadaire $10.00 par année

Adressez votre abonnement à Casier Postal 1727, Québec ou signalez : 522-4771

C'EST L'HEURE DE L'ACTION !

La reproduction de cette prière a été payée par Mme A. P. de Charlesbourg en remerciement pour guérison obtenue avec promesse de faire publier dans l'espérance qu'elle bénéficiera à d'autres. Sincères remerciements.



PRIERE EFFICACE A
MARIE, REINE DES COEURS

O Marie, Reine des Coeurs, avocate des causes désespérées, Mère si pure, si compatissante, Mère du Divin Amour et pleine de lumière divine, je mets entre vos mains si tendres les faveurs que nous implorons de vous.

Regardez nos coeurs, nos besoins spirituels et temporels, vous pouvez nous exaucer par les mérites de votre divin Fils, Jésus-Christ.

Nous promettons, et nous sommes exaucés d'aider à Vous faire connaître sous le vocable de "MARIE, REINE DES COEURS" et de chercher à répandre votre gloire céleste.

Exaucez-nous près de votre autel, où tous les jours vous donnez tant de preuves de votre puissance et amour pour la guérison de l'âme et du corps.

Nous vous implorons avec confiance demandes à Jésus notre guérison, notre pardon, notre persévérance finale.

O Marie, Reine des Coeurs, entendez-nous. Nous avons confiance en Vous.

O Marie, Reine des Coeurs, guérissez-nous. Nous avons confiance en vous.

O Marie, Reine des Coeurs, exaucez-nous. Nous avons confiance en vous.

N.B. — Réciter cette prière 9 jours consécutifs, se confesser, et faire la sainte communion.

†J.-C. Chaumont, P.A., V.G., Imprimatur :

SEMAINE NATIONALE de la COOPÉRATION

Grande Vente de Produits CO-OP à 89¢

JUS DE TOMATES CO-OP	20 oz	7 pr	.89
BLE D'INDE EN CREME CO-OP	20 oz	5 pr	
BLE D'INDE EN GRAINS CO-OP	14 oz	6 pr	
SOUPE AUX TOMATES CO-OP	10 oz	8 pr	.89
FEVES AU LARD CO-OP	20 oz	5 pr	
POIS VERTS ASSORTIS CO-OP	fantaisie 20 oz	5 pr	.89
TOMATES DE CHOIX CO-OP	20 oz	5 pr	
JUS DE POMMES CO-OP	20 oz	6 pr	.89
CAFE INSTANT CO-OP	jarre 6 oz		
PAPIER DE TOILETTE CO-OP		8 roul.	.89

ENSEIGNE OFFICIELLE DES MAGASINS CO-OP

CO-OP

Protection — *Satisfaction*

Les coopératives de la province ont bâti sur le plan local de puissantes entreprises possédées et contrôlées par eux.

Les entreprises coopératives de la province sont unies sur le plan national avec les coopératives des autres provinces.

A l'occasion de la SEMAINE NATIONALE DE LA COOPERATION, les Magasins CO-OP, les Coopératives Agricoles et les Associations Coopératives offrent à leurs membres et consommateurs en général, les produits de marque CO-OP et HARMONIE.

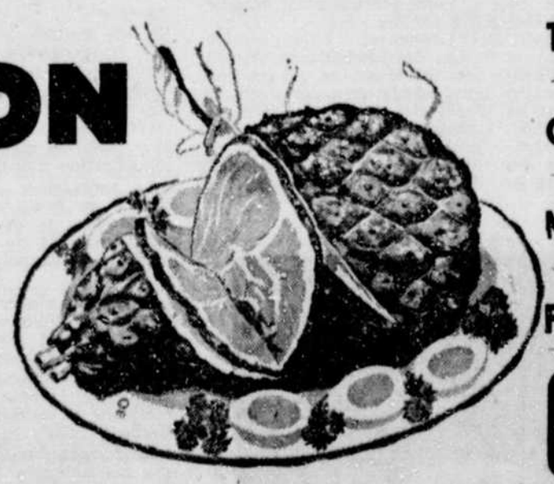
Ces marques distinctes indiquent que ces produits sortent d'une usine coopérative ou qui ont été achetés pour l'usage des membres et des clients en général.

Margarine CO-OP	format 1 lb	.25
Ketchup CO-OP	11 oz	.19
Thé noir CO-OP	100 sachets	.79
Café moulu CO-OP	sac 1 lb	.69
Macédoine CO-OP	20 oz	6/.99
Pêches demies choix	CO-OP 20 oz	2/.55

JAMBON

DANS L'EPAULE genre PICNIC

lb .41



Les item de viande annoncés sont de marque C.C.S. pour les régions du Saguenay et du Lac-St-Jean.

SAUCISSE fumée lb. .45

LARD SALE gras lb. .25

Cigarettes DU MAURIER carton 200's 3.39

Confiture aux fraises CO-OP, 4 lbs	.99	
Breuvage Instant CO-OP au chocolat, boîte 2 lbs	.79	
Allumettes CO-OP boîte 50 livrets	.21	
Nouveau DETERGENT EN POUDRE CO-OP, 37 oz	.69	
DETERGENT LIQUIDE rose CO-OP plastique, 32 oz	.75	

Bas de nylon — première qualité, sans couture, MAGIC, LA PAIRE .39

Antigel CO-OP — première qualité, gallon 2.39

Tous ces spéciaux sont en vigueur jusqu'à la fermeture de nos magasins samedi le 19 octobre.

RÉVEIL-MATIN

CADRAN LUMINEUX



PRIX CO-OP 3.59

Val. rég. $5.95

En vente à votre MAGASIN CO-OP MEUBLE de Québec et de Kénogami ainsi qu'à votre MAGASIN CO-OP de votre localité.

ORANGES Sunkist gr. 180 2 douz. .65



CAROTTES du Québec, cello 5 lbs .25

OIGNONS jaunes, cello 5 lbs .29



Communiqué officiel du bureau de presse du Vatican

CITE DU VATICAN (Reuter) — Les Pères conciliaires ont terminé mardi l'étude du chapitre sur l'Eglise, annonce le communiqué publié hier au Vatican, à l'issue des travaux du concile. Le communiqué déclare notamment : "Le cardinal Browne, vice-président de la commission théologique, a assuré que cette commission étudierait attentivement toutes les propositions, en maintenant fermement la doctrine de la primauté pontificale définie au 1er concile du Vatican. Elle examinera avec une attention particulière le sens du mot "collège", qui peut présenter diverses nuances. Cette étude permettra de mieux montrer les rapports entre le pape et les évêques. Le cardinal Browne a expliqué encore dans quel esprit le schéma avait été rédigé."

DIVERSITÉ

Au cours de la discussion sur le chapitre du schéma "De Ecclesia", les opinions suivantes ont été exprimées:

. . . "Il ne semble pas opportun d'insister sur la sacramentalité de l'épiscopat. On peut s'en tenir aux définitions du concile de Trente :unité du sacrement conféré en divers degrés et distinction entre les pouvoirs conférés par le sacrement et leur exercice légitime. Le diaconat n'intéresse pas toute l'Eglise, mais toute l'Eglise est intéressée au célibat ecclésiastique.

"On a souligné la diversité des situations dans lesquelles doit vivre l'Eglise dans le monde d'aujourd'hui . . . Le concept d'Eglise militante est théologiquement exact, mais il n'est pas opportun de le souligner, tandis qu'il est nécessaire aujourd'hui d'affermir la conviction que l'Eglise mène dans ce monde une lutte contre les forces des ténèbres, mais l'essentiel de son oeuvre est qu'elle donne la vie et sanctifie par le service hiérarchique des évêques et des prêtres."

INFAILLIBILITE

"Montrer l'harmonie entre les pouvoirs que le Pape et les évêques tiennent du Christ est une des tâches les plus difficiles du concile. On a proposé une série de formule pour y parvenir . . .

"Il manque dans le schéma une définition claire de la sacramentalité du diaconat. La restauration du diaconat est souhaitable pour l'Eglise. Mais la question du célibat est très importante également pour l'Eglise, et ne peut être laissée à la décision des conférences épiscopales. Il faut sur ce point réserver la décision au Pape. Le schéma, traitant du sacrement de l'Ordre, devrait traiter non seulement de la restauration du diaconat, mais aussi du sous-diaconat et des ordres mineurs.

"A propos de l'infaillibilité, on a fait remarquer qu'elle revêt deux formes: active dans l'enseignement et passive dans l'adhésion à la foi. La première est exercée par l'Eglise enseignante, dont font partie les évêques, et aussi parfois des prêtres, comme en témoigne la présence au concile de Pères, appelés par le Pape, qui ne sont pas évêques. le Pape n'est pas infaillibe en tant qu'il est le chef du Collège épiscopal, car son infaillibilité ne lui est pas déléguée par le Collège. Il la tient directement de Dieu."

. . . Bien que l'on ne puisse formuler des objections de principe contre la restauration du diaconat, a-t-on dit encore, il faudrait cependant maintenir l'obligation du célibat. On pourrait établir des diacres dans les régions où ils semblent nécessaires et laisser le Saint-Siège juger dans chaque cas s'ils peuvent être mariés ou non.

"On a proposé d'ajouter à l'expression "fondation de l'Eglise" celle de "expansion de l'Eglise": les évêques ont le devoir de travailler à l'expansion de l'Eglise, qui est déjà fondée. On a estimé qu'il faudrait mettre mieux en valeur la grandeur et l'importance de la mission du prêtre, afin de favoriser l'éclosion des vocations ecclésiastiques.

"Son Exc. Mgr Hallinan, archevêque d'Atlanta, USA, a présenté hier le rapport sur les amendements apportés au chapitre 3 du schéma sur la liturgie en se basant sur les observations formulées par les Pères. Ce chapitre traite des sacrements, à l'exception de l'Eucharistie, et des sacramentaux. Le rapporteur a fait remarquer que la commission a écarté de nombreuses propositions. Plusieurs, en effet, relèvent d'autres commissions . . .

"D'autres propositions portaient sur des détails. Elles seront examinées par la future commission post-conciliaire pour la réforme de la liturgie . . .

Les amendements soumis au vote de l'assemblée sont au nombre de 10. Ils portent sur huit des 24 articles du chapitre. De nombreuses modifications de détail ont été apportées aux autres articles par la commission.

"1er amendement: nature et efficacité des sacramentaux —

"L'Eglise a institué les sacramentaux pour favoriser la vie chrétienne. Ce sont des signes sacrés qui ont une valeur spirituelle, et par lesquels peut s'exercer l'intercession de l'Eglise. Ils ont donc une certaine analogie assez lointaine avec les sacrements. Ils ont pour objet, d'une part de préparer les chrétiens à recevoir les fruits des sacrements et, d'autre part de sanctifier les choses dont se sert l'homme.

"2ième amendement: l'usage des langues modernes —

"L'usage des langues modernes dans l'administration des sacrements et des sacramentaux doit être réglé par les conférences épiscopales, avec l'approbation du Saint-Siège. Toutefois, l'emploi du latin reste obligatoire pour la "forme" des sacrements à l'exception du mariage et d'autres cas expressément approuvés.

"3ième amendement: réforme du rite du baptême —

"On recommande de reviser le rite du baptême surtout quand il s'agit du baptême collectif soit pour les enfants, soit pour les adultes. Un rite plus bref devra être élaboré pour les pays de mission et pour les baptêmes en danger de mort.

"4ième, 5ième, 6ième amendements: le sacrement des malades —

"Le schéma primitif demandait de changer l'appellation "Extrême-Onction" en "sacrement des malades." Cette appellation explique mieux le sens de ce sacrement qui ne doit pas être administré aux derniers instants de la vie, mais en cas de maladie grave. Le 4ième amendement recommande ce changement d'appellation, mais ne l'impose pas . . .

"7ième amendement: imposition des mains pour la consécration épiscopale —

"Lors de la consécration d'un évêque, tous les évêques présents pourront lui imposer les mains, comme le voulait l'usage ancien. Ainsi se trouve mieux signifiée l'entrée du nouvel évêque dans le Collège épiscopal.

"8ième amendement: bénédiction des époux —

"La bénédiction nuptiale donnée aux époux et non plus seulement à la femme devra être impartie même lorsque la messe de mariage n'est pas célébrée.

"9ième amendement: bénédiction par des laïcs —

"Les nouveaux rituels contiendront des bénédictions et d'autres sacramentaux qui pourront être administrés par certaines catégories de laïcs, parents, catéchistes, religieux, laïcs enseignants dans des circonstances déterminées et selon le jugement de l'autorité ecclésiastique."



Le cardinal Léger durant une audience avec Sa Sainteté Paul VI (Téléphoto UPI)

Curé à Broughton



● M. l'abbé Jean Quirion, curé de St-Nazaire de Dorchester, a été nommé curé de St-Pierre-de-Broughton. Il sera installé dimanche, le 20 octobre prochain, à 3 p.m.

Le Pape s'adresse aux Sociétés St-Vincent de Paul

ROME — (C.C.C.) — "Il ne faut pas être socialement tranquille tant qu'il existe des hommes qui souffrent", a déclaré le pape Paul VI en recevant les membres du Congrès national italien des Sociétés de Saint-Vincent de Paul.

Le Souverain Pontife a ajouté: "Le contact avec les familles indigentes ouvre l'esprit à des réalités sociales, souvent insoupçonnées, mais qu'il faut connaître. La charité de saint Vincent de Paul ouvre en outre l'esprit aux véritables réalités chrétiennes. Il en découle une vocation à l'amour du prochain, aux valeurs humaines du christianisme, aux formes les plus véritables du christianisme. Le pauvre est le portrait de Jésus".

Après avoir dit qu'il est des réalités que l'on voudrait négliger, mais que les conférences de Saint-Vincent de Paul permettent de constater que le tableau optimiste de la vie du monde qui nous entoure est vain, voire décevant, le Pape a poursuivi: "L'esprit doit trouver en lui-même la force d'abandonner ce qui est superflu et d'embrasser ce qui constitue la véritable substance de la vie. L'école de saint Vincent de Paul nous oblige à nous donner un programme de vie vraiment social, chrétien et humain, un programme qui nous fait goûter la joie de la charité."

Conférence des non-catholiques sur les missions

(C.C.C.) — Le Conseil mondial des Eglises annonce la tenue, au lendemain de la présente session du Concile oecuménique Vatican II, d'une conférence mondiale des Eglises chrétiennes, mais non catholiques, sur les missions et l'évangélisation du monde.

La conférence se tiendra à Mexico du 8 au 20 décembre et abordera le problème missionnaire dans un angle nouveau, dit le communiqué à cet effet.

Le thème général sera : "La mission de Dieu et notre tâche". quelque 200 délégués des six continents participeront aux débats qui se tiendront au Union Theological Seminary et au Sarah Alarcon Methodist Girls School.

Les organisateurs précisent que les délégués "représenteront six continents, mais feront aussi face aux six continents. Ils considéreront le témoignage de l'Eglise chrétienne à Détroit comme au Dahomey, auprès des païens d'Europe comme ceux de Nouvelle Guinée".

L'évêque Lesslie Newbigin, de Genève, directeur de la section "Missions du monde et évangélisation" du Conseil mondial des Eglises, a noté que le mot "mission" évoque encore l'image d'un "homme blanc partant pour l'Asie, l'Afrique ou peut-être l'Amérique latine".

"Cette image, dit-il, nous vient de l'époque coloniale et on ne verrait pas normalement un chrétien engagé de la Jamaïque aller travailler dans les bas-fonds de villes industrielles d'Angleterre".

Pour la première fois, les Eglises orthodoxes participeront à la conférence missionnaire de Mexico, depuis la formation, en 1951, de la Commission mondiale des Missions et d'Evangélisation, issue de la fusion du Conseil missionnaire international avec le Conseil mondial des Eglises. Auparavant, l'Eglise orthodoxe travaillait seule de son côté et le Conseil missionnaire était un organisme protestant.

La conférence de Mexico traitera de quatre points en particulier : le témoignage des chrétiens auprès des hommes d'autres confessionnalités; le témoignage des chrétiens auprès du monde séculier; le témoignage de la congrégation chrétienne dans son entourage; le témoignage de l'Eglise au delà des frontières nationales et confessionnelles.

STEINBERG

Produits de la semaine pour le Marché Express !

DEMAIN A 10 h. A.M.

DES MARCHES EXPRESS AURONT LIEU AUX MARCHES STEINBERG SUIVANTS :

7930, rue Sherbrooke E. près Beaugrand, Mtl
1636, rue Ste-Catherine O. près Guy, Mtl
4560, rue St-Denis, près Mont-Royal, Mtl
5150, Côte des Neiges, près Queen Mary, Mtl
Centre d'Achats Jardins Dorval, Dorval
Centre d'Achats Val Royal, St-Laurent
9021, Boul. St-Michel, Ville St-Michel
6600, Chemin Côte St-Luc, près Walkley, Côte St-Luc
Place Ste-Foy, Ste-Foy, Québec
Centre d'Achats Rond-Point Plaza, Petawawa, Ont.

COMMENT PARTICIPER :

Inscrivez vos nom, adresse et numéro de téléphone sur l'endos d'une étiquette ou d'un fac-similé acceptable d'un des six (6) produits représentés en "Coupon 'Pinky' Double-Format". Vous déposez cette inscription dans la boite Marché Express installée à cet effet à l'entrée de votre marché Steinberg, ceci avant le samedi de la semaine où le coupon est nul (26 oct. 1963).

Chaque semaine, 10 gagnants seront tirés au sort et les dix personnes ainsi qualifiées auront droit, après avoir répondu correctement à une question-concours, à leurs 3 minutes de Marché Express GRATUIT !

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
MACARONI LANCIA
spaghetti No. 4, spaghetti No. 3 stivaletti ou pennina No. 29
GROS PQT 2 LB 41¢
Nul après mardi le 22 oct.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
Bonbons Carnaval
"Orchard Fruit" ou "Party Mix", pqt ½ lb.... ou cornets de fudge pqt 1 lb.
Marque Leeds! Chaque paquet 39¢
Nul après mardi le 22 oct.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
PAPIER HYGIENIQUE
FACELLE ROYALE
blanc, rose !
2 ROUL. AU PQT 33¢
Nul après mardi le 22 oct.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
CONFITURE de FRAISES
marque HABITANT
GROS BOCAL 24 ONCES 67¢
additionnée de pectine !
Nul après mardi le 22 oct.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
MELANGES à GATEAU
divers, de luxe, Duncan Hines
2 BOITES 19 ONCES 89¢
Nul après mardi le 22 oct.

50 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
CIGARETTES No 7
200 par cartouche !
CHAQUE CARTOUCHE $2.49
Nul après mardi le 22 oct.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat :
SAUCE aux TOMATES
riche, onctueuse, marque HUNT
4 BTES 8 onc. 45¢
Nul après mardi le 22 oct.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat :
Pâté de FOIE GRAS
PARAGON
2 BTES 3 OZ 29¢
Nul après mardi le 22 oct.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat :
OLIVES
Manzanilla de CORONATION !
"Loose pack" Pot 12 oz 49¢
Nul après mardi le 22 oct.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat :
Poli à chaussure
marque JOHNSON aux couleurs diverses, sans frottage ou "scuff" !
Bout. poly 2 onces 59¢
Nul après mardi le 22 oct.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat :
DETERSIF
bleu JET
5¢ de moins! sac 3 lbs 79¢
10¢ de moins! Sac 5 lb 1.35
Nul après mardi le 22 oct.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat :
Mélange à soupe
POULET et NOUILLES de LONEY !
5 PQTS 2¼ oz 50¢
Nul après mardi le 22 oct.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat :
BEEFARONI
CHEF BOY A-DEE
15¼ oz. ou Spaghetti et Viande, 15½ oz.
2 BOITES 66¢
Nul après mardi le 22 oct.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat :
NOURRITURE pour chiens
marque REWARD nutritive, de qualité !
4 BTES 15 OZ 39¢
Nul après mardi le 22 oct.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat :
FROMAGE FONDU
marque CHATEAU "plain" ou "pimento"
2 PQTS 8 OZ 74¢
Nul après mardi le 22 oct.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat :
FROMAGE ANCO
LE GOURMET Camambert !
PAQUET 8 ONCES 81¢
Nul après mardi le 22 oct.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat :
BISCUITS
à la crème, frais, savoureux, de JACOB !
PAQUET 8 ONCES 29¢
Nul après mardi le 22 oct.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat :
CONCENTRE
pour breuvage à l'orange de SUNKIST
2 BTES 6 OZ 49¢
Nul après mardi le 22 oct.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat :
1 lb. (ou plus) FÈVES GERMÉES
pour Chop Suey
Culture du Québec classe No. 1
Nul après mardi le 22 oct.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat :
POULET
nettoyé, prêt-à-manger !
CHACUN SEUL. 1.39
Nul après samedi le 19 oct.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat :
CROQUETTES
de veau panées ... ou ordinaires !
LA LB 69¢
Nul après samedi le 19 oct.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat :
FILETS de TRUITE
congelés, de BOOTH
PAQUET 1 LB 79¢
Nul après samedi le 19 oct.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat :
2 douz. (ou plus) ORANGES
de toutes variétés, fraîches importées, juteuses !
Nul après mardi le 22 oct.

50 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat :
BROSSE à BOL
avec support de plastique couleurs diverses !
PRIX DE VENTE ! 87¢
Nul après samedi le 26 oct.

250 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat :
POUPEE de 36"
complètement articulée, en vinyle !
Chevelure coiffable, en saran ! $8.87
Nul après samedi le 26 oct.

250 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat :
POUPEE BEBE
de 24", habillée, en vinyle !
Paupières se ferment ! $4.44
Nul après samedi le 26 oct.

250 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat :
Magnifique Caniche en pluche
très gros !
PRIX DE VENTE ! $7.99
Nul après samedi le 26 oct.

Regardez votre catalogue de cadeaux 'Pinky'; vous y trouverez des articles pour tous les membres de votre famille ! Pour obtenir plus rapidement ces primes, il suffit d'acheter les produits de qualité annoncés dans cette page et d'échanger les coupons 'Pinky' qui s'y trouvent pour des timbres additionnels, ceux-ci étant le 'chemin' qui conduit vers des cadeaux de qualité !

STEINBERG

STEINBERG

Moisson d'Épargnes d'Automne!

Venez en profiter...



VENTE À UN DOLLAR!

.32 de MOINS ! **Maïs de choix** en crème, Orchard King — 8 btes 15 oz $1.

Moitiés de pêches de choix, marque Hunt — 3 btes 28 oz $1.

Pain de viande Spork de Burn — 3 btes 12 oz $1.

.17 de MOINS ! **Ragoût Puritan** Irlandais, au boeuf ou au poulet ! — 6 btes 8 oz $1.

.17 de MOINS ! **Sauce 'Hot Chicken'** pour poulet, de Esta — 6 btes 15 oz $1.

.16 de MOINS ! **Jus de pommes** de choix, Orchard King — 7 btes 20 oz $1.

.17 de MOINS ! **Fèves au lard** en sauce aux tomates, de Steinberg — 6 btes 20 oz $1.

Miel liquide Billy Bee, .11 de MOINS ! — 3 pots 16 oz $1.

5¢ de moins ! **Mélasse** Grand Maïs, de fantaisie ! — 3 cartons 40 oz $1.

MALLOW **Biscuits à la guimauve** Marque Steinberg — 3 pqts de 25 $1.

Un savonnier gratuit avec l'achat de 8¢ de moins **Pains savonneux** de laine d'acier, marque Jets — 4 pqts de 10 $1.

Sacs à ordures cirés, de Guest. .05 de MOINS ! — 3 pqts de 20 $1.

Sacs à "lunch" marque Guest, .13 de MOINS ! — 9 pqts de 25 $1.

5¢ de MOINS ! **Huile à moteur** Laurentien ou Miracle Mart, s.a.e. 10 ou 20 — 3 btes 1 pinte $1.

$ 100 $
TIMBRES PINKY ADDITIONNELS
AVEC CE COUPON ET
Un achat de $10 ou plus de marchandises diverses !
Nul après sam. 19 oct. aux marchés Steinberg
Limite de un coupon par client.
STEINBERG

$ 200 $
TIMBRES PINKY ADDITIONNELS
AVEC CE COUPON ET
Un achat de $20 ou plus de marchandises diverses !
Nul après sam. 19 oct. aux marchés Steinberg
Limite de un coupon par client.
STEINBERG

$ 300 $
TIMBRES PINKY ADDITIONNELS
AVEC CE COUPON ET
Un achat de $30 ou plus de marchandises diverses !
Nul après sam. 19 oct. aux marchés Steinberg
Limite de un coupon par client.
STEINBERG

$ 400 $
TIMBRES PINKY ADDITIONNELS
AVEC CE COUPON ET
Un achat de $40 ou plus de marchandises diverses !
Nul après sam. 19 oct. aux marchés Steinberg
Limite de un coupon par client.
STEINBERG

Boeuf de Marque Rouge, Canada de choix !

Rôti de palette
coupe régulière, tendre, pour rôti ou délicieux ragoût !
La lb **49¢**

Rôti de côtes
croisées, juteux, pour un succulent rôti au four !
La lb **69¢**

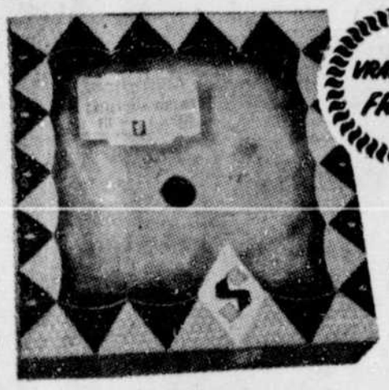
Côtes de porc de choix, savoureuses ! — LA LB 59¢

Filets de morue fraiche pêchée ! — LA LB 39¢

Saucisse fumée Marque diverses ! — LA LB 49¢

Boeuf fumé tranché, de Shopsey ! — PQT 3 OZ 29¢

Saucisse à déjeuner Fraiche, pour les appétits robustes ! — de pur PORC — La lb 49¢



VRAIMENT FRAIS

pâtisseries fraîches du four, en vedette chez Steinberg !

49¢ cette semaine,

Tarte à l'ananas

4¢ de moins ! **Anneau de brioches** de Steinberg — aux fruits 39¢

6¢ de moins ! **Beignes glacés** au miel, frais, de Steinberg — 12 pqt par 39¢

25 TIMBRES 'PINKY' additionnels sans coupon . . . lors de l'achat de l'un de ces deux spéciaux en pâtisserie !

Carrés aux dattes Frais, de Steinberg — Le pqt 39¢

Tarte à la crème "Boston", de Steinberg ! — chacune 49¢

Pommes de terre de table
du Nouveau Brunswick, Canada No 1

sac de 50 lb **79¢**



Tomates
fraiches, importées, Canada classe No 1
rouges, charnues ! 3 lb au paquet 49¢

Carottes
croquantes, du Québec No 1
fraiches, sans coeur ! 5 lb au sac poly 29¢

Navets frais, la lb — 7¢
Culture du Québec, No 1

Céleri Pascal, chaque pied — 11¢
Frais, du Québec, No 1

Piments frais, chacun — 7¢
de Californie, Canada No 1

VENTE D'ALIMENTS CONGELES !

30¢ de moins ! **Patés York** au boeuf, au poulet ou à la dinde ! — 4 pqts 8 oz 89¢

11¢ de moins ! **Fraises** tranchées, de fantaisie, "Purity" — 3 pqts 15 oz $1.

.20 de MOINS ! **Gâteau au chocolat** congelé, de Farm House — Pqt 16 oz 49¢

Octobre, mois des fromages !

Cracker Barrel moyen. Un délice ! — Pqt 12 oz 51¢

Pâte de fromage **Cheese Whiz** de Kraft — Pot 16 oz 63¢

Bâtonnet de Cheddar fort **Chesse stick** vieilli à point ! — Pqt 8 oz 43¢

Fromage **Impérial** marque McLarens — Pqt 8 oz 59¢



Bas de nylon
DE HAUTE QUALITE
SANS COUTURE, TISSAGE MICRO-FILM
400 AIGUILLES !
3 paires pour seul. $1.00
avec chaque achat de $5.00 ou plus de marchandises diverses achetez en une seule fois !
Un achat de $10.00 vous donne droit à 6 paires pour 2 dollars, et ainsi de suite ! L'offre dure tant que la quantité durera !

BOEUF EN SALAISON **"Corned Beef"** Marque Hereford — 2 btes 12 oz $1.

Maïs Niblets Green Giant, de fantaisie ! — 5 btes 14 oz $1.

Gelée de menthe Marque Kraft — Pot 9 onces 19¢

Soya sauce de Ahuntsic — Bout. 4 onces 19¢

Valeur incroyable !
35¢ de MOINS ! **Détersif** Liquide, Maple Leaf — 39¢ pour bte 24 onces

Les prix annoncés sont en vigueur jusqu'à l'heure de fermeture, samedi le 19 octobre 1963. Les prix des denrées sont sujets à fluctuer.

STEINBERG

Un professeur de métallurgie déclare que nous y gagnerions à marcher sur les voies de la Suède

(Par Nicole Blouin - Capt)

"Comme la Suède il y a nombre d'années, la province de Québec se doit de mettre plus fortement encore l'accent sur la formation plus poussée d'ingénieurs, d'envoyer plus de gradués en sciences appliquées se perfectionner à l'étranger et, pourquoi pas en Suède! Quand nous aurons une industrie capable d'employer toute notre main d'oeuvre et qui nous donnera en même temps la richesse matérielle, tout le reste viendra par surcroit".

C'est en ces termes que M. Gérard Letendre, professeur de Métallurgie à la Faculté des Sciences a traité hier soir du thème suivant: "L'Ingénieur au service de votre économie", au cours d'un symposium tenu à la Faculté des Sciences, en présence du corps professoral de la Faculté et de plusieurs membres de la Corporation des ingénieurs.

M. Letendre qui remplaçait M. Charles Dupriez comme conférencier, a souligné qu'en Suède, c'est l'industrie qui constitue l'armature de toute l'économie.

Elle assure à elle seule, l'emploi de plus de 45% de la population active comparé à moins de 30% au Québec.

Pour en arriver là, déclare M. Letendre, la Suède s'est appuyée sur un enseignement technique supérieur remarquable et, sur ce qui doit nécessairement le compléter, des institutions de recherches maintenant connues dans le monde entier.

M. Letendre a proposé que l'on devrait comme en Suède introduire au Canada un niveau intermédiaire entre les facultés de génie et les instituts de technologie pour former des ingénieurs techniciens comme la Suisse, l'Allemagne, la Belgique et d'autres pays européens le font avec un tel succès.

Le deuxième levier que la Suède a employé a été la recherche. L'établissement d'un conseil provincial de recherche, recommandé par l'ACFAS, la Chambre de Commerce de la Province de Québec, les Universités et autres organismes est indispensable a ajouté M. Letendre si on veut que la petite et la moyenne industries, aient à leur disposition les moyens techniques voulus pour aller de l'avant dans la voie du progrès.

En terminant M. Letendre a déclaré: "Il faut que nous prenions encore davantage conscience de la Province d'aujourd'hui et de celle de demain; la province des barrages, des mines, de l'industrie sidérurgique et de l'industrie secondaire, en un mot de la province des ingénieurs! Ayons la légitime prétention d'être à l'avantgarde dans la vague d'industrialisation qui déferle sur le Canada, et au lieu d'osciller entre la vanité et le complexe d'infériorité, nous aurons le juste sentiment de tenir notre place dans la compétition qui est à long terme décisive pour notre groupe ethnique pour tous les peuples".

L'ingénieur et l'économique

M. Paul-H. Roy, professeur de génie chimique et vice-doyen de la Faculté des Sciences qui était paneliste à ce symposium a abordé le sujet de "L'Ingénieur et l'économique" en soulignant le peu d'importance qu'ont les difficultés techniques par rapport aux difficultés économiques sur la vulnérabilité des décisions qui président aux destinées de l'industrie.

Le processus des décisions qui ont présidé à la révolution industrielle et auxquelles nous devons notre niveau de vie actuel, semble devenir moins efficace.

De plus ajoute M. Roy, comme les principales pierres d'achoppement au succès de ces décisions sont des facteurs strictement d'ordre économique, on pourrait alors en déduire que le rôle d'ingénieur sur l'économie est destiné à une décroissance graduelle.

En examinant ce problème de nouveau, il semble que l'ingénieur est appelé à une contribution plus grande encore précise le conférencier. En fait dit-il, un ensemble de techniques nouvelles groupées sous les vocables de "recherche opérationnelle" ou de "science de la préparation scientifique des décisions" est en voie de développement rapide et connait un succès remarquable dans la préparation des décisions technico-économiques.

Ces nouvelles méthodes, ajoute M. Roy, ont pour effet de substituer au processus "expérience-intuition" celui qu'on appelle "information - raisonnement". Les mathématiciens et les ingénieurs ont contribué beaucoup au développement de ces techniques et depuis quelques années, elles sont utilisées couramment dans l'industrie afin de faciliter les décisions que requiert la stratégie des développements industriels futurs.

L'ingénieur et les richesses naturelles

A son tour, M. Robert Boyd, directeur de la distribution et ventes de l'Hydro-Québec a parlé au symposium de l'ingénieur mais dans le domaine des richesses naturelles et de l'industrie primaire".

Au début du siècle en 1900, a-t-il dit, la puissance installee totale de la province au point de vue ressources hydrauliques était de 65,000 kw, elle atteignait près de 8,000,000 kw en 1960. Elle représentait en 1960, 47% du total des installations canadiennes.

Dans le domaine forestier, celui de la province de Québec couvre une superficie de 350,000 milles carrés.

La quantité des bois coupés dans le Québec s'élevait à 875,220,000 pieds cubes pour une valeur de $246 millions en 1961.

En 1960, plus de 42% de tous les établissements canadiens de pâtes et papiers se trouvaient dans la Province de Québec.

Du côté des mines, l'industrie minière du Québec a aussi connu une expansion remarquable. La valeur brute de la production minérale a double passant de $220 millions en 1950 à $519.1 millions en 1962.

L'amiante vient au 1er rang de notre production minérale; sa valeur s'élevait à $117.6 millions en 1961. Puis viennent selon l'ordre de la valeur brute de la production, le cuivre, le minerai de fer, l'or et le zinc.

M. Boyd pose alors les questions suivantes: "Se figure-t-on ce qui se serait produit si le Québec avait été démuni de ces abondantes sources d'énergie hydraulique qui constituent l'une de ses principales richesses. Se représente-t-on ce qui serait arrivé à nos richesses du sol et du sous-sol si nous avions été dans l'obligation d'importer l'énergie nécessaire au traitement de tous ces produits?

La réponse est simple dit le paneliste. Sans ces ressources, les richesses naturelles auraient pris sous forme de matières brutes, le chemin des E.-U. ou des autres provinces pour y être traitées.

Parlant ensuite de la collaboration de l'ingénieur à de multiples réalisations dans le monde technique, M. Boyd souligne que désormais l'ingénieur, tenant de la technique doit évidemment prendre une importance non plus seulement dans le domaine des réalisations mécaniques, mais dans le domaine spirituel et moral.

A queique poste qu'il soit affecté ajoute M. Boyd, l'ingénieur a un rôle de conseiller d'organisateur. L'ingénieur dit-il commande à la mécanique, mais avec l'homme il lui faut convaincre et le sceptre de conseiller n'est plus le tireligne ni la règle à calcul qui régnait sur les engrenages.

Toujours pas de réponse du Conseil de Ste-Foy

(Par Jean-Claude Picard)

L'association des propriétaires de la plage Jacques Cartier, qui était représentée, hier soir, par de nombreux résidants de ce lieu à l'assemblée régulière du Conseil Municipal de Ste-Foy, n'a pas obtenu de réponse à la question qu'elle a posée depuis longtemps aux autorités de la ville. Ils demandent à la ville de Ste-Foy que celle-ci leur donne l'autorisation d'acheter les terrains sur lesquels ils ont construits leur maison.

Ces demi-propriétaires payent actuellement un loyer à la ville de Ste-Foy après en avoir payé un au Ministère des Transports qui était, il n'y a pas si longtemps encore, le propriétaire de ces terrains.

Au dire des résidants de la plage Jacques Cartier, les baux ont été signés avec une promesse d'achat lorsque le Ministère des Transports était encore propriétaire des terrains . . . et c'est pour régulariser cette situation qu'ils ont entrepris des démarches auprès de la ville de Ste-Foy.

Les édiles municipaux ont promis d'étudier l'affaire dès leur prochaine réunion en conseil alors qu'ils auront le rapport d'une enquête traitant de la question.

Démocratisation scolaire en panne

Le faidissement souvent arbitraire des standards d'admission de la part d'un nombre croissant de nos institutions d'enseignement supérieur et professionnel constitue une sérieuse menace à l'effort de démocratisation scolaire amorcé dans notre province par l'extension de la gratuité au cours secondaire et par l'obligation faite aux commissions scolaires d'en faire bénéficier les adolescents de leur municipalité.

C'est l'inquiétude que formulait le député provincial de Montmorency, M. Albert Gervais en inaugurant, mardi, le 15 octobre, la série 1963-64 des conférences de l'Association de Parents-Maitres de la paroisse Saint-Pie X, à Québec.

Des milliers de jeunes gens, dit le conférencier, terminent chaque année leur cours secondaire public, qui, sans cette gratuité n'auraient pu y parvenir. Et le contingent s'en accroitra considérablement, d'année en année, selon les projections des statisticiens. On peut donc à bon droit parler d'une véritable démocratisation de l'enseignement au niveau de l'école publique: le talent, et non plus l'argent, y fonde de plus en plus le droit à la promotion académique.

Mais en ouvrant plus largement ses portes à la gent étudiante apte à profiter de ses cours, remarque M. Gervais, l'école secondaire a en même temps ouvert chez ses disciples un appétit nouveau: le désir de poursuivre leurs études jusqu'au bout de leurs aptitudes. Et c'est ici que cesse l'euphorie et que commence le désenchantement de la masse étudiante.

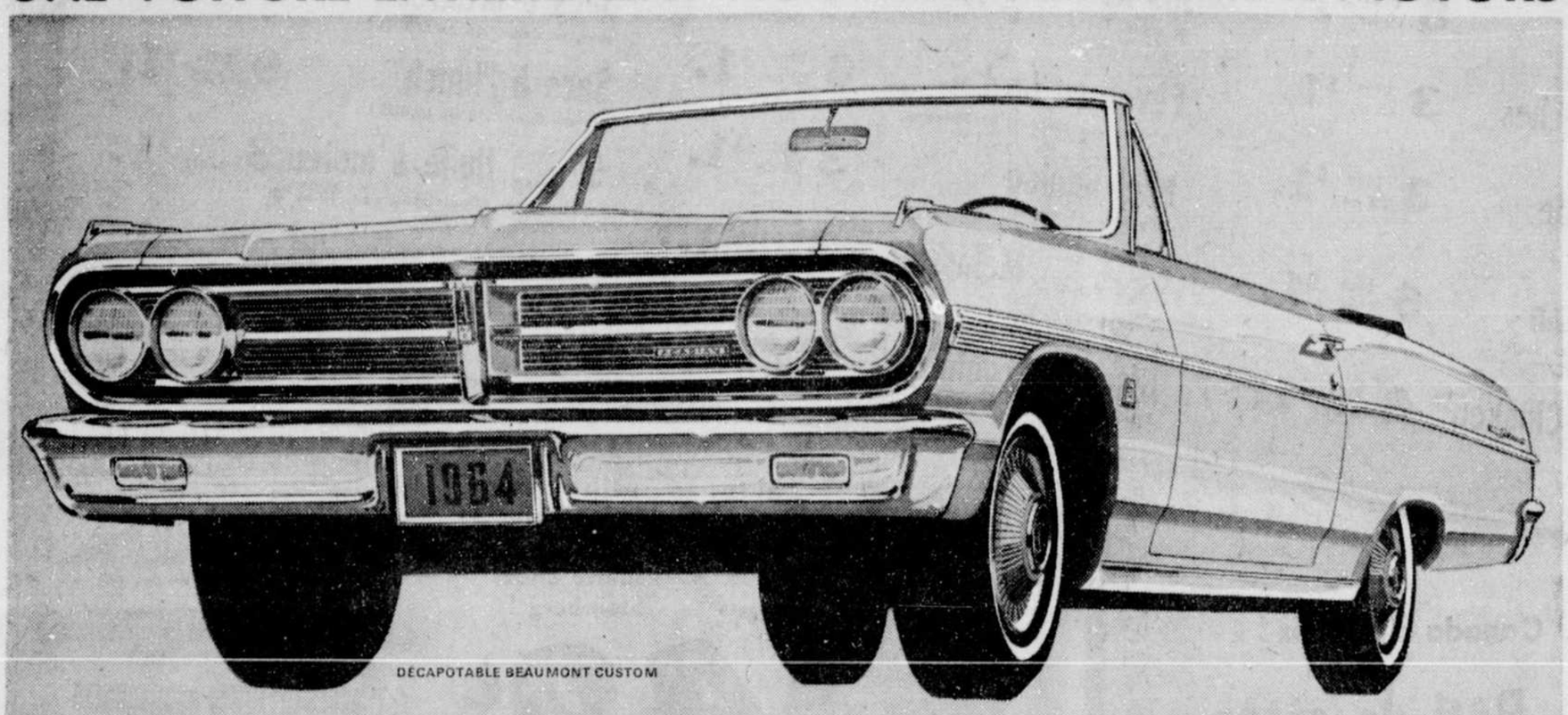
Faute d'espace ou de personnel; par suite aussi, dans certains cas, d'un culte de l'excellence qui confine au snobisme académique, un trop grand nombre de nos maisons d'enseignement ne font plus qu'entrebailler leurs portes aux finissants du secondaire public, en déterminant des conditions d'admission par trop rigides; quotient intellectuel ou résultats d'examens abusivement élevés. On écarte, et le petit lait pourrit sur le trottoir, constate avec regret l'ex-directeur de "L'Enseignement".

Le député de Montmorency révèle avoir particulièrement touché du doigt, cet été, dans son propre comté, ce qu'il appelle "le drame de l'étudiant moyen". Démocratiser l'enseignement secondaire public pour laisser ensuite ses diplômés se frapper le nez sur les portes closes ou semi-closes des académies, des collèges, des universités et même des écoles spécialisées, c'est là un aboutissement inacceptable; on ne fait dès lors que substituer à l'ancienne caste des privilégiés de la fortune une nouvelle aristocratie, celle des "top I.Q.". Même si cette dernière recrue marque un progrès incontestable sur la première, note M. Gervais, la masse, une fois de plus, n'y gagne gure cependant.

Le critique de l'Opposition en matière d'éducation concède, à la suite des pédagogues, que tous les élèves ne peuvent aspirer à ses études supérieures; c'est là, entre autres une question d'aptitudes intellectuelles. Mais, dit-il, ne considérer aptes à de telles études que les premiers de classes, ou peu s'en faut, c'est de la discrimination, donc, de l'injustice. Je sais, conclut-il, que ce n'est pas là un problème exclusif à notre province mais les dirigeants de nos institutions seraient bien avisés d'entreprendre leur autocritique à ce sujet, tout en se demandant si l'heure ne serait pas venue de diversifier davantage les avenues du haut savoir, d'en élargir les cadres ou d'en décentraliser les chaires.

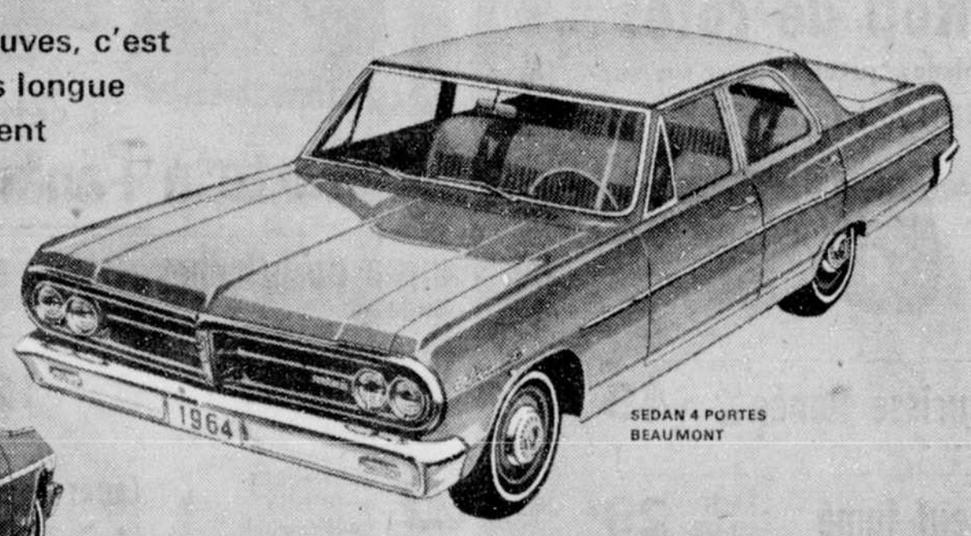
VOICI L'ACADIAN BEAUMONT 64

UNE VOITURE ENTIÈREMENT NOUVELLE DE GENERAL MOTORS



DÉCAPOTABLE BEAUMONT CUSTOM

La vedette de l'année, parmi les voitures neuves, c'est la Beaumont 64. Elle est plus grosse et plus longue que les modèles précédents (son empattement est de 115 pouces), nouvelle du tout au tout, vraiment originale et sportive d'allure.



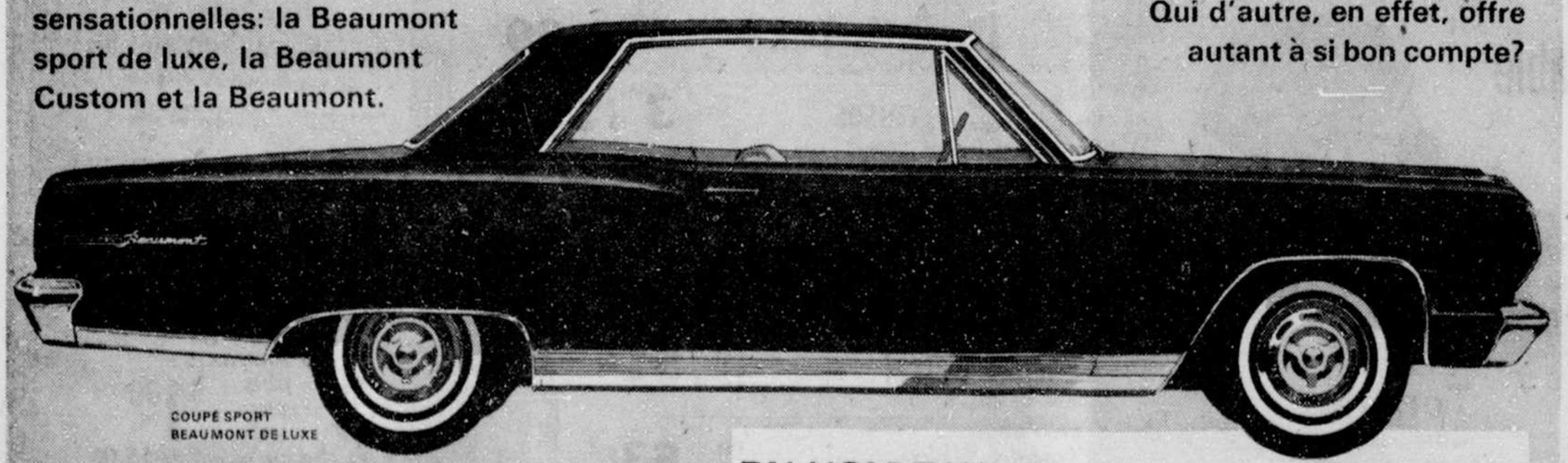
SEDAN 4 PORTES BEAUMONT



STATION-WAGON 4 PORTES BEAUMONT CUSTOM

Regardez-la sous tous les angles. C'est une voiture aux lignes sobres, fines, élégantes. Elle est équipée d'un puissant moteur six cylindres ou d'un fougueux V8. Et comme c'est une création General Motors, elle est aussi avantageuse qu'on peut l'exiger d'une voiture familiale. Qui d'autre, en effet, offre autant à si bon compte?

10 modèles répartis en trois séries sensationnelles: la Beaumont sport de luxe, la Beaumont Custom et la Beaumont.



COUPÉ SPORT BEAUMONT DE LUXE

L'économie nouveau style... le chic "nouvelle vague"

L'ACADIAN 64

DU NOUVEAU pour 64: Les SÉRIES INVADER et CANSO!



SEDAN 4 PORTES CANSO

Ces nouvelles Acadian à empattement de 110 pouces sont, elles aussi, extrêmement avantageuses. La dimension des freins a été augmentée, ils sont donc plus sûrs. Elles peuvent être équipées d'un moteur V-8, sur demande, et on a, en outre, le choix entre un puissant six-cylindres ou un quatre-cylindres très économique.

EXPOSÉES CHEZ LES CONCESSIONNAIRES ACADIAN

AB-7648F

Concessionnaires autorisés ACADIAN pour la ville de Québec:

AUTOMOBILE INC.
555, de la Couronne — Tél.: 529-3371

GIGUÈRE AUTOMOBILE LTÉE
1700, rue Dorchester (coin Boul. Hamel) Tél.: 529-1351

Ne manquez pas l'émission "Rue de l'Anse" sur le réseau français de Radio-Canada. Voyez l'horaire publié dans ce journal pour l'heure et le poste.

L'Association des industries forestières du Québec s'en prend à l'U. C. C.

(Par Roger BRUNEAU)

L'Association des Industries Forestières du Québec Limitée, a affirmé hier devant le ministre des Terres et Forêts, M. Lucien Cliche, que les résultats positifs de cette industrie dans le passé, ont été obtenus sous le présent système de location des terres de la Couronne, et constituent un éloquent témoignage en faveur de ce système.

L'organisme qui présentait un mémoire à M. Cliche a commenté un récent mémoire de l'UCC qui avait réclamé l'intégration de la forêt à l'économie rurale et qui faisait des suggestions concernant la redistribution et le regroupement des réserves et limites forestières; les chemins forestiers d'accès;la vente du bois à pâte provenant des boisés de fermes; la régie des coupes sur les terres de la Couronne; le bureau des produits forestiers et Service d'information; les pépinières et le reboisement ainsi que l'éducation forestière et la sylviculture.

SURPRISE

Le mémoire de l'Association des Industries Forestières exprime une surprise au sujet des suggestions de l'UCC: "Il est étrange de voir qu'un organisme qui représente près du tiers des travailleurs en forêt suggère que les possibilités de gains et de stabilité d'emploi de ces travailleurs soient réduites en permettant à un autre groupe, soit les propriétaires de lots boisés, de retarder l'émission des permis de coupe des compagnies sur les terres de la Couronne".

Les industriels forestiers se demandent s'il est raisonnable que les producteurs de 10% des bois à pâtes consommés dans la province contrôlent les conditions d'emploi de tous employés forestiers de l'industrie, dont la plupart n'ont pas d'autre occupation.

REDISTRIBUTION

Rappelant que l'UCC suggère l'institution de série gouvernementale nouvelle pour assurer l'intégration de la forêt à l'économie rurale, l'Association des Industries Forestières affirme qu'il faudrait d'abord définir si le remède suggéré est bien la panacée au mal que l'on veut guérir.

"Il faudrait également savoir quel est exactement le mal à guérir et combien de personnes et de communautés en sont affectées. Les enquêtes menées présentement en vertu de la loi de l'ARDA, dans les régions déficientes du secteur agricole, permettront d'obtenir des renseignements utiles sur le nombre et la situation des agriculteurs marginaux. Ce n'est qu'après que le problème aura été sérieusement étudié et établi qu'il sera possible d'en envisager les solutions".

ERREURS DU PASSE

Dans le passé, on a cru régler une situation en prêchant un retour à la terre et en faisant de la colonisation, et l'on s'est aperçu que ce que l'on croyait être le remède décisif et le retour à l'âge d'or n'était qu'une illusion, disent les délégués qui se surprennent de l'affection déshéritée, qu'elle soit compensable d'envisager des politiques agricoles viables sans y inclure la forêt, comme le croit l'UCC.

DESHERITES

"Qu'il y ait une responsabilité de l'ensemble du corps social envers une partie de la population d-shéritée, qu'elle soit composée des chômeurs urbains ou des cultivateurs marginaux en difficulté, rien de plus juste. Mais qu'on veuille mettre à la remorque d'un secteur particulier les déficiences d'un autre secteur, on risque de ne pas améliorer celui qui est en déficience et de nuire à celui qui est en santé", dit le mémoire de l'Association des Industries Forestières.

En conclusion, il est dit: "Si la situation à laquelle une publicité tapageuse est faite depuis quelque temps est ce qu'on la représente, elle vaut la peine d'être étudiée dans l'ensemble du contexte économico-social de la Province par les organismes d'Etat, et avec la participation active de tous les intéressés".

Les industriels forestiers rencontrent M. Lucien Cliche



●Le ministre des Terres et Forêts, M. Lucien Cliche a rencontré hier après-midi, les membres de l'Association des Industries Forestières du Québec, Limitée. L'organisme présentait un important mémoire au ministre. Sur la photo, nous reconnaissons MM. Paul Bourget, président de l'Association; M. George M. Hobart, président du Conseil d'administration et président de Consolidated Paper; M. Fred Harrison vice-président de Canadian International Paper Company, M. Lucien Cliche, ministre des Terres et Forêts et M. Fernand Boutin, sous-ministre. (Photo l'Action par Marcel Laforce).

Où iront les finissants du cours secondaire en septembre ?

Les membres de la Commission des Frères des écoles secondaires, représentant neuf congrégations enseignantes, se sont demandés avec inquiétude où iront les finissants du nouveau cours secondaire public en septembre. La Commission, filiale de la Fédération des Frères éducateurs.

En principe le nouveau programme des écoles secondaires prévoit le retranchement des douzièmes années à la fin de l'année scolaire. Par le fait même les finissants des 11e et des 12e scientifiques seront des candidats aux études supérieures. Alors le nombre des demandes d'admission à l'université, provenant des finissants du secteur public, sera subitement doublé.

Une autre complication s'ajoute. Des institutions d'enseignement supérieur ont décidé de fermer leurs portes aux finissants du nouveau cours secondaire (11e année). On présume que les universités de Montréal et de Sherbrooke tenteront une expérience pour certaines disciplines, avec des finissants de 11e année en juin.

La Commission se demande donc ce qui adviendra de cette multitude de milliers de jeunes du Québec qui ont les talents pour entreprendre des études supérieures mais qui trouveront les portes des institutions fermées. Le fait que nombre de municipalités ont déjà éliminé la 12e année place beaucoup de jeunes devant la réalité d'un cours non terminé et d'un avenir sans issue. Le Département de l'Instruction publique a invité plusieurs commissions scolaires à reprendre l'enseignement de la 12e année.

En somme il n'y a pas de solution, possible d'ici septembre, a déclaré le Frère Gustave Fortier, secrétaire de la Commission des Frères.

Les Canadiens français devraient abandonner les traditions américaines (André Malraux)

MONTREAL. — (P.C.) — M. André Malraux, ministre d'Etat chargé des Affaires culturelles, a déclaré, au cours d'un dîner offert par la ville de Montréal, que les Canadiens français devraient abandonner les traditions des Etats-Unis afin de créer "quelque chose de proprement canadien".

Montréal, a dit le ministre, devrait suivre l'exemple du Brésil, qui a fait surgir une nouvelle capitale, Brasilia, de la forêt vierge, au lieu d'édifier "des gratte-ciel semblables à toutes les constructions d'Amérique du Nord". Les Canadiens français "devraient créer quelque chose que personne n'ait encore réalisé en Amérique".

Le maire de Montréal, M. Jean Drapeau, a pris la parole au cours du même dîner pour demander le resserrement des liens entre la France et le Canada. Il a affirmé que le Canada a été plongé "économiquement, politiquement et militairement dans la sphère d'influence anglo-saxonne", les deux tiers du commerce du Canada se faisant avec les Etats-Unis et 15 pour cent avec la Grande-Bretagne.

"Ceci n'est pas sain pour le Canada en général et c'est une situation pénible et dangereuse pour la province de Québec en particulier... on ne croirait pas, étant donné la faiblesse de nos relations avec la France, que notre pays a été pendant plus d'un siècle la "Nouvelle-France" et qu'un tiers de ses habitants est d'origine et de langue française", a-t-il poursuivi.

"La France se prépare un avenir digne de son prestigieux passé, a conclu M. Drapeau. Serait-ce trop souhaiter que de croire que nous pourrions y être associés plus étroitement dans le futur ?"

Nouveau chemin de fer inauguré à Matagami

MATAGAMI, Qué. (P.C.) — **Un nouveau chemin de fer d'un coût de $9,000,000 sera inauguré aujourd'hui; la nouvelle voie de 61 milles reliera le centre minier de Matagami au reste du Canada. Matagami est situé à environ 400 milles au nord d'Ottawa et a une population d'environ 5,000 habitants.**

Ce chemin de fer, le plus important construit par les Chemins de fer nationaux depuis la deuxième guerre mondiale servira à transporter le cuivre et le zinc produit à Matagami par trois importantes sociétés minières. Elles produiront bientôt 5,000 tonnes de minerai par jour. Le nouvel embranchement relie Matagami au chemin de fer Barraute-Chibougamau.

Entente "améliorée" entre les Compagnies et les Syndicats forestiers

(Par Roger BRUNEAU)

Le ministre des Terres et Forêts, M. Lucien Cliche a souligné devant l'Industrie forestière du Québec, hier, qu'il y a eu amélioration considérable dans les ententes entre les compagnies et les syndicats forestiers. Il en conclut qu'il y a moyen d'arriver par la discussion, au règlement des problèmes qui se présentent.

Le ministre a mentionné l'exemple de son comté d'Abitibi-Est où, en 1960, les coopératives des paroisses ne coupaient pas un million de pieds de bois de sciage par année. Le ministère ayant favorisé l'organisation de syndicats forestiers, il y a aujourd'hui dans le même comté de 20 à 25 coopératives qui coupent environ 30 millions de pieds de bois de sciage sans compter le bois à pâte et papier.

Dans d'autres régions, le ministère des Terres et Forêts a aussi favorisé la création de syndicats forestiers de paroisses et les a aidé par tous les moyens, permettant même la coupe du bois en été à des endroits inaccessibles durant l'hiver.

"Je crois que nous avons fait des pas de géant depuis quelques années, sans affecter l'industrie forestière".

Protection

Le ministre a rappelé aux membres de l'Association des Industries Forestières qu'il y avait eu des problèmes en 1962 concernant les contrats de coupe de bois, mais qu'en 1963, on n'a pas eu de difficulté de ce côté. Lorsque les demandes ont été formulées, il y a eu négociation, discussions et le ministre affirme avoir eu toute la coopération des compagnies.

Cependant, le ministre dit qu'il ne peut admettre que l'organisation des cultivateurs et des colons en syndicats forestiers, puisse représenter une si grande différence pour une importante compagnie au point de nuire au marché.

Il y a des secteurs de la population qu'il faut aider et qu'il faut protéger sans que cela soit au détriment d'un autre secteur. C'est le devoir du gouvernement de voir à ce qu'il y ait une certaine protection du petit producteur de bois sans créer de préjudice à celui qui l'achète. M. Cliche ne croit pas que la production de bois par les cultivateurs, représentant une moyenne de 10% de la production des compagnies puisse affecter ces dernières.

Incertitude

Un délégué a souligné un problème qu'il affrontait chaque année. Alors qu'il signe des contrats avec les syndicats forestiers pour une certaine quantité de bois, il ne lui en est livré qu'une partie, ce qui le place dans une situation difficile et dans l'incertitude quant à son programme de planification.

Le ministre admet qu'il a pu se produire des cas isolés ainsi, mais que cette situation est loin d'être générale dans la province.

Evolution

Le ministre affirme que depuis quelques années, des mesures ont été prises pour évoluer au ministère des Terres et Forêts. On a d'abord créé un comité d'étude économique et d'aménagement forestier qui a fait jusqu'à date un travail considérable. Par ailleurs, on a relevé le niveau de l'ingénieur forestier en haussant son salaire, ce qui aura pour résultat d'attirer des étudiants dans cette sphère.

Le ministère a aussi voulu faire l'inventaire forestier. En 1963, dit M. Cliche, il faut procéder d'une façon plus méthodique et plus ordonnée.

Tout en gardant le sens de la responsabilité envers une industrie aussi importante dans l'économie du Québec que celle du bois de sciage, des pâtes et papiers, le ministère ne veut pas enlever aux industries la sécurité des réserves forestières.

M. Cliche a promis que le ministère des Terres et Forêts donnera toute sa coopération pour solutionner les problèmes qui se présentent.

Délégués

Une trentaine de personnes représentantes de l'Industrie forestière du Québec assistaient à la présentation du mémoire. Le mémoire fut lu par M. Anatole Côté, secrétaire de l'Association. On remarquait dans le groupe, MM. Paul Bourget, président de l'Association; George H. Hobart président du conseil d'administration et président de Consolidated Paper; Fred Harrison, vice-président de Canadian International Paper, et plusieurs autres.

IL NE VOUS RESTE QUE 4 JOURS POUR PROFITER de la GRANDE VENTE



2 pour le prix d'1

DES PRODUITS CARTIER

DES AUBAINES INNOMBRABLES VOUS SONT RESERVEES

LIVRAISON DANS LA VILLE ET LA BANLIEUE

COMMANDES POSTALES ET TELEPHONIQUES ACCEPTEES

LES PHARMACIES Soucy

999 Avenue Cartier — Tél.: 522-1235

369 DE LA COURONNE. Tél.: 525-4641 — 2128 CHEMIN STE-FOY. TEL.: 683-8385

MEXICO SEULEMENT $226 JET DIRECT DE MONTRÉAL AVEC LE CANADIEN PACIFIQUE



Vous êtes en vacances dès le départ à bord d'un Superjet DC-8. Le fameux service "Empress" vous assure confort et service impeccable sur tout le trajet. Seulement 5½ heures de vol séparent Montréal de Mexico. Vous ne payez que $226 pour une excursion de 17 jours en classe jet-économique, aller et retour. Allez-y par jet du Canadien Pacifique.

EXCURSION AU MEXIQUE—15 jours merveilleux pour seulement $215.20 (plus le billet d'avion). Visitez Mexico et Acapulco. Le prix comprend hôtels, visites des villes et certains repas. Consultez votre agent de voyages ou le Canadien Pacifique, 522-3841.

PAR AVION AVEC LE Canadien Pacifique

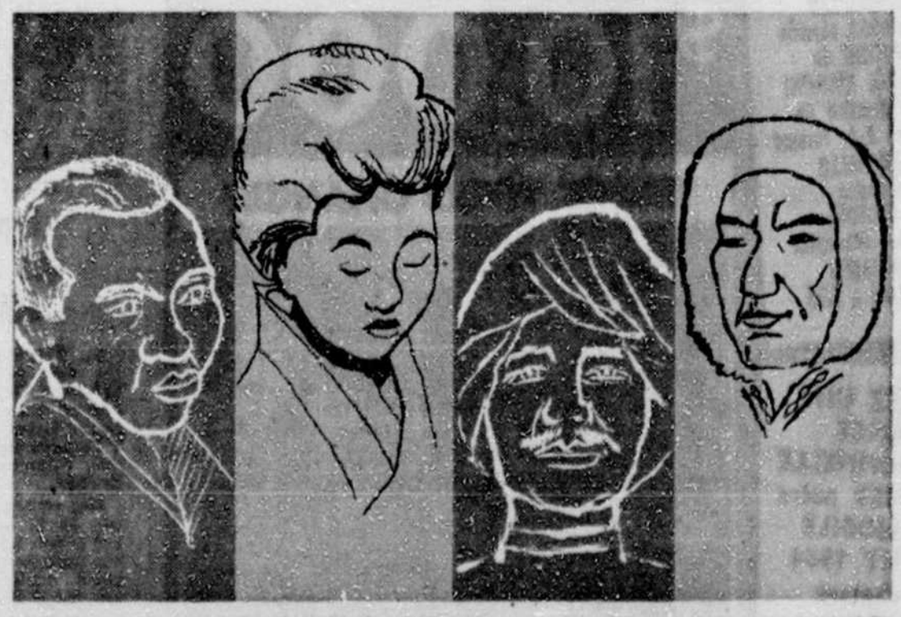
TRAINS / CAMIONNAGE / BATEAUX / AVIONS / HÔTELS / TÉLÉCOMMUNICATIONS
LA COMPAGNIE DE TRANSPORT LA PLUS COMPLÈTE DU MONDE

LA LIAISON FRANÇAISE INC.
75, RUE D'AUTEUIL QUEBEC TEL.: 522-2601

RESERVATION ET INSCRIPTION SANS FRAIS
VOYAGE CLAUDE MICHEL INC.
100 D'YOUVILLE, Québec, Tél.: 529-8981
400 EST, RUE RACINE, Chicoutimi, Tél.: LI 3-0844

Consultez l'agence la plus compétente.
LES VOYAGES JUAN-DEMERS INC.
480, de la Couronne, QUEBEC 2, P. Q. 529-9344

20 OCT.
DIMANCHE DES MISSIONS



"NOUS INVITONS ET EXHORTONS OFFICIELLEMENT TOUS LES CHRÉTIENS À S'INSCRIRE, DANS UN BEL ÉLAN D'ÉMULATION, À L'OEUVRE PONTIFICALE DE LA PROPAGATION DE LA FOI."
S.S. JEAN XXIII

Publicité de la bière

"Le BGR a ouvert les portes, le gouvernement doit les fermer"

A la suite de la décision du BGR d'augmenter de 12 à 60 secondes le temps permis pour chaque annonce de bière et de l'arrêt des procédures visant à établir le Bill 34, le président national des cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc, fait entendre la voix de son association. Il intitule son exposé : "Les concessions du BGR et le Bill 34 inachevé." Voici une partie du texte qu'il faisait parvenir aux journaux :

J'hésiterais à écrire ce titre, si je n'en avais pas trouvé les mots mêmes dans les quotidiens de Québec, supposés neutres sur la question de la publicité à faire en faveur des alcools. Mais, une nouvelle de la Presse Canadienne, publiée dans l'Action, dans l'Evènement et dans le Soleil (11-9-63) contient cette phrase significative : "**Cette mesure** (le nouveau règlement sur l'annonce de la bière à la TV, qui porte de 12 à 60 secondes la réclame permise) est manifestement une grande concession aux fabricants de bière". C'est dès lors rassurant : les Lacordaire et Jeanne d'Arc ne sont pas les seuls à jeter le cri d'alarme.

"La publicité en faveur des boissons alcoolisées, bière, vins ou spiritueux devrait être réglementée, réduite. Au contraire, elle est tapageuse, exagérée, insidieuse, mensongère."

Le bill 34 (de législation provinciale) est restée en plan inachevé, particulièrement sur la question de la publicité. Trois mois ont passé depuis et à part une restriction concernant les relations entre grossiste et détaillant; rien de sérieux ne s'est fait. Or le BGR (de juridiction fédérale) mais conditionnée par la législation provinciale) vient de tenir des audience publiques et après deux jours de réflexion décide de permettre une publicité plus étendue. Evidemment, le BGR a entendu d'autres voix que la nôtre ! Mais, est-ce à son honneur Et est-ce pour le bien commun Et malgré nos demandes répétées que fait-on au Département du Procureur général à Québec

Ce qui m'alarme c'est que la TV pénètre dans tous les foyers, c'est que son image influence les jeunes, s'installe dans le subconscient des adolescents et des adultes et entretient ainsi le culte de l'idole. Je sais bien que la publicité est le nerf de l'économie moderne : encore est-il qu'il faut avoir assez de conscience personnelle et sociale pour ne pas l'utiliser de façon à nuire au bien commun, aux valeurs les plus appréciables que nous ayions ! La publicité est le nerf de l'économie: pourtant les fabricants et vendeurs de tabac ont réduit leurs annonces, les ont reportées au moins à des heures tardives où elles ne pouvaient pas influencer nos enfants. Pourquoi laisserait-on les annonceurs de boissons alcooliques saboter nos foyers, en les laissant courir la bride sur le cou, au gré de leur fantaisie et au risque de tout gâcher

La situation alcoolique de la province de Québec n'est-elle pas assez grave, sans qu'on prenne la responsabilité, par de la publicité indue, de l'aggraver encore Il y a quelque chose comme 72,000 alcooliques reconnus dans la province et plus de 225,000 en voie de le devenir. C'est une épidémie, un véritable fléau social. Ne vaudrait-il pas mieux essayer d'enrayer que de laisser se propager un mal comme celui-là ? Nos législateurs provinciaux ont à ce sujet une impérieuse et urgente responsabilité, nous le répétons encore une fois. D'autant plus urgente, que le BGR vient d'ouvrir toute grande les écluses par ces concessions incompréhensibles. Une attitude ferme et réaliste de la part de nos législateurs aurait sûrement pour effet de refroidir quelque peu les visées alcooliques de l'organisme fédéral.

Historien britannanique convaincu dur comme fer que les Allemands avaient été mis au courant du raid sanglant des Alliés à Dieppe

LONDRES (PC) — Un jeune historien britannique réaffirme qu'il existe des preuves irréfutables que les Allemands connaissaient à l'avance le raid sanglant des Alliés à Dieppe en 1942.

Dans l'Evening Standard, David Irving cite des télégrammes militaires allemands en possession du gouvernement des Etats-Unis et qui n'ont pas été rendus publics avant 1961.

Il mentionne également un rapport "d'une source à l'étranger" qu'il existe encore un document gardé secret, sous l'empire de la Loi des dossiers publics de Grande-Bretagne, en date de 1958, et sur lequel on lui a conseillé de garder le silence.

Au début du mois, Irving a écrit un article disant qu'il avait découvert de nouvelles preuves au sujet de ce tragique raid de Dieppe. Des quelque 5,000 Canadiens qui ont pris part à ce raid, 3,363 ont été tués.

L'AMIRAUTE NIE

L'Amirauté a nié son allegation que les forces allémandes renforcies étaient prêtes et attendaient les Canadiens. Elle a cité une déclaration faite par l'amiral de la flotte, le comte Mountbatten, à la télévision canadienne, l'année dernière. Mountbatten a déclaré :

"L'étude des documents allemands après la guerre a singulièrement confirmé notre opinion que les Allemands n'avaient absolument aucune idée que le raid de Dieppe aurait lieu".

Irving dit que les documents publics d'Hitler démontrent que les Allemands avaient certainement une idée au sujet de l'attaque projetée, au moins cinq semaines avant que les Canadiens ne débarquent sur les plages de Dieppe, le 19 août 1942.

Bien plus, un télégramme très secret, portant la signature d'Hitler, disait, en date du 9 juillet:

"La region côtière Dieppe-Le-Hâvre-Normandie doit être particulièrement en danger".

Irving dit qu'il y a une masse de télégrammes ordonnant aux troupes de se diriger à l'ouest, durant juillet et que le 14 août, Hitler a convoqué une conférence plénière à son quartier-général pour discuter des défenses côtières françaises. Il continue:

"D'après less minutes de la conférence, il est clair que même alors, ils ne savaient pas exactement où les Alliés allaient débarquer. Le renseignement a dû leur parvenir dans les derniers six jours".

CODE DECHIFFRE

Depuis la publication du premier article d'Irving, l'ancien général allemand Ulrich Kessler, directeur des opérations aériennes de l'Atlantique durant le raid de Dieppe, a dit aux journalistes que l'Allemagne avait déchiffré le code naval britannique.

Irving laisse entendre que ce fut la possession de ce code qui a donné aux défenseurs allemands la clef finale de Dieppe.

Kessler, ajoute Irving, confirme qu'il a tenu une conférence à son quartier-général, deux jours avant les débarquements et a pu ainsi dire aux officiers de la Luftwaffe que Dieppe était la cible. Seule l'heure, selon la marée et la température, était inconnue des Allemands.

Irving exprime l'espoir que le dossier soit corrigé "pour le bénéfice des soldats qui ne sont jamais revenus de Dieppe".

"Laisser entendre qu'alors même que les Allemands n'étaient pas prêts, les Canadiens et les Britanniques ont été défaits après avoir combattu si vaillamment, est une insulte à l'esprit de combat des milliers qui sont morts".

Triduum à Boischatel

Un triduum annuel en l'honneur de sainte Marguerite-Marie la patronne de la paroisse de Boischatel, est commencé le lundi. Le sermon est donné par le R. P. Archange, capucin. Il y a sermon et confessions, mardi et mercredi soir. Jeudi, jour de la fête, confessions à partir de 8 heures du soir.

Venez en très grand nombre à ces exercices spirituels, de nature à vous faire du bien, à vous obtenir des grâces, et à honorer notre sainte Patronne.

Les fêtes se termineront le dimanche soir 20 octobre, par un souper paroissial au restaurant Cascade, sur le boulevard Ste-Anne. Vous pouvez acheter vos billets d'admission du souper chez M. le Dr Belley, président de notre St-Jean-Baptiste. Les amis de Boischatel sont cordialement invités.

Exposition des concours artistiques

M. Georges Lapalme, ministre des Affaires culturelles, présidera, le lundi 21 octobre à neuf heures du soir, à l'école des Beaux-Arts de Montréal, à l'inauguration de l'exposition des Concours artistiques du Québec.

Ces concours, qui ont été jugés le 11 septembre dernier, ont connu un succès remarquable puisque pas moins de trois cents quatre-vingt-deux (382) artistes y ont participé.

L'exposition se tiendra jusqu'au 2 novembre de deux heures de l'après-midi à dix heures du soir du lundi au jeudi et de deux heures à cinq heures de l'après-midi les vendredi et samedi.

Elections en Australie

CANBERRA (P.C.) — Le premier ministre sir Robert Menzies a annoncé que les Australiens se rendront aux urnes le 30 novembre prochain, pour choisir une nouvelle Chambre des représentants.

J.-B. LALIBERTE LIMITEE

DEMAIN SOIR A 8 H. 15

GALA de la FOURRURE

JEUDI SOIR 17 OCTOBRE AU COLISEE

MICHELINE artiste invitée GRANDE VEDETTE DU MUSIC HALL

A GAGNER 13 BELLES FOURRURES VALANT PLUS DE . . . $10,000

PREMIER GRAND PRIX Luxueux manteau en Vison naturel pastel "Canada Majestic" marque déposée de Canada Mink Breeders VALEUR $3,500

- JANETTE BERTRAND commentatrice réputée
- LES MUSICIENS du ROYAL 22e REGIMENT sous la direction du Capitaine J.-A. Forland
- ROLLAND HALLE et sa partenaire
- FREDDY GRONDIN maître de cérémonies
- PRIX POPULAIRES 1.25 - 1.75 - 2.25

TENTEZ VOTRE CHANCE !



OBTENEZ UNE CHANCE ADDITIONNELLE de GAGNER notre AUTOMOBILE VALIANT 1964 en achetant votre billet avant le gala à notre salon de fourrure au 2e étage. UNE CHANCE POUR CHAQUE BILLET !

Tous les profits du Gala seront versés à la CROIX-ROUGE, division Québec

EXTRA 250 DIVIDENDES de .10

ESCOMPTES SERVICE & PRIX QUALITÉ

Escompte jusqu'à 31% sur les spéciaux en vigueur cette semaine

Livraison gratuite

Bienvenue au nouveau Marché S.P. Guy BERGERON 395 route de l'Eglise à Ste-Foy Tél. : 653-7373

MARGARINE Blue Bonnet Vite-Color boite 1 livre 2/59¢ ESCOMPTE 9%

Serviettes sanitaires KOTEX rég. ou SUPER boite de 12 2/85¢ ESCOMPTE 12%

PRODUITS KENT Pêches boite de 28 oz 2/79¢ ; Salade aux fruits boite de 28 oz 43¢ ESCOMPTE JUSQU'A 8%

LESTOIL Odeur de pin 15 oz. 43¢ ; 28 oz. 69¢ ESCOMPTES JUSQU'A 10%

Pâtes alimentaires Catelli assorties boite de 16 oz 4/77¢ ; Sauce à la viande Catelli boite de 15 oz 2/59¢ ESCOMPTE JUSQU'A 10%

RIZ DAINTY Boite de 2 livres 2/69¢ ESCOMPTE 9%

Cigarettes du Maurier carton de 20 ou 25 3.39

MOUCHOIRS SCOTTIES BOITE DE 400 4/1.00 ESCOMPTE 10%

Les aubaines des ÉTIQUETTES ROUGES HEINZ

SOUPE AUX TOMATES	boite de 10 onces	4/49¢
PATE DE TOMATES	boite de 6 onces	2/25¢
JUS DE TOMATES	boite de 48 onces	3/87¢
SOUPES Country Good	Poulet et Nouilles	9/1.00
KETCHUP	bouteille 11 onces	2/49¢
SAUCE CHILI	bouteille 16 onces	41¢
FEVES	avec sauce aux tomates boite de 15 onces	3/59¢
SPAGHETTI	sauce aux tomates boite de 15 onces	3/49¢

JAVEX Eau de javelle concentrée, cruche de 64 oz. 49¢

THE SALADA Boite de 60 sacs 79¢ ESCOMPTE 9%

Encyclopédie du Livre d'Or pour garçons et filles SERIE DE 16 VOLUMES DE LUXE EN COULEURS Achetez un volume par semaine jusqu'à ce que votre série soit complète. En vente cette semaine : VOLUME No. 3 99¢

Qualité

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

GRUAU OGILVIE Rapide ou instantané — BOITE DE 3 lbs .49

BANANES TRES GROSSES 2 lbs .27 JAUNES - DOREES ESCOMPTE 25%

FROMAGE TRANCHE CANADIEN KRAFT cello de 2 lbs $1.09 Escompte 9%

ORANGES Sunkist (grosseur 180) Juteuses 3 douzaines 1.00

EPINARDS Frisco cello de 10 oz. 2/29¢ Escompte 31%

CHOUX-FLEURS du Québec BLANC - NEIGE 19¢ Escompte 30%

DIVIDENDES SP 25 ADDITIONNELS DE .10 GRATIS — PRIME : Superbe tapis en laine, 1ère qualité, dessous en caoutchouc anti-dérapant. — Couleurs et motifs assortis. Grandeur 18/27x 1.39

DIVIDENDES SP 25 ADDITIONNELS DE .10 GRATIS — avec ce coupon et cet achat — FARINE FIVE ROSES Sac de 7 livres 75¢ NUL APRES LE 12 OCTOBRE DIVIDENDES ECHANGEABLES AU MAGASIN SEULEMENT

DIVIDENDES SP 25 ADDITIONNELS DE .10 GRATIS — avec ce coupon et cet achat — CHEESE NIPS Christies boite de 6½ oz 2/45¢ NUL APRES LE 12 OCTOBRE DIVIDENDES ECHANGEABLES AU MAGASIN SEULEMENT

DIVIDENDES SP 25 ADDITIONNELS DE .10 GRATIS — avec ce coupon et cet achat — SARDINES Brunswick à l'huile ou aux tomates 6/57¢ NUL APRES LE 12 OCTOBRE DIVIDENDES ECHANGEABLES AU MAGASIN SEULEMENT

DIVIDENDES SP 50 ADDITIONNELS DE .10 GRATIS — avec ce coupon et cet achat — Wampole bouteille 15 oz. 1.55 Nul après le 19 octobre DIVIDENDES ECHANGEABLES AU MAGASIN SEULEMENT

FESSE D'AGNEAU AGNEAU FRAIS DU QUEBEC la lb. .59 ESCOMPTE 33⅓%

DIVIDENDES SP 25 ADDITIONNELS DE .10 GRATIS — avec ce coupon et cet achat — SERVIETTES DE TABLE White Swan blanches ou couleurs (Pqt 60) 2/39¢ Nul après le 19 octobre DIVIDENDES ECHANGEABLES AU MAGASIN SEULEMENT

FOIE DE VEAU SELECT Pesant 1½ à 3 lbs - La lb. Gelé 99¢ ESCOMPTE 24%

BACON PREMIUM SWIFT en 1 lb. La lb. 73¢ ESCOMPTE 19%

TETE FROMAGEE BILOPAGE Boi de 12 oz. 39¢ ESCOMPTE 18%

DIVIDENDES SP 25 ADDITIONNELS DE .10 GRATIS — avec ce coupon et cet achat — OLIVES GATTUSO Rég. bocal de 16 oz. 57¢ Nul après le 19 octobre DIVIDENDES ECHANGEABLES AU MAGASIN SEULEMENT

DIVIDENDES SP 25 ADDITIONNELS DE .10 GRATIS — avec ce coupon et cet achat — FAB Dentifrice Colgate géant 99¢ Nul après le 19 octobre DIVIDENDES ECHANGEABLES AU MAGASIN SEULEMENT

DIVIDENDES SP 25 ADDITIONNELS DE .10 GRATIS — avec ce coupon et cet achat — CHOCOLAT MARQUISE Viau boite de 3 lbs 1.99 Nul après le 19 octobre DIVIDENDES ECHANGEABLES AU MAGASIN SEULEMENT

DIVIDENDES SP 25 ADDITIONNELS DE .10 GRATIS — avec ce coupon et cet achat — CARAMELS MELANGES Kraft cello de 14 oz. 2/87¢ Nul après le 19 octobre DIVIDENDES ECHANGEABLES AU MAGASIN SEULEMENT

Pour vos travaux d'impression, choisissez l'atelier de l'Action. Procédés typographiques et lithographiques.

l'Action
QUOTIDIEN CATHOLIQUE

L'annonce régulière dans "l'Action" est un placement à rendement immédiat

Un besoin du Québec: l'industrie secondaire

VALLEYFIELD (P.C.) — Le premier ministre Jean Lesage a déclaré hier à Valleyfield, lors de l'inauguration de l'affinerie de zinc de Canadian Electrolytic Limited, que "ce dont nous avons le plus besoin au Québec, c'est de l'industrie secondaire; l'industrie d'extraction nous a donné beaucoup, mais il y a peu d'industries de transformation, sauf dans le domaine de la pâte à papier et du cuivre à Montréal et à Noranda".

Le premier ministre a noté que dès 1960, le gouvernement a longuement discuté avec les entreprises minières de l'aménagement des gites miniers du lac Mattagami en Abitibi et de la possibilité d'affiner le zinc au Québec.

Il a souligné que l'usine de Valleyfield n'est qu'un jalon vers la réalisation d'une industrie secondaire très développée au Québec.

CAPITAUX ETRANGERS

Notant l'importance de la participation des capitaux canadiens dans l'aménagement de cette usine, M. Lesage a déclaré que le capital canadien ne saurait suffire seul et il faut accueillir des capitaux étrangers si nous voulons réaliser les rêves, les projets qui justifient l'avenir du Québec.

Le premier ministre a donné aux dirigeants de l'entreprise, l'assurance de la coopération de l'Hydro-Québec et celle de la main-d'oeuvre de Valleyfield.

Le président de l'Hydro-Québec, M. J.-C. Lessard, a noté que la nouvelle affinerie devient le plus important client de l'Hydro.

Le président de Canadian Electrolytic Zinc Ltd., M. R. V. Porritt, a relaté les étapes de la réalisation de l'affinerie, dont les travaux débutaient il y a 18 mois. Les contrats ont été exécutés par des entrepreneurs du Québec. La capacité de production de la nouvelle usine est de 400 tonnes par jour, ce qui donne 200 tonnes de métal affiné. La calcination du métal par Nichols Chemical et l'affinerie elle-même entraînent des investissements de $60,000,000.

Les prochains jets d'Air Canada

"Le Québec exerce "poliment mais fermement" des pressions sur Ottawa", déclare l'hon. R. Lévesque

MONTREAL (P.C.) — Le ministre des Richesses naturelles, M. René Lévesque, a déclaré hier que le gouvernement du Québec exerce "poliment mais fermement" des pressions sur le gouvernement fédéral afin que la société Air Canada achète des jets à brève autonomie français Caravelle.

Il a dit qu'il espérait que l'appareil français serait choisi parce que des arrangement ont déjà été pris pour que l'appareil soit construit par la Canadair à Montréal.

M. Lévesque a pris la parole lors de la projection d'un film sur l'utilisation des appareils électriques français dans le monde.

Il a déclaré en outre que le gouvernement québécois fait des pressions auprès du gouvernement fédéral pour qu'une décision soit prise au sujet de l'établissement d'une nouvelle usine de fabrication d'automobiles au Canada.

NE RESTEZ PAS SOURDS!

Découpez ceci !

En vous dépêchant vous pourrez recevoir GRATIS un livre très intéressant, démontrant comment vous retrouverez une audition claire des deux oreilles, vous saurez qui vous parle et d'où vient le son. Vous trouverez, décrite en termes simples et en images, une extraordinaire nouveauté de Beltone destinée aux personnes qui ne veulent pas porter d'appareil acoustique. Voulez-vous retrouver une 2e chance de bonheur en famille, de succès en affaires et en société ? Ecrivez et vous recevrez ce livre précieux dans un emballage ordinaire.

CENTRE BELTONE
Québec
487 est, boul. Charest
Dépt. 26

André Malraux en quittant le pays

Le Canada fait partie d'une "civilisation particulière"

(Par Roland STIEN)

MONTREAL (P.C.) — Avenir du Canada, et plus particulièrement du Québec et de Montréal, collaboration avec la France, bilan de son voyage dans notre pays, tels sont les principaux thèmes traités par M. André Malraux, ministre français chargé des Affaires culturelles, lors de la conférence de presse qu'il a donné dans la métropole à quelques heures de son départ pour Paris.

Parlant des perspectives qui s'ouvrent devant notre pays, M. Malraux a expliqué que le Canada fait partie d'une "civilisation particulière" en formation dans le monde contemporain. Abordant ensuite les problèmes qui se posent au Canada, il a parlé de la question démographique et de ses incidences sur l'enseignement.

Le ministre français a également déclaré qu'il avait proposé à M. Dupuis, commissaire général de l'Exposition universelle de 1967, de placer, devant l'île Ste-Hélène qui jouerait le rôle de bateau, une immense proue qui constituerait à la fois un symbole du passé et de l'avenir. En réponse à une question d'un journaliste, M. Malraux a précisé qu'à la suite de l'exposition, "d'abord, il y aura ce qui restera", c'est à dire des pavillons comme celui du Grand Nord, et il a cité les monuments de la capitale française qui sont restés à la suite de ce genre de manifestation internationale. Puis, a dit l'auteur des "Voix du Silence", il restera de cette exposition ce qu'auront voulu ceux qui l'ont préparé.

Sur le plan collaboration franco-québecoise. M. Malraux a parlé de l'offre de cartons de tapisserie de France à l'Ecole des Arts Appliqués de Montréal, dont le prêt permettrait d'avoir des copies des grandes oeuvres françaises dans ce domaine.

BILAN DE VOYAGE

Donnant ses impressions de voyage avant de rentrer dans son pays, M. Malraux a déclaré qu'il était arrivé avec "des souvenirs, des sentiments, des informations, des contacts avec le gouvernement du Québec," mais qu'il était malgré cela peu au courant. Montréal change énormément, a dit l'auteur de "L'Espoir". Il y a, a-t-il indiqué, dans le Grand Montréal, une architecture linéaire, 'exemplaire au monde", pour faire une ville typiquement canadienne qui "serait une des plus grandes réussites du monde." "Le "surgissement" de Montréal a été pour lui "une surprise". Il a comparé l'architecture de Montréal à l'exception de celle des gratte-ciel, à celle de la Finlande.

Le problème canadien réside, selon le ministre, dans la "confiance que le Canada peut avoir en lui-même." Il a ajouté "Je pensais que ce qui était essentiel, c'était la transformation du Canada; ce que j'ai vu me le confirme."

Il a ajouté que, ce qui l'a frappé dans les réalisations culturelles du Québec, c'est "sans ironie", "les intentions." "Le Canada s'est mis à prendre à bras le corps un problème canadien," a dit M. Malraux.

Sur le plan littéraire, M. Malraux estime qu'il y a un Canada en train de naître." Il s'est dit convaincu qu'on va trouver, "dans un temps assez court, une grande expression poétique qui ne sera pas nécessairement la poésie," mais qui pourrait être le cinéma ou autre chose.

M. Malraux, qui est arrivé au Canada le 7 octobre, est reparti hier soir pour Paris.

GAGNEZ UNE SUPERBE AUTOMOBILE VALIANT 1964 et roulez pendant un an aux frais de J.-B. Laliberté !..



Tentez votre chance !... C'est facile... Magasinez chez J.-B. Laliberté durant la Vente 96e Anniversaire. Les aubaines sont meilleures que jamais... Et qui sait ? Vous serez peut-être la famille chanceuse qui gagnera la superbe VALIANT 1964 distribuée par Tanguay Automobiles au Rond-Point Lévis. De plus, J.-B. Laliberté paiera pour un an, la gazoline, les graissages, les changements d'huile, les licences, les assurances, ainsi qu'un radio, 2 pneus d'hiver et l'antigel. N'est-ce pas merveilleux ?... Multipliez donc vos chances en multipliant vos achats chez J.-B. Laliberté !

POURQUOI PAYER

PLUS D'IMPÔTS

QU'IL NE FAUT?

Voyez à ce que votre succession ne soit pas frappée (comme cela arrive fréquemment) de droits inutilement lourds.

Les connaissances et l'expérience de nos spécialistes des plans de successions sont à votre disposition pour vous permettre de régler tous les problèmes d'administration successorale. Consultez-les sur les dispositions les plus avantageuses à prendre dans l'intérêt de votre famille. Aucun frais, aucune obligation de votre part! Pour recevoir notre dépliant, postez le coupon ci-dessous.

Montreal Trust Company

500 est, Grande-Allée. — Tél.: 529-8841

☐ Veuillez me faire parvenir votre brochure: "Un exposé des plans de successions". QA 6-2
☐ Je voudrais prendre rendez-vous.

Nom_____

Adresse_____

L'enquête se poursuit pour retrouver les auteurs de l'attentat sur M. H. Giguère

(Par Rémy d'Anjou)

La sûreté municipale a tout mis en branle, hier, pour solutionner le plus rapidement possible le crapuleux attentat dont a été victime un serre-freins du Canadien Pacifique, M. Henri Giguère, 28 ans, du 275 de la 7ème avenue. M. Giguère a été atteint de deux balles de revolver tirées dans sa direction dans la nuit de lundi à mardi, alors qu'il allait vérifier si tout était en ordre sur le terrain de stationnement des employés du Canadien Pacifique. L'homme a reçu une balle dans l'abdomen, balle qui lui a causé six perforations à l'intestin. Une autre balle lui a effleuré le poignet gauche sans lui causer de blessures graves à cet endroit.

Les autorités de l'hôpital ont rapporté tôt ce matin que M. Giguère était toujours entre la vie et la mort, même après une délicate opération qui a duré cinq longues heures.

La victime procédait à des travaux de triage sur les voies ferrées, près de la rue St-Dominique et il se rendit, pendant quelques minutes qu'il avait de libres, au terrain de stationnement sis au bout de la rue St-Dominique pour vérifier si tout était calme. La police a rapporté que la victime allait faire cette vérification parce que dernièrement, plusieurs employés avaient été victimes de vols commis dans leurs voitures.

C'est en arrivant près de son automobile que se déroula la tragédie. M. Giguère qui portait une torche électrique fut une cible facile pour le ou les criminels qui se trouvaient sur le terrain de stationnement en train d'accomplir leurs méfaits. Quatre coups de feu furent tirés en direction de M. Giguère et deux l'atteignirent, avec le résultat sinistre que l'on sait.

Les limiers municipaux, sous les ordres du chef-adjoint Aimé Guillemette ont ouvert l'enquête et ont procédé à nombre d'interrogatoires pour tenter de mettre la main au collet des bandits qui ont commis cet acte vil et sauvage.

La police posséderait à date plusieurs bons indices qui permettraient de remonter jusqu'aux coupables d'ici quelques heures.

Un porte-parole de la sûreté a révélé à la suite de cet attentat que les permis de port d'armes semblaient devenus très faciles à obtenir, ce qui expliquerait le nombre sans cesse grandissant de crimes dans notre ville et même dans la province toute entière.

On ne sait pas encore de quel calibre était l'arme du crime, car les médecins qui ont procédé à l'opération de M. Giguère n'ont pu retrouver les plombs.

RECONNU PAR SES BAS PRIX, TRANS-KEBEC L'EST AUSSI PAR SA VARIETE DE MARCHANDISES

Trans-Kébec — MARCHÉ D'ALIMENTS

VIANDE DE QUALITE
RÔTI de PORC genre picnic LB. 39¢

SAUCISSE PURE PORC BILOPAGE, paquet 1 lb. 49¢

BOUDIN FRAIS BILOPAGE LB. 27¢

FRUITS et LEGUMES
RAISINS rouges, tendres et juteux 27 — 2 lbs pour 29¢

EPINARDS lavés prêts-à-cuire cello 10 oz. 19¢

TOMATES bien mûries Californie No. 1 cello 3 lbs 39¢

POISSON (Dominion Fish)
FILET d'Aiglefin lb 43¢

TRANS-AUBAINES
THE sachets Lipton bte 60 75¢

TRANS-AUBAINES
FROMAGE tranché BORDEN paquet ½ lb. 31¢

PRIME de la semaine
JOLI **TABLIER** avec bavettes en coton de première qualité. Choix de plusieurs motifs et couleurs. Val. rég. 1.29 SPECIAL 99¢

LAIT instant CRINO	boite 1 lb	33¢
LAIT instant CRINO	boite 3 lbs	75¢
GRUAU rapide O'GILVIE	boite 48 oz	47¢
GRUAU instant O'GILVIE	boite 44 oz	47¢
CAFE inst. MAXWELL 1 oz. gratis	jarre 7 oz	$1.09
BEURRE de peanuts Planters jarre réfrigérateur .05 de rabais.	jarre 16 oz	39¢

PRODUITS HEINZ EN VEDETTE

JUS de tomates HEINZ fantaisie	7 btes 20 oz	99¢
KETCHUP HEINZ	3 btes 11 oz	69¢
SOUPE tomates HEINZ	8 btes 10 oz	99¢
PATE tomates HEINZ	4 btes 6 oz	49¢
SOUPE poulet et nouilles Country Good	6 pour	69¢

FEVES AU LARD HEINZ sauce tomates, bte 15 oz. A VOTRE CHOIX **Spaghetti** HEINZ sauce tomates, bte 15 oz. 5/89¢

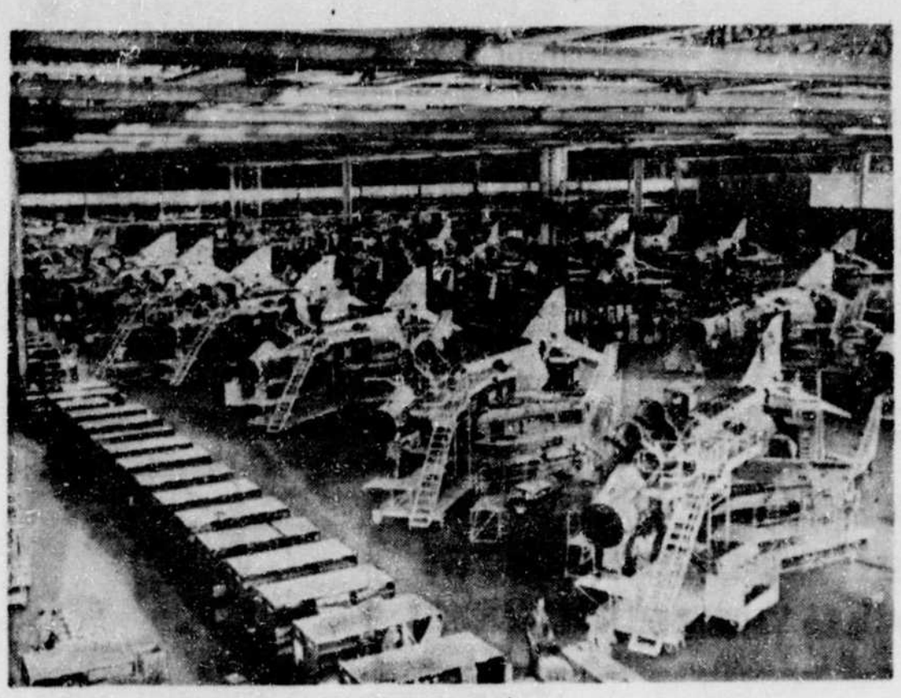
MACEDOINE choix IDEAL	6 btes 20 oz	95¢
CAROTTES cubes IDEAL choix	6 btes 20 oz	77¢
BETTES RAYMOND	SURES OU SUCREES 2 jar. 24 oz	51¢
GATEAUX BRODIE 5 saveurs ass.	2 btes 19 oz	89¢
MARGARINE BLUE BONNET (color quick)	3 btes 1 lb	$1.00
GARNITURE pour tartes bleuets E.D. SMITH	boite 20 oz	49¢
GARNITURE pour tartes cerises E.D. SMITH	boite 20 oz	47¢
CARAMEL KRAFT	cello 14 oz	39¢
VICHY CELESTINS "L'eau qui fait... du bien".	btle 31 oz	59¢

PAPIER DE TOILETTE VOGUE pour 4 — 33¢

DETERGENT POUDRE A.B.C. Format géant 69¢

PATE à DENTS COLGATE géant 59¢

Un contrat de $310,191,443



● St-Louis — La firme McDonnell Aircraft vient d'annoncer que de ses 24 années d'existence, elle n'a jamais réussi "à décrocher" un contrat aussi important que celui qu'elle a obtenu, cette année, du gouvernement américain . . . contrat de $310,191,443 exactement! La firme construira des F-4 "Phantom" en trois versions différentes. (UPI Téléphoto).

Le gouvernement Pearson a détérioré les relations canado-américaines

WINNIPEG (P.C.) — M. John Diefenbaker, leader de l'opposition à la Chambre des communes a réaffirmé hier que le gouvernement au pouvoir avait détérioré les relations canado-américaines comme jamais auparavant.

Faisant un bref arrêt dans cette ville alors qu'il se dirigeait vers Ottawa, M. Diefenbaker a déclaré lors d'une interview à l'aéroport "que la lune de miel de Hyannis Port" est bien terminée.

"Actuellement, les relations canada-américaines n'ont jamais été aussi tendues".

Parlant du désaccord relatif au sujet des armes nucléaires, il a déclaré que cette question n'avait suscité en comparaison que des difficultés mineures du temps qu'il était premier ministre. Il a souligné qu'il s'était alors contenté d'insister sur la souveraineté du Canada.

"Le présent gouvernement essuie échec sur échec, a-t-il déclaré. Il a été obligé d'abolir sa taxe absolument injustifiable sur les achats étrangers de valeurs canadiennes puis il a dû faire des pèlerinages à Washington en vue de protester contre la contre-mesure américaine.

"Avec les ventes de blé, les autorités américaines et les libéraux font ce qu'ils reprochaient à notre gouvernement, c'est-à-dire la vente de marchandises non - stratégiques aux pays communistes".

Caouette aux prises avec la Chambre des Communes

OTTAWA (P.C.) — M. Réal Caouette semble éprouver de la difficulté à se faire reconnaitre officiellement aux Communes comme chef du nouveau parti qu'il a fondé pour supplanter M. Robert Thompson. Pour la seconde fois, la Chambre basse a rejeté un de ses nombreux ultimatums, hier.

Dimanche dernier, M Caouette avait déclaré à Québec qu'il accordait trois jours au gouvernement Pearson pour reconnaitre officiellement son groupe de 13 créditistes québecois qui se sont séparés en août dernier du Crédit social dirigé par M. Thompson qui demeure avec seulement 11 partisans dont une poignée de représentants du Québec.

Une occasion de débattre la question de reconnaissance s'est présentée mardi après-midi mais, se prévalant des règlements de la Chambre, M. Arnold Peters, N.P.D., Témiscaming a écarté cette chance. Il a refusé d'accorder son consentement lequel doit être unanime pour qu'un débat soit entammé au sujet des recommandations formulées par le comité des privilèges et élections qui avait été saisi du problème caouettiste.

Reporté à jeudi

Par suite de l'attitude négative de M. Peters, un avis de 48 heures doit être donné par écrit avant qu'un débat puisse être entamé au sujet du rapport du comité des privilèges à moins qu'une autre tentative soit faite pour obtenir le consentement de la Chambre aujourd'hui même.

Mais les libéraux ne semblent pas tellement empresses de débattre le problème. Le président du comité, M. Alexis Caron, secrétaire parlementaire du premier ministre Pearson, a déclaré qu'il lui faudra maintenant considérer quelle mesure prendre. Pour sa part, le whip en chef du parti libéral, M. James Walker, présume que l'avis de 48 heures exigé par les règlements sera donné, ce qui signifie que le débat ne sera pas entammé avant jeudi.

M. Peters a pris la peine d'insister que son refus n'avait rien à voir avec l'ultimatum lancé par M. Caouette Il a expliqué qu'il n'avait pas accordé son consentement parce qu'il croyait que les problèmes agricoles concernant l'Est canadien ne devraient pas être écartés pour simplement permettre de débattre les efforts des caouettistes pour obtenir la reconnaissance officielle du Parlement.

Un créditiste réclame un débat sur l'agriculture de l'est

OTTAWA. — (P.C.) — M. Arthur Gauthier, député créditiste de Roberval, a réclamé hier aux Communes durant un débat sur les problèmes agricoles, la nomination immédiate d'un ministre de l'Agriculture pour l'est du Canada.

"Nos problèmes ne peuvent être solutionnés par des étrangers. Ce serait trop demander à des gens de l'Ouest qui ne connaissent rien des conditions sociales et géographiques de l'Est du pays", d'affirmer le député de Roberval.

"La production du blé est la seule préoccupation des Westerners", d'ajouter M. Gauthier.

Plan d' amaigrissement Recette à domicile

Il est facile de perdre rapidement, chez soi, des livres de graisse disgracieuse! Etablissez vous-même ce plan de recette. C'est très facile—et c'est peu coûteux. Allez simplement chez votre pharmacien et demandez quatre onces de Concentré Naran. Versez ceci dans une bouteille d'une chopine et ajoutez assez de jus de pamplemousse pour la remplir. Prenez-en deux cuillerées à soupe par jour, selon le besoin, et suivez le plan Naran.

Si votre premier achat ne vous montre pas un moyen simple et facile de perdre la graisse superflue et ne vous aide pas à retrouver la sveltesse de votre ligne; si les livres et les pouces réduisibles de graisse superflue ne disparaissent pas du cou, du menton, des bras, de la poitrine, de l'abdomen, des hanches, des mollets et des chevilles, retournez simplement le flacon vide pour vous faire rembourser. Suivez cette méthode facile recommandée par les nombreuses personnes qui ont essayé ce plan et retrouvez votre ligne. Notez comme le gonflement disparaîtra vite—combien vous vous sentirez mieux. Plus alerte, plus active et d'apparence plus jeune.

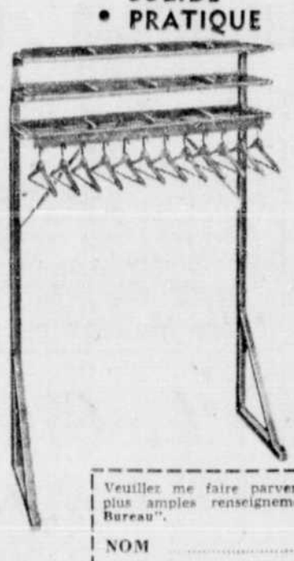
FINIS LE FOUILLIS!

Les patères modernes que l'on place le long d'un mur et sur lesquelles vous pouvez placer en ordre paletots et chapeaux.



LE VALET DU BUREAU

• COMPACT
• SOLIDE
• PRATIQUE



Construction en acier solide. Un espace large d'un pied peut accommoder 3 paletots et 3 chapeaux bien dégagés. Ces patères sont disponibles en largeurs de 3, 4 ou 5 pids ou unités plus larges avec sections additionnelles. Il y a aussi des modèles avec porte-parapluies et tablettes pour caoutchoucs.

Veuillez me faire parvenir sans obligation de ma part, plus amples renseignements concernant "Le Valet du Bureau".

NOM .....

ADRESSE .....

Gérald Martineau
"LA MAISON DU SERVICE"
480 RUE DORCHESTER — TEL.: 525-5156

AVIS IMPORTANT

Nous sommes heureux d'annoncer à la population de Québec notre aménagement dans des locaux ultra-modernes, situés à 2, avenue Chauveau, Place de l'Hôtel de Ville. Tous sont invités à venir se familiariser avec ce décor exclusif et à profiter entre autres des avantages de notre nouveau service d'épargne. En plus d'un taux d'intérêt supérieur, nos épargnants reçoivent une encyclopédie reliée de 500 pages et sont éligibles au tirage mensuel d'une collection reliée en dix volumes portant sur les découvertes passionnantes de notre époque. De plus, le 23 décembre, nous doublerons le compte de l'un de nos déposants qui pourra être crédité d'une somme maximum de $1,000.

TRUST GÉNÉRAL DU CANADA

Louis-Philippe Bouchard
Directeur-Gérant

Mme Victor Trépanier : vice-présidente de la Commission canadienne pour l'UNESCO

OTTAWA. — (P.C.) — Le Conseil des Arts du Canada annonce la nomination de M. Henry-D. Hicks, président de l'université Dalhousie, de Halifax, à la présidence de la Commission nationale canadienne pour l'UNESCO. Mme Victor Trépanier, de Québec, vice-présidente de la commission, obtient un renouvellement de mandat tandis que M. Stuart Keate, éditeur du "Victoria Daily Times", devient le troisième représentant du conseil au sein de la commission.

A la présidence de la Commission nationale canadienne pour l'UNESCO, M. Hicks succède à M. N.-A.-M. MacKenzie, ancien président de l'université de la Colombie canadienne, qui a présidé la commission de 1958 à 1960 et de 1962 à 1963.

Mme Victor Trépanier est membre du Conseil des Arts du Canada depuis 1961. Diplômée de l'université Laval, elle a également fait des études à l'université McGill et à l'université de Montréal.

M. Stuart Keate est membre du Conseil des Arts depuis juillet 1963. Diplômé de l'université de la Colombie canadienne, il a eu une brillante carrière dans le journalisme.

Avez-vous des DOULEURS à chaque mouvement?



GRÂCE À ASPIRIN, VOUS POUVEZ VOUS SENTIR *VITE* MIEUX!

ASPIRIN
BAYER Véritable
SOULAGEMENT RAPIDE
MAUX DE TÊTE
RHUMES

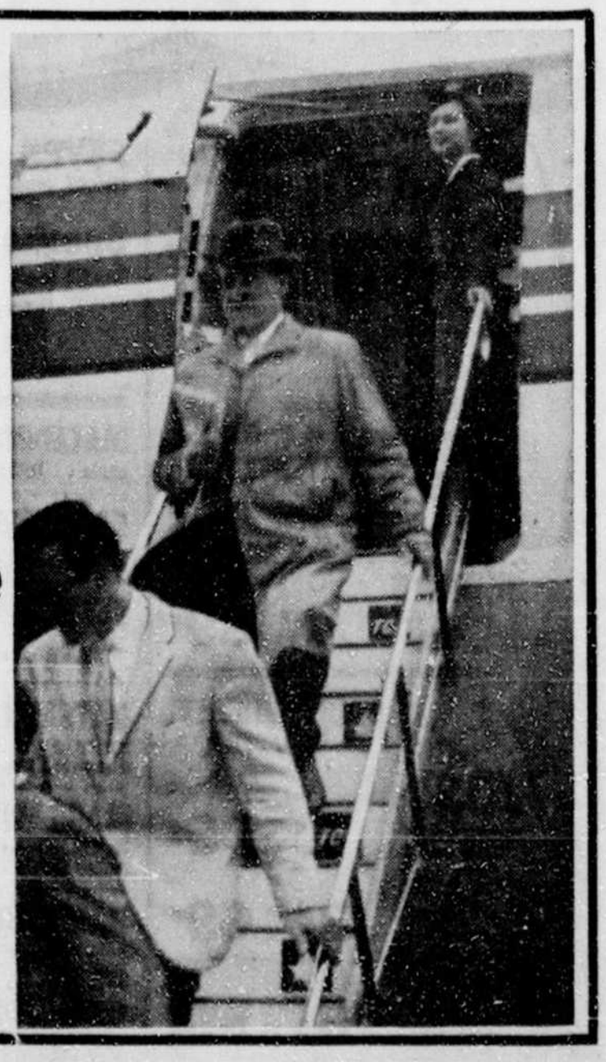
Aspirin est la marque déposée de The Bayer Company, Limited, Aurora, Ontario

Le cas Plomer

OTTAWA. — (P.C.) — Le vice-amiral Herbert Rayner, chef de l'état-major de la Marine canadienne, a révélé hier que l'ex-ministre de la Défense, M. Douglas Harkness, avait approuvé le renvoi du commodore James Plomer à la suite d'une enquête approfondie sur les accusations que le commodore Plomer portait contre la Marine.

Le vice-amiral Rayner a dit au comité parlementaire de la Défense qu'il y a plus d'un an, alors qu'il était encore vérificateur adjoint de la Marine, le commodore Plomer alla voir M. Harkness pour porter contre la Marine des accusations de négligence.

Sept-Iles c'est la porte à côté PAR AIR CANADA



. . . et dans un avion d'Air Canada, vous vous sentez chez vous ! En fait, vous êtes chez vous : vous y trouvez une ambiance et un confort authentiquement canadiens; le personnel connaît vos goûts, et vos habitudes. Rapides, fréquents et peu coûteux ($54 aller-retour, classe économique), les vols d'AIR CANADA mettent vraiment Sept-Iles à la porte de Québec; profitez de ce voisinage !

Adressez-vous à votre agence de voyage ou téléphonez à AIR CANADA 683-3685 à Québec ou à Chicoutimi 543-7788

AIR CANADA
TRANS-CANADA AIR LINES

L'Estrie appuie la Fédération des coopératives d'électricité

SHERBROOKE (P.C.) — Le congrès du Conseil régional de la coopération de l'Estrie a accordé son appui à la Fédération des coopératives d'électricité dans ses revendications auprès du gouvernement provincial qui tente actuellement de les étatiser.

ABANDON DES AFFAIRES

jusqu'à

25%

SUR LE PRIX DU GROS
de toutes les lignes en stock

comprenant :

BAS POUR DAMES ET POUR ENFANTS — SOUS-VETEMENTS — CHEMISES DE TOILETTE, SPORT ET TRAVAIL — JEANS — COUPE-VENT — DRAPS DE COTON — COUVERTURES — TAIES D'OREILLERS — ENSEMBLES DE COUVRE-LITS — SERVIETTES — NAPPES — MOUCHOIRS — ETC., ETC.

Pat Jobbers Reg'd

95 rue St-Paul, Québec.

Il n'y a pas de temps à perdre pour l'exposition universelle

OTTAWA (P. C.) — Le Comité national du centenaire de la Confédération s'est réuni mardi pour la première fois et il a signalé la nécessité d'agir rapidement dans la préparation des fêtes du centenaire de la Confédération qui auront lieu en 1967.

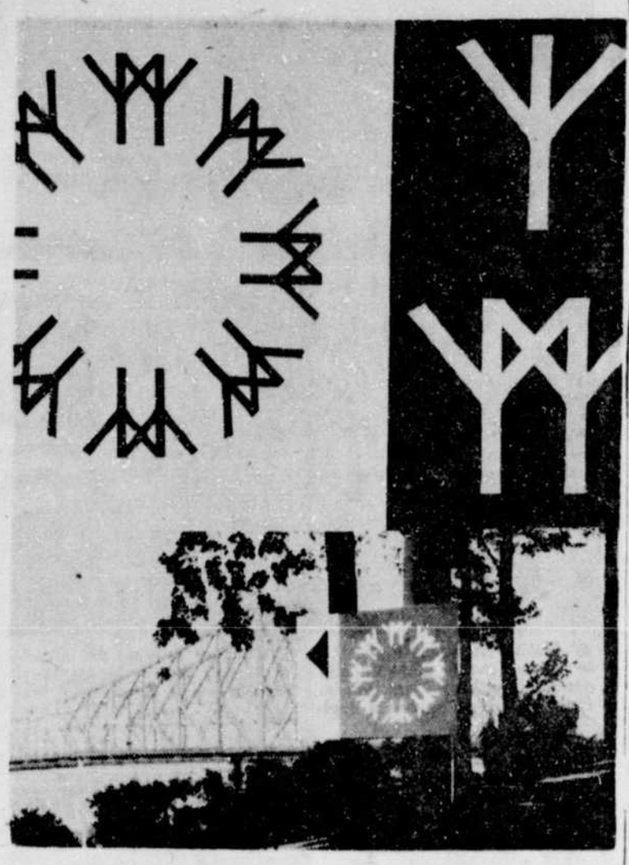
"Nous avons peu de temps", a dit M. Maurice Lamontagne, président du Conseil privé et président également du Comité du centenaire, à l'ouverture de la réunion de deux jours.

W. D. Black, secrétaire provincial de la Colombie-Britannique, a repris quelques minutes plus tard l'avertissement de M. Lamontagne. "Le temps est venu d'agir, a-t-il déclaré. Il est devenu apparent que nous ne disposons pas de trop de temps".

Le Comité national du centenaire de la Confédération, qui groupe 60 personnes représentant les gouvernements fédéral et provinciaux et divers secteurs de la population, a été formé la semaine dernière seulement en vertu d'une loi adoptée en 1961.

Sa tâche consiste à élaborer les plans des fêtes du centenaire de la Confédération.

M. Bona Arsenault, secrétaire provincial du Québec, a mis en lumière les objections du Québec sur l'emploi des expressions "centenaire du Canada" et "centenaire de la nation" dans la rédaction originale du texte de la loi instituant le comité. Québec soutient que 1967 marquera le centenaire de la Confédération, et que l'histoire du Canada n'a pas commencé en 1867.



Réorganisation des cadres administratifs de l'Expo

MONTREAL. — (P.C.) — La comparant à "un magnifique navire ancré au milieu du St-Laurent", M. Pierre Dupuy, commissaire général de l'Exposition, a annoncé hier que la nouvelle île Sainte-Hélène sera dotée en 1967 d'une "figure de proue", "que je vois, a-t-il ajouté, comme un symbole de la résistance du Canada aux forces hostiles de la nature, un symbole de notre Confédération après un siècle de courants adverses".

Prenant la parole à un déjeuner-causerie de la Chambre de Commerce de Montréal, M. Dupuy a ajouté que ce symbole sera complété par un grand pavillon du Canada, construit par Ottawa, ainsi que par des pavillons de chacune des dix provinces, "ouvrages qui, s'il n'en tient qu'à moi, seront établis à demeure et ne seront pas seulement des silhouettes de rêve".

Il a annoncé que le plan général d'une réorganisation de la Société de l'Exposition sera soumis aux autorités compétentes dans quelques jours.

"Je suis sûr, a-t-il dit, que les noms de nos nouveaux collaborateurs que nous vous ferons connaître dans quelques jours feront l'unanimité de l'opinion publique et la convaincront de la qualité de l'équipe".

Les postes de directeur général et de directeur de l'important service de l'aménagement sont vacants. Deux noms ont été soumis hier par télégramme aux membres du conseil d'administration ainsi qu'aux autorités gouvernementales.

M. Dupuy doit se rendre aujourd'hui à Québec rendre visite à M. Jean Lesage et entreprendre dans quelques jours une visite de chacune des capitales provinciales où il discutera de la participation de chacune des provinces à l'Exposition.

Rappelant que l'expérience de Bruxelles et des expositions précédentes indiquait que des pavillons de styles différents souffrent souvent de voisiner, M. Dupuy n'a pas caché son espoir de voir les pays participants accepter de se grouper par continent.

M. Dupuy a fait un vibrant éloge de l'emplacement qui a été choisi pour l'Exposition: "un choix audacieux, digne de nous et de notre pays".

Voeux de M. Pearson

Que 1967 soit une année d'aide aux pays dépourvus

OTTAWA (P.C.) — Le premier ministre Lester Pearson a suggéré hier à la population canadienne de célébrer le centenaire du pays en 1967 par la mise en oeuvre d'un programme volontaire d'aide aux populations des pays dépourvus. Il a notamment parlé d'aide à l'éducation, d'un corps canadien de volontaires qui iraient travailler auprès de populations moins fortunées que nous.

M. Pearson a fait ces observations au cours d'un dîner à l'occasion de la première réunion de la conférence nationale du centenaire, organisme consultatif de 60 membres institué pour aider les organisateurs gouvernementaux des fêtes de 1967.

M. Pearson a observé que de telles mesures auraient d'autant plus de mérite qu'elles seraient prises spontanément par des groupements plutôt que par le gouvernement.

Le premier ministre a également sollicité l'engagement de chacun dans la préparation du centenaire de la Confédération.

"Plus nombreux les participants volontaires, et plus heureux sera notre anniversaire et plus uni notre pays", a-t-il dit.

Il a dit que chaque ville, chaque village et chaque foyer du Canada devrait être touchés par les préparatifs du centenaire.

Il a ajouté que cet événement donne au Canada l'occasion de faire la revue de son passé et de dresser les plans de son avenir à un moment où une prise de conscience nationale est particulièrement importante.

"Les Canadiens anglais aussi bien que les Canadiens français en viennent, je crois, à une nouvelle prise de conscience de nos problèmes", a-t-il dit en français.

"Il est des signes encourageants qui portent à croire que l'opinion modéré peut de nouveau prendre le dessus. On reconnaît communément que certaines modifications sont nécessaires dans notre comportement fédéral, et que, la bonne volonté aidant, nous pouvons mettre de l'ordre dans la maison sans jeter bas la maison."

La CTC veut l'appui de ses filiales pour faire face à la FAT-COI

OTTAWA. — (P. C.) — Le Congrès du Travail du Canada espère obtenir l'appui de ses principales filiales advenant une épreuve de force avec la FAT-COI sur les Grands Lacs au sujet du Syndicat international des marins du Canada, affirme-t-on de sources dignes de foi.

Les autorités syndicales à Ottawa ont confiance qu'aucune filiale importante du CTC se désolidarisera de la centrale canadienne, pour faire front commun avec le président George Meany de la FAT-COI, qui appuie le SIM.

Il est cependant possible que des fractions de syndicats internationaux adoptent une attitude de neutralité à l'égard des deux centrales syndicales, dans leur différend au sujet de l'élimination de l'illégalité au sein du SIM.

Si l'on pense ainsi au CTC, c'est que l'engagement pris par la centrale de coopérer avec le gouvernement, advenant l'imposition d'une tutelle temporaire sur le SIM, a été endossé la semaine dernière par le conseil exécutif, qui comprend 2 membres.

Le conseil constitue, pour ainsi dire, le cabinet de l'organisation syndicale canadienne et est formé des principaux chefs de la plupart des syndicats nationaux et internationaux les plus importants au Canada.

Principaux syndicats

Des 10 syndicats les plus considérables au Canada, six sont représentés au sein du Conseil exécutif.

Ce sont les métallurgistes, les ouvriers de l'automobile, les fonctionnaires, les machinistes, les bûcherons et la Fraternité canadienne des cheminots, employés de transports et autres ouvriers.

Le syndicat des métallurgistes, qui est le plus important au Canada, ses effectifs atteignant presque 100,000 membres, s'est d'ores et déjà engagé à appuyer le CTC.

La Fraternité canadienne des cheminots, employés des transports et autres ouvriers a donné son appui à la tutelle publique sur le syndicat des marins mais s'est opposée à toute tutelle privée qui relèverait des syndicats.

La législation imposant la tutelle gouvernementale a été approuvée aux Communes vendredi dernier. Elle a été adoptée en première lecture au Sénat hier et le débat doit s'engager aujourd'hui.

Nouvel effort tenté

Par ailleurs, on a appris dans les milieux gouvernementaux à Ottawa qu'un nouvel effort sera peut-être entrepris pour tenter de trouver une solution non gouvernementale à cette querelle maritime.

Le secrétaire américain au Travail, M. Willard Wirtz, s'est maintenu en relation fréquente avec le ministre canadien du Travail, M. McEachen, à la suite de la délicate situation canado-américaine de la semaine dernière.

M. Wirtz a provoqué la critique du gouvernement canadien par suite de sa déclaration que le CTC est responsable de l'échec des pourparlers privés, parce qu'il insistait pour que les Canadiens obtiennent le contrôle de la tutelle volontaire.

Le premier ministre Pearson s'est plaint au président Kennedy par téléphone, samedi, au sujet de ce qu'il a a qualifié "d'intervention inutile" de M. Wirtz, il a déclaré par la suite aux Communes qu'il est "assez certains" que le gouvernement américain coopérera afin que les navires canadiens, sous la tutelle fédérale, ne soient pas l'objet de tracasseries dans les ports américains.

Mais M. Pearson a ajouté qu'il n'était pas certain du comportement de certains syndicats américains ou de leurs chefs.



dernière chance de vous procurer vos
SOUCOUPES à motif de Feuilles
dans l'offre DE VAISSELLE LA PLUS SENSATIONNELLE AU CANADA
SEULEMENT 11¢ LA PIÈCE pour chaque $5.00 d'achats
DIMINUEZ LE COUT DES VIVRES !

Ketchup aux tomates 2 BOUT. 11 OZ 45¢ — "HEINZ" SPECIAL EPARGNEZ 5¢
Soupes aux tomates 4 BTES 11 OZ 49¢ — "HEINZ" SPECIAL EPARGNEZ 3¢
MELANGE A GATEAUX Célébration 2 boites pour 85¢ — "ROBIN HOOD" — ASSORTIS — SPECIAL
JUS DE TOMATES 4 Boites 20 oz. 55¢ — "HEINZ" — SPECIAL — EPARGNEZ 07¢

FRUITS et LEGUMES

DE FLORIDE No 1
PAMPLEMOUSSES BLANCS 10 pour 79¢ — SANS PEPIN — GROSSEUR 96
CANADA No 1
PATATES de tables SAC 50 LBS 89¢ — DU QUEBEC OU DU NOUVEAU-BRUNSWISK

viandes de qualité

SAUCISSES fumées (Wieners) PQT lb 49¢ — "COORSH" TENDRES — JUTEUSES

CADEAUX GRATUITS pour NOËL! Disponibles seulement avec les TIMBRES DOMINO du Dominion
Nouveau SUPPLÉMENT DU CATALOGUE de TIMBRES DOMINO MAINTENANT DISPONIBLE!
Choisissez parmi plus de 160 Cadeaux Gratuits!
OBTENEZ VOTRE COPIE GRATUITE maintenant au DOMINION!

LONGES de PORC FRAIS
Inspectées par le Gouvernement
Boute des côtes 43¢ — Bout du filet lb 53¢
PESANTEUR MOYENNE 2½ LBS

Boni pour échange hâtif ! 100 TIMBRES DOMINO GRATUITS pour chaque cadeau commandé avant le 23 novembre 1963. Aucun coupon requis.

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — avec coupon et achat de BISCUITS Chocolat "Cadbury" Assortis Le paquet 39¢ — Se termine Mardi, le 22 oct., au Dominion
TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — avec coupon et achat de BREUVAGE Instantané au Chocolat "Choco Cadbury" Boite 1 livre 63¢ — Se termine Mardi, le 22 oct., au Dominion
TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — avec coupon et achat de SIROP de MAIS "Crown Brand" Boite 3 livres 59¢ — Se termine Mardi, le 22 oct., au Dominion
TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — avec coupon et achat de BOUILLON OXO INSTANTANE (Récipient Gratis) Bout. 8 oz $1.00 — Se termine Mardi, le 22 oct., au Dominion
TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 50 — avec coupon et achat de Aliments pour bébés "Heinz" Tamisés ou Junior Assort. 12 btes 5 oz 1.36 — Se termine Mardi, le 22 oct., au Dominion
TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — avec coupon et achat de BISCUITS DAVID "Dainty Leaves" Paquet 13½ oz 39¢ — Se termine Mardi, le 22 oct., au Dominion
TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — avec coupon et achat de CAFE DOMINO instantané Pot 6 oz 79¢ — Se termine Mardi, le 22 oct., au Dominion
TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — avec coupon et achat de BEIGNES "Richmello" Assortis Paquet de 12 29¢ — Se termine Samedi, le 19 oct. au Dominion
TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — avec coupon et achat de SAUMON SOCKEYE Surchoix "Bayside" Boite ½ livre 61¢ — Se termine Mardi, le 22 oct., au Dominion
TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — avec coupon et achat de Sauce à Spaghetti "Bravo" Boite 14 oz 29¢ — Se termine Mardi, le 22 oct., au Dominion
TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — avec coupon et achat de LAIT en POUDRE Instantané "Carnation" Paquet 3 livres 79¢ — Se termine Mardi, le 22 oct., au Dominion
TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — avec coupon et achat de ARACHIDES Mondees "Beaver" Boite 16 oz 45¢ — Se termine Mardi, le 22 oct., au Dominion
TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 75 — avec coupon et achat de TABLES TV GRAND FORMAT Chacune 1.89 — Se termine Mardi, le 22 oct., au Dominion
TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 50 — avec coupon et achat de VADROUILLE Eponge "O'Cedar" Chacune dans les grands marchés 2.98 — Se termine Mardi, le 22 oct., au Dominion
TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — avec coupon et achat de SHAMPOING "Lady Patricia" Régulier Bout. 16 oz 88¢ — Se termine Mardi, le 22 oct., au Dominion
TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 50 — avec coupon et achat de Coussins décoratifs DECORATIFS Couleurs assorties, Ch. 1.49 — Dans les grands Marchés — Se termine Mardi, le 22 oct., au Dominion
TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — avec coupon et achat de EPINARDS FRAIS Sac 10 oz - 1 ou plus — Se termine Mardi, le 22 oct., au Dominion
TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — avec coupon et achat de Légumes à bouillir Sac de 3 lb — Se termine Mardi, le 22 oct., au Dominion
TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 50 — avec coupon et achat de Plantes caoutchouc "Ficus Decora" — Se termine Mardi, le 22 Oct. au Dominion
TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 50 — avec coupon et achat de BOEUF MARINE "Coorsh" "Cry-O-Vac", 2 - 3 lbs — Se termine Samedi, le 19 Oct. au Dominion
TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 50 — avec coupon et achat de ROULES COTTAGE "Legrade", moyens — Se termine Samedi, le 19 Oct. au Dominion
TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — avec coupon et achat de PATES au POULET "BILOPAGE" — Se termine Samedi, le 19 Oct. au Dominion
TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — avec coupon et achat de SAUCISSES "MAPLE LEAF" sur plat — Se termine Samedi, le 19 Oct. au Dominion
TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 50 — avec coupon et achat de UN CARTON CIGARETTES à bout filtre "Du Maurier" — Se termine Mardi, le 22 oct., au Dominion

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités ! Prix en vigueur jusqu'à samedi le 19 octobre 1963 à TOUS LES MAGASINS DOMINION DE LA VILLE DE QUEBEC, LEVOS ET MONTMAGNY". P. Q.
DOMINION STORES LIMITED
DOMINION

LES AS DISPOSENT DES BEARS 7-4

Wayne Hicks compte deux buts; John Hanna au secours du Canadien

(PAR CLAUDE BEDARD)

Le tir des As a atteint son but hier soir, et l'équipe québécoise a enregistré une victoire de 7-4 aux dépens des Bears de Hershey pour s'approcher à deux points de la première place de la Division Est. Les visiteurs ont pratiquement perdu tout espoir de décrocher leur premier gain de la saison dès l'engagement initial, alors que les protégés de Floyd Curry enfoncèrent Ed Chadwick avec une attaque de 5 buts.

Jim Morrison a été ébranlé par Myron Stankiewicz au début de la deuxième période et, les As défendus par trois arrières-garde seulement, ont cédé quatre buts aux Bears par la suite.

L'ailier droit Wayne Hicks a conduit l'offensive de la deuxième victoire de l'équipe locale avec deux buts. Frank Martin, Bob Wall, John Hanna, Cleland Mortson et Terry Gray ont complété le pointage. Léon Rochefort s'est également distingué en obtenant deux mentions d'assistances.

Gene Ubriaco, Roger Dejordy, Mike Nykoluk et Chuck Hamilton ont tour à tour déjoué Charlie Hodge, dont la performance sans faiblesse fut stoppée après quatre périodes.

Après une première période endiablée, où nos porte-couleurs brillèrent d'un vif éclat sur tous les angles, le jeu devint plus terne dans la deuxième. Et, la défensive locale a été débordée pendant une bonne vingtaine de minutes, alors que les avants négligaient de venir prêter main-forte à leurs défenseurs.

Dans la chambre des joueurs, Floyd Curry s'est déclaré satisfait de la tenue de ses hommes, mais il a surtout ménagé ses paroles pour annoncer le départ de John Hanna. Ce dernier a été appelé par le Canadien après le match et, il endossera leur uniforme dans la rencontre de ce soir avec les Maple Leafs de Toronto. Toutefois, Hanna ne quitte pas définitivement le camp des As, il ne s'agit pour l'instant, que d'un court séjour avec le Canadien. Le tricolore a retourné Marc Réaume au Hershey et, ne semble pas faire confiance à Jean Gauthier dans les prochaines parties.

PUISSANTE ATTAQUE

A 18.52 minutes de la première période, Wayne Hicks a enregistré son premier but de la partie, le cinquième des As qui s'avérait du même coup le but de la victoire.

Les As ont sournoisement attaqué la forteresse de Chadwick et ce dernier fut pris par surprise sur un lancer bondissant de Bob Wall à 3.10 minutes. Quarante secondes plus tard, Cleland Mortson portait le compte 2-0 à sa grande satisfaction, puisqu'il trompait son ex-coéquipier sur un lancer dévié.

Terry Gray subtilise le disque à Barry Ashbee devant le filet pour compter le troisième but et Frank Martin laisse partir un boulet de la ligne bleue sur la manoeuvre de Burchell et Dineen et les Bears tirent de l'arrière 4-0.

HERSHEY COMPTE

Jim Morrison s'est fait coller durement dans la clôture par l'ailier Myron Stankiewicz à 45 secondes seulement dans la deuxième et, les As ont dû se défendre à trois pour le reste de la partie.

Mike Nykoluk contourne la défensive pour prendre Charlie Hodge en défaut, 65 secondes plus tard. Puis, Wayne Hicks compte son deuxième but de la soirée.

A la huitième minute, Conacher et Ubriaco préparent une belle pièce de jeu et Chuck Hamilton loge la rondelle dans le but des As. La punition à Cleland Mortson coûta un point aux As, alors que Dejordy enfila le troisième but des siens.

Dans la dernière minute de jeu de cette période, John Hanna scelle l'issue de la victoire à l'aide d'un "plomb" dirigé à la droite de Chadwick et Gene Ubriaco compte le dernier but des Bears, 35 secondes avant la fin de l'engagement.

La troisième période n'a pas suscité d'émotion et les deux gardiens se sont très bien tirés d'embarras. Ed Chadwick a repoussé 28 rondelles et Charlie Hodge n'a eu que seize lancers dans sa direction.

LES BLESSES

Le toubid des As, le docteur Gendron Marcoux a fait connaître sa fiche à la fin du match. Jim Morrison souffre de ligaments étirés au dos et devra se reposer quelques jours. Les As ne joueront pas avant samedi soir, à Pittsburgh, et il sera probablement en mesure de reprendre son poste pour cette joute.

Bob Wall a subi une légère intervention à un orteil, ce matin. Les traitements du docteur ne l'empêcheront pas de chausser les patins. Finalement, Terry Gray soigne une légère entorse à la cheville, qui ne le privera pas des exercices du club.

ALIGNEMENTS

Hershey — Buts, Chadwick; défenses, Ashbee, Keller, Polano, Mahoney, Rhéaume; avants, Rivers, Haruey, Dejordy, Pollazini, Stankiewicz, Cline, McCreary, Ubriaco, Hamilton, Nykoluk.

Québec — Buts: Hodge; défenses, Martin, Wall, Hanna, Morrison; avants Gray, Dineen, Blackburn, Brisson, Rochefort, Hicks, Carter, Mortson, Sutherland, Hoekstra, Burchell.

Arbitre: Asnley; juges: Forgues, Zicat.

Première période

1—Québec, Wall (Gray) — 3.10
2—Québec, Mortson (Rochefort, Brisson) — 3.50
3—Québec, Gray (seul) — 8.08
4—Québec, Martin (Burchell, Dineen) — 12.29
5—Québec, Hicks (Hoekstra) — 18.52

Punitions: Ashbee 10.24, Brisson 16.36.

Deuxième période

6—Hershey, Nykoluk (Stankiewicz, Conacher) — 1.50
7—Québec, Hicks (Sutherland, Martin) — 2.53
8—Hershey, Hamilton (Conacher, Ubriaco) — 7.53
9—Hershey, Dejordy (McCreary, Cline) — 9.06
10—Québec, Hama (Rochefort) — 19.01
11—Hershey, Ubriaco (Poliazine, McCreary) — 19.25

Punition: Mortson, 8.05

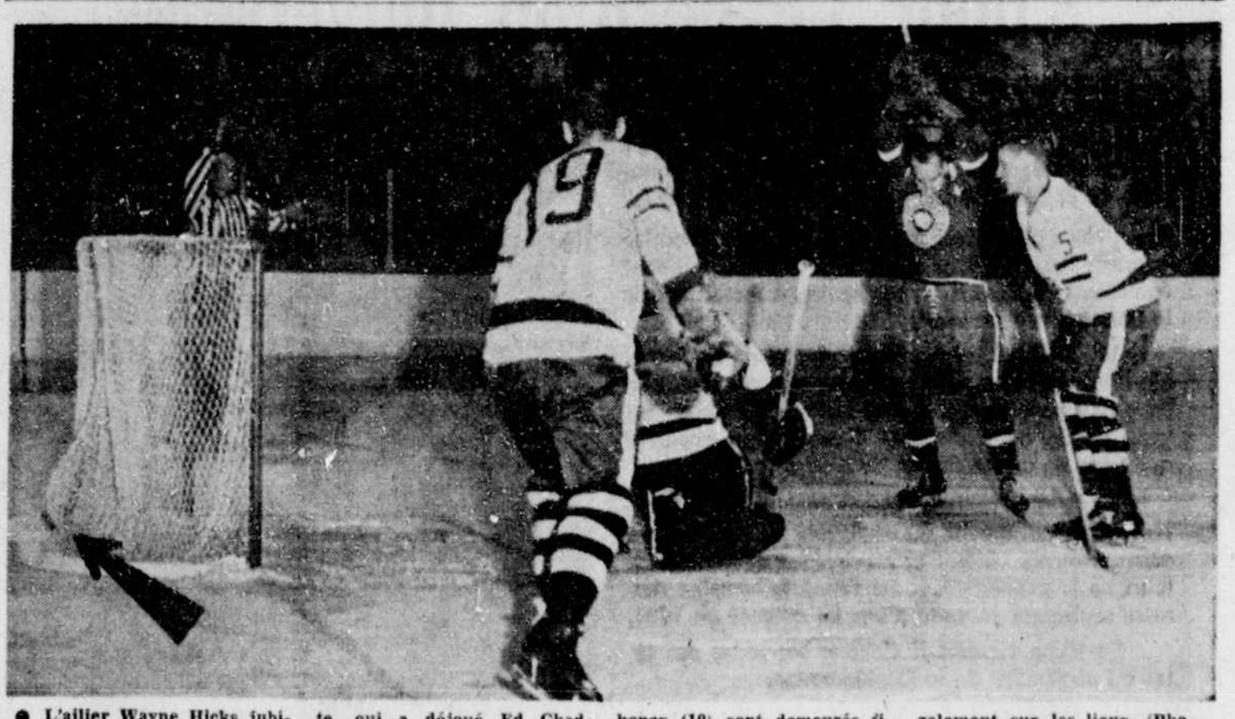
Troisième période

Aucun but.

Punitions: Hamilton, 3.10 Blackburn 7.48, Brisson 15.47

Arrêts :

Hodge	2	9	5	— 16
Chadwick	7	9	12	— 28



● L'ailier Wayne Hicks jubile après avoir marqué son deuxième but de la soirée. C'est un lancer rapide à droite, qui a déjoué Ed Chadwick des Bears de Hershey. Marc Réaume (5) et Mike Mahoney (19) sont demeurés figés sur le jeu en question. L'arbitre John Ashley est également sur les lieux. (Photo, l'Action — Marcel Laforce.)

l'Action sportive

Cavalcades Sportives

(Par Claude BEDARD)



Bonne chance John Hanna

Le populaire John Hanna nous a quittés pour se joindre à l'équipe de Toe Blake à Montréal. Le valeureux arrière-garde de l'équipe québécoise va prêter main-forte aux Canadiens pour une période indéfinie, semble-t-il.

Evidemment, le départ de Hanna nous inquiète, puisque les As voient partir le "coeur" de leur défensive. Toutefois, on doit se résigner devant l'ascension d'un athlète aussi courageux que lui et, nous espérons qu'il saura s'acquitter de sa tâche dans l'uniforme Bleu-Blanc-Rouge.

Après le match d'hier soir, Hanna était tout fier de cette confiance témoignée par la direction du Canadien et, les directeurs de l'équipe n'ont pas tardé à lui souhaiter bonne chance. D'ailleurs, ses coéquipiers ont fait de même et tous espèrent que John répondra aux désirs du Canadien.

Quelques minutes avant la communication de cette nouvelle, le pilote Frank Mathers s'est rendu au bureau des As pour toucher sa part des recettes. Il n'a pas élaboré sur la tenue des As, mais tout simplement contenté de dire que Québec avait une équipe "paquetée".

D'une page à l'autre

En 1947 à Bâton Rouge, en Louisiane, Yelberton Abraham Tittle était l'auteur d'un des faits les plus bizarres du football. A l'époque, il était le quart-arrière de l'université de la Louisiane et menait ses hommes contre l'Université du Mississippi, Chuck Conerly, son ex-coéquipier et prédécesseur au poste de quart-arrière avec les Giants de New York, était son rival dans ce match mémorable.

Au quatrième quart, le Mississippi et Conerly mènent 20 à 18. Puis, Y. A. Tittle intercepte une longue passe de Conerly avec le chemin entièrement libre. Tittle démarre rapidement et à la ligne de 20 verges des buts du Mississippi, un joueur adversaire s'agrippe à sa ceinture. Devant sa fiancée et une foule délirante de 40,000 personnes, Y. A. Tittle voit ses pantalons descendre jusqu'aux chevilles. Sans hésiter, il arrête brusquement, tente de relever son pantalon, mais déjà il est trop tard puisqu'il a tout le monde sur le dos. Tittle tente ensuite de réparer son erreur, mais en vain. l'Université du Mississippi et Charlie Conerly remportent la victoire.

— — —

Gordie Howe est à un but du fameux record de Richard. Depuis des années, les foules sont sidérées par son allure flegmatique sur la glace. L'instructeur des Red Wings et l'ex-compagnon de ligne de Howe, Syd Abel, nous en donne une juste idée.

"Dans une partie importante de la coupe Stanley, j'étais assis près de lui sur le banc. Notre défensive était malmenée et la tension très grande. Soudainement, Howe se retourne et commence à me parler de son jeune fils sans se soucier de la partie. Il a le don de faire relaxer tout le monde sur le banc".

— — —

Les étoiles du sport retirent des fortunes en annonçant des produits commerciaux. Toutefois, certains athlètes se perdent dans la chasse aux dollars. Ainsi, un beau jour, on apprit que Mickey Mantle qui fumait des Camel annonça aussi les Viceroy et une marque de pilules pour arrêter de fumer, et ce, dans trois commerciaux qui passèrent en même temps sur trois réseaux différents de télévision . . . D'autre part, la Commission fédérale du Commerce a déjà empêché un manufacturier de tonique capillaire d'engager Enos Slaughter, ancien joueur-étoile des Cardinals de St-Louis et des Yankees, pour un commercial télévisé. Il ne faut pas se surprendre de cette mesure, car Slaughter est complètement chauve... Pour ralentir son élan, Andy Bathgate des Rangers, a écrit le mot "SLOW" (lentement) sur tout ses bâtons de golf. L'instructeur Red Sullivan a appris le truc de Bathgate et, il a inscrit sur les bâtons de hockey de ce dernier "SHOOT" (lance)... Camille Henry est à un but de son 100e... Brian Cullen a pris sa retraite, mais un autre membre de cette famille assure déjà la relève dans l'organisation des Black Hawks de Chicago. Ray Cullen a participé au camp des Bisons de Buffalo . . . Les Hornets joueront leur première partie dominicale en 28 ans, le 24 novembre... André Gagnon, qui a prêté main-forte aux Citadelles à la fin de la dernière saison, sera dans les filets du Canadien junior ce soir... Les droits de télédiffusion pour la partie finale de la ligue Nationale de football ont été vendus pour $928,000. C'est un nouveau record... Milwaukee et Baltimore ont été les deux meilleurs clubs défensifs des majeures en 1963... Les Mets et les Senators n'ont pas trahi leur classement final, ils ont terminé la saison bons derniers dans ce domaine . . . Pas un seul joueur de la ligue Américaine a réussi à compter 100 points et plus en 1963, pour la première fois depuis 1918... La marque de 1.88 points mérités de Sandy Koufax est la meilleure depuis les beaux jours de Howie Pollet en 1943... La plaque d'immatriculation sur l'auto de Stan Musial porte le no 3,000 en mémoire de ses 3,000 coups sûrs... A la chasse contrôlée dans le parc des Laurentides, près d'une quarantaine d'orignaux ont été abattus. Le plus lourd pesait 1,125 livres, vidé, et le plus large panache : 54¼ pouces.

L'équipe St-François d'Assise s'est retirée de la Québec-District (F.)

Le Centre St-François d'Assise de la Ligue Féminine de Petites Quilles Enr., a discontinué ses activités pour la saison en cours. Par ce fait Margot Labrie, Jeannine Jacob, Monique Verret, Louise Bouiet, Marcelle Maguire et Denise Desmeules qui ont figuré depuis le début de saison sont suspendus indéfiniment de la ligue et aucune équipe de la Québec-District n'a le droit de faire jouer ces dites joueuses durant la saison en cour et à venir sans le consentement de l'exécutif de la ligue. Toutes les capitaines et tout le conseil de l'exécutif seront convoqués lundi le 21 à 9 heures à une assemblée pour prendre les dispositions pour la continuation normale de la ligue.

Au dernier programme, le Centre de Loisirs Mgr Marcoux a disposé du Frontenac Lanes par 4 à 0, Huguette Carrier a contribué à la victoire avec un triple de 454. Cette équipe qui portait dans les années dernières le nom de Guy Massicotte Sport va doter le nouveau centre de Loisirs Mgr Marcoux d'une équipe très représentative dans la Québec-District.

Le Centre St-Jean-Baptiste a défait ses adversaires par blanchissage. Les Fisel, Bergeron et Grenier ont pour leur part contribué dans cette belle victoire par des triples de 403 et plus.

Le Buffet de la Colline ne veut pas s'en laisser imposer et veut démontrer qu'elle est l'équipe championne de la raison dernière par une belle victoire par voie de blanchissage sur le Tournoi Provincial. Rollande Desagnés a le mieux figuré dans le match avec son triple de 433, son simple, 170.

Pour sa part, la Salle Lévesque a disposé du Centre Deroy par 5 à 1. Mme G. Lévesque, de la Salle Levesque, a encore fait des siennes en tirant le plus haut triple des 10 joueuses avec 440. Pour les perdantes, Ghislaine Giroux a tiré 417 pour être la meilleure de son équipe.

Position des Equipes

Cent. St-Jean-Baptiste	3942	7	875
Buffet de la Colline	6230	10	838
Frontenac Lanes	6107	7	869
Centre Mgr Marcoux	6011	6	300
Centre Deroy	3925	5	316
Salle Lévesque	5733	5	41e
Tournoi Provincial	5823	4	233
Centre St-Sacrement	1696	7	250

Moyennes individuelles

Grenier Muriel	951	6	158.8
Grenier Margot	917	6	152.5
Lavoie J.	910	6	151.4
Lévesque G.	1342	9	149.1
Mainguy C.	894	6	149.0
Gilbert G.	1279	9	146.7
Gobeil F.	1322	9	146.9
Desgagnées R.	864	6	144.0
Carrier H.	1287	9	143.0
Corrigan Y.	428	3	142.2
Lamb J.	1286	9	140.5
Daigle R.	1256	9	139.5
Blais J.	1255	9	139.4
Giroux G.	1249	9	138.7
Maranda C.	832	6	138.4

Records & dates

Plus haut simple individuel: Margot Grenier, 218.

Plus haut simple d'équipe: Buffet de la Colline, 776.

Plus haut triple individuel: Jeannette Lavoie, 522; Equipe: Buffet de la Colline, 2151.

Calendrier du jour

Salle Lévesque visite le Centre St-Jean-Baptiste pour les 8 h.30 à la salle St-Jean-Baptiste sur les allées 11-12.

Loisirs St-Sacrement visite le Centre Deroy pour les 8 hres à la salle Tremblay de St-Grégoire sur les allées 3 et 4.

Le Centre de Loisirs Mgr Marcoux visite le Buffet de la Colline au Lorrier Lanes pour 9h.30 sur les allées 19-20.

Le Tournoi Provincial visite le Frontenac Lanes au Salon de Quilles Frontenac pour les 7h.30 sur les allées 47-48.

Sport en bref

MONTREAL (P.C.) — Jim Trimble, pilote des Alouettes de Montréal, a révélé hier que l'équipe s'entrainerait deux fois par jour cette semaine en vue de la partie contre Ottawa samedi prochain.

* * *

BALTIMORE (P.A.) — Le boxeur poids lourd Ernie Knox était encore inconscient hier à la suite d'une opération au cerveau à l'hôpital Providence. Knox avait subi un KO au neuvième round d'un combat de 10 reprises, lundi soir, aux mains de Wayne Bethea.

* * *

TORONTO (P.C.) — Les Argos de Toronto ont choisi Dick Shatto et Don Fuell comme candidats au trophée Jeff Russell, accordé annuellement au joueur de la Conférence de football de l'Est qui allie le mieux l'habileté à l'esprit sportif.

* * *

BUFFALO (P.A.) — Le joueur de défense Bob Turner, un vétéran de huit saisons dans la LNH qui avait refusé d'évoluer dans les mineures, a changé d'idée et se rapportera à Buffalo, de la LAH, contre Hershey, samedi prochain. Turner a évolué avec les Canadiens de Montréal de 1955 à 1961 avant de passer au Chicago.

* * *

DETROIT (P.A.) — Horton Smith, élu au Temple de la Renommés du golf à l'âge de 50 ans, est décédé hier. Le cancer a eu raison du golfeur, qui avait remporté le tournoi des Maitres à deux reprises. Il avait perdu un poumon il y a six ans, mais était revenu sur les parcours et s'était mérité le trophée Ben Hogan en raison de son courage en 1960.

* * *

TORONTO (P.C.) — J. D. George, président du Comité de coordination des Utilités publiques de Toronto métropolitain, a incité le conseil de ville à refuser une proposition du Maple Leaf Gardens qui veut construire un appendice de $2,000,000 au-dessus des rues Wood et Carleton. Tout en qualifiant le plan "temporaire et à courte vue", M. George a déclaré que les Leafs devraient bâtir un autre aréna, dans la banlieue métropolitaine. Il a même suggéré un site en face de l'Exposition nationale canadienne avec facilités de transports et de stationnement.

* * *

SAN FRANCISCO (P.A.) — L'homme choisi par le gouverneur Edmund G. Brown pour enquêter sur la boxe en Californie a déclaré hier qu'un combat titulaire entre Sonny Liston et Cassius Clay serait un des pires matches jamais présentés, rappelant ceux de Floyd Patterson avec le champion. Selon lui, Clay, à 21 ans, est loin d'être prêt à affronter Liston, qui est à son meilleur à 30 ans.



HIER

Ligue Américaine
Hershey 4, Québec 7
Providence 2, Baltimore 2

LES CLASSEMENTS
LIGUE AMERICAINE

Section EST

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Providence	4	2	0	2	16	10	6
Québec	4	2	2	0	13	12	4
Springfield	2	1	1	0	5	6	2
Hershey	4	0	3	1	12	17	1
Baltimore	4	0	3	1	6	12	1

Section OUEST

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Cleveland	2	2	0	0	1	2	4
Pittsburgh	3	2	1	0	9	7	4
Buffalo	3	2	1	0	10	11	4
Rochester	2	1	1	0	13	6	2

LIGUE NATIONALE

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Détroit	2	2	0	0	8	3	4
Chicago	3	2	1	0	10	3	4
Montréal	2	1	0	1	10	6	2
Toronto	3	0	2	1	5	12	1
New York	2	0	2	0	3	9	0

LIGUE JUNIOR "A" PROVINCIALE

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
T.-Rivières	1	1	0	0	6	5	2
Victoriaville	1	1	0	0	5	4	2
Citadelles	1	0	1	0	5	6	0
As Juniors	1	0	1	0	4	5	0

LIGUE DIMANCHE-MATIN

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
P.E. Guy	2	1	0	1	12	3	3
Malouin	2	1	0	1	5	4	3
Bisson	2	1	1	0	9	9	2
Pelletier	2	1	1	0	7	7	2
Gariépy	2	1	1	0	6	14	2
Blais	2	0	2	0	3	6	0

AUJOURD'HUI

Ligue Nationale
Toronto à Canadiens
Détroit à Rangers
Boston à Chicago

Ligue Américaine
Providence à Pittsburgh

Junior A Provincialé
As juniors à Citadelles, 8.15 h.

Geoffrion et Mikita partagent la tête des compteurs L. N. H.

MONTREAL (P. C.) — Bernard Geoffrion, des Canadiens de Montréal et Stan Mikita, du Chicago, se partagent la tête des compteurs après la première semaine d'activités dans la ligue Nationale de hockey, mais toute l'attention se porte sur l'assaut de Gordie Howe, du Detroit, au record de buts de tous les temps.

Les statistiques du circuit révèlent que eGoffrion est sur un pied d'égalité au premier rang des compteurs avec un total de six points, résultats de trois buts et trois aides, tandis que Mikita a deux buts et quatre aides à son crédit.

Pour sa part, Howe a compté trois buts au cours des deux premières joutes du Détroit en s'approchant à un, du record de 544 buts établi par Maurice Richard, ex-Canadien, dans les joutes régulières.

Jean Béliveau et John Ferguson, des Canadiens, suivent les meneurs avec cinq points chacun, Ferguson présentant une fiche de trois buts et deux aides et Béliveau, un total de quatre aides et un but.

Les trois points et l'aide de Howe lui permettent d'être sur un pied d'égalité avec Bobby Hull et Ken Wharram, du Chicago, ainsi que Bruce MacGregor, du Detroit, en cinquième place des compteurs avec un total de quatre points chacun.

Gardiens de but

Terry Sawchuck, du Detroit, domine les gardiens de but du circuit avec une moyenne de 1.50 point alloué par partie, en plus d'avoir enregistré le seul blanchissage de la jeune saison.

Les joueurs les plus punis sont Dick Duff, du Toronto, et John Bucyk, du Boston, avec chacun 12 minutes au banc du pénitencier à la suite d'une mineure et d'une punition de mauvaise conduite. Howie Young, du Chicago, qui a établi un record de 273 minutes avec Detroit la saison dernière, n'a pas encore visité le frigidaire cette année.

Ernie White est une triple menace

Ernie White ne sera pas élu le joueur le plus utile dans la Conférence de football de l'Est et ne remportera pas le titre de meilleur gagneur de terrain ni celui des compteurs.

Toutefois, on peut douter si un autre joueur parcourra plus de terrain que lui, car le demi des Riders d'Ottawa affiche déjà un bilan impressionnant.

En additionnant son total de verges en gains au sol, en réceptions de passes et en retour de bottés, on constate qu'il a porté le ballon sur une plus grande distance que George Dixon, des Alouettes, de Montréal.

Cependant, Dixon domine tout le monde dans les gains au sol avec 992 verges en 155 essais, soit une moyenne de 6.4 verges.

La moyenne de White est 6.5 verges, mais il n'a porté le ballon qu'en 57 occasions, lui donnant un total de 368 verges.

De plus, White est un des meilleurs receveurs de passes du circuit avec 19 passes acceptées pour 461 verges, soit une moyenne de 24.4 verges, surpassée seulement par celle de son coéquipier Whit Tucker avec une fiche de 25.1 verges.

Enfin, White domine le circuit dans le domaine des retours de bottés de départ avec un total de 665 verges en 19 tentatives et une moyenne excellente e 35.0 verges par retour.

Le total de 1,494 verges dans ces trois domaines place White dans une classe spéciale, même s'il ne lui mérite aucun trophée.

De plus, il occupe la cinquième place chez les compteurs, sur un pied d'égalité avec son coéquipier Ron Stewart, avec sept touchés, bons pour 42 points.

Dick Shatto, du Toronto, domine toujours les compteurs du circuit avec un total de 60 points, résultats de 10 touchés. Maurice Racine, des Riders, vient au deuxième rang avec 57 points, fruits de 24 convertis, neuf placements et six simples.

Enfin Shatto est également le meilleur receveur de passes avec 45 pour des gains de 452 verges. Il a d'ailleurs compté presque la moitié de tous les points des Argos, qui affichaient un piètre total de 127 en 11 parties.

Football

TORONTO (PC) — Doug McNichol, un vétéran de 11 saisons au football professionnel canadien, a pris sa retraite, ont annoncé les Argos de Toronto hier. Après avoir débuté avec les Alouettes de Montréal en 1953, McNichol est passé aux Argos en 1961. Il a fait partie de l'équipe défensive des étoiles de la CFE en 1953-54-55-58.

L'Afrique du Sud bat le Canada dans le tournoi de golf du Commonwealth

SYDNEY, Australie (PC-PA) — Les meilleurs golfeurs amateurs du Canada, bataillent pour effacer un déficit de 3-0 à la suite des matches à quatre joueurs dans la matinée, ont dû s'avouer vaincus par 5 1-2 à 3 1-2 devant l'Afrique du Sud en première ronde du championnat amateur du Commonwealth hier.

Dans une autre compétition du tournoi de cinq jours, disputé sur le parcours du Royal Sydney Club, à normale 72, la Grande-Bretagne a triomphé de la Nouvelle-Zélande par le même score.

L'Australie, favorite en raison de son expérience sur le parcours, n'a pas joué hier et affrontera la Grande-Bretagne aujourd'hui, tandis que le Canada rencontrera la Nouvelle-Zélande cependant que l'Afrique du Sud sera inactive.

Canada-Afrique du Sud

Les Canadiens, qui n'avaient pu enregistrer un seul point lors des matches à quatre golfeurs en matinée, ont presque égalé les chances dans les simples de l'après-midi quand Gary Cowan, de Kitchener, Ont., Doug Silvergerg, de Calgary, et Rill Wakeham, de Victoria, ont triomphé en simples.

Toutefois, le sud-africain Reg Taylor avait causé une surprise à Nick Weslock, de Burlington Ont., champion amateur canadien, en l'emportant par 3 et 2. Puis, dans le match-clé qui était le cinquième, Barry Franklin a vaincu Bert Ticehurst, de Vancouver, par 2 et 1 en donnant une avance insurmontable aux Africains. Keith Alexander, de Calgary, a annulé avec Derek Kemp dans le sixième match.

L'Afrique du Sud est le champion actuel à la suite de son triomphe en 1959. Même si elle n'est plus membre du Commonweailth, la république participe au tournoi en raison d'une invitation spéciale de la part de l'Union australienne de golf qui a légèrement obvié aux règlements afin de permettre l'inscription des pays qui ont pris part aux premiers matches du Commonwealth à St. Andrews, Ecosse, en 1954.

Vedette

La vedette du retour canadien dans l'après-midi fut Cowan champion amateur canadien en 1961, qui a triomphé du champion sud-africain David Symons par 4 et 2.

Cowan possédait une avance de quatre trous après un premier neuf en 36 coups. Symons a tenté un retour sur le dernier neuf, mais Cowan a calé des birdies aux 15e et 16e trous en mettant fin au match.

Les autres victoires canadiennes furent le résultat de marges prononcées de 6 et 5.

Par contre, Alexander a dû se contenter d'un match nul en raison de son piètre "putting".

La surprise des matches, Grande-Bretagne — Nouvelle-Zélande, fut la défaite du champion britannique, Michael Lunt par 4 et 3 aux mains de Ross Nedwick.

Avec deux points pour chaque gain, le classement se lit comme suit: Afrique du Sud et Grande-Bretagne, 2; Canada, Nouvelle-Zélande et Australie 0.

Matches à quatre

En matinée, Weslock et Wakeham furent vaincus par Taylor et Kempt, 2 et 1; Ticehurt et Cowan, vaincus par Symons et Le Roux au dernier trou; Silverberg et Alexander, vaincus par Hayes et Franklin, 5 et 4.

Q.M.S. TEST

CLASSE "A"
CLASSE "C"

J. Lemelin (Austin H)	203.8	
G. Boisseau (Austin H)	2.06.4	10
J. Beaudet (Austin H)	2.06.7	9
R. Pouliot (Austin H)	2.06.8	8
H. Lemieux (Aust. H.)	2.07.6	
J. Vézina (Corvette)	2.32.5	7

CLASSE "B"

P. Gravel (Tr-4)	2.03	11
F. Gagnon (Volvo)	2.06.2	9
A. Fortier (Tr-4)	2.06.4	8
Y. Dupuis (Tr-4)	2.11.5	7
J. Bégin (Tr-4)	2.11.6	
J. Dubois (Porsche)	2.18.3	
J. Drouin (Volvo)	2.18.9	6
L. Gourdeau (Daimler)	2.20.8	5
Colette Huot (MG B)	2.24.2	4
A. Desjardins (Tr-4)	2.29.2	3
G. Dombrowski (Spr.)	2.05.1	10
R. Poitras (Sprite)	2.06.7	9
A. Lessard (Sprite)	2.06.8	8
S. Lapointe (Sprite)	2.07.2	7
G. Drolet (Spitfire)	2.16.5	6
B. Buzolitch (Sprite)	2.39.4	5

HORS CONCOURS

Jean Ryan (Volvo)	2.11.0	

La ligue Dimanche-Matin

COMPTEURS

	PJ	B	A	Pts
J. Gravel	2	1	5	6
Dubois	2	4	1	5
Bilodeau	2	2	3	5
J. Bégin	2	2	2	4
F. Guérard	2	2	2	4
J. Villeneuve	2	2	2	4

GARDIENS DE BUTS

	PJ	PC	Bl	Moy
H. Langlais	2	3	0	1.50
PP Dorion	2	4	0	2.00
L. Potvin	1	3	0	3.00
B. Danjou	1	3	0	3.00
TOTAL	2	6	0	3.00
G. Boisvert	2	7	0	3.50
F. Donavan	2	9	0	4.50
Y. Lachance	2	14	0	7.00



LES INSCRITS CE SOIR

Course No 1 — 8h. — AMBLE — $350.
1—Adios Riggs (A) Côté)
2—Golden Cash (M. Cournoyer)
3—Goodluck Pick (G. Beauchemin)
4—Miss Sarita Bel (Y. Gamache)
5—Morris Abbe (M. Goguen)
6—Dean Alemite (A. Guenette)
7—Philippe L. (G. Brisson)
8—Level Lady (C. Denault)
Elig.: Seattle Norris (L. Guérard)
Bordervlew Rose (A. Côté)

Course No 2 — 8h.20 — TROT — $550.
1—Mighty Rodney (R. Bruyère)
2—Spencer Rapid (L. Roy)
3—Nibble's Prince (L. Hamelin)
4—General Glers (M. Beauchemin)
6—Guy Flare (P. Noël)
7—Tony Song (M. Goguen)
8—H. Bomb (C. Hébert)
Elig.: Cleary Hanover (M. Bélanger)
Eagle Fay (D. McKinney)

Course No 3 — 8h.40 — AMBLE — $400.
1—Taytoe (J. Giguère)
2—Red Ember (L. St-Jacques)
3—Ruth C. Cadet (J. Lefebvre)
4—Diane's Lady (L. Duquette)
5—Sheraton Pick (P. Noël)
6—Johnny Dollar (L. Hamelin)
7—Melody Mohawk (W. Thompson)
8—Vernon Tass (M. Goguen)
Elig.: Success Honor (G. Filion)
Miss Royal Abbey P. (P. Grenier)

Course No 4 — 9h.05 — AMBLE — $175
1—Sadie Forbes
2—Frisco Chief (J. Cyrenne)
3—Miracle Miss (R. Boily)
4—Success Orpha (P. LaframBoise)
5—Too Good (B. Ferroni)
6—Princess Key's C (Y. Catellier)
7—Mighty Bal (H. Brousseau)
8—Royal's Pride (M. Cournoyer)
Elig.: Karen Dee (R. Pagé)

Course No 5 — 9h.25 — AMBLE — $450.
1—Frisco Tass (A. Blouin)
2—Duke of Dekalb (L. St-Jacques)
3—Jeff Protector (G. Beauchemin)
4—Thunder Last (C. Brisson)
5—Doctor Royal (A. Guenette)
6—El Toro (H. Brousseau)
7—Arthur Express (P. Filion)
8—Park Review (M. Goguen)
Elig.: Grand Kahia Dale (M. Carpentier)
Harvest Son (Y. Gamache)

Course No 6 — 9h.45 — AMBLE — $450.
1—Adam's King (P. Giroux)
2—Meadow Frisco (Y. Catellier)
3—Panda (A. Côté)
4—Freddie Volo (R. Bruyère)
5—Express Première (M. Cournoyer)
6—Diplomat Rolan (J. Guenette)
7—Keystone Lad (H. Brousseau)

Course No 7 — 10h.10 — TROT — $500.
1—Peter Langford (J.-La Demers)
2—Trotwood Bill (J. Riverin)
3—King's Cadet (R. Bruyère)
4—Bel River (Y. Gamache)
5—Comet Raider (L. Ramelin)
6—Hi Vie (C. Denault)
7—Canadian Rex (L. St-Jacques)
8—The Marshall

Course No 8 — 10h.30 — AMBLE — $500.
1—Thunder Ray (P. Noël)
2—Jean Do (M. Cournoyer)
3—Spenky
4—Thunder Excellency (J.-C. Côté)
5—Mercury Hanover (B. Ferron)
6—Thunderdale C (W. Thompson)
7—Halden Hanover
8—My Son's Abbie (J.-Le Gingras)

Course No 9 — 10h.50 — TROT — $550.
1—Newport Champ (M. Goguen)
2—Keeper's King (J.-A. Verret)
3—Markab Pick (F. Turenne)
4—Chuck Colby (R. Pagé)
5—Morning Express (C. Hébert)
6—Bordervlew Tom
7—Golden Lind (J. Lemay)
8—Jive Session (A. Blouin)
Elig.: New Irea (A. Guenette)
Al Third (A. Pagé)

Course No 10 — 11h.15 — AMBLE — $500.
1—Mighty Abbe (J. Lemieux)
2—Wedding Chief (J.-La Demers)
3—Smooth Sailing (L. St-Jacques)
4—Versatile (F. Turenne)
5—Poplar Widow
6—Shadydale Babe (J. Guenette)
7—Frisco Earl (H. Brousseau)
8—Eros (P. Laframboise)

NOS FAVORIS

Première	1-4-5
Deuxième	1-4-3
Troisième	1-6-3
X—Quatrième	2-3-1
Cinquième	1-2-5
Sixième	4-2-7
X—Septième	7-4-1
Huitième	8-2-3
Neuvième	3-7-4
X—Dixième	3-6-7
X — Quinella.	

COLISEE
HOCKEY, Ligue Jr A
CE SOIR — 8 h. 15
(Joute inaugurale)
★ AS JUNIORS ★
— vs —
★ CITADELLES ★
• RES.: Loges Sect. 17-24 $1.25
• ADM. GEN.: (Sect. Loges) Adultes $1.00 ; Enf. .50¢
• Billets en vente à 7h. CE SOIR au contrôle.
(8-8)

OUVERTURE DU HOCKEY JUNIOR A

Nos deux intructeurs québecois



Adjutor Côté (As juniors) — Len Corriveau (Citadelles)

Les deux clubs québecois du circuit Louis LaRoche s'affrontent à 8h. 15

Par JEAN POULIOT

Les Citadelles et les As juniors, les deux équipes qui représentent Québec dans la ligue Junior A Provinciale, se feront face ce soir à 8h.15 au Colisée. Les deux équipes ont joué leur première rencontre dimanche dernier perdant par la marge d'un seul point à l'étranger.

Len Corriveau mettra sur la le même alignement qui a succombé 6-5 en supplémentaire à Trois-Rivières. Fernand Rivard, qui a repoussé 20 lancers dans la seule première période occupera les filets. A la défense, on verra Roger Pelletier, un Montréalais qui avait rejoint les Citadelles au milieu de la saison dernière. Trois nouveaux-venus sont des juniors B, soit René Labonté et Doug Cantin, du Ste-Foy, et Guy Fortin, des As. Gilbert St-Laurent, un produit de Baie Comeau, complète la défensive.

A l'avant, André Lacroix, la recrue de l'année 1962-63 dans la Junior A Provinciale, joue au milieu d'Yvon Lavoie, du Montmorency, et de Ferdinand Laroche, de Pont-Rouge. Guy Dufour, un excellent prospect qui revient tout comme Lacroix de l'entrainement du Canadien Junior, forme un second trio avec Don Gendron, du Montmorency, et Bruno Gagnon, de Mistassini. Enfin le vétéran Rémy Pageau est en compagnie de Pierre Bonneau, des As Juniors B, et d'Alain Fortier, un produit de Don Bosco.

Du côté des As, Michel Beaulieu occupe les filets. L'an dernier, il a alterné entre les As juniors B et les Citadelles. Deux défenses de l'édition 1962-63 des Cits ont été assignés à Adjutor Côté; Marcel Robinson et Yvon Lacoste. Deux protégés de Côté avec les As juniors B so ntmontés avec lui, soit Yvan Flibotte et Georges McKay. Enfin Gilles Lapointe a fait le saut directement du Landry juvénile.

Le trio qui a le plus impressionné à Victoriaville est formé de Jacques Laroche, Michel Chouinard et Clément Labrecque. Les deux premiers sont des gradués des As juniors B et le dernier s'alignait pour les Citadelles. Le premier compteur des Cits et joueur de centre de l'équipe d'étoiles, René Drolet, pivote le capitaine Jean Poirier et la jeune recrue Raynadl Leclerc, qui jouait avec le Roger Landry. Un autre joueur de cette équipe juvénile, Jean-Charles Hamel joue aux côtés de Jean-Guy Gagnon, qui a fait le grand saut depuis le Grand Mère midget, et Simon Turmel, qui est allé aider le Beauport à remporter le championat junior B provincial après avoir fait partie du Sts-Martyrs juvénile durant la saison. Paul Dumont attend toujours des Castors juniors de Sherbrooke la libération d'André Boisvert.

Les deux équipes ont joué une partie hors-concours avant l'ouverture de la saison et ont annulé 5-5 mercredi dernier. On pourra voir ce soir ce que l'addition de Drolet et Lacoste d'une part, Lacroix et Dufour d'autre part, a apporté à chaque équipe.

Le rendez-vous est pour 8h.15 p.m. au Colisée.

Le bureau de direction Junior A



Debout: Maurice Marchand, secrétaire; C. H. "Flash" Genest, trésorier — Pat Haché, Q.A.H.A. — Assis: Roland Dubeau, 2e vice-président — Me Louis LaRoche, président; Roddy Roy, 1er vice-président

Le Suédois Ulf Sterner jouera cinq joutes pour les Rangers de New-York

NEW YORK (P.A.) — Le Suédois Ulf Sterner a déclaré qu'il se tiendrait les yeux ouverts et la garde haute lorsqu'il se lancera sur la patinoire du Madison Square Garden ce soir et deviendra ainsi le premier joueur né et élevé en Europe à évoluer dans la ligue Nationale de hockey.

"D'après mes observations, la chose la plus importante, pour moi sera de me protéger", a dit l'étoile de l'équipe nationale suédoise, qui profitera d'un essai de cinq parties avec les Rangers sans affecter son statut amateur.

Le joueur d'avant a rejoint les Rangers à leur camp d'entrainement de Winnipeg le mois dernier. Il a pris part à plusieurs parties hors concours, mais n'était qu'un spectateur lors des deux premières parties régulières des Rangers à Chicago et Montréal.

"Je porte déjà des marques de bâtons par tout le corps", s'est plaint l'athlète. "J'en ai même reçu des Rangers lors des pratiques. C'est réellement le comble lorsque vous devez surveiller vos propres coéquipiers, mais ils sont un bon groupe de gars qui m'ont beaucoup aidé".

Son plan d'avenir

A la suite de son stage avec les Rangers, Sterner a l'intention de retourner dans sa ville natale, Goteborg, où il évolue pour l'équipe Vastra Frolunda. Un ami, Carl Oeberg, de l'équipe Djurgarden de Stockholm, a pris part à plusieurs parties hors concours du Toronto.

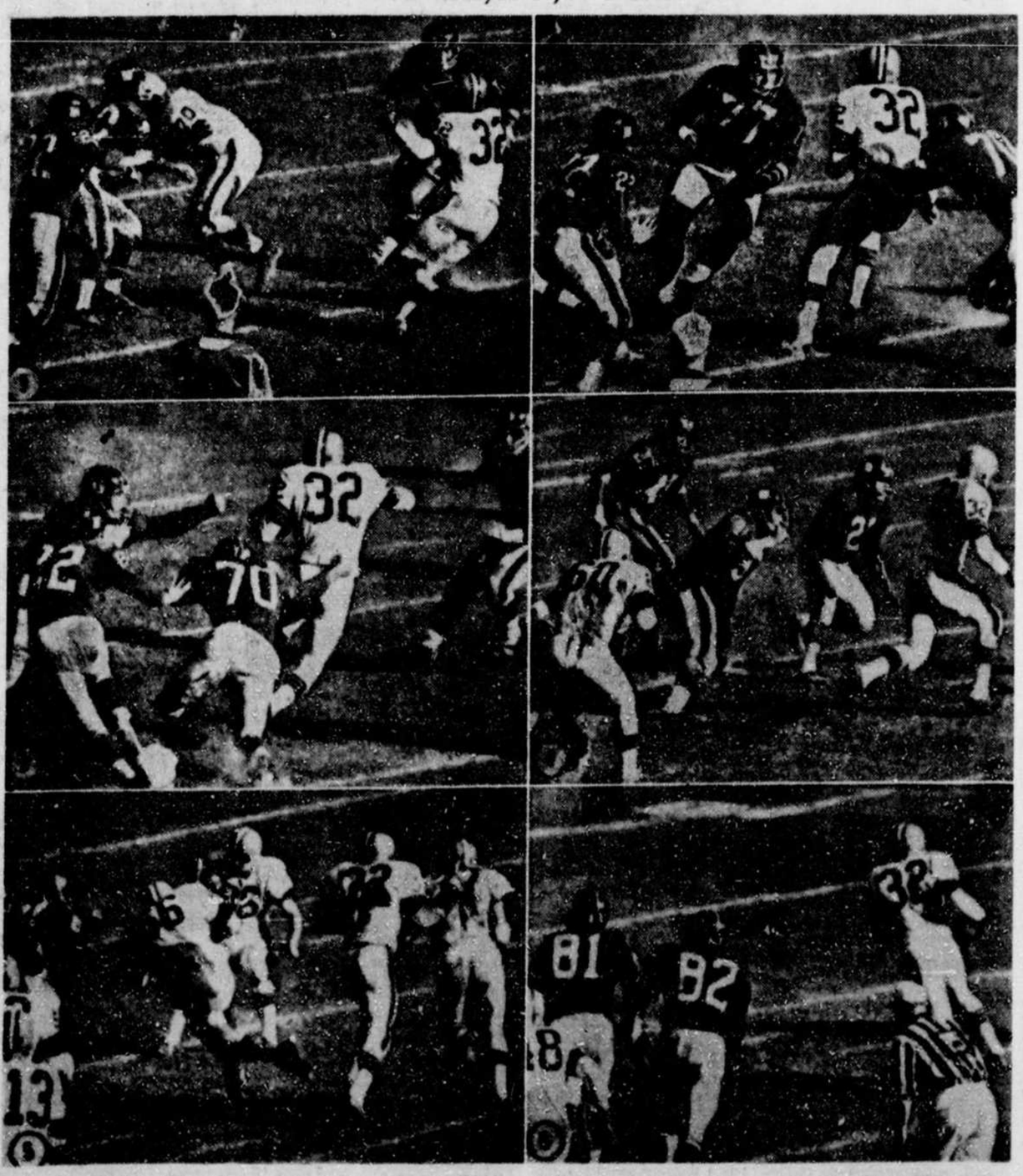
"Ces parties hors concours sont réellement quelque chose", a dit Sterner en souriant. "Lors d'une joute, j'ai tenté de mettre un rival en échec, mais j'ai reçu up bâton et un coude dans les côtes à la place.

"J'ai même subi une légère séparation intercostale, mais je l'ai gardée secrète et ai continué à jouer. Ils sont tous coriaces dans cette ligue et je veux leur prouver que je peux encaisser aussi. En Suède, dès que vous subissez une légère coupure, on vous envoie à l'hôpital".

Bobby Hull, du Chicago, et Jean Béliveau, du Montréal, sont les deux joueurs qui l'ont le plus impressionné jusqu'ici, mais il lui tarde de voir Gordie Howe à l'oeuvre lors de la visite du Détroit ce soir.

"Après mon essai de cinq parties ici", a ajouté Sterner, "je retournerai en Suède afin de participer aux Jeux olympiques en janvier et je reviendrai ici l'automne prochain afin de mériter un poste avec les Rangers ou une de leurs filiales.

L'incroyable Jim Brown



● Jim Brown (32), des Browns de Cleveland, a été saisi par le film alors qu'il effectue une course de 32 verges pour un touché contre les Giants de New-York dimanche dernier. Sur le numéro un, Brown est attendu par trois plaqueurs éventuels, Dick Lynch (22), Jim Patton (20) et Dick Modzelevski (77). Son coéquipier John Brown (20) s'occupe de deux d'entre eux. Au numéro deux, Jim est entouré par les Giants, alors que Sam Huff s'approche par derrière pour le plaquer. Au numéro trois, Brown secoue l'emprise de Huff, mais c'est Greg Larson (75) qui entreprend la chasse. Au numéro quatre, il les déjoue en obliquant vers l'extérieur. Allan Webb (21), Bill Winter (31) et Erich Barnes (49) réalisent l'astuce trop tard. Brown se trouve des bloqueurs au numéro cinq soit Gene Hickerson (66), Gary Collins (86) et Dick Schafrath (77). Enfin, sur le numéro six, Jimmy a semé tous ses poursuivants et se dirige vers la ligne des buts, poursuivi en vain par Andy Roubustelli (81) et Tom Scott (82).

(Téléphotos U.P.I.)

HOWE OU RICHARD?

TORONTO (PC) — Lorsque Gordie Howe comptera son prochain but dans la ligue Nationale de hockey, il renouvellera une vieille dispute:

Quel est le meilleur ailier droit dans l'histoire de ce sport: Howe ou Maurice Rocket Richard?

Howe, qui conduira Détroit contre New York ce soir, n'a besoin que d'un seul but pour égaler le record à vie de Richard, à l'exclusion des séries éliminatoires. Howe en a amassé 543 dans les parties régulières au début de sa 18e saison sous la grande tente.

Richard, qui a pris sa retraite il y a quatre ans, a compté 544 buts, un record qu'on croyait imbattable pendant un certain temps, en 18 saisons avec les Canadiens de Montréal.

COMPARAISONS

Presque tout le monde admet que Richard était le meilleur joueur de la ligue bleue au but rival. Il pouvait démarrer plus vite que qui que ce soit dans son temps.

Pour sa part, Howe fait tout à la perfection. Ses supporteurs prétendent qu'il est le meilleur joueur complet à jamais chausser les patins.

Richard avait un caractère bouillant et était un batailleur, en plus d'être un des joueurs les plus spectaculaires du hockey.

Quant à Howe, il est détendu et très puissant. Il prend son temps et tous ses mouvements semblent faciles.

Richard, qui est propriétaire de taverne à Montréal, est toujours populaire dans la tournée des banquets. Il s'est retiré à 38 ans après une carrière marquée de nombreuses blessures. A sa retraite, les Canadiens ont retiré son numéro 9 de la circulation.

Howe porte également le chandail no 9, qui sera probablement retiré lorsqu'il accrochera ses patins à Détroit.

AMBITION DE HOWE

Toutefois, Howe n'a pas l'intention de prendre sa retraite avant d'avoir évolué pendant 20 saisons dans la LNH. Un seul autre joueur, Dit Clapper, des Bruins de Boston, a joué pendant aussi longtemps.

Il n'y a aucune raison de croire que Howe ne peut durer encore au moins deux autres saisons. Il a remporté le championnat des compteurs l'an dernier pour la sixième fois ainsi que le trophée Hart, accordé annuellement au joueur le plus utile du circuit. Il en était également à son sixième trophée Hart.

AUTRES COMPARAISONS

Pour sa part, Richard, qui ne récoltait pas d'aides à la façon de Howe, n'a jamais remporté le titre des compteurs, mais il a récolté le trophée Hart à une occasion.

Howe détient les records pour le plus grand nombre de parties disputées 1,122, le plus grand nombre d'aides 672 et le plus grand total de points 1,212. Richard a pris part à 978 joutes, a accumulé 421 aides et 965 points.

Toutefois, le Rocket devance de beaucoup Howe en ce qui a trait aux buts dans les séries éliminatoires. Il a participé à un nombre-record de 133 joutes éliminatoires et a récolté 82 buts. Howe a pris part à 77 parties de fin de saison et a recueilli 48 buts. Dans l'ensemble, Richard affiche un total de 626 buts contre les 591 de Howe. Toutefois, à son allure présente, Howe devrait facilement améliorer la fiche du Rocket.

LES VICTIMES DE HOWE

Les principales victimes de Howe furent les Black Hawks de Chicago et leur ex-cerbère Harry Lumley, qu'il a déjoué à 59 reprises. Gump Worsley, ex-Ranger maintenant avec les Canadiens, fut son deuxième favori avec un total de 58 buts alloués.

En tout, Chicago a accordé 130 buts à Howe, Boston, 110, New York, 108, Toronto, 106, et Montréal, 89.

Al Rollins, qui a gardé les buts du Toronto et du Chicago, est la troisième victime dans l'ordre de Howe avec 53 buts alloués. Puis viennent Jacques Plante, maintenant avec les Rangers, et Johnny Bower, du Toronto, avec 42 buts chacun; et Glenn Hall, du Chicago, avec 34.

BUTS PRINCIPAUX

Howe a compté son premier but dans la LNH, le 16 octobre 1946, contre Turk Broda, du Toronto. Le no 100 survint lors de "la soirée Richard", le 17 février 1951, aux dépens de Gerry McNeil.

Le 200e fut réussi aux dépens de Rollins à Chicago, le 15 février 1953. Ce dernier a également alloué le 300e, le 7 février 1956, et Jacques Plante, le 400e, le 13 décembre 1958.

Worsley fut la victime du 500e but, le 14 mars 1962, à New York.

Reste à savoir qui sera la victime du 545e but de Howe.

OPINION DE RICHARD

Selon Richard, Howe est le meilleur joueur de la LNH depuis les 15 ou 16 dernières années.

De nombreux admirateurs de Richard prétendront que le Rocket lui-même fut le meilleur joueur de cette époque.

"Je prétends que c'est Howe", a déclaré Richard. "Il passe certainement plus de temps sur la glace et récolte plus de points. Il joue beaucoup plus souvent que j'avais l'habitude de le faire, car je ne prenais que mon tour régulier en plus de participer, de temps en temps, aux jeux de puissance".

Richard ne diminue pas les mérites de Howe et ne s'inquiète pas de la disparition prochaine de son propre record. Selon sa propre opinion, Richard détiendra toujours un de la LNH au sujet de celui record, peu importe la décision de Howe quand il dépassera ses 544 buts.

En effet, Richard a réussi ses 544 buts en 978 parties, tandis que Howe a pris part à 1,122 parties pour atteindre le total de 543, soit 144 joutes de plus que le Rocket.

Il en est un peu ainsi du record de 50 buts de Richard en une saison, soit celle de 50 parties en 1944-45. Bernard Geoffrion, des Canadiens, et Bobby Hull, du Chicago, ont égalé cette fiche ces dernières années, mais lors de saisons de 70 joutes.

Richard est d'avis que Howe va continuer à amasser des buts.

"Il devrait encore évoluer pendant deux autres saisons au moins", a dit le Rocket", ce qui peut lui permettre d'atteindre le total de 600 buts".

Minoso congédié

WASHINGTON (PA) — Les Senators de Washington ont congédié le vétéran Minnie Minoso, hier, comme premier mouvement dans le but de faire place à des nouveaux venus. Le gérant George Selkirk a précisé que, si Minoso ne pouvait se trouver un poste avec une autre équipe, il sera le bienvenu au camp d'entrainement du printemps en autant qu'il accepte alors une réduction de plus de 25 pour cent sur son salaire estimé de $40,000 à $45,000.

Un homme chanceux

DUBLIN (P.C.) — Un citoyen du Québec a renversé aujourd'hui une cote qui ne peut s'exprimer qu'en chiffres astronomiques lorsque deux billets portant son nom ont été tirés, désignant deux chevaux inscrits au troisième sweepstake irlandais de cette année.

Les billets portent le nom de Ubald Bellefeuille, de Saint-François-Sud, Québec. Les chevaux qu'ils désignent sont Early to Rise et Cocky Boy, tous les deux éligibles au handicap Cambridgeshire qui doit être tenu samedi à Newmarket, Angleterre.

Les numéros des deux billets sont 61417 et 61425, ce qui indique qu'ils proviendraient tous les deux du même livret.

Les détenteur sde billets désignant le vainqueur de la course toucheront environ $160,000 et les prix pour le cheval qui se classera deuxième seront de $60,000. Les troisièmes prix seront d'environ $30,000.

Providence est toujours invincible avec une nulle de 2-2 à Baltimore

BALTIMORE (P.A.) — Un but de Willie Marshall avec 1 1-2 minute à jouer en temps régulier a permis aux Reds de Providence d'annuler 2-2 avec les Clippers de Baltimore dans la LAH hier soir.

Le gardien Ed Giacomin, du Providence, a effectué 39 arrêts.

Le cerbère a arrêté 15 rondelles au premier engagement où les locaux ont pris une avance de 1-0 grâce à Brian Hextall. Ce dernier a aidé Sandy McGregor à porter cet avantage à 2-0 à mi-chemin du second engagement, alors que les Reds avaient un homme au pénitencier.

Marshall a réussi son premier point avec moins de cinq minutes à jouer dans la deuxième reprise. Sur son deuxième but, il a reçu l'aide de Jimmy Bartlett et Pierre Brillant.

Villemure, qui avait effectué 23 arrêts en temps régulier, a dû repousser 11 rondelles des Reds en surtemps.

ALIGNEMENTS

Providence: Buts, Giacomin; défenses, Kazowski, Ravlich, McQueen, Kraftcheck, Blackburn; avants, Bartlett, Marshall, Beckett, Ranieri, Leach, Corcoran, Brillant, Bartoll, Ottenbreit, Boudreault.

Baltimore: Buts, Villemure; défenses, Guidolin, Konik, McMahon, Rupp, Price; avants, Pearson, McGregor, Béliste, Dufour, Ehrenverth, Ratelle, Hextall, Creighton, Taylor, Richardson.

Arbitre: Casterton; juges de lignes, Miller et Foley.

SOMMAIRE

Première période

1—Baltimore, Hextall (Taylor) 14.41
Punitions: Ranieri 4.42, Kazowski 7.13

Deuxième période

2—Baltimore, McGregor (Hextall) 7.30
3—Providence, Marshall (seul) 15.36
Punitions: Taylor 4.45, Corcoran 5.49, McQueen 7.21, Taylor 7.21, Guidolin 14.30, Ravlich, double, Hextall 18.08

Troisième période

4—Providence, Marshall (Bartlett, Brillant) 18.20
Aucune punition.

Période supplémentaire

Aucun but.
Aucune punition.

Arrêts :

Giacomin	15	18	20	6	— 59
Villemure	7	6	10	11	— 34

N. Wirkowski est tenace

TORONTO (P.C.) — Le pilote Nobby Wirkowski a rejeté toute expérience hier après que ses Argos de Toronto eussent été assurés d'une dernière place dans la Conférence de l'Est, et a ajouté qu'il allait continuer de bâtir en vue de la saison prochaine.

"Au point de vue esprit, nous sommes en bonne voie", a-t-il déclaré aux reporters au lendemain de la défaite des Argos aux mains des Alouettes de Montréal au compte de 34-20.

"Je crois que les gars ont la bonne mentalité. Nous aurions pu gagner cette partie à Montréal et quelques autres que nous avons perdues, mais je ne me lancerai pas dans les expériences. Nous allons garder le même personnel jusqu'à la fin de la saison".

Toronto doit disputer trois joutes d'ici la fin du calendrier, deux à domicile et une à Ottawa, même si les Argos n'ont aucune chance d'atteindre les séries éliminatoires du Big Four.

Les rumeurs voulaient que Wirkowski retire quelques-uns de ses joueurs les plus âgés afin de préparer un personnel plus jeune en vue de la saison prochaine, ce que le pilote a nié.

"Nous nous contenterons de ce que nous avons. Nous allons procéder de la même façon que pendant toute la saison. Nous tentons de bâtir une meilleure équipe et je crois que nous réussissons en dépit de notre record".

Entre-temps, le centre-arrière Ron Hatcher a subi une opération au genou gauche hier à la suite d'une blessure subie à Montréal.

Jack Elwell et Maury Schleicher ont également subi des blessures aux jambes dimanche et ne s'aligneront probablement pas contre Hamilton dimanche prochain.

PRESENTATION DE
LA SENSATIONNELLE
TROUPE DANOISE
A L'ACADEMIE DE QUEBEC,
2410, chemin Sainte-Foy,
les 18 et 19 octobre en soirée.
Billets en vente aux endroits suivants:
Académie de Québec 2410, chemin Ste-Foy, Québec 10. — Pharmacie Boissinot, 1317, chemin Ste-Foy, Québec 6. — Pharmacie de la Place Laurier, boul. Laurier, Québec. — Pharmacie de la Place Fleur de Lys, Place Fleur de Lys, Québec. — Pharmacie Soucy, rue de la Couronne, Québec. Buffet L.P. Demers, 901, rue St-Cyrille, Québec. — Jos Hunt Tabagonniste, 790, rue St-Jean, Québec. — Tabagie Jonction Sillery, 310 ouest, St-Cyrille, Québec. — Tabagie Gravel, 400, 3e Avenue, Québec 3. — Y.M.C.A., rue Ste-Anne, Québec 4. — Y.M.C.A., rue St-Cyrille, Québec 6. — Centre de Loisirs St-Sacrement, rue Garnier, Québec 6. — Guy Massicotte, rue St-Vallier, Québec 8.
POUR RESERVATIONS : 681-7751

Pour mieux servir notre clientèle
GARAGE A 265 RUE ANNA - ST-MALO
MONSIEUR MOTEUR
vous offre de changer votre moteur pour un remanufacturé à 100%.
Sans aucun comptant
Aussi bas que $2.50 par semaine
100%
● Toutes marques de voitures ou de camions
● Installation rapide
● 100% de garantie
● Touage gratuit
● Inspection gratuite
● Références de crédit par téléphone
● Les plus bas prix en ville
● Ouvert de 9h. à 9h.
MR. MOTEUR & TRANSMISSION
Apelez-nous à 681-3804

l'Action Québec

LA PORTÉE ÉCONOMIQUE DES BONS D'ÉPARGNE DU CANADA

Que susciterons les émissions de finances familiales dont le conférencier a déjà eu du succès à Jonquière?

(Par Gérard McNEIL)

QUEBEC (P.C.) — André Laurin a mis au point 16 leçons, parmi lesquelles sont disséminés les noms de compagnies de prêts et de banques, sur la façon dont le consommateur ignorant est pris au piège du "crédit facile".

Jusqu'à il y a deux ans, M. Laurin était lui-même un requin complet, en tant que directeur d'un important magasin à rayon de Québec, et ses leçons reflètent les connaissances de quelqu'un du métier. Elles analysent, avec une extraordinaire netteté, la loi sur les petits prêts, les systèmes de crédit au détail, les méthodes de vente par le porte-à-porte, les contrats de vente à crédit, les budgets familiaux, les hypothèques, la sécurité sociale, le système des caisses populaires et la morale du crédit. On y parle même des médecins et des avocats.

L'assurance-santé

Dans son bureau de Québec, M. Laurin montre à un journaliste la facture, s'élevant à la somme de $60, d'un anesthésiste. Il a déclaré: "Elle a été retournée. Ces frais avaient déjà été réglés en vertu du plan d'assurance-santé du Québec et on n'avait pas le droit d'envoyer cette facture".

Dans un coffre-fort de Montréal se trouvent d'autres objets qui serviront à M. Laurin lors d'une série d'émissions télévisées qu'il assurera cet hiver aux Québecois. Parmi ces documents se trouvent des contrats de compagnies de prêts, des publicités de magasins de détail et des contrats d'objets vendus au détail. Bien que ces causeries soient destinées à 100,000 familles québecoises, un grand nombre de leurs enseignements pourraient être valables n'importe où.

Voici quelques exemples: les intérêts autorisés par la loi pour un prêt de $1,000 étendu sur une période de 30 mois sont de $249. Ces $249 doivent être ajoutés aux $1,000, et non soustraits d'eux pour assurer un comptant de $751. "Cela est illégal et est partiqué par la plupart des petites compagnies de prêt".

Les hypothèques

Secondes hypothèques: M. Laurin conseille aux familles de vendre leurs maisons, de régler leurs dettes et d'acheter d'autres maisons "plutôt que de prendre une seconde hypothèque et de tout perdre en quelques mois". Bien que la loi fixe à un maximum de 18 pour cent le taux d'intérêt d'une seconde hypothèque, elle permet en réalité de compter une somme illimitée par le détour des frais d'administration et des commissions. Il donne un exemple horrible: une seconde hypothèque de $2,070 qui a coûté $7,140 à l'emprunteur.

Compagnies de prêt: Le taux maximum d'intérêt fixé par la loi est de deux pour cent par mois, "mais souvenez-vous que les compagnies de prêt qui se conforment aux lois sont rares et que les taux réels de ces compagnies sont astronomiques".

Plans budgétaires permanents au détail: "Sans doute la plus populaire méthode de crédit, et la plus dangereuse. En aucune circonstance un petit salarié ne devrait avoir ce plan".

Vente porte-à-porte: on paye deux ou trois fois de prix du produit: il est impossible de rompre les contrats; souvent, le produit n'est pas livré.

L'hiver dernier, M. Laurin est allé à Jonquière pour accorder à la télévision un entretien de 30 minutes sur la loi concernant les petits prêts, après un match de hockey du samedi soir. Le lendemain, de nombreux consommateurs téléphonèrent à son bureau.

Les avocats

M. Laurin s'en tira en faisant 15 émissions de 30 minutes chacune et deux de 45 minutes.

L'une d'elles concernait les avocats qu'il a qualifié de "plus grands voleurs de la région", après avoir donné de savoureux exemples de double transaction et de gonflement artificiel des frais.

Le lendemain matin, 43 avocats de l'Association du Barreau du Saguenay se rendirent à la messe, et se réunirent ensuite à Chicoutimi où les discussions furent orageuses. Certains voulaient avoir recours à la justice, mais leur bâtonnier déclara que, s'ils le faisaient, il démissionnerait, et il donna publiquement les raisons.

Le lundi suivant, M. Laurin recevait une lettre promettant la collaboration de l'Association du Barreau pour que les ouvriers soient justement traités. Il a déclaré à ce sujet: "Mais ils n'étaient pas sincères. J'ai dû faire deux autres programmes pour qu'ils comprennent".

M. Laurin pense que les familles mal organisées sur ce plan sont un poids mort pour toute l'économie. En plus de bénéficier des impôts prélevés pour le bien-être, elles ne peuvent rien acheter parce que leur argent est immobilisé pour payer leurs dettes. Il déclare à ce sujet qu'une fois que les dettes atteignent un certain niveau il est pratiquement impossible pour une famille d'en sortir.

Le chômage

Le pouvoir d'achat peut être réduit de 18 ou 60 pour cent, déclare M. Laurin, ce qui oblige les familles à réduire les dépenses sur les vêtements, les produits alimentaires et autres biens de première nécessité. En outre, en dirigeant au moins 30 pour cent du pouvoir d'achat des familles vers les prêts, l'éloignant ainsi des sources de la production, on a augmenté le nombre des chômeurs.

C'est le Québec qui, de toutes les provinces du Canada, a le plus fort chômage. Le fait que $185,000,000 par année sorte de la province sous forme d'intérêt n'arrange pas les choses.

M. J.-Edgar Guay, vice-ministre québecois de la aFmille et du Bien-Etre, a déclaré à ce sujet: "Nous suivons de près cette expérience". Son budget est de $142,000,000 par année et est consacré en grande partie à aider les familles que M. Laurin tente d'éduquer.

Nouvelles Emissions

BONAVENTURE

La municipalité de Bonaventure comté de Bonaventure, a vendu lundi soir, le 23 septembre, au prix de 97.58, une émission de $53,000 d'obligations à 6% remboursables en séries en dix ans, à un syndicat composé de J.-E. Laflamme Ltée, Grenier, Ruel & Cie Inc., Oscar Dubé & Cie Inc., Garneau, Boulanger Ltée, et la Corporation de Prêts de Québec. A ce compte, la municipalité obtient son argent à un loyer moyen net de 6.3779%. L'emprunt comporte ul solde de $53,500. à renouveler en 1973 pour un terme additionnel de dix ans.

C'est en novembre 1961 que la corporation avait fait sa transaction antérieure sur le marché des obligations. Elle avait vendu alors $35,000 de titres à 5¼-5½% séries quinze ans, au prix de 98.93. Le coût moyen net de la finance avait été de 5.5549%.

Autorisé par le règlement no 171, que les électeurs propriétaires avaient approuvé lors d'un référendum tenu les 10 et 11 mai 1963, l'emprunt est contracté pour la construction d'un garage municipal.

L'évaluation imposable de la municipalité, pour 1963, s'élève à $2,965,000., y compris $196,421. pour les compagnies. Le 31 décembre 1962, la dette consolidée nette de la corporation se chiffrait par $286,490. L'an passé, la population de la municipalité était de 3,015 âmes.

HAUTERIVE

La ville de Hauterive, comté de Saguenay, a adjugé, lundi soir, le 30 septembre, au prix de 97.079, une émission de $726,000. d'obligations de 856 âmes.

Des sursauts à la bourse de Toronto

Un titre gagne 15 points à N.-Y.

TORONTO (P.C.) — L'indice des industrielles s'est hissé hier par quatre fois à de nouveaux sommets avant de fermer à 656.08 un gain de 2.24 en Place torontoise.

Les autres groupes indexés accusaient des pertes fractionnaires.

Dans le secteur des industrielles, Chemcell a gagné 3-4, Canadian Industries Ltd., 3-8 et Levy 1-2.

Les distilleries ont progressé. Distillers-Seagrams a gagné 1-2 et Walker Gooderham 1-8.

Les papeteries, les sidérurgiques et les banques ont décliné.

Dans le secteur des métaux communs, Falconbridge et International Nickel ont perdu 3-8.

Dans le secteur des valeurs spéculatives, Merrill a pris la vedette, cédant 11 cents à 90. Newnorth a cédé 1 1-2 cent à 25.

Dans le secteur des pétroles de l'Ouest, Dome Petroleum a perdu 1-4. Scarcee a gagné 14 cents à $1.35.

Le virement a été de 2,411,000 actions au regard de 2,527,000 vendredi.

A MONTREAL

MONTREAL (P.C.) — Les services publics ont pris la vedette hier en Place locale. Les pertes avaient prédominance sur les gains dans la proportion de 92 contre 77.

Dans le secteur des services publics, Quebec Telephone a gagné 1-2 tandis que Bell Telehone, Calgary Power et Maritime Telephone ont haussé de 1-4.

Les sidérurgiques ont légèrement progressé. Algoma a gagné 3-8 et Steel Co. 1-4.

Dans le compartiment des industrielles, Labatt a perdu 3-8 cependant que Industrial Acceptance, Southam et Massey-Ferguson ont cédé 1-4. Montrela Locomotive, Canadian Aviation Electronics et Laurentide Finance ont cédé 1-8.

Dans le secteur des papeteries, Price Bros. a perdu 5-8. Moore 1-2, International, MacMillan - Bloedel, Great Lakes et Rolland A 1-8.

Les banques ont décliné. Nouvelle-Ecosse a perdu 1-2 tandis que Canadienne Nationale, Toronto-Dominion et Royale ont cédé 1-4. Montréal a baissé de 1-8.

Dans le secteur des pétrolières, B. A. Oil et Imperial ont cédé 1-4 tandis que Shell et Canadian Petrofine ont perdu 1-8.

Les pétroles de l'Ouest ont également fléchi. Pacific Petroleum a cédé 1-4, Home Oil A et B 1-8 et Central-Del Rio 10 cents.

Dans le secteur des valeurs minières, Northern Exploration a perdu 43 cents, North American Rare Metals 3 1-2 cents et Tache Lake 1-2 cent. Ameranium a gagné un cent et South Dufault 1-2 cent.

A NEW YORK

NEW YORK (P.C.) — Après avoir évolu ésans orientation précise comme au cours des séances précédentes, les cours ont légèrement progressé hier en Place newyorkaise sous l'impulsion des titres de premier choix.

L'activité a été modérée. La moyenne Dow Jones des industrielles a gagné .35 à 742.19.

La moyenne que la Presse Associée établit pour 60 valeurs a gagné .4 à 278.0.

Le virement a été de 4,360,000 actions au regard de 4,280,000 lundi.

Johnson and Johnson a pris la vedette, gagnant 13 7-8 points à 115 3-4.

Sunday DX Oil a été le stock le 38 sur un déplacement de 147,800 plus en demande, gagnant 1 5-8 à actions.

Chrysler venait au deuxième rang, cédant 1-4 à 91 5-8 sur un déplacement de 126,800 actions.

Dans le compartiment des valeurs canadiennes, Aluminium Ltd, Pacifique Canadien, Granby Mining et International Nickel ont gagné 1-8.

Distillers Seagrams a gagné 1-2 et Walker Gooderham 3-8.

Les cours étaient mixtes avec une tendance à la hausse à la Bourse Américaine. Molybdenite et Preston ont gagné 1-8 cependant que Fargo Oil a haussé de 1-16. Canadian Javelin et Scurry Rainbow Oil ont perdu 1-4.

Les Canadiens en profitent pour faire des économies — Une nouvelle source d'épargne disponible autre qu'au marché des capitaux

(Par Alan DONNELLY)

OTTAWA (P.C.) — L'homme de la rue, au Canada, ne se contente pas de choisir son gouvernement; il devient de plus en plus un de ses plus importants créanciers. Il devient même parfois capitaliste. Ce sont deux des changements provoqués par une décision prise il y a 17 ans, après la guerre, pour que les Canadiens puissent continuer à faire des économies en les confiant au gouvernement. Le moyen proposé est, depuis 1946, la mise annuelle sur le marché des bons d'épargne du Canada.

Au cours des premières années, les sommes ainsi épargnées par le public augmentèrent lentement; elles atteignaient, à la fin de 1952, $1,250,000,000, c'est à dire huit pour cent de la dette obligataire totale de l'administration d'Ottawa.

Les individus

Au début de 1963, les Canadiens avaient placé $4,620,000,000 sous cette forme. Cette somme représentait presque 25 pour cent du total de la dette obligataire du gouvernement.

Elle était détenue en totalité par des personnes privées, c'est à dire $2,000,000 de Canadiens, phénomène contrastant avec le fait que les banques et les corporations détiennent presque la totalité des autres formes d'obligations de l'Etat.

Au cours des 10 dernières années, les campagnes annuelles des mois d'octobre et de novembre ont provoqué des achats de quelque $600,000,000. L'an dernier, le total a atteint un chiffre record: $819,000,000.

Ceux qui sont chargés de la vente de ces obligations ont beaucoup à dire à ce sujet. Ils parlent de ceux qui ont commencé par acheter des bons d'épargne d'une valeur de quelques centaines de dollars et qui ont fini par accumuler ainsi plusieurs milliers de dollars, ce qui suffit pour jouer un nouveau rôle de propriétire ou de petit commerçant. Ils exposent également les cas de Néo-Canadiens venant d'Europe orientale auxquels on a imposé dans leurs pays respectifs l'achat de bons, mais qui, dans leur nouvelle partie, ont été heureux d'épargner volontairement.

L'économie

Cependant, les fonctionnaires voient dans ce plan d'épargne un sens encore plus profond pour l'ensemble de l'économie. Ils expliquent que les bons d'épargne ont établi une immense nouvelle source d'épargnes qui n'auraient pas été disponibles autrement sur le marché des capitaux. Si ces fonds n'avaient pas été mobilisés de cette façon, les taux d'intérêt seraient beaucoup plus élevés, puisque les gouvernements et autres emprunteurs chercheraient à obtenir de l'argens sur un marché plus restreint.

Avant la seconde guerre mondiale, le Canadien modeste avait rarement l'occasion d'acheter des bons de l'administration fédérale. Les émissions de ce genre étaient rapidement acquises par des corporations. Même un seul bon représentait une somme trop importante pour l'homme ordinaire. La guerre a changé tout cela, car le gouvernement a dû alors augmenter considérablement ses empruhts pour financer l'effort de guerre. Mais il fallait également bloquer une partie de revenus des contribuables afin d'assainir le marché et d'empêcher la montée des prix.

C'est pourquoi le gouvernement a alors mis sur le marché les bons et les certificats d'épargne de guerre. Après la guerre, il s'agissait de savoir si les Canadiens voulaient continuer de faire des économies de cette façon. On fit une enquête à ce sujet auprès d'environ 10,000 personnes et on découvrit que le public était en faveur des bons d'épargne.

Au comptant

Depuis lors, on a vendu environ les quatre-cinquièmes des bons d'épargne au comptant. aMis le plus grand effort a porté sur les ventes à crédit, comportant des prélèvements hebdomadaires sur les feuilles de paye. Neuf sur 10 des grandes corporations assurent cette possibilité à leur personnel. Un employé sur trois participe en moyenne à cette opération. Les achats annuels par personne se chiffrent en moyenne à $350. L'an dernier, 675,000 personnes, chiffre record, ont acheté des bons de cette façon.

Chaque année, de nombreuses personnes profitent des conditions plus avantageuses des nouveaux bons qu'ils possèdent pour en acheter de l'émission la plus récente.

ECHOS de la FINANCE

par L.-A. Fronetto

EN QUELQUES LIGNES

Des statistiques publiées dans une autre colonne démontrent que les Canadiens s'intéressent grandement aux bons d'épargne du Canada et font d'une pierre deux coups en contribuant monétairement aux activités du pays et du gouvernement tout en utilisant les bons d'épargne pour réaliser des économies. On ne saurait trop insister sur la campagne des bons d'épargne du Canada.

Lors du congrès de la Chambre de Commerce de la Province à Pointe-au-Pic, il fut question au cours d'une soirée de la façon de disposer d'argent bien gagné ou à placer. Le premier geste à faire, de nous dire notre interlocuteur, un banquier, c'est d'accumuler des bons d'épargne ou des obligations du Canada. Par la suite, il est de mise de placer également des montants sur obligations soit du Canada ou de municipalités pour contribuer au développement de sa région. Il y a toujours lieu par la suite de considérer des placements sûrs en obligations de corporations avant de se lancer dans les titres de compagnies imposantes ou de premier choix puis de spéculer sur les différents marchés de la bourse où il faut porter une attention quasi quotidienne suivant les prix de l'offre et de la demande. En un mot, avant de se diriger ou d'avancer dans la spéculation, il faut que l'avoir soit solidement établi pour pouvoir risquer davantage suivant les hauts et les bas des transactions financières.

La première série d'émissions sur les finances familiales commanditée par La fédération des Caisses Populaires promet des révélations si l'on se base sur la publicité entourant l'étude du crédit par le conférencier engagé à cette fin. Déjà, M. André Laurin a été vivement apprécié dans les régions du Saguenay et du Lac St-Jean.

Sans vouloir faire allusion à qui que ce soit, ses causeries susciteront beaucoup de piquant en apportant des preuves à l'appui comme le dévoile les deux premiers articles annonçant la future série d'émissions.

La reprise des activités à la bourse au pays, hier, n'a rien apporté de sensationnel sauf un nouveau record à l'indice des industrielles qui se chiffre maintenant à 656.08. A New York, un titre Johnson and Johnson, a gagné 15 7-8 points.

COTES DES BOURSES

Toronto Montréal New York

TITRES — ventes — haut — bas — term.

PETROLES

Alminex	250	260	258	258
Am Leduc	23600	5	4½	4½
Ang. U Dev	6100	33	32½	32½
Asamera	3800	95	89	95
Bail 5% pr	100	25¼	25¼	25¼
Banff	300	130	130	130
Cal Ed	265	19½	19½	19½
Calvert	500	15	15	15
C Oil Lds	200	153	153	153
C 5 Pete	200	390	385	385
C Delhi	6658	540	525	525
C Delhi	6658	540	525	525
C Delhi w	746	125	115	125
C Ex Gas	4450	108	106	106
C Homestd	900	86	86	86
Cent Del	2782	780	765	770
Charter Oil	1000	143	143	143
C Dragon	4000	17	15	15
Dev Pet	500	65	65	65
Dome Pete	294	13⅜	13⅛	13⅛
Fargo	1050	265	256	256
Fr Pete pr	150	295	295	285
Glacier	11200	8½	8	8
Gr Plains	100	13⅜	13⅜	13⅜
Gridoil	5180	39½	38	38
H B Oil G	327	15⅝	15½	15½
Long Point	2500	11	11	11
Medal	21405	440	425	435
Mideon	4500	29½	29	29
Mill City	1600	22	21	21
Nat Pete	6600	299	290	299
N Davies	25157	22	21	22
N C Oils	4750	240	205	240
N C O pr	105	38	38	38
N C O wts	120	28	28	28
Northeal	5000	29	27	29
Northld	6300	13	12½	13
Pamoil	2800	46	46	46
Permo	840	38	38	38
Petrol	1000	55	55	55
Place	5300	43½	40	41
Ponder	2000	27	27	27
Prairie Oil	200	285	285	285
Provo Gas	7866	159	154	154
Quonto	74241	27	24	24½
Ranger	550	130	125	127
Sarcee	35100	135	125	135
South U	2300	11	10½	10½
Spooner	5400	11⅛	10	11⅛
Stanwell	4200	37	34	36
Teck Corp	4275	475	460	475
Trans Can	2000	102	102	102
Triad Oil	3800	160	156	160
Union Oil	200	12	12	12
Unispher	2899	32	30	32
Un Lils	12821	139	134	135
Wesburne	650	86	86	86
W Decalta	2411	125	124	125

Total des ventes: 2,411,000.

MINES

Acad Uran	735	5	5	5
Acera	3700	45½	40	40
Advocate	1500	710	705	705
Agnico	5924	49	48	49
Akaitcho	17500	60	56	56
Ali Pitch	800	23½	23½	23½
Anacon	11950	27	26	26
Anglo Hur	479	975	975	975
Ansil	500	8	8	8
Area	3300	109	107	109
Arjon	19000	17½	16½	16½
A Arcadia	28600	45	42	43
A Aread Bw	4400	17	13	13
Atlas Yk	900	9	9	9
Atlin Ruf	89000	9	8¼	8½
Aumaq	1000	5	5	5
Aunor	850	365	360	360
Bankeno	5000	45	42	45
Bankfield	1500	13½	13	13½
Barnat	850	88	86	86
Base Mets	4600	7	7	7
Baska	6200	8	7½	8
B Duq	13090	25	20	20
Belcher	1430	36	36	36
Bethlm	3825	605	595	605
Bibis	43000	26	24	26
Bidcop	500	9	9	9
Bouzan	2700	62	62	62
Bralorne	2384	445	440	440
Broul Reef	900	24	24	24
Brunswick	8805	515	515	515
Buff Ank	1100	200	200	200
Buff R L	3000	7½	7½	7½
Camflo	10600	87	82	82
Camp Chib	1700	375	365	365
Camp R L	15	15⅝	15⅝	15⅝
C Tung	2650	49	46	49
C Astoria	7500	6½	6	6
C Austral	2000	7	7	7
C Dyno	2700	100	92	92
C Malart	5000	42	40½	40½
C N Inca	2000	8	8	8
C. Silica	900	100	98	98
Candore	16400	13	11½	13
Can Erin	500	7½	7½	7½
Captain	4500	7	6½	6½
Cariboo	1500	64	65	65
Cassiar	10865	10¼	10	10¼
Cent Pat	1500	115	115	115
Chester	2000	14½	14	14½
Chib Kay	1000	14	14	14
Chimo	8500	88	84	85
Chrom	700	180	140	140
Coch Will	2650	410	400	400
Comb Met	2000	19	19	19
Con Key	2000	10	10	10
Con Shaw	13555	40	38	40
C Bellek	2000	8	8	8
Con C Cad	4500	5	4½	5
C Discov	1200	84	84	84
C Fen	16370	18	17	17
Con Gillies	800	6½	6½	6½
C Hall	1065	15½	15½	15½
C Marcus	17788	116	115	115
C Morul	57320	129	120	127
C Morrison	2500	38	37	37
C Mosher	4037	174	162	165
Con Nichol	9000	4	4	4
C Persh	1000	12½	12½	12½
C Rambler	1000	110	110	110
C Red Poy	1000	11	11	11
Conwest	100	415	415	415
Cop Corp	1500	14	14	14
Copman	7000	12	11¾	11¾
Coulée	2000	27	27	27
Courvan	800	17	17	17
Cowich	100	108	108	108
Craigmt	1125	19¼	18¾	18¾
Creinor	43500	17¼	16	16½
Crowpat	2500	9	8½	8½
Cupo	8500	12	11¾	11¾
Dacing	3500	12	12	12
D'Aragon	300	18	18	18
Deer Horn	9100	58	58	58

(Suite à la page 19)

TITRES — ventes — haut — bas — term.

Abitibi	2030	50⅝	50¼	50⅝
Algoma	1935	58¼	58	58¼
Alumini	2058	29½	29¼	29½
Aum 4½ pr	130	40⅝	40⅜	40⅝
Alum 2 pr	120	47½	47½	47½
Ang Cdn pr	75	53	53	53
Argus	310	11⅝	11⅜	11⅝
Atg 270 pr	25	52	52	52
Asbestos	1325	24½	24¼	24½
Atl Sug	965	19¾	19½	19¾
Bank Mont	448	66⅝	64⅝	64⅝
Bank N S	493	72	72	72
Bank C N	125	80½	80½	80½
Bath P A	25	51½	51½	51½
Bell Phone	3130	54⅝	54¼	54⅝
Bowater	152	6⅝	6⅝	6⅝
Brazil	3200	260	255	255
B A Oil	1625	28	27⅝	27⅝
B C Forest	1525	23¼	23	23
B C Pow	1250	24⅝	24⅜	24⅝
Brow n	810	16½	16	16⅛
Bruck A	100	24	24	24
Cal Pow	100	21⅜	21⅜	21⅜
Can Cem	183	37¼	37¼	37¼
Can Cem pr	106	27½	27½	27½
C Dom Sug	275	27	26½	26½
C A E	150	10	10	10
Cdn Brew	4880	10⅝	10¼	10⅝
C Brew B pr	60	53	53	53
C Br Alm	400	9¼	9¼	9¼
Chemcell	10105	12¾	12	12⅝
C Chem w	5400	5450	510	535
C Im Bk C	616	63⅝	63½	63⅝
C I L	2705	17½	16½	17¼
C I Pow	450	395	390	395
C P R	1372	34⅝	44¼	34½
Can Pet pr	1255	11⅜	11⅜	11⅜
C vickers	450	19½	19½	19½
Cent Del	100	775	775	775
CKP Dev	100	13¼	13¼	13¼
Col Cell	300	8	7⅞	7⅞
Con M S	3040	29	28⅝	29
Coronation	100	6½	6½	6½
Cr zell A	23	26¾	26¾	26¾
Dist Seag	2115	53⅜	53½	53⅝
D Bridge	925	17⅝	17¼	17¼
D Coal pr	300	17	16½	16½
D Corset	250	22⅝	22⅝	22⅝
D Fndry	350	66½	65½	66
D Glass	850	18½	18⅝	18⅝
D Steel	3900	16⅝	16½	16⅝
D Stores	750	16	15⅞	16
Dom Tar	605	17⅜	17⅜	17⅜
Dom Text	795	20⅜	20½	20½
Du Pont	337	40½	40⅜	40⅝
Dupuis A	1400	11¼	11¼	11½
Falcon	6048	51⅜	51	51⅜
Fam Play	125	19⅜	19½	19½
Fraser	395	30⅜	30¼	30⅜
Fr Pete pr	220	295	295	295
G M C	400	84½	84⅜	84⅝
G B Can In	275	11	11	11
GB Can In pr	100	48	48	48
G L Paper	750	24	23⅝	23⅝
Hawk Sid	1285	6¼	6	6¼
Hollinger	600	28	27⅜	27¾
Home A	840	13⅜	13½	13⅜
Home B	400	14	14	14
Hud Bay	150	56	55⅜	55½
Hud Bay Co	650	14⅜	14⅜	14⅜
ImpOil	1315	43⅜	43⅛	43½
Imp Tob	478	13⅜	13⅜	13⅜
Ind Accep	3826	22⅜	22⅜	22⅜
Inland C pr	300	17	17	17
Int Nickel	1566	65⅛	65⅛	65⅜
Int Pap	164	37¼	37¼	37¼
Int Util	400	23⅛	23⅜	23⅛
Jamaica P S	100	10⅞	10⅞	10⅞
Labatt	800	17½	17½	17½
Lu Fin	550	13⅜	13¼	13⅜
Loblaw A	125	7⅜	7⅜	7⅜
Loblaw B	4650	8	7⅞	8
Loeb M	100	19⅜	19⅜	19¼
MB and PR	2100	25⅜	25⅜	25⅜
Marit Tel	212	21	21	21
Mass Fer	9081	16	15⅜	15⅜
Mass F 5½ pr	410	110	109	109
Met Stores	100	8¼	8¼	8¼
Mtr 6 pr pc	100	11¾	11¾	11¾
Molson A	125	28¼	28¼	28¼
Molson B	200	30	30	30
Mont Loco	500	12	12	12
Moore Corp	350	52	52	52
Nat Drug	200	16	16	16
Mont Trust	80	101	100	101
Noranda	1655	37	36⅜	36⅞
N S L P	166	25	25	25
Nfld Light	325	11⅜	11⅜	11⅜
Oglivie	3035	14½	14¼	14½
Oglivie pr	175	38	38	38
Ont Steel	1350	22¼	21⅝	21⅞
Pac Pete	440	13	12⅜	12⅜
Page Hers	350	19¼	19¼	19¼
Penmans	250	28½	28	28½
Placer	550	28¼	28¼	28½
Placer	350	28¼	28¼	28½
Pow Corp	1130	16¼	16¼	16¼
Price B r	390	37¾	37¼	37¾
Q N Gas	1300	8⅝	8⅝	8⅝
Q N Gas pr	50	113½	113½	113½
Que Phone	25	44	44	44
Rio Algom	1225	14⅜	14⅜	14⅜
Rolland A	650	8⅝	8⅝	8⅝
Rothmans	800	9¼	9¼	9¼
Royal Bank	2529	74¾	74½	74¾
Shaw Ind	100	490	490	490
Shell Can	900	17¼	17¼	17⅜
Shop Save	2078	9¼	8⅝	9¼
Sicard	200	8¼	8¼	8¼
Simpsons	350	37⅞	37⅞	37⅞
Southam	50	29⅜	29⅜	29⅜
Steel Can	4337	22⅝	22⅜	22⅝
Steinbg A	148	22	22	22
Texaco Can	3030	53	53	53
Tor Dom	125	62¼	62¼	62¼
T Fin A	1510	11⅜	11	11
T R C Corp	850	10⅝	10¼	10¼
Tr Can P L	2340	34	33½	33⅝
Tr Mt PPL	130	13¼	13¼	13¼
Walk G W	295	87½	87¼	87¼
Weston A	650	16¼	16⅜	16⅜
zellers	25	35	35	35

DIVIDENDES

P. L. Robertson Manufacturing Co. Ltd., 10 cents l'action ordinaire, 20 cents l'action privilégiée s.x pour cent de série A et 25 cents l'action de deuxième privilège, 1er octobre, inscription 20 septembre.

Scottish and York Holdings Ltd., 68 cents l'action privilégiée 5 1-2 pour cent, 15 octobre, inscription 24 septembre.

(Par la Presse Associée)

TITRES	vente	haut	bas	ferm.
ACF Ind	5300	50	49¼	49¼
Address	22200	63½	61⅝	61⅝
Allegany	900	10	9¾	9¾
Allis Ch	3000	16⅝	16½	16½
Amerada	4700	73⅜	72⅝	72⅝
Am Cn xd	3100	45⅛	45¼	45¼
Am Cyan	4500	57	56⅝	56⅞
Am Mot	74300	22⅜	21⅜	21⅞
Am Smelt	4800	84⅞	82¼	84⅜
Am Std	5900	17¾	17⅛	17⅜
Am Sugar	8100	26¾	26⅜	26½
Am Tel	12200	129¼	126½	129
Am Tob	7000	28¼	28	28
Amsted	300	40	40	40
Anenda	8600	50¼	49¾	49¾
Armco Stl	4400	64⅜	63¾	64⅜
Armstg	1200	98¼	98	99
Babcock	1700	51¾	51	51¼
Beth Steel	21300	32½	32	32⅝
Balt Ohio	400	32⅞	33⅛	33⅛
Boeing	4600	33⅛	32	33⅛
Borden	1200	64¾	64¼	64¼
Borg War	500	49¼	49	49⅛
Bos Edison	500	42⅛	42⅛	42⅛
Bucy Erie	1300	15⅞	15⅜	15¾
Brunswk	13100	12	11⅝	11⅝
Budd Co	2000	12⅜	12¼	12¼
Burl Ind	19000	37⅛	37¼	37⅜

LES DENREES

MONTREAL. — (P.C.) — Cours des denrées transmis à Montréal hier par le ministère fédéral de l'Agriculture :

Oeufs : prix de gros aux centrales de campagne, cageots de bois: extra-gros, 53; A-gros 52; A-moyens, 44; A-petits, 36; B, 39 à 40; C, 32.

Beurre : arrivages courants, admissible, 50¾; non admissible, 50¾.

Fromage : livré à Montréal, ciré, arrivages courants, en gros québecois blanc 35¾; coloré, 35¾.

Nouvelles pommes de terre, prix de gros, Québec, $1.10 à $1.15 les 75 livres; .75 à .85 les 50 livres. — Nouveau-Brunswick, $1.40 à $1.50 les 75 livres; .80 à $1 les 50 livres; .22 à .25 les 10 livres. — Ile-du-Prince-Edouard, $1.55 à $1.65 les 75 livres; $1 à $1.10 les 50 livres; .30 les 10 livres.

LES PEAUX VERTES

NEW YORK (P.A.) — Prix de gros des matières de base au marché newyorkais, hier :

Peaux brutes, contrat d'octobre, la livre : $0.0926;

Peaux légères de vaches, marché courant : $0.11 la livre.

Toronto . . .

(Suite de la page 18)

D'Eldona	8066	10	9	10
Delhi Pac	8500	22½	22	22
Denison	1563	11¼	10¾	11
Dickson	200	590	580	580
Dome	110	590	580	580
Donalda	8200	10½	10	10
E Amphi	2500	6½	6½	6½
East Mal	3700	203	200	200
East Sull	2055	262	262	262
El Sol	28069	6	5½	6
Faraday	350	115	112	115
F West T	3000	14½	13½	14½
Fatima	500	14	14	14
Francoeur	3500	10½	10½	10½
Geco Mines	305	29½	29½	29½
Genex	2200	11½	11½	11½
Gnt Mascot	700	78	78	78
Giant Y K	1033	11½	11¼	11⅜
Glen Uran	1100	5	5	5
Goldale	1738	17	16½	16
Granduc	1750	460	455	460
Grandroy	1000	15	15	15
Gulch	2300	5	5	5
Gulf Lead	500	7	7	7
Gunnar	1583	825	810	810
Hard Rock	750	13	13	13
Headway	3700	20	19	19
Heath	1000	5	5	5
High Bell	2400	360	335	360
Hollinger	720	28	27½	27⅝
Hud Bay	2115	56	55¾	55¾
Hydra Ex	2600	26	26	26
Iso	11800	145	140	145
J Waite	6000	16	15	16
Jacobus	8500	18¼	17	17
Jaye Expl	200	10	10	10
Jonsmith	3000	12¾	12½	12½
Joutel	800	133	133	133
Jowsey	1044	26½	26½	26½
Jelex	7933	28	26	26
Keeley F	40500	22	18	21
Kenville	9500	6	5½	5½
Kerr Add	990	645	635	635
Kirk Min	8947	18½	16½	17
Kopan	1500	12	11	12
Lab Min	2050	34¾	34¾	34¾
L Dufault	2200	795	780	780
Lake Ling	1600	8	8	8
L Osu	1500	18	18	18
L Shore	295	227	227	227
Langis	4300	29	28½	29
Larch Am	12700	26¼	24	25
Letch	9600	203	201	202
Lencourt	16000	8	7½	8
Lorado	6500	148	145	147
Louviet	21500	8	7½	7½
Lyndhat	4000	9	8	8
Macassa	963	305	300	305
Macdon	1000	20	20	20
Madsen	600	235	235	235
Malartic	500	71	71	71
Malartic	500	71	71	71
Manoka Ms	6063	13	12	12
Maralgo	2000	9	9	9
Marchant	1000	90	90	90
Marcon	1000	8	8	8
Maritime	30800	45	39½	39½
Martin	4300	61	60	61
Mattgmi	19190	10¾	9¾	10¾
Maybrun	1500	9	8½	9
Mc Intyre	495	46½	46	46
Mc Ken	40000	30	29½	30
Mc Mar	3000	9¼	8	8
Mentor	1000	22	22	22
Merrill	11600	102	88	90
Meta Uran	5000	9	8½	9
Midrim	1500	22	22	22
Min Corp	8350	19	18¾	19
Moneta	2610	85	85	85
Mt Wright	2000	40	40	40
Multi M	2000	25	25	25
Murray M	39500	124	116	122
Nama Cr	47900	21½	20	20
Nat Expl	6000	5½	5½	5½
Nealon	4600	13¾	13¾	13½
New Alger	2375	7	7	7
New Ath	3000	26	25½	25¾
New Bid	1000	5	5	5
New Cal	2000	22	22	22
Newconex	400	370	355	355
N Conex wts	1600	72	66	72
N Goldvue	500	4½	4½	4½
New Hosco	28625	212	205	210
N Kelore	500	7½	7½	7½
N Mylama	8500	14	13½	13½
Newnor	110300	28½	25	25
New Hosco	31500	16	15	15
N Senator	5500	18½	17	17
Nickel Ms	7735	22½	21	21
Nick Rim	6800	18	17	17
Nisto	3000	61½	61½	61½
Nor Acme	500	14	14	14
Norbeau	5800	41	40	41
Norgold	500	5	5	5
Norlex	1000	37	37	37
Normetal	700	320	315	320
Norpax	800	7½	7½	7½
N Goldcrt	4333	20	19	20
NRank	13940	26	25½	25¼
Northgate	7100	375	365	365
Obaska	1005	4½	4½	4½
Opemiska	4401	815	810	815
Orchan	3025	315	310	310
Arenada	5000	8½	8½	8½
Pamour	400	115	111	111
Parmaq	5500	12	11	11
Patino	1200	710	690	695
Pato	157	315	315	315
Pax Int	2275	20	19	19
Paymost	12000	11½	11½	11½
Peerless	14500	20	19	20
Perron	3506	14	13	14
Pick Crow	300	52	52	52
Placer	700	28½	28¼	28½
Preston	990	965	965	965
Pros Air	1100	63	63	63
Purdex	2000	8	8	8
Q M I	300	125	125	125
Que Ascot	3100	8	8	8
Que Chib	2205	16	16	16
Que Lith	500	228	225	225
Quenston	1000	13	13	13
Quemont	639	11¾	11½	11¾
Radiore	13400	54	52	54
Raglan	2500	55	53	53
Rayrock	3095	86	85	85
Realm	1200	8½	8½	8½
Reeves	900	195	190	190
Rio Algom	2392	14⅞	14¾	14¾
Rockwin	19000	26	25	26
Ryanor	1000	11	11	11
Salem	1639	40	38	40
San Ant	7000	25	25	25
Sand Riv	5500	5	5	5
Satellite	9000	13½	13	13
Sheep Cr	1800	130	130	130
Sherritt	4423	279	275	276
Sigma	400	520	520	520
Silvmaq	1500	19¼	19	19
Sil Miller	5500	22	20	22
Sil Stand	3500	30	29	29
Siscoe	3000	174	165	167
Starratt	20500	8½	6½	7½
Steeloy	9000	5	5	5
Steep R	582	440	440	440
Sturgeon	1500	22	22½	22½
Sud Cont	1500	8	7½	8
Sullivan	4600	174	170	171
Temag	1000	70	68	68
Thom L	500	55	55	55
Tormont	9127	27	26	26
Trans Res	1500	10	10	10
Tribag	17400	174	165	167
Trin Chib	2825	12	11	12
U Mining	1000	19½	19½	19¼
U Asbestos	200	275	275	275
Un Buffad	2800	74	73	74
Un Keno	2859	515	495	495
Un Fort	5850	10½	10	10½
Upp Can vauze	2100	145	142	145
	4000	65	64	65

Fonds Mutuels

	Offre	Dem.
All CDN Com	3.09	3.33
All CDN Div	6.97	7.64
American Growth	9.02	9.93
Beaubran	34.17	37.11
Canada Growth	5.34	5.84
CDN Gas and Energy	7.51	8.23
Canadian Investment	10.75	11.79
CDN Trusteed	4.73	5.17
Canafund	43.65	45.83
Champion Mutual	6.05	6.65
Coective Mut.	4.94	5.37
Commonwealth Inter.	9.23	10.17
Com Inter. Lev.	7.85	8.60
Corporate Investors	10.59	11.66
Diversified Inc. "A"	23.10	—
Diversified Inc. "B"	4.68	5.14
Dividend Shares	3.39	3.72
Dominion Div.	3.15	3.36
Dominion Comp.	3.76	4.04
Dominion Equity	19.65	20.05
Dreyfus Inc.	18.07	19.04
European Growth	6.77	7.40
Federated Growth	4.98	5.44
First Oil and Gas	4.75	5.19
Fonds Collectif "A"	6.50	7.06
Fonds Collectif "B"	5.54	5.90
Fonds Collectif "C"	6.85	7.45
Group Inc.	3.77	4.12
Growth Oil and Gas	9.61	10.16
Investors Growth	7.12	7.75
Investors Intl	4.57	4.97
Investors Mutual	13.05	14.18
Mutual Accumulating	4.01	4.38
Mutual Income	5.55	6.07
North American of Ca	11.44	12.50
One William Street	14.44	15.78
Prêt et Revenu (Mutuel)	6.35	6.94
Provident	4.21	4.60
Putnam rowh	9.86	9.68
Radisson	4.87	5.13
Regent	5.66	6.18
Research Investing	18.87	11.38
Savings Investment	6.35	6.94
1962 Exec. Fund CDA	5.81	5.86
Tv Electronics	7.64	8.33
Timed Investment	6.30	6.92
United Accumulative	6.48	7.06
West Growth	4.70	5.16

FONDS AMERICAINS

	Offre	Dem.
Affil Fund inc.	8.34	9.02
American Bus Shares	4.27	4.62
Boston Fund	9.82	10.73
Bullock Fund	13.95	15.29
Keystone Cust B-2	16.83	18.36
Keystone Cust B-4	10.18	11.11
Keystone Cust K-1	9.21	10.05
Keystone Cust K-2	5.29	5.78
Mass Inv Growth Stock	8.32	9.09
Wellington Fund	14.69	16.01

DOW JONES

NEW YORK (P.C.) — Moyenne des titres Dow Jones à la fermeture, hier :

30 industries : 742.19 en hausse de 0.35;

20 chemins de fer: 169.54 en hausse de 0.32;

15 utilités : 138.75 en hausse de $.13;

65 titres: 260.72 en hausse de 0.23;

Marché de Londres : 338.1 en baisse de 0.5;

Indice des produits de base : 156.43 en hausse de 1.39;

violam	3700	228	225	225
Wasamac	500	80	80	80
W Beaver	1033	16	16	16
West Mines	1350	395	385	395
Willroy	2400	148	147	147
Wiltsey	9000	17	15½	15½
Windfall	31000	58	55	55
Wr Harg	300	78	78	78
Yale Lead	1800	9	9	9
YK Bear	300	107	105	107
Young H G	3000	7½	7½	7½
Yukeno	1333	4	4	4
zulapa	1500	20	20	20

TITRES	ventes	haut	bas	ferm.
Bulolo Gold	50	5¾	5¾	5¾
Cabol	300	46	46	46
Dom Fin St	8	66	66	66
Dom Stores	100	16	16	16
Dupont	100	41¾	41¾	41¾
Falcon	225	51¾	51¾	51¾
G N Gas wts	100	170	170	170
Greyhnd	100	13	13	13
Husky Wts	500	35	35	35
L Ont Cem	200	255	255	255
Lob Co A	100	7⅞	7⅞	7⅞
N O N Gas	900	19¼	19¼	19¼
Shell Can	200	17¼	17¼	17¼
Am Leduc	1000	4½	4½	4½
Barnat	2000	88	88	88
C Oil Lds	200	151	151	151
C Ex Gas	700	114	107	114
Ca nErin	1000	10	10	10
Coch Will	200	420	420	420
C Tung	1000	45	45	45
C Mosher	300	172	172	172
Deer Horn	1000	59	59	59
Denison	300	11	11	11
Dickenson	700	625	605	625
Marboy	3500	13	13	13
Nat Pete	2200	315	305	315
N C Oil	300	230	230	230
Newnor	1000	26	26	26
Sarcee	500	138	138	138
Sherritt	1000	280	278	278
Siscoe	400	170	168	168
Steep R	630	450	440	450
Upp Ca s	400	145	145	145
Un Oils	300	138	138	138
violam	500	230	230	230
W Decalta	700	130	130	130
Willroy	400	150	130	130

TITRE SLES PLUS ACTIFS de la Bourse de Toronto

TITRES ventes haut bas ferm. chang.

INDUSTRIES

B C P	37430	24¾	24⅝	24⅝	
Stel C	14609	22¾	22¼	22¾	+ ¼
Chemell	7956	12⅝	12	12⅛	+ ⅛
MB PR	6625	26	25⅞	25⅞	— ¼
D C A	5457	7⅝	7⅝	7⅝	

PETROLES

Quonto	74241	27	24	24½	— 1½
Sarcee	35000	135	125	135	+14
N Dav	25157	23	19	23	+ 6
Am Ld	23600	5	4½	4½	
Medal	21405	440	425	435	

MINES

Merrill	116000	102	88	90	—11
Newnr	110300	28½	25	25	— 1½
Atl R	89000	9	7½	8½	
C Mog	57520	129	120	127	+ 8
Nm Cr	47900	21½	20	20	— 1½

CANADIENNE

Ajax	14000	17	15	15½
Alscope	4308	65	60	65
Alsof	4100	17	16	17
Ameran	95800	12	10	11
An Am Mol	200	203	203	203
Ang Flp	100	39½	39½	39½
Arno	3000	6	6	6
Atlas Tel	12800	285	270	285
Augustus	1232	28	28	28
Band Ore	1000	9	9	9
Bateman	14750	6½	6½	6½
Black River	700	7½	7½	7½
Blue Bon	2205	325	320	325
Bornite	2500	12	12	12
Bouzan	15000	61	61	61
Bruneau	17500	32	29	29
Burnt Hill	4000	27	25	27
Cal Ed	800	19½	19¼	19½
Calumet	4500	3	3	3
Camp Chib	100	370	370	370
C Interarbn	320	295	295	295
Carbec	500	7½	7½	7½
Catelli A	50	33	33	33
Chemalloy	1450	54	53	53
Cleveland	4500	3½	3¾	3½
Com O Gas	500	75	75	75
C Div Sec A	100	90	90	90
Comodor	250	420	420	420
C New Pac	1000	18	18	18
C Mogador	1300	31	30	30
C Paper	849	39⅞	39½	39¾
Couvrette A	350	10¼	10¼	10¼
Delta Rec	5650	250	245	248
D Explorer	2000	32	32	32
D Oilcloth	250	28¼	28	28
Dumagami	200	132	132	1332
Dumont	1000	19	19	19
East vent	23000	160	150	160
Equity Ex	21223	8½	8	8½
Fab	3300	12	11	11
Ft Reliance	2000	18	18	18
Fox Lake	10000	19	17	18
Frigistors	400	90	90	90
Fundy	4000	7	7	7
G Astotron	300	370	370	370
Glen Lake	1800	130	120	130
Gold Age	2000	19	19	19
Inspiration	1200	200	195	200
Int Atlas	100	110	110	110
Int Ceram	1000	7	7	7
Int Helium	2850	198	190	190
Jubilee	11883	235	210	235
Keeley F	2000	22	21	22

LES BESTIAUX

MONTREAL (P.C.) — Les prix étaient fermes hier aux marchés aux bestiaux de la Métropole. La séance a été passablement active et la demande a été bonne.

Les arrivages se sont totalisés à 861 bovins, 396 veaux, 82 porcs et 85 agneaux et moutons.

Les bons bouvillons se sont vendus de $23.25 à $23.85, les moyens, de $21.50 à $23.25, les communs, de $14.75 à $21.50.

Les génisses de qualité moyenne ont rapporté de $17.50 à $18, les communs de $15 à $17.75.

Les bonnes vaches se sont vendues $18, les moyennes, de $16 à $17, les communes, de $13 à $16 et les sujets destinés à la mise en conserve, de $6 à $15

Les bons taureaux ont rapporté $19, les communs et les moyens, de $12.25 à $18.50.

Les bons veaux se sont vendus de $28 à $32, les moyens de $22 à $28, les communs de $16 à $21 et les veaux d'herbe, de $12 à 15.

Les agneaux ont rapporté $19 et les moutons $6 tandis que les prix des porcs n'ont pas été établis.

FRUITS ET LEGUMES

MONTREAL. — (P.C.) — Voici telle que publiée par le service de l'horticulture du ministère provincial de l'Agriculture la liste des prix payés hier aux cultivateurs et aux grossistes en fruits et légumes au marché central de Montréal :

Pommes : pommettes, $2.50 à $2.75; Wolfe River, $1.50 à $1.75; McIntosh, $1.50 à $2; McIntosh tombée, $1 à $1.25; Wealthy, $1.25; Fameuses, $1.50 le minot. — Betteraves : .40 à .50 la douzaine de paquets; $1 à $1.25 les 50 livres. — Brocoli : $2 la douzaine — Maïs : .20 à .25 la douzaine d'épis — Carottes : .40 à .50 la douzaine de paquet; $1 les 50 livres. — Céleri : .50 la douzaine; $1.75 à $2 le cageot. — Choux : .90 à $1 les 50 livres. — Choux rouges : $1.50 le cageot. — Choux de Savoie : $1.50 le cageot. — Choux de Bruxelles : $3 les 16 pintes. Choux chinois : $1 à $1.25 le cageot. — Choux-fleurs : $1 à $1.25 la douzaine. — Citrouilles : $2 à $2.50 la douzaine.

Courges : marrow, $1; pepper, $1.50 le minot; hubbard, $2.50 la douzaine. — Epinards : .90 à $1 le minot; $1.50 les 12 cellos de 10 onces. — Laitue : Boston, $1.25 pour 16; Iceberg $1 à $1.25; chicorée, escarole, $1 le cageot. — Navets : No 1, $1.25 à $1.50; No 2, $1 les 50 livres. — Oignons : .50 la douzaine de paquets; jaunes No 1, $1.40 à $1.75; No 2, $1.25 les 50 livres; rouges, $1.75 à $2 les 50 livres. — Panais : $2.50 à $3.50 le minot; $2.50 à $3 les 12 cellos de 24 onces.

Pommes de terre : .75 à .85 les 50 livres; $1.10 à $1.15 les 75 livres. — Persil : .40 à .50 la douzaine de paquets. — Poireaux : .40 à .75 la douzaine. — Radis : .35 à .40 la douzaine de paquets. — Tomates : $1 à $1.50 la boîte.

Kiena	3600	440	420	440
Kodiak Pete	3367	105	99	100
Laduboro	700	114	112	112
Lambtn A	100	19	19	19
Lingside	4200	4½	4	4
Malartic H	23000	80	60	60
Mc Adam	9000	37	35	37
Mc Kinney	2000	13½	13½	13½
Mer Chip	2060	10	10	10
Merrill	16700	100	88	88
Mid Chib	2500	31	29	30
Min Corp	100	18⅞	18⅞	18⅞
Mistango	23000	31	26½	28
Monpré	2800	6	6	6
Mt Pletasnt	14780	91	89	90
Mr Dairies	312	6¾	6¾	6¾
N Forma	4000	3½	3½	3½
Newrich	8577	25	24	24½
N W Amulet	1000	10½	10	10½
Nocana	500	5	5	5
N A Asb	5000	5½	5½	5½
N A Rare	28000	40	35½	35½
NW Canalask	1000	10	9¾	9½
North Ex	55400	230	185	187
Opem Expl	12500	15	14	15
Pat Silver	9500	14	11½	11½
Paudash	500	5½	5½	5½
Peace Silvr	9500	14	11½	11½
Paudash	500	5½	5½	5½
Peace River	150	390	390	390
Pennbec	4000	5	5	5
Phoenix Cn	500	70	70	70
Pk tGold	3060	4	4	4
Pow 1 pr	25	45	45	45
Pow Cp 2 pr	350	10⅞	10⅞	10⅞
Que Cobalt	500	220	220	220
Que Smelt	3500	15½	15	15½
St L Colum	350	290	290	290
St L Div Ld	3500	97	91	97
Sangamo	100	10¾	10¾	10¾
Saucon D	5000	38	37	37
Silver Reg	1200	33	33	33
Silvr Sumit	2800	55	55	55
Silvr Town	9000	23	18½	23
Sobey	325	14¾	14¾	14¾
S Dufault	24500	14½	13½	14
SC Pow 6 pr	40	117	117	117
Spartan	2500	43	41	41
Stairs Ex	1200	252	245	250
Surluga	700	81	81	81
Super Pac	300	500	475	475
Tachê	34700	19	16½	17
Talleman	1000	73	73	73
Tazin	5500	10	9½	10
Tib Expl	3000	5	5	5
Titan	500	5½	5½	5½
Un Obalski	1900	70	69	70
Wesburne	1000	85	85	85
York Spec	400	5½	5¾	5¾

Total des ventes: Industries, 181,900; Mines et Pétroles: 622,100.

New-York . . .

(Suite de la page 18)

Texaco	9600	67⅞	67¼	67⅝
Tex G Sul	23800	17⅛	16⅝	17
Textron	2000	37	36⅝	36⅞
Thiokol	8300	21¾	21⅛	21⅛
Tidewt	700	25⅛	25⅛	25⅛
Timken	500	65¾	64½	65¼
Twent C	4000	32½	32	32
Un Carb	7100	108⅞	107½	107⅞
Utd Aire	4500	42⅜	41½	41½
Utd Corp	2800	8¾	8⅝	8⅝
Un Fruit	19500	22¼	21⅝	21⅞
US Gyps	1200	86½	85¾	85¾
US Rubb	2200	48⅜	48	48⅛
US Steel	36700	56⅛	55½	56¼
vanad Cp	2300	14⅜	14⅜	14⅜
W Un Tel	10400	32¼	31⅝	31⅞
Wesths El	51600	40⅜	39⅝	39¾
Woolwth	2500	73¾	73½	73⅝
xerox CP	20300	380⅝	362	364

Total des ventes: 4,560,000.

AMERICAINE

TITRES	(Par la Presse vente	Amalgamée) haut	bas	ferm.
Bell Phone	100	50⅜	50⅜	50⅜
Brazil	1200	2⅜	2⅜	2⅜
BA Oil	100	26	26	26
Bunk Hill	4300	21⅜	21⅛	21⅛
CS Pete	700	3½	2½	3½
C javelin	3800	11⅝	11⅝	12
Cdn Marc	700	3⅜	3½	3⅜
Dome Pet	900	12⅜	12⅛	12⅜
Ford Can	150	177	174	176½
Goldfield	2300	1⅛	1⅛	1⅛
Hollinger	400	28¾	28¾	28¾
Imp Oil	600	40¼	40	40
Imp Tob C	400	12⅝	12½	12½
Ins N Am	1300	96½	96½	96½
jupiter	400	3¾	3¾	3¾
Mass Fer	2400	15	14⅞	15
Mead john	62800	22½	21½	22
Min Corp	400	17⅝	17⅜	17⅜
Nat Rub	100	21	21	21
Nj zinc	500	36½	35¾	36½
Pac Pet W	700	6½	6⅜	6⅜
Pratt-L	150	34½	34	34½
Scurry Rn	8200	19¼	18⅝	18⅝
Sher Wms	3100	85½	84	84¼
Technelr	53000	21⅞	20¾	21¾
Tr Cnt wt	300	38¼	38	38¼
Utah Id S	8700	17⅜	17⅛	17⅜

Total des ventes: 1,440,000.

Au Palais de Justice

(Par Robert GIROUX)

La magistrature et le Barreau de Québec n'ont pas manqué, hier de souligner avec émotion la perte d'un de leurs distingués membres, l'hon. Mark Drouin, c.r., c.p., bâtonnier en office du Barreau de Québec.

Dans une allocution qui a précédé un ajournement de quelques minutes du Tribunal en signe de deuil, M. le juge Achille Pettigrew a rappelé le rôle magnifique joué par l'hon. Mark Drouin dans la vie de la communauté, tant comme avocat que comme politicien, ami des arts et des lettres.

Le sénateur Drouin était d'une activité débordante et ne refusait pas son aide et son dévouement à l'avancement de tout mouvement sérieux, d'où qu'il vienne, a dit le juge.

Nous l'avons connu surtout comme avocat et il était excellent plaideur tant au civil qu'au criminel. Il a obtenu le succès grâce à son travail et à sa persévérance. Il avait une personnalité charmante et savait se faire des amis. Il était généreux, charitable.

Le Barreau de Québec est en deuil. La magistrature est aussi en deuil. Magistrats et avocats forment une grande famille unie, unie dans la joie, unie dans les deuils.

Nous avons voulu rendre un dernier témoignage d'amitié au sénateur Drouin et offrir à Mme Drouin, à son frère, M. le bâtonnier Ross Drouin, et aux membres de sa famille, nos condoléances, conclut le juge.

Le Barreau de Québec se réunira, de plus, dans une assemblée générale spéciale, jeudi matin, le 17, à 10 heures, au Palais de Justice, en 1ère division de la Cour Supérieure, à l'occasion du décès de son bâtonnier, l'hon. sénateur Drouin.

Le dauphin Me Jean Turgeon fera l'éloge du distingué disparu et offrira publiquement les condoléances du Barreau à Mme Drouin et à toute la famille. Tous les membres du Barreau sont priés d'assister à cette assemblée.

Deux gars qui avaient le sommeil lourd

De l'enquête préliminaire de Marcel Savard, de Québec, accusé de vol avec effraction, dans la nuit du 9 au 10 août 1962, au logis de M. Alexandre Mathieu, 74 ans, de la 115e rue à Montmorency, il ressort que le jeune neveu du propriétaire et un copain de classe, qui couchaient ce soir-là dans la maison en l'absence de M. Mathieu, dormaient si profondément au second étage qu'ils n'ont pas eu connaissance que deux individus avaient pénétré dans le sous-sol et qu'ils s'étaient enfuis avec le coffre-fort de la maison.

Le propriétaire lésé, M. Mathieu, habitait alors sa résidence estivale à l'Ile d'Orléans et il prêtait la clef de la maison à son neveu, un adolescent.

Un témoin appelé à comparaître à l'enquête préliminaire devant le juge Achille Pettigrew, a raconté qu'il a participé au vol en compagnie de Savard. Ce dernier est monté dans l'auto du témoin, apportant une hachette et une masse Tous deux sont partis en direction de Montmorency. Savard a alors indiqué l'endroit où il avait décidé de commettre son vol. Le témoin a avoué en Cour ne pas savoir s'il y avait quelqu'un dans la maison au moment du cambriolage.

Ils ont pénétré en enlevant une fenêtre au grillage d'été. Ayant ensuite découvert le coffre-fort, ils l'ont sorti à deux et l'ont monté dans l'auto. Le duo s'est alors rendu à Valcartier où le coffre a été éventré. Ils ont abandonné les papiers et documents sur les lieux, ne gardant que l'argent comptant. Savard a donné $500 en argent au témoin. Le propriétaire a déclaré que son coffre contenait $1,480 en argent ainsi que deux obligations de $1,500 et $1,000. Le procès de l'accusé a été remis au second terme des Assises criminelles, en avril.

L'absence des accusés retarde les procédures

Au cours de la journée, plusieurs causes ont été remises à une date ultérieure pour la simple raison que les accusés ne s'étaient pas présentés en Cour.

A ce sujet, Me Anatole Corriveau s'est fait l'interprète de la Couronne qu'il représentait en Cour des Sessions de la Paix pour avertir les avocats qu'il exigeait la présence des accusés dans

Pour toute annonce classifiée acceptable par téléphone, signalez

522-4771

et demandez le local 44

TARIF DES ANNONCES CLASSEES

Naissances, fiançailles, prochain mariages décès, service anniversaire grand'messe messe de requiem, remerciements pour sympathie $1.00 par insertion selon la formule ordinaire et chaque mot additionnel trois cents.

Les avis de naissances fiançailles et prochains mariages sont publiés sous la rubrique "l'Action Sociale" les autres dans l'avant-dernière page.

Reconnaissance ou remerciements pour faveurs obtenues : 50 cents.

Toute autre annonce classifiée

Une insertion de 22 mots ou moins 50 cents par insertion six insertions consécutives pour le prix de cinq chaque mot additionnel — dépassant 25 mots — deux cents du mot par insertion. En tête en noir 25 cents additionnels par insertion; titre caractère plus gras que le 6 points — maximum 10 points, chaque ligne comptant pour un titre.

Annonces au mois, quatre fois le prix de six insertions pour 26 insertions consécutives, moins 10%.

Surcharge pour les annonces classifiées avec vignettes, double tarif.

Les annonces composées dans un caractère autre que le 6 points et apparaissant dans les pages des annonces classifiées sont chargées à la ligne agate et comme suit :

1 insertion : 12 cents la ligne agate.
6 insertions consécutives : 10 cents la ligne agate;

25 insertions consécutives ou plus : 09 cents la ligne agate.

Les annonceurs n'auront droit qu'à un seul changement de copie par semaine.

Les annonces provenant de la campagne et réclamant un casier devront être accompagnées de 5 cents pour frais d'expédition du courrier.

Toutes les annonces doivent être données la veille, à l'exception des avis de décès que nous acceptons jusqu'à 10 heures a.m. pour publication le même jour.

Nous n'acceptons aucun avis de naissance, fiançailles ou mariage communiqué par la poste ou le téléphone; il en est de même pour les avis sans nom responsable.

Les annonces provenant du dehors de la ville sont strictement payables d'avance.

Tous les entrepreneurs de pompes funèbres de la ville et de la banlieue acceptent pour notre journal les avis de décès qu'on veut faire publier.

Animaux perdus

CHAT brun genre écureuil, répondant au nom de "Miquet". Grosse récompense promise. S'adresser à Tél.: 839-8770.
36308 15-10 (6 fs) 11

Argent à prêter

ARGENT A PRETER en première et seconde hypothèques, sur immeubles dans la cité de Québec et banlieue. Baillargeon & Carrier, notaires. CREDIT HYPOTHECAIRE INC., 95, Desjardins, Québec. Tél.: 525-4637, demandez M. André Lepage.
35650 19-9 (1 ms) 15

ARGENT A PRETER 1ère et 2ième hypothèque, propriété ou commerce, partout province. Refinancement d'hypothèques actuelles, consolidation dettes. Prêts protégés par assurance-vie. LOUIS DORMOY, 371, de la Salle, Québec.
35785 24-9 (1 ms) 15

EN PREMIERE et seconde hypothèques, sur tous genres de propriétés résidentielles et commerciales. Dans toute la province. Aussi prêtons pour consolider les dettes. Ainsi qu'achat de créances, prêtons pour un terme jusqu'à 10 ans. AIDE UNIVERSELLE LTEE, 466, de la Couronne, chambre 220. Jour: 522-3968 — Soir: 653-7908.

A vendre — Divers

MANUFACTURE de portes et chassis et commerce de bois à vendre. S'adresser à Casier 1475, L'ACTION, Québec.
36259 12-10 (6 fs) 21

PRELARTS — TAPIS

Au prix du gros Tapis mur à mur $2.49 verge carrée Prélarts, 49 cents verge carrée. L'AMI DU FOYER INC., distributeur en gros, à succursales: St-Roch, 738, St-Joseph Est, 524-1187 — St-Sauveur 92, St-Joseph Ouest, 523-6162. — Limoilou 581, 3e Avenue, 524-6707.
35985 3-10 (1 ms) 21

MEUBLES

ACCESSOIRES électriques vendus prix d'entrepôt. Payons comptant vos meubles, vendons neufs à crédit. CROTEAU LTEE, 75, St-Joseph-Est, Québec — 525-9426.
35528 7-10 (1 ms) 21

VOTRE TOIT COULE

IL PREMIE L EAU. N'attendez plus à l'hiver. Nous poserons un matériel spécial. Garantie 5 ans, sur papier. Tôle ou bardeau de bois. Estimation gratuite. Tél.: 523-5539, soir jusqu'à 9 heures.
36006 7-10 (1 ms) 21

ENCHERES MARCEAU, ENR.

VENDONS meubles et tous autres articles. Nous avons le plus gros choix de meubles neufs et usagés à bas prix. 116, rue ST-PAUL. TEL.: 529-1741 — 529-1742.
35988 7-10 (1 ms) 13

DEMONSTRATAIRE de l'Exposition Provinciale, machine à coudre ordinaire ou super automatique $40 à $175. Aussi balayeuse et cireuse 3 brosses $40, a $79. Aussi batterie de cuisine acier inoxidable "Stainless" 18-8-3 prix $48 à $100. Jour ou soir. Ecrivez, venez ou téléphonez à R. TRUDEL ENR. 1058, St-Michel, Québec, près du Parlement. Tél.: 524-3825.
35755 20-9 (1 ms) 21

DU NOUVEAU: Location, vente robes de mariée soirée, demoiselles d'honneur, crinolines, voiles, diadèmes. SALON CHEZ JEANNE ENR., 436, 3e Avenue — 529-1660.
35708 23-9 (1 ms) 21

MANTEAU de fourrure grandeur 16 ans, robes de toilette, 12 et 14 ans. Tél.: 524-8597.
36260 14-10 (3 fs) 21

COFFRE-FORTS usagés et reconditionnés; aussi un à porte double, double d'acier et deux pupitres à ledger résistant au feu. Rem-Rand, à vendre. MONARCH SAFE, 175, St-Anselme, Québec. Tél.: 522-3306.
36109 12-10 (1 ms) 21

LISEZ ET PLEUREZ

Oui vous pleurerez si vous avez déjà acheté vos meubles ailleurs. Nous offrons, téléviseurs, poêles réfrigérateurs, laveuses, chesterfield usagés, idéal pour chalets résidences à des prix défiants toute concurrence. Venez faire votre offre. Hâtez-vous, cette offre durera 30 jours. 529-3622 — 430, St-Vallier ouest.
35645 19-9 (1 ms) 21

REPRISE de finance, offerte pour balance de compte, machine à coudre, machine à écrire, balayeuse, polisseuse batterie de cuisine, stéréo, T.V., etc., offert pour balance de compte, payable $8.00 par mois. 863-7243.
36210 11-10 (1 ms) 21

EQUIPEMENTS de boucherie neufs, et usagés, "Hobart". Balance calculatrice, hache-viande, scie à viande, trancheurs. Prix raisonnables, conditions faciles. VICTOR BUCHANS SUPPLY INC., 775 Côte d'Abraham, Québ.
35926 4-10 (1 mer.s. au 30-10) 21

ROBE de mariée en satopth. Grandeur 10 ans. S'adresser à Tél.: 661-7006.
36328 16-10 (4 fs) 21

Brûleurs à l'huile

NETTOYAGE BRULEURS

à mèches, pots, souffleur. Ouvrage garanti. Silent Glow 2 mèches, garanties de 5 ans, $49.50. Poêle Breeze Boston. L. Parent, 198, 3ième ave. 524-4990.
36119 12-10 (1 ms) 55A

Bureaux à louer

UN AN DE LOYER GRATUIT

BUREAUX de choix à Québec. Jusqu'à un an de loyer gratuit à partir de $1.75 le pied carré. Site idéal. Appellez M. Fregand, ROYAL TRUST, Tél.: 529-0171, le soir: 626-0790.
36161 9-10 (12 fs) 81

Chambre à louer

CHAMBRE à louer pour un monsieur sérieux ou pour deux amies. S'adresser à Tél.: 525-9784.
36343 16-10 (3 fs) 44

ST-CYRILLE ouest, près autobus pour une ou deux personnes, permis de cuisine. S'adresser par tél.: 681-3493.
36342 16-10 (1 fs) 44

1648, ST-CYRILLE, belle chambre ensoleillée, moderne, entrée seule. Pour un ou deux monsieurs. S'adresser à Tél.: 527-1411.
36340 16-10 (1 fs) 44

CHAMBRE à louer dans Limoilou, pension si désiré. S'adresser à Tél.: 522-3385.
36348 16-10 (1 fs) 44

BELLE CHAMBRE meublée, propre, confortable. Pour dames seulement. S'adresser à 715 de Salaberry. Tél.: 529-4208.
36332 16-10 (1 fs) 44

BACHELOR, Chambre meublée, éclairée chauffée. 634 Fraser. Tél.: 683-9494.
36344 16-10 (6 fs) 44

BELLE chambre très propre à louer. Tél.: 523-3060, ou 78, St-François ouest.
36334 16-10 (1 fs) 44

MURRAY, près autobus, tranquille, lavabo, libre, 527-4137 — 527-4487.
36335 16-10 (1 fs) 44

GRANDE chambre, près autobus, hôpital de l'Enfant-Jésus. 1334 Champfleury. Libre le 21 seulement. Tél.: 661-3815.
36333 16-10 (12 fs) 44

CHAMBRES modernes, une ou deux personnes, 230, 3e Avenue. 523-6945.
36345 16-10 (3 fs) 44

ST-CYRILLE, grande chambre pour monsieur seulement. 527-5479 après 6 heures.
36347 16-10 (3 fs) 44

GRANDE chambre ensoleillée, endroit tranquille. 778, St-Cyrille ouest. 527-5966.
36346 16-10 (6 fs) 44

GRANDE CHAMBRE à louer, avec permis de cuisine. Tél.: 522-5340.
36321 16-10 (1 fs) 44

RICHELIEU près côte d'Abraham, grande chambre à louer. Tél.: 522-5473.
36338 16-10 (1 fs) 44

CHAMBRE pension pour monsieur distingué, Limoilou. — 523-7682, 580, 5e rue.
36325 16-10 (1 fs) 44

ST-SAUVEUR, près école technique chambre et pension $16.00 semaine. — 524-7598.
36324 16-10 (6 fs) 44

ST-ALBERT, maison privée, moderne, pour monsieur, stationnement. 623-7720.
36323 16-10 (1 fs) 44

CHAMBRES doubles ou simple, pension, près église St-Charles-Garnier. 527-6851.
36322 16-10 (3 fs) 44

ST-ALBERT, Plusieurs chambres, simples, doubles, permis de cuisine, 10 Des Bouleaux Ouest. 626-2515.
36339 16-10 (3 fs) 44

Chambre et pension

CHAMBRES ET PENSIONS propres pour personnes âgées, site merveilleux. Tél.: 683-0986.
36265 14-10 (1 ms) 46

Clavigraphes

CLAVIGRAPHES à louer, Royal, de modèles récents. Tél. 522-7051 B GAGNE INC. 269, de la Couronne, Québec.
34833 1-8 (2 ms) 60

CLAVIGRAPHES DE TOUTES MARQUES A LOUER — $7.50 par mois ou 3 mois pour $18.00. GERALD MARTINEAU, 450, DORCHESTER, Québec. Tél.: 525-5158
35645 19-9 (1 ms) 60

E. LACOULINE INC., 530, Côte d'Abraham, Québec Tél.: 522-1539 Agent Exclusif clavigraphes OLYMPIA Vente, service, Location $7.50 par mois, 3 mois $18.00. Location machines additionner Ameublement de bureau.
35647 19-9 (1 ms) 60

UNDERWOOD

Agents exclusifs CLEMENT & CLEMENT INC., 511 est, Boul. Charest. Tél.: 529-9244. Location $7.50 par mois ou $18.00 pour 3 mois. Réparons, vendons machines de toutes marques, rubans, carbone, fournitures.
36108 12-10 (1 ms) 60

Commerces à vendre

EPICERIE-BOUCHERIE avec ou sans propriété. Yves Germain Ltée. Demandez : M. St-Hilaire. Tél.: 529-8121.
36255 12-10 (3 fs) 66

Commerces demandés

NOUS AVONS acheteurs immédiats pour commerce de toutes sortes. IMMEUBLES BOIS-JOLI, Inc. Tél.: 527-4220 ou 663-9140.
35943 1-10 (1 ms) 66 A

NOUS AVONS acheteurs immédiats pour commerces de toutes sortes immeubles Belvédère Ltée. Courtiers. 681-6358.
35979 5-10 (1 ms) 66 A

Dentistes

Dr LEONCE LESSARD, chirurgien-dentiste, ex-interne de Forsyth Dental Infirmary, Boston — Fermé les mardi et jeudi soir. — 571, 3ième AVENUE, Québec. Tél.: Bur.: 524-3312 — Rés.: 527-3375.
36106 12-10 (1 ms) 74

Divers

M. ERNEST AUBE, 358, rue Papineau, ne se rend pas responsable, des dettes contractées par sa épouse, Mme Yvette Paradis Aubé. Signé M. E. Aubé.
36316 16-10 (1 fs) 73

Ecoles

COURS PAR CORRESPONDANCE

INSTITUT D'AUBIGNY, 8e à 12e garçons, filles, adultes. Diplômes du Département de l'Instruction publique. Manuels fournis gratuitement. 1, Fraser, Lévis, Que. Tél.: 837-7539.
36113 14-10 (1 ms) 81

BART SCHOOL

751, COTE D'ABRAHAM, QUEBEC. Jour, soir. Spécialité conversation anglaise. Cours commercial anglais, français. POUR ENTREVUE Tél.: 522-5889 - 622-6160 — 653-1854
35782 28-9 (1 ms) 81

INSTITUT DENYS

JOUR SOIR PAR CORRESPONDANCE. Cours de 9e de 3 à la 12e année commerciale et scientifique. Examens du Département de l'Instruction publique. Conversation anglais. Comptabilité supérieure, sténographie, préparation à l'école Technique mathématiques. 727, Côte Ste-Geneviève, Québec Tél.: 529-3781 — 683-2803.
35792 30-9 (1 ms) 81

COURS commercial d'Ingue jour et soir. 3e à 13e année Spécialités conversation anglaise Pinçons nos élèves. Ecole Commerciale Bluteau, 473, Canardière. 522-3215.
35525 17-9 (1 ms) 81

COURS PAR CORRESPONDANCE

SECONDAIRE de 8e à 12e garçons, filles et adultes.
INSTITUT RAYMOND
1475, Chemin Ste-Foy — Québec 6
35787 26-9 (1 ms) 81

VOS JOLIS CHAPEAUX, APPRENEZ A LES FAIRE selon méthodes de Paris, New-York, avec modèliste diplômée. ACADEMIE PARISIENNE DE MODE, 2934 ST-STANISLAS — 524-6271 (Détenant permis en vertu loi écoles professionnelles privées)
35972 5-10 (1 ms) 81

HOMMES SANS METIER

Apprenez le meilleur métier, la soudure électrique, gaz et haute-pression, livres gratuits, écrire ou venir. ECOLE METIERS-MELOCHES, 451 3e avenue, Québec.
35583 19-9 (1 ms) 81

INSTITUT THOMAS
1070, ST-JEAN, QUEBEC

Jour et soir. Conversation anglaise. Cours commercial anglais, français. Cours spécians sténographie, dactylo-comptabilité. Tél.: 522-4490.
35849 19-9 (1 ms) 81

INSTITUT LATIN

COURS CLASSIQUE PRIVE. — Eléments latins à Philo II, culture générale, leçons par correspondance. Prospectus gratuit. Professeur P.-E. Belleau, INSTITUT LATIN, 826 rue d'Aiguillon, Québec 4. TEL.: 523-3724.
35642 20-9 (1 ms) 81

Ecoles

MESDAMES, MESDEMOISELLES, c'est très intéressant de pouvoir savoir faire ses chapeaux, venez apprendre à les faire à l'Ecole de chapeaux MADO ENR., 1724, Clairvue, Sillery, Qué. Tél.: 681-5930. Détenant un permis en vertu de la loi des écoles professionnelles privées.
36053 4-10 (26 fs) 81

Femmes, filles demandées

OPERATRICES de machines à coudre demandées. S'adresser à PERFECTION CORSET, 38 rue Champlain, Québec.
35757 21-9 (1 ms) 90

DAMES ET DEMOISELLES demandées pour travail de couture à domicile. — Appelez: 525-8888.
36176 10-10 (12 fs) 99

DAMES demandées pour assembler des descentes de bain à la maison par temps libre. Revenus $1.25 de l'heure. Ecrire à Box 92, Station "D" Hamilton, Ontario.
36291 15-10 (3 fs) 90

Hommes demandés

CONTREMAITRE demandé pour manufacture avec expérience. Références exigées. Ecrire à Casier 1475, L'ACTION, Québec.
36259 12-10 (6 fs) 105

ON DEMANDE mécanicien "Millwright" pour l'installation et l'opération d'un Planeur à haute vitesse pour réparer le bois de construction en transit, de préférence homme connaissant les Scies-à-Ruban, etc. . . En faisant application, donner âge, si marié, référence que vous avez, quand disponible et salaire exigé. CASIER 1473, L'ACTION Québec.
36242 14-10 (6 fs) 105

Logements à louer

STE-ODILE, logement neuf, 4 pièces, moderne, chauffé, entrée, laveuse, sécheuse. Remise dans la cave. Libre immédiatement. $85. Tél.: 623-1657.
36232 12-10 (9 fs) 118

STE-FOY, avenue MGR GRANDIN, 6 pièces, nouvellement construit, près autobus et école, facilité pour laveuse et sécheuse, stationnement avec prise de courant. Tél.: 522-5287 après 6 heures 30 p.m. 653-3697.
35611 18-9 (1 ms) 118

3 MOIS GRATUIT

Logements neufs à Ste-Foy et St Pie X, jusqu'à 3 mois de loyer gratuit. Appelez M. Blais, Royal Trust, 529-0171, le soir: 527-7618.
36154 9-10 (12 fs) 115

ST-PIE X, 4 pièces, thermostat. Entrée laveuse et sécheuse. $85. Tél.: 661-2239.
36330 16-10 (6 fs) 118

Machineries

SPECIAL 4 DeWalt 2HP 116/220V neuves $275.00. Mortaiseur Automatic CUT motorisé $700.00 (aussi Compresseur & outils portatifs à l'air). J.-R. NORMAND ENR., Ste-Hénédine, cté Dorchester. Tél.: 647-3529.
35803 26-9 (1 ms) 120

Maisons à louer

MAISON neuve à louer, 3 appartements. Conviendrait pour couple de personnes âgées. Situé à 1376, Boul. Ste-Anne, Villeneuve, S'adresser à Tél.: 663-7382.
36253 12-10 (6 fs) 126

Maisons à vendre

QUARTIER SILLERY, maison de brique, 10 pièces, sous-sol, fini, garage chauffé. 1210 Preston, près du boul. Laurier, occupation immédiate. Tél.: 525-7164.
17-9 (1 ms) 127

INVITATION A CHARLESBOURG

MAISONS A VENDRE à l'ancien prix. Dépôts à partir de $500; plusieurs maisons à visiter; construction de différentes grandeurs; endroits splendides; directement du constructeur. N'achetez pas sans nous visiter.
626-1171
35417 20-9 (1 ms) 127

VILLE STE-FOY, 6, 7, 8 pièces. — W. LEGARE, INC., 2835, Chemin Gomin. — Tél.: 653-3133 ou 653-4945.
36107 14-10 (1 ms) 127

STE-FOY, le Prémont, maison de 6 pièces modernes, chauffée, carport, acompte $3,000 Raymond Bélanger, notaire, 764 est, St-Joseph, Québec. Tél.: 523-5352.
35446 14-10 (4 fs) 127

MAISON très moderne à Beauport. Grand 5 pièces, terrain fini, cause de départ $13,000. Tél.: après 7 heures p.m. 661-2579.
36301 15-10 (4 fs) 127

MAISONS A REVENUS

MAISONS neuves de 6 à 12 logements, rapportant un bon revenu annuel net. Excellente location. QUEBEC LAND & REALTY COMPANY, Courtiers en immeubles (Louis A. Prévost) 629-8456 — Soir 524-7254.
36194 14-10 (16-18-10) 121

10,000 PIEDS planches 1¼ pouce, 10,000 pieds de 1 pouce, 200 morceaux 3 x 6, 20 pieds, 200 morceaux de 2 x 8, 12 pieds, 100 feuilles de tôle, portes de garages. Lot de bois carré de toutes dimensions, etc., etc. MARCEL FORTIN, Entrepreneur en démolition, 935, rue Léonard, Québec. Tél.: 523-9609.
36309 16-10 (1 ms) 137

Maisons demandées

J'AI ACHETEURS sérieux pour maisons seules ou à revenus, ainsi que pour commerces, terrains, etc. L. Hunt, 171, rue St-Jean, Québec. Tél.: 529-5582.
35831 24-9 (1 ms) 128

NOUS AVONS ACHETEURS, sérieux pour maisons seules ou à revenu. IMMEUBLES BOIS-JOLI Inc. Tél.: 527-4220 ou 663-9140.
35939 1-10 (1 ms) 128

NOUS AVONS acheteurs sérieux pour propriétés de 2, 4, 6, 12 logements — Immeubles Belvédère Ltée, Courtiers. 681-6358.
35979 5-10 (1 ms) 128

Matériaux de construction

MATERIAUX neufs et usagés de toutes sortes, tels que bois de toutes sortes, plomberie et . . . Prix d'aubaine. Modern Plywood Reg'd 714 BOUL. PIE 41, St-Gérard. — Tél.: 842-1969.
35970 5-10 (1 ms) 137

Matériaux de construction neufs et usagés. Beam de fer de toutes dimensions. Chalets construits sur votre terrain pour $1,190. Laforest & Frères, 209, route Nationale, Champigny. Tél.: 872-2455.
36116 9-10 (1 ms) 127

Matelas — Réparations

LOUIS ROUSSEAU, rembourreur, spécialité réparation de matelas et meubles. 1338, 3e Avenue, Limoilou Quebec. Tél.: 524-1486.
35791 0-9 (1 ms) 138

Médecins

Dr CHS RINFRET Voies urinaires, médecine générale maladies vénériennes. 885 est, rue St Joseph Québec 10 à 11 heures et 2 à 4 heures le soir, lundi, mercredi, vendredi de 7 à 8 heures. — Tél.: 524-4081.
35790 30-9 (1 ms) 140

Marchandises sèches

MARCHANDS ET COLPORTEURS

Préparez-vous pour les froids d'hiver en achetant votre marchandise dès maintenant. Notre assortiment est au complet comprenant lingerie pour hommes, dames et enfants ainsi que coupons et marchandises à la verge. Vous aurez un immense choix au prix défiant toute compétition. Demandez catalogue illustré envoyé gratuitement. MONTREAL JOBBING LTEE, 857-859, St-Joseph Est, Québec, P. Q.
35793 30-9 (1 ms) MDRSS SECHES

LINGERIE GENERALE

ATTENTION, MARCHANDS, COLPORTEURS, JOBBERS. Achetez votre stock d'automne et d'hiver au prix de manufacturier. Paletots, habits, parkas, pantalons, chemises, lingerie dames et enfants, robes manteaux, costumes, literie de maison, sous-vêtements, chaussures. Demandez catalogue gratis. Satisfaction garantie ou argent remis. LA CIE ASSR INC., 842, St-Joseph est, Québec.
35788 27-9 (1 ms) MDSES SECHES

Monnaie

ACHETONS, vendons, échangeons monnaie rare, de toutes sortes. Venez compléter vos collections. Le coin du collectionneur, CROTEAU LTEE, 75, St-Joseph est, Québec.
36168 14-10 (1 ms) 144B

A vendre — Divers

Nous sommes distributeurs autorisés des pièces

Beatty et **McCLARY EASY**

SERVICE POUR TOUT APPAREIL

QUEBEC SERVICE DES LAVEUSES INC.

351 BOUL. CHAREST-EST — TEL.: 529-8479

36118 11-10 (l.mer.v. au 9-12) 21

Immeubles

OCCASIONS

RUE ST-CYRILLE (SILLERY): Grand sept pièces, plain-pied, foyer ouvert, plus sous-sol trois pièces richement fini, garage, etc. Date de livraison discutable.

DEMONTIGNY (SILLERY): Joli cottage 8 pièces sur deux étages, 2 salles de bain, foyer, sous-sol fini, livraison immédiate; $9,500.00 RUE STE-ANGELE: Logement et chambres, 15 en tout, revenu mensuel $170.00. Chauffage à l'huile, fournaise neuve, bon placement; date de livraison discutable;

AVE BELVEDERE: Deux blocs de 7 logements chacun, vente séparée si désiré, considérerait en paiement créances hypothécaires ou autres valeurs;

COMMERCES

MAGNIFIQUE SALLE A MANGER LICENCIEE: Avec propriété, en opération depuis 18 ans, aucune hypothèque, chiffre d'affaires au-delà de $100,000.00 par année, revenu brut $20,000.00. Acompte $35,000.00 balance termes faciles, cause de vente maladie;

TAVERNE: CENTRE St-Roch;

MAGASIN D'ALIMENTATION: Très bon poste, chiffre d'affaires $200,000.00 par année.

H.-P. CIMON

COURTIER EN IMMEUBLES ET ADMINISTRATION
895, PLACE D'AIGUILLON — TEL.: 525-5169

36263 14-10 (l.mer.s. au 18-10) 111

Argent à prêter

PRETS

Pour réparations domiciliaires ou autres; adressez-vous à :

Lucerne

FINANCE CORP'N
335 St-Joseph E. Tél.: 523-1796
36341 16-10 (10 fs) 15

Appartements à louer

Le Claridge

LE NOUVEAU CLARIDGE — complètement rénové. Tous les appartements entièrement modernisés. Nouvelles facilités partout: — ascenseurs, buanderie, chambre forte, antenne commune de TV. Service de portier et garage. Excellent choix de 3, 5, 6 et 7 pièces. Les appartements de 6 et 7 pièces comportent chambre pour bonne et bain. Prix à compter de $140. Occupation immédiate ou future. Le CLARIDGE, 220 est, Grande-Allée. Téléphone: 522-5011 ou 524-2961.
35992 7-10 (3-4-7-8-9-10-11-14-15-16-17-18-21-22-23-24-25-28-29-30-31-10) 12

A vendre — Divers

RADIOS D'AUTOS
VENTE et REPARATION
par des spécialistes qualifiés
AUSSI : REPARATION DE RADIOS DE MAISON qui nous sont apportés.
SERVICE OFFICIEL POUR RASOIRS PHILISHAVE
DROLET & FRERE Enr.
COIN CARON et ST-VALLIER
LA 3-7224

36121 12-10 (1 fs) 21

Femmes, filles demandées

AMBITIEUSE

ETES-VOUS une dame ambitieuse ? Désirez-vous plus d'argent pour Noël qui approche ? Ne tardez pas. Appelez dès maintenant

523-7706

AVON

15-10 (3 fs) 90

Instruments de musique

ST-CYR & FRERE



SPECIAUX: Guitare $16.50 batteries $124.50. Tourne-disques (Pick-up) $27.95. Trompettes $39.95.

754, ST-JOSEPH EST
Tél.: 522-1233—522-1234

35786 25-9
(l.mer.s. au 21-10) 115

Objets perdus

MONTRE de marque "Oméga" pour dame perdue sur Bougainville entrée Marquette et St-Cyrille, arrêt autobus coin Augustin, rue St-Jean jusqu'au no 25 St-Stanislas. Récompense. — Tél.: 627-6991.
36287 15-10 (2 fs) 149

Réparations de meubles

REMBOURRAGE MODERNE

REPARATION, transformation et remodelage de meubles recouverts, 251, Notre-Dame-des-Anges, Québec. — TEL.: 522-7558.
35884 3-10 (1 ms) 189

Terrains à vendre

TERRAINS pour tout et pour tous. Pour lacs, commerces, résidences, industries. 653-9361

MARCEL FORTIN INC.

Courtier en immeubles
35554 16-9 (1 ms) 410

Vendeurs demandés

ATTENTION ! Vendeur, vendeuse de marchandises sèches. Ajoutez-vous une ligne très intéressante. Pour appointement: Tél.: 525-8858.
35187 10-10 (12 fs) 214

Argent à prêter

HYPOTHEQUE

Avant de faire un emprunt en première et deuxième hypothèque, il serait bon de prendre connaissance des avantages que nous vous offrons.

Nous consentons des prêts pour toutes fins valables, dans les villes et campagnes, sur maisons privées, maisons inclus dans les blissements semi-commerciaux, commerces, etc., etc.

Vous pouvez payer aussi peu par mois	
$1,500.	$19.50
2,000	26.00
3,000	39.00
4,000	52.00
5,000	65.00

Toutes commissions payées aux agents, frais et déboursés seront inclus dans les paiements mensuels indiqués ci-dessus, ainsi que tous les frais notariés pour des montants de $5,000. et plus.

Nos taux d'intérêts sont des plus compétitifs et dans certains cas ne dépassent guère l'intérêt des banques sur les prêts personnels.

Vous bénéficiez d'une période de remboursement jusqu'à 15 ans

Vous avez le privilège de rembourser le solde de votre dette en tout temps, vous ne payez les intérêts que pour le temps couru.

Votre prêt est protégé par une police d'endossement vous aidant à rencontrer votre obligation en cas de maladie, accident, chômage, etc. Cette police vous permet de conserver votre propriété en cas d'imprévus. Une innovation dans le domaine de l'hypothèque.

Nous pouvons étudier gratuitement les hypothèques grevant vos propriétés. Dans nombre de cas nous pouvons améliorer votre situation financière et vous faire réaliser de grandes économies.

THIBEAULT & ASSOCIES
INC.
285, ST-JOSEPH-EST, QUEBEC.
Québec, P. Qué.
JOUR **522-6464**
SOIR **623-0508**

36147 12-10 (1.mer.s. au 16-10) 18

Attention au cycliste

Quand un prospecteur prudent se trouve en présence d'un serpent à sonnettes, il fait un détour pour rester hors de son atteinte. Une situation analogue peut se produire quand un jeune cycliste surgit soudain devant votre véhicule. Il peut obliquer soudainement sans donner les signaux règlementaires, ou le soir sa bicyclette peut ne pas être munie du feu rouge ou du réflecteur à l'arrière. A moins que vous ayez modéré votre vitesse en prévision de son geste, il vous sera difficile d'éviter l'accident, déclare "Prudentia", le Comité Provincial de sécurité routière.

AUTOMOBILES

AUTOS A VENDRE

ACCESSOIRES-PIECES
REPARATION-SERVICE

Autos à vendre

125 AUTOS A SACRIFIER

AUCUN COMPTANT
12 à 60 mois pour payer !
HIVERNEMENT GRATIS

OU LIVRAISON IMMEDIATE

PROFITEZ DE NOS PRIX ET DE NOS GARANTIES

Aucun comptant
MODELES 1957 A 1963

720 Boul. Hamel (529-5384)
Voisin place Fleur de Lys
6 Rue Dorchester (529-7625)
Voisin Pont Dorchester

36269 14-10 (3 fs) A.V.

Autos à vendre

AUBAINES

BUICK 1961, Hard-Top, 4 portes $2150. VOLKSWAGEN "1500" 1963 $1950., 1955 OLDSMOBILE bon ordre, $475., 1960 RENAULT "Gordini" $575., 1960 VOLVO, équipée $1450. FORD Fairlane 1961, $1650. VOLKSWAGEN 1956, $375. CHEVROLET IMPALA 1960, $1895. FORD Fairlane "500" 1962, $1775. KARMAN GHIA, Convertible 1960, $1475. VOLVO démonstrateur sedan 1963, FORD 1961 sedan. CHEVROLET 1962, sedan automatique, radio, 1958 VAUXHALL' $450. 1961 PEUGEOT "403" $875. Can Volvo $2,295. HILLMAN 1960, automatique et radio $775. 1952 camion FARGO, 3 tonnes, en parfait ordre. 1961 AUSTIN "850" $675. TURMEL AUTOMOBILES, 1385, Dorchester-Nord. Tél.: 529-5319.
36120 14-10 (1 ms) A.V.

PRENDRAIS EN ECHANGE TERRAINS, ETC.

Pour petite voiture compacte. — Tél.: 525-4760.
36221 11-10 (6 fs) A.V.

Autos demandés

ACHETONS AUTOS

ARGENT COMPTANT, Hudon Auto Enr., 1365, Dorchester-Nord. Tél.: 525-4789.
36112 10-10 (1 ms) A.D.

Accessoires d'autos

PARTIES D'AUTOMOBILES neuves et usagées de toutes marques. Aussi WINCH (Grues) USAGEES. Achetons chars usagés, accidents et "scrape". LUDGER FERLAND ENR., 661, 1ère AVENUE, Québec. Tél.: 524-2920.
35799 24-9 (1 ms) A.A.

Transmission automatique

RECONDITIONNEE, garantie, remorquage gratuit. Aussi peu que $3.00 par semaine. Aussi différentiel. Pièces toutes marques. Simard Automobile, 1070, Dorchester, 529-0636.
35881 27-9 (1 ms) A.A.

Autos à vendre

DODGE "Seneca" 8, 4 portes, radio, 27,000 milles, en parfait état mécanique. Bas prix. 524-9443 ou 523-9524.
36286 15-10 (2 fs) A.V.

Réparations d'Autos

AUTOMOBILISTES
DEBOSSAGE PEINTURE

BOUTET & FILS, 264, rue Caron, Québec. Tél.: 523-3370.
34959 26-8 (1 mer.v. au 23-10) A.A.

MOTS CROISES

PROBLEME No 225
HORIZONTAL

1—Ville d'Angleterre — Arbre des régions tropicales (Afrique, Australie).
2—Lieu où l'on est logé et nourri — Pourvu de meubles.
3—Préposition latine — Inflexion de la voix — Dénué de jugement — Conjonction.
4—Semblable — Grosse verrue — Convenu.
5—Conjugaison — Héros grec roi des Lecriens — Interjection.
6—Petit vautour des régions méditerranéennes.
7—Grand baquet de bois — Ecorce du chêne — Oiseau coureur australien.
8—Roi de Bulgarie — Chamois des Pyrénées.
9—Désagréable à la vue — Rivière de France — Epaissi.
10—Où il y a du sentiment vrai ou affecté.
11—Note de la gamme — Rongé — Adj. possessif.
12—Monnaie de cuivre — Possédée — Voile triangulaire (Mar).
13—Carte à jouer — Terme du jeu d'échecs — Préfixe — Pronom personnel.
14—Prénom féminin — Lieu bourbeux où se vautre le sanglier.
15—Chevelure (Fam) — Inclination d'un terrain.

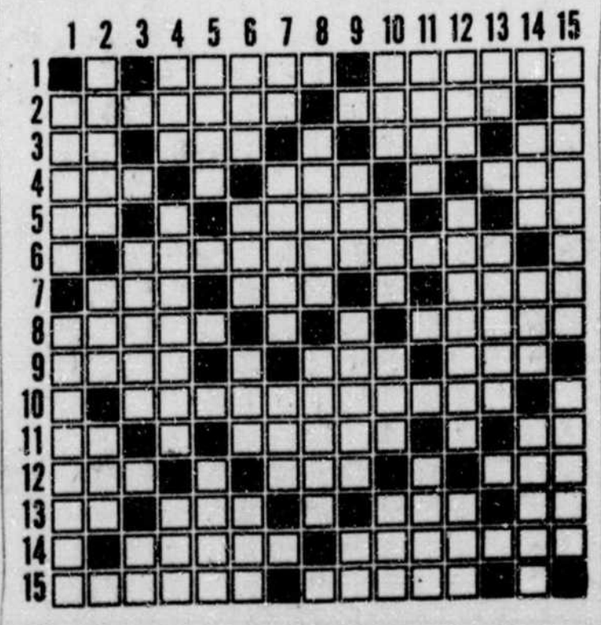
VERTICAL

1—Oraison dominicale — Offensant, injurieux.
2—Laisser, abandonner — Serpent — Cycliste.
3—Ville de France — Note de la gamme.
4—Point cardinal — Pousser quelqu'un à agir — Détroit.
5—Pièce du jeu de dames — Traduction de l'Enéide.
6—Adj. possessif — Préfixe — Enlevé — Bois pour soutenir les tonneaux.
7—Pronom indéfini — Qui finit, termine — Colère.
8—Tribun du peuple en 54 av. J.C. — Fleuve d'Asie.
9—Pied de vigne — Entre le chaud et le froid — Pronom personnel.
10—Inférieur — Du verbe être — Division du compas — Préfixe.
11—Archipel de la Malaisie hollandaise — Vin doux qui n'a pas encore fermenté.
12—Possédent — Ville de Pologne — Mielle (Vx).
13—Préfixe — Vernis vitreux.
14—Palmipède — Epoque — Tableau.
15—Ville de Suisse — Outil de ramoneur.

Procurez-vous à la Librairie de L'Action la Clef des Mots-Croisés par F. J. F. — Prix : $0.35

SOLUTION DU PROBLEME No 224

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	P	L	I	S	S	E	M	E	N	T	■	P	A	I	R
2	R	A	L	E	■	L	E	V	E	■	T	■	A	R	E
3	A	I	S	■	C	I	M	E	■	S	E	C	■	A	N
4	D	E	■	P	O	T	E	■	G	E	N	E	R	■	F
5	O	■	T	O	L	E	D	■	L	O	N	A	T	O	■
6	■	A	I	S	E	■	C	E	T	A	I	S	■	N	■
7	A	I	R	E	■	D	■	L	U	I	■	S	O	C	■
8	N	N	E	■	P	E	N	I	B	L	E	■	V	U	E
9	G	E	■	R	■	S	O	O	■	L	■	H	A	I	R
10	E	■	S	I	S	■	M	A	T	■	F	O	I	L	E
11	S	A	U	V	E	■	R	■	T	O	U	R	■	P	■
12	T	■	R	A	V	I	R	■	T	A	R	■	H	O	■
13	A	U	■	L	I	E	■	P	O	R	T	■	F	A	T
14	A	R	A	■	R	■	M	A	G	E	■	E	L	I	E
15	L	E	G	E	■	P	E	L	E	R	I	N	A	G	E



LES ECHECS

Les courtes parties

La Défense Française est souvent jouée par nos amateurs. Ceux qui la choisissent auraient intérêt à ne pas adopter la même suite que cet amateur dans le dernier tournoi de l'Ouest des Etats-Unis. Le début, b

Décès de Mme Louis Girard

Mme Louis Girard, née Ernestine Maheux, épouse de M. Louis Girard, autrefois marchand de pianos et inspecteur au Gouvernement provincial, est décédée le 15 octobre 1963. Elle demeurait au 625 ouest, rue St-Cyrille.

Outre son époux Mme Girard laisse dans le deuil ses fils, ses filles, ses belles-filles et ses gendres: M. et Mme Louis-Philippe Girard, (Jeanne Vézina), MM. Raymond et Maurice Girard, M. et Mme Claude Paquet (Blanche-Aimée), pharmacien, M. et Mme Jean-Marie Powell (Louisette), M. et Mme André Paupardin (Denyse), et Mlle Thérèse Girard, ses belles-soeurs et beau-frère: Mme Jos Girard, M. et Mme Elzéar Girard, ses petits-enfants: Monique, Claude, Pierre et Andrée Girard, Danièle Paquet, Marc Powell, Louis, Line et Dominique Poupardin.

La dépouille mortelle de Mme Girard est présentement exposée à la résidence funéraire Arthur Cloutier et Fils, 975, Avenue Marguerite-Bourgeoys.

Les funérailles auront lieu vendredi à 9.00 hres en l'église Sts-Martyrs Canadiens et l'inhumation au cimetière Belmont.

Mort de monsieur A. Deschamps

M. Achille Deschamps, ex-employé de la Cité, demeurant au 249, rue St-Ambroise, est décédé à l'hôpital Laval, à l'âge de 77 ans. Il était l'époux de dame Emmélie Leclerc, et le père de M. Ernest Deschamps, employé au "Soleil".

Outre son épouse et son fils, il laisse ses fils et filles, gendres et belles-filles: MM. et Mmes Odina Deschamps (Antoinette Brouard), Ernest Deschamps (Brigitte Drolet), René Daigle (Marguerite Deschamps), Héléodore Pageau (Emma Deschamps), Paul-Henri Auclair Marcelle), Gérard Boutin (Adrienne), et M. Jean-Guy Deschamps; ses soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Mme veuve Jos. Girard, M. et Mme Adélard Cliche, M. et Mme B.-E. Leclerc, Mme veuve Rosaire Pagé, M. Jos. Verret.

Les funérailles auront lieu, vendredi, à Saint-Sauveur. Les restes mortels sont exposés aux salons Sylvio Marceau, 224, St-Vallier-Ouest.

Décès de M. F. Imbeault

M. Fernand Imbeault, ex-constable, époux en 1ères noces de feu Jeanne Mercier et en secondes de dame Cécile Kirouac, est décédé à l'Hôpital St-François d'Assise, le 14 octobre 1963, à l'âge de 48 ans et 8 mois. Il demeurait à 281, rue Prince-Edouard.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses fils et belles-filles: M. et Mme Yves Imbeault (Rollande Denis), M. et Mme Guy Imbeault (Jacqueline Racine); son père, M. Arthur Imbeault; ses frères et soeurs, beaux frères et belles-soeurs: MM. et Mmes Georges Imbeault, Maurice Imbeault, Gaston Imbeault, Gérard Boutet (Jeanne), Fernand Martin (Henriette), Charles Martel (Cécile), Donat Kirouac (Agnès Bélanger), Paul E. Mckenzie (Rollande Kirouac), Rosaire Chabot (Gemma Kirouac), Paul-E. Pelletier (Bertha Kirouac), Jean-Louis Blouin (Fernande Kirouac), Paul-A. Lafrance (Thérèse Kirouac), Maurice Paquet (Jacqueline Kirouac), Alfred Boisvert, Arthur Boisvert, Mme Vve Pierre Bolduc, M. Alexandre Couture, M. Edmond Mercier, ainsi que plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces, cousins et cousines.

Les funérailles auront lieu vendredi le 18 octobre 1963, en l'église N.-D. de Jacques-Cartier et l'inhumation se fera au cimetière St-Charles.

La dépouille mortelle est présentement exposée aux salons de la Cie Hubert Moisan, 253, Est, rue St-Joseph.

Décès de monsieur Félix Blouin

M. Félix Blouin, demeurant chez sa nièce, Mme Gaston Godin, au 625, Boisseau, est décédé à l'âge de 80 ans et 11 mois. Il était l'époux de dame Aurore Blouin.

Outre son épouse, il laisse une belle-soeur, Mme veuve Wilfrid Blouin.

Les funérailles auront lieu mercredi à St-Sauveur. Les restes mortels sont exposés aux salons Morceau, 270 Marie de l'Incarnation.

SERVICES SPECIAUX

Pour vos FOURRURES consultez HENRI DION
l'endroit idéal pour un bon achat
576, MAZENOD — 525-9702
35705 19-9

MANTEAUX de FOURRURES
Vente - réparation
JOS ROBITAILLE Enr.
Marchand de Fourrure
700 Richelieu — 522-3288
19-8 (1 ms) S.S.

MAHEU & MAHEU CO.
INSECTICIDES
EXTERMINATION DE TOUT INSECTE ET RONGEUR
525-8380 — 319 DU PONT QUEBEC 2

avis de décès

BEAULIEU. — A Québec, le 14 octobre 1963, à l'âge de 43 ans et 5 mois, est décédé accidentellement M. Gérard Beaulieu, époux de dame Dorilla Morin, demeurant à 522, 4e Avenue.

Les funérailles auront lieu vendredi à 9 heures.

Départ de la nouvelle résidence funéraire de la Cie Hubert Moisan, 1187, 1ère Avenue à 8 heures 45, pour l'eglise de St-Charles de Limoilou et de là au cimetière St-Charles.

Le trajet se fera en automobile.
15-10 (3 fs)

BOIVIN — A Québec, le 15 octobre 1963, à l'âge de 77 ans, est décédée Mlle Marie Boivin, fille de feu M. Pierre Boivin et de feu dame Adéline Gauthier, demeurant à 195 est, Christophe-Colomb.

Les funérailles auront lieu jeudi à 9 heures.

Départ des salons mortuaires de la Cie Hubert Moisan, 253 est, St-Joseph à 8 heures 50, pour l'église de Notre-Dame de Jacques-Cartier et de là au cimetière St-Charles.
36213 16-10 (2 fs)

DESCHAMPS. — A Québec, le 14 octobre 1963, à l'âge de 77 ans, est décédé M. Achille Deschamps, époux de dame Emilie Leclerc, demeurant à 249, St-Ambroise.

Les funérailles auront lieu vendredi, à 8 heures 30. Départ des salons mortuaires Sylvio Marceau Inc., 224, St-Vallier ouest, à 8 heures 15, pour l'église de St-Sauveur et de là au cimetière St-Charles. 36336 16-10 (1 fs)

DUBE — A St-Jean-Port-Joli, le 14 octobre 1963, à l'âge de 73 ans, est décédé M. Victor Dubé, époux de dame Amanda Dubé.

Les funérailles auront lieu jeudi à 10 heures.

Départ des salons funéraires Dubé à 9 heures 50, pour l'église de St-Jean-Port-Joli et de là au cimetière paroissial.

Il était le père de M. Roland Dubé, directeur des funérailles.
36271 14-10 (3 fs)

GAGNE. — A Montmagny, le 14 octobre 1963, à l'âge de 8 ans, est décédée Marie-Reine, enfant bien-aimée de M. Rosaire Gagné et de dame Yvette Chartier.

Les funérailles auront lieu jeudi, à 9 heures. Départ des salons mortuaires Laurent Normand, 26, rue St-Louis à 8 heures 45, pour l'église de St-Mathieu et de là au cimetière paroissial.
36319 16-10 (1 fs)

GIRARD. — A Québec, le 15 octobre 1963, est décédée dame Ernestine Maheux, épouse de M. Louis Girard, demeurant à 625, St-Cyrille ouest.

Les funérailles auront lieu vendredi, à 9 heures. Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée, 975, Marguerite-Bourgeoys, à 8 heures 45, pour l'église des Saints-Martyrs-Canadiens et de là au cimetière Belmont. Le trajet se fera en automobile. 36331 16-10 (2 fs)

GINGRAS — A Québec, le 14 octobre 1963, à l'âge de 69 ans, est décédée dame Jeanne Turgeon, épouse de M. Ulric Gingras, demeurant à 1320, de Repentigny, Québec.

Les funérailles auront lieu jeudi à 9 heures.

Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée, 975, Marguerite-Bourgeoys à 8 heures 45, pour l'église de St-Sacrement et de là au cimetière de St-Romuald.

Le trajet se fera en automobile.
36288 14-10 (3 fs)

GRAVEL — A Montréal, le 12 octobre 1963, à l'âge de 39 ans, est décédée accidentellement dame Thérèse Paré, épouse de M. Emmanuel Gravel.

Les funérailles auront lieu jeudi à 10 heures.

Départ de l'Assistance Funéraire Inc., 9770, Royale à 9 heures 40, pour la Basilique de Ste-Anne et de là au cimetière paroissial. 36290 14-10 (3 fs)

IMBEAULT. — A Québec, le 14 octobre 1963, à l'âge de 48 ans et 8 mois, est décédé M. Fernand Imbeault, époux en premières noces de feu dame Jeanne Mercier et en secondes noces de dame Cécile Kirouac, demeurant à 281, rue Prince-Edouard.

Les funérailles auront lieu vendredi, à 9 heures. Départ des salons de la Cie Hubert Moisan, 253, Est, rue St-Joseph, à 8 heures 50, pour l'église de Notre-Dame de Jacques-Cartier, et de là au cimetière St-Charles.
16-10 (2 fs)

MASSE. — A l'hôpital Ste-Monique Les Saules, le 15 octobre 1963, à l'âge de 84 ans, est décédée dame Emma Moffet, épouse de feu M. Aimé Mass, demeurant à 970, 5ième Rue Nord, Charny.

Les funérailles auront lieu samedi, à 10 heures. Départ des salons mortuaires Claude Marcoux Enrg., 821, 10ième Rue, Charny, à 9 heures 50, pour l'église de Charny et de là au cimetière paroissial. 16-10 (3 fs)

MARCOTTE. — A Québec, le 13 octobre 1963, à l'âge de 61 ans, est décédée M. Borromée Marcotte, homme d'affaires, époux de dame Emeric Lepage, demeurant à 75, Crémazie Ouest.

Les funérailles auront lieu jeudi, à 9 heures. Départ des salons mortuaires Arthur Cloutier & Fils, Ltée, 120, St-Jean, à 8 heures 45, pour l'église de Notre-Dame du Chemin et de là au cimetière Belmont. Le trajet se fera en automobile. 14-10 (3 fs)

PELLETIER — A Montréal, le 13 octobre 1963, à l'âge de 74 ans et 9 mois, est décédé M. Adélard Pelletier, époux de dame Célina Labrie.

Les funérailles auront lieu jeudi à 10 heures.

Départ des salons mortuaires Aurélien Ferland, Val Alain à 9 heures 45, pour l'église de Val Alain et de là au cimetière paroissial. 15-10 (2 fs)

PELLETIER. — A l'Hôtel-Dieu le 15 octobre 1963, à l'âge de 69 ans et 6 mois, est décédé M. Antonio Pelletier, époux de feu dame Emma Michaud, demeurant à Val-St1Michel.

Les funérailles auront lieu samedi, à 10 heures. Départ des salons mortuaires Antonio Falardeau, 30, St-Joseph, Loretteville, à 9 heures 30, pour l'église de Notre-Dame de Pitié, et de là au cimetière St-Charles.
16-10 (2 fs)

TALBOT. — A l'hôpital Laval, le 14 octobre 1963, à l'âge de 68 ans et 4 mois, est décédé M. Louis Talbot, époux de dame Marie-Louise Allen, demeurant à St-Jean-Chrysostome.

Les funérailles auront lieu jeudi, à 10 heures. Départ des salons mortuaires Claude Marcoux Enrg., 4, rue St-Georges, Breakeyville, à 9 heures 40, pour l'église de St-Jean-Chrysostome et de là au cimetière paroissial.
16-10 (1 fs)

TANGUAY — A St-Nicolas, le 15 octobre 1963, à l'âge de 81 ans, est décédée dame Rosana Lusignant, épouse de feu M. Gaudiose Tanguay.

Les funérailles auront lieu samedi, à 10 heures. Départ des salons mortuaires Marcel Gingras, à 9 heures 50, pour l'église de St-Nicolas et de là au cimetière paroissial. 16-10 (3 fs)

REMERCIEMENTS POUR FAVEUR OBTENUE

REMERCIEMENTS pour faveur obtenue à S. S. Jean XXIII, avec promesse de faire publier. Signé, Mme A. V.
36327 16-10 (1 fs) R. Fav. Obt.

SERVICES ANNIVERSAIRES

COUTURE. — Samedi, le 19 octobre à 10 heures, en l'église de Frampton, cté de Dorchester, sera chanté le service anniversaire de Mme Eugène Couture, née Sara Audet.

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.
36312 16-10 (3 fs) S.A.

Sur les écrans

CJPM-TV — Canal 6

JEUDI, 17 OCTOBRE

2.30—En matinée : "Le père Serge"
4.00—A.B.C.D.
4.30—Capitaine Bonhomme
5.30—Rintintin
6.00—6 à table
6.30—Actualités
7.00—Télé-club
7.30—Comment ? Pourquoi ?
8.00—A communiquer
8.30—Cinéma Kraft : "La pente dangereuse"
10.00—Entrée des artistes
10.15—Tour d'horizon
10.30—Fin de soirée : "La fugue de M. Perle"
11.50—Nouvelles
11.55—Horaire
12.00—Fermeture

CHLT-TV — Canal 7

JEUDI, 17 OCTOBRE

9.00—Départ express
10.00—Le coq au 7
11.00—Emission scolaire
11.30—L'heure de Pierrot
12.00—Tentez votre chance
12.30—Première édition
12.40—La météo
12.45—Midi-sport
1.00—Pot-pourri féminin
2.00—Kermesse
3.00—Votre cuisine madame
3.15—La revue de la maison
3.30—Votre enfant, madame
4.00—Bobino
4.30—Boîte à surprises
5.00—Roquet Belles Oreilles
5.30—Kit Carson
6.00—Ti-Blanc Richard
6.30—Télé-bulletin
6.45—La météo
6.50—Edition sportive
7.00—Une n'attend pas l'autre
7.30—La science et la vie
8.00—Filles d'Eve
8.30—A communiquer
9.00—Les détectives
9.30—L'heure du concert
10.30—Téléjournal
10.45—Trio chansonnette
11.00—Dernière édition
11.15—Ciné-club : "Courageous Dr Christian"
12.30—Fermeture

CKBL-TV — Canal 9

JEUDI, 17 OCTOBRE

10.30—Emission scolaire
11.00—Mire et musique
12.30—Parade
1.00—Long métrage : "Rome, Paris, Roma"
3.00—Votre cuisine madame
3.15—La revue de la maison
3.30—Votre enfant, madame
4.00—Bobino
4.30—La boite à surprises
5.00—Roquet Belles Oreilles
5.30—Grand prix
6.00—Le temps des copains
6.30—Télé-magazine
6.50—Escale en chanson
7.00—Cri-cri
7.30—Les hommes volants
8.00—Filles d'Eve
8.30—Tous pour un
9.00—Un, deux, trois, rideau
9.30—L'heure du concert
10.30—Téléjournal et la météo
10.45—Commentaire
10.52—Edition métropolitaine
11.00—Ciné-club : "La mère"
12.30—CBC-TV News
12.40—Fin des émissions

CKRS-TV — Canal 12

JEUDI, 17 OCTOBRE

10.00—Mire et 1000 cycles
10.30—Emission scolaire
11.00—Mire
12.00—Au petit comptoir : Petites annonces — Nouvelles locales — Nouvelles anglaises — Red River Pamboree
1.00—Long métrage : "La naufragée"
3.00—Votre cuisine, madame
3.15—La revue de la maison
3.30—Votre enfant, madame
4.00—Bobino
4.30—Boîte à surprises
5.00—Roquet, belles oreilles
5.30—Dessins animés
6.00—Panorama 63 : Les nouvelles — Almanach — Les sports — Entrevue — Horaire — Météo — Carrousel Epi
7.00—Destination danger
7.30—Bon voisinage
8.00—Fille d'Eve
8.30—Tous pour un
9.00—Au nom de la loi
9.30—L'heure du concert
10.30—Téléjournal
10.45—Nouvelles sportives
10.53—Nouvelles et météo
11.00—Sur 16 MM : "Gentlemen Jim"
12.30—Fin des émissions

CKTM-TV — Canal 13

JEUDI, 17 OCTOBRE

10.30—Cours scolaire : Les merveilles de la nature"
11.00—Télé-matinée : Nouvelles — Interviews — Jeux — Variétés — Laurel et Hardy Cinéma : "L'aventurière de San Francisco"
3.00—Votre cuisine ,madame
3.15—La revue de la maison
3.30—Votre enfant, madame
4.00—Bobino
4.30—La boite à surprises
5.00—Roquet Belles Oreilles
5.30—Popeye
6.00—Caméra 13 — Long métrage — Actualités — Nouvelles — Météo — Sports
6.30—"13 Atout"
6.50—A l'affiche dans nos cinémas
7.45—Visite industrielle
8.00—Filles d'Eve
8.30—A communiquer
9.00—Détective
9.30—L'heure du concert
10.30—Téléjournal
10.45—Le 13 vous informe — Nouvelles locales
10.53—Nouvelles sportives
11.00—Ciné-club : "La mère"
12.30—CBC-TV News
12.40—Fin des émissions

DEMAIN SOIR 8 h. 30
THEATRE CAPITOL
après un triomphal succès à Montréal
MARIE BELL
LA PLUS GRANDE TRAGEDIENNE DE FRANCE
et sa Compagnie du Théâtre du Gymnase de Paris, dans
PHÈDRE
de Racine
et, APRES-DEMAIN
un autre chef-d'oeuvre de Racine :
BÉRÉNICE
Location de $2. à $5.

ciné BULLETIN

Voir "Appréciation morale des films", chaque samedi

SIGNIFICATION DES COTES MORALES

AA — ADULTES et ADOLESCENTS: Films qui en général peuvent être vus sans danger par tous les spectateurs ordinaires des salles de cinéma (16 ans et plus)
A — ADULTES: Films qui ne conviennent qu'aux gens formés soit qu'ils présentent des problèmes moraux d'adultes soit qu'ils traitent d'un sujet trop sérieux pour les jeunes.
AR — ADULTES AVEC RESERVES: Films qui présentent des dangers soit à cause des scènes suggestives de la thèse qu'ils développent, de certaines idées qu'ils émettent, soit encore en raison de l'atmosphère qui s'en dégage. Ces films s'adressent à un public d'adultes particulièrement avertis et ne conviennent jamais aux adolescents.
D — A DECONSEILLER: Films dangereux pour tous, ne peuvent que nuire à la majorité des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la société.
F — A PROSCRIRE: Films franchement condamnables au point de vue religieux et moral.

BIENVILLE. — Dossier 1413 (AR): 6.30, 9.50 hres. — Nouvelles: 7.55 hres. — Les drogués (A): 8.10 hres.

CAPITOL — The merry widow (A) à 2.15, 8.15.
Jeudi soir: La compagnie Marie Bell présente "Phèdre", à 8.30.
Vendredi soir: "Bérénice", à 8.30.

CARTIER — Méfiez-vous fillettes: (D) 1.00, 3.50, 6.40, 9.45 hres. L'horrible docteur Orlof (AR) 2.25, 5.15, 8.15 hres. Nouvelles à 8.10 hres.

CINEAC. — Histoire de Ruth (AA) à 1.20, 5.12, 9.04, Frankenstein 1970 (A) 3.30, 7.33. Nouvelles à 3.41 et 8.55 hres.

CLASSIC. — Salammbo (A) à 1.00, 4.20, 8.00. Cinq semaines en ballon (T) à 2.50, 6.10, 9.40.

EMPIRE — L'aventure (AR) 2.20, 8.50 (sam. dim. 1.10, 3.40, 6.10, 8.40). Courts métrages à 2.00 et 8.30 (sam. dim. 1.00, 3.30, 6.00 et 8.30 hres).

IMPERIAL — La femme et le pantin (P) à 12.30, 3.33, 6.33, 9.36 hres. Prisonniers du mal (AA) 2.14, 5.14 et 8.17 hres.

LAIRET. — Méfiez-vous fillettes (D) à 1.00 3.50, 6.40, 9.45 hres. L'horrible docteur Orlof (AR) à 2.25, 5.15, 8.15 hres. Nouvelles à 8.10 hres.

LAURIER. — Arrêtez les tambours (AR) à 12.45, 4.20, 7.40 hres. Nouvelles à 2.35 et 9.30 hres. Femmes amoureuses (P) à 2.50, 6.10 et 9.45 hres.

LEVIS. — La maison des sept faucons (AA): 6.15, 9.15 hres. — Nouvelles: 7.45 hres. — Robin des bois (AA): 7.55 hres.

LIDO. — Train, amour et crustacés (AA) 6.15, 9.37 (sam. dim. 1.00, 4.22, 7.47). Annonces à 7.52 (sam. dim. 2.37, 7.37). Les scélérats (D) à 8.07 (sam. dim. 2.47, 6.00, 9.24).

PARIS. — Les drogueurs (P) 12.40, 4.25, 8.20. Rocco (AR) à 1.55, 5.40, 9.35. Actualités à 12.30, 4.15 et 8.10 hres.

PIGALLE. — La terreur des mers (A) 12.10, 3.38, 6.43, 10.11 — Le masque du démon (AR) 1.48, 5.16, 8.44. — Nouvelles, 3.23, 8.34.

PRINCESSE — Nouvelles à 1.00, 6.00. La fin d'Al Capone (AR) à 1.10, 6.10. Le sang du Vampire (AR) à 2.54, 7.54. L'espionne des Ardennes (AR) 4.21, 9.21.

RIALTO. — Salammbo (A) à 2.25, 5.20 et 8.20. Nouvelles à 8.15 h. Cinq semaines en ballon (T) à 12.45 3.40, 6.35 et 9.40 hres.

SILLERY. — Sanctuaire (AR) 7.30, (dim. 1.45, 4.55, 8.15) — Les dessous de la millionnaire (D) 9.15, (dim. 3.25, 6.35, 9.55) — Samedi Les dragueurs: comédie avec Jac- pour enfants à 2.00.

VICTORIA. — La cage des filles perdues (AR) à 1.15, 4.35, 7.55 h. La fille de Hambourg (D) 3.05, 6.15 et 9.45 hres.

Mort de M. Gérard Beaulieu

M. Gérard Beaulieu, époux de dame Dorilla Morin, est décédé accidentellement à l'hôpital du St-Sacrement, le 14 octobre 1963, à l'âge de 43 ans et cinq mois. Il demeurait à 522, 4e Avenue, Québec.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Mlle Jeannine Beaulieu, M. Raymond Beaulieu et Mlle Diane Beaulieu; ses parents et beaux-parents: M. et Mme Eustache Beaulieu, M. et Mme Amédée Morin; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Paul Beaulieu, M. et Mme Emilien Beaulieu, M. et Mme Roland Cloutier, M. et Mme Raoul Rither, M. et Mme Fernand Soucy, M. et Mme André Jacques, M. et Mme Aimé Bourget, M. et Mme Rosaire Morin, M. et Mme Adrien Poulin, M. et Mme Oscar Gagnon, M. et Mme Robert Morin, M. et Mme Emile Morin, M. et Mme Adrien Racine, M. et Mme Emile Noël, M. Florian Jolin, M. et Mme Gaston Emond, M. et Mme Victor Jolin, ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins et cousines.

Les funérailles auront lieu, vendredi, le 18 octobre 1963, en l'église St-Charles de Limoilou, et l'inhumation se fera au cimetière St-Charles.

La dépouille mortelle est présentement exposée à la nouvelle résidence funéraire de la Cie Hubert Moisan, 1187, 1ère Avenue, Québec.

Deux garçons perdent la vie à Asbestos

ASBESTOS (P.C.) — Deux garçons ont perdu la vie et quatre autres personnes ont été blessées dans une collision d'autos près de cette municipalité des Cantons de l'Est, à 80 milles à l'est de Montréal.

Gilles Goulet, âgé de 15 ans et Michel Roy, âgé de 11 ans, ont été tués tandis que Michel Larrivée, âgé de 13 ans, Roland Charland, âgé de 15 ans, M. Henri Gagné, âge de 47 ans et Claude Filteau, âgé de 15 ans, ont été blessés.

Un incendie met en danger la vie de cinq personnes

ROBERTSONVILLE, Québec (P.C.) — Cinq personnes ont failli être brûlées mortellement au cours d'un incendie qui a détruit une fabrique de pierres artificielles à Robertsonville.

Le propriétaire de l'établissement, M. Raymond Morin, a réussi à sauver son épouse et ses trois enfants qui se sont trouvés bloqués pendant un certain temps dans leur appartement situé à l'étage de la manufacture.

Amiral décédé

NEW YORK (P.A.) — L'amiral Alan G. Kirk, âgé de 74 ans, un héros de la Marine américaine qui a accédé à d'importants postes diplomatiques après avoir servi son pays sous les drapeaux pendant 40 ans, est décédé à l'hôpital après une courte maladie.

Un autre Trenet flétrit les pharmacies du Canada

MONTREAL (P.C.) — Le président du Collège des pharmaciens de la province de Québec a soutenu samedi soir à Montréal que "le permis de pharmacie est devenu un privilège que l'on exploite à outrance, dont on abuse sans remords pour s'enrichir".

Lors du dîner qui a clôturé la Semaine de la pharmacie, M. Jean Dicaire a déclaré en outre que "le Collège n'a pas l'intention de continuer la tolérance antérieure qui a permis à certains d'entre nous de transformer leurs pharmacies en véritables magasins généraux".

Soulignant la nécessité pour le Collège d'intensifier immédiatement l'autodiscipline de ses membres en vue de réaliser le redressement qui s'impose, M. Dicaire a lancé un appel aux 1,500 pharmaciens du Québec, les invitant à combattre "tous ces cancers qui détruisent plus ou moins lentement notre profession" qu'ils soient à l'intérieur ou à l'extérieur de notre profession.

Notant que plusieurs pharmacies sont des "bazars" où l'on vend de tout en tout temps, il a signalé que ce "dévergondage de la profession" amènera peut-être l'état provincial à prendre en main le contrôle de la distribution des médicaments.

Mort à 105 ans

ST-HELIER, Ile Jersey (P.A.-Reuter) — James Robertson est mort à un jour seulement de sa 105e année.

Il lui est arrivé souvent dans sa vieillesse de raconter comment il avait contribué à repousser des Indiens alors qu'il participait à la construction du chemin de fer du Canadien Pacifique.

Défi aux hommes d'affaires

MONTREAL (Spéciale) — L'Exposition française qui se déroule présentement au Palais du Commerce, c'est la présence à Montréal de plus de 200 entreprises manufacturières françaises, et ce serait une grave omission de la part des entreprises manufacturières du Québec de ne pas profiter au maximum de cette présence.

Dans un message spécial aux milieux d'affaires du Québec, le ministre de l'Industrie et du Commerce, M. Gérard-D. Lévesque, rappelle que la France, par son Exposition de Montréal, exprime de manière éloquente l'intérêt qu'elle porte maintenant au marché canadien. Et il importe, ajoute M. Lévesque, que la réponse des milieux économiques québecois montre clairement à nos visiteurs français notre désir de travailler avec eux.

Explicitant sa pensée, le ministre de l'Industrie et du Commerce déclare textuellement ce qui suit :

"J'encourage fortement nos industriels, nos distributeurs de biens d'équipement et nos hommes d'affaires en général à venir au Palais du Commerce se rendre compte par eux-mêmes des réalisations techniques françaises d'après-guerre. Ils trouveront là, je crois, des produits intéressants et techniquement avancés. Il pourrait donc être profitable pour eux d'en assurer la distribution ou de les manufacturer sous licence dans leur usine.

"Ils devraient, à mon sens, utiliser le séjour à Montréal des représentants des firmes françaises, afin de négocier avec eux des accords de représentation commerciale, des ententes pour fabrication sous licence ou même des associations pour la fabrication éventuelle de ces produits au Canada".

Choix complet de FLEURS
Fiez-vous aux experts de notre salon pour le choix de fleurs en toutes occasions.
Salon Fleuri FLEURISTE
135 Est, St-Joseph, Québec
COMMANDEZ PAR TEL. 524-5218

HORAIRE DE LA TÉLÉVISION DE QUÉBEC

aujourd'hui

L'invité de M. Labarrère cette semaine sera Louis Chassé.
7.30—Adam ou Eve
8.00—Le pain du jour —
8.30—Cité sans voiles —
9.30—Le Saint — vient à la rescousse d'une jolie Américaine qui est en difficulté avec un chauffeur de taxi, à Rome et se trouve alors compromis dans une affaire d'enlèvement avec des suites extrêmement dramatiques.
10.30—Téléjournal de Radio-Canada
10.45—Nouvelles sportives
10.55—Météo
11.00—Clinique sportive — Invités : Frank Jamer qui parlera des techniques du football.
11.15—Sur le matelas
12.15—Fin des émissions

MERCREDI, 16 OCTOBRE

9.30—Test pattern (with music)
9.58—Opening Broadcast
10.00—National school
10.30—Chez Helene
10.45—Nursery school
1.30—Test Pattern (with music)
1.55—Opening
2.00—Password
2.30—Scarlet hill
3.00—Take thirty
3.31—Friendly giant
3.45—Misterogers
4.00—Shari Lewis
4.30—The Three Stooges
5.01—Razzle Dazzle
5.30—Woody Woodpecker
6.00—Nations business
6.15—Cartoons
6.30—News and sports
6.45—Dateline Quebec
7.00—Roaring twenties
8.00—Red River Jamboree
8.30—Perry Mason
9.30—Festival: "The Labyrinth"
11.00—CBC-TV News
11.14—Viewpoint
11.20—Sign Off

demain

8.00—Fille d'Eve — Téléroman de Louis Morisset. Mme Thomas est tout heureuse de remplacer Brigitte auprès de son fils. Odette garde toujours rancune à Diane.
8.30—Tous pour un — Nouveau jeu-questionnaire qui met à l'épreuve les connaissances d'un seul invité.
9.00—Détective
9.30—L'heure concert — Concert à l'occasion du tricentenaire du Petit Séminaire de Québec.
10.30—Téléjournal de Radio-Canada
10.45—Nouvelles sportives
10.55—La météo
11.00—Cinéma : "La mariée du dimanche"
12.30—Fin des émissions

JEUDI, 17 OCTOBRE

10.00—Mire
10.30—Emission scolaire : Connaissances usuelles.
11.00—Palmarès et Hit Parade
12.00—Horaire commenté
12.10—Nouvelles et météo
12.20—Nouvelles sportives
12.30—De tous, de tous
1.00—Cinéma Kraft : "Délit de fuite"
2.30—Féminî-thé —
Invité : M. Wilfrid Pelletier qui parlera "musique" — Ainsi qu'une entrevue sur les petits animaux domestiques.
3.00—Votre cuisine, madame— Aujourd'hui : Les marinades à l'aneth.
3.15—La revue de la maison
3.30—Votre enfant, madame— Animatrice : Françoise Faucher — Sujet : Les enfants fugueurs. Texte de Robert Hollier sur l'enfance de Jules Verne.
4.00—Capitaine Tombalo
4.30—La boite à surprises
5.00—Roquet, belles oreilles
5.30—Mains habiles — L'animateur et expert Yves Landry explique aux enfants comment fabriquer les marques de carton pour l'Hallowen.
6.00—Horaire commenté
6.05—Nouvelles et météo
6.20—Nouvelles sportives
6.30—Tout le monde en place Ensemble de Jacques Auger. Invite : le chanteur Jacques Larochelle. Une réalisation Alex Desneules.
7.00—Panorama — Présentation du film : Pour la suite du monde . . . Mlle Georgette Duchesne, réalisatrice du film : De l'autre côté de l'aurore . . . Panorama chrétien.
7.30—La famille Stone

JEUDI

1.30—Test pattern
1.55—Opening
2.00—Password
2.30—Scarlet hill
3.00—Take thirty
3.30—Friendly giant
3.45—Misterogers
4.00—Mr. Piper
4.30—Royal mounted rides again
5.00—Razzle Dazzle
5.30—Western Theatre
6.30—News and sports
6.45—Dateline Quebec
7.00—Buzkes' law
8.00—Lucy
8.30—The 'serial
9.00—Grindl
9.30—Parade
10.00—Zero one
10.30—Auzacs
11.00—CBC-TV News
11.14—Viewpoint
11.20—Sign Off

CES HORAIRES SONT SUJETS A CHANGEMENTS SANS AVIS

Nous acceptons les commandes de la campagne accompagnées d'un mandat-poste

ARTHUR THIVIERGE & FILS ENR.
EPICIERS-BOUCHERS — GROS et DETAIL
198 Hermine (coin Mazenod). Tél. 522-3804

Livraison dans toutes les parties de la ville commande de $3.00 et plus.

Jus tomate Clark 7 pr	1.00	Café Inst. Maxwell 6 oz	.89	Oeufs A petits 2 douz. pour	1.05
Blé-inde doré 20 oz 7 pr	1.00	Thé noir I. Pek., 100 s.	.69	Boeuf haché, 3 lbs pour	.99
Pois vert 20 oz 6 pr	1.00	Café java avec prime	.69	Lard épaule et soc. la lb	.39
Macédoine 20 oz 6 pr	1.00	Thé noir O. Pekoe lb	.89	Boudin frais, 3 lbs pour	.99
Gelée Assorties 9 pr	1.00	Catsup bot. 11 oz 3 pr	.50	Jambon cottage 4 à 6 lbs, la lb	.60
Poulet désossé 7 oz 3 pr	1.00	Marinades sucrées 24 oz	.39		
Mélange gâteau 6 pq. pr	1.00	Asperge coup. 12 oz 2 pr	.41		
Poire & ananas 4 btes pr	1.00	Saum. Rose bte 1. lb 2 -	1.05		
Kleenex 6 pr	1.00	Huile Gattuso 32 oz	.85		
Epinards 20 oz 8 pr	1.00	Viande chat & chien 15 oz	.35		

Savon Lux 5 pr		Biscuits DION		Jambon épaule lb	.40
Savon Tide Géant		Spécial	Spécial	Bacon tranché lb	.59
Papier toilet. 8 roul. pr	.65	Bisc. ass. sandwich 2 lbs	.69	Lard haché 2 lbs	.89
Raisin sans noy. 2 lbs pr	.49	Bisc. chocolat sec 2 lbs	.69	Pattes de lard lb	.22
Prunes sèches 2 lbs	.59	Bisc. gingembre 2 lbs	.59	Boeuf Haut-Côte lb	.39
Dattes fraîches lb	.17	Bisc. tarte fraises 5 lbs	1.99	Steak ronde dél. lb	.79
Chocolat Lowneys 5 lbs	3.25	Bisc. thé 15-20 lbs. lb	.25	Creton français lb	.59
Tire amandes lb	.35	QUAKER OATS		Poulet A, Ev. 4 à 6 lbs	.45
Fève lard Ayl. 20 oz 2 pr	.45	Gruau Instant bte 44 oz	.50	Saucisson complet lb	.29
Eperlans frais 2 lbs	.39	Cornflake, bte 12 oz 2-	.49	Graisse de lard chaud lb	.15
Steak flétan lb	.55			Devant boeuf complet lb	.30
Margarine 5 lbs	.99			Derrière boeuf complet lb	.19
Lait poudre Crino 3 lbs	.89			Cuisses poulet lb	.55

Oranges S.K. 2 dz pr	.75	Patates Bic. sac 75 lbs	1.49	Farine R. Hood 100 lbs	7.89
Pamplemousses Flor. p pr	.59	Carottes & navets 5 lbs	.29	Graisse Pure	4.49
Citrons douzaine	.29	Oignons 5 lbs	.35	Lait Crino Evaporé 48,	6.99
Pommes table 5 lbs	.39	Oignons jaunes 50 lbs	2.49	Marinades sucrées gal.	1.89
Pommes 1, minot 1.49 -	2.50	Carotte & navets, 50 lbs	1.49	Miel pur bte 2 lbs	.69

Le Canada et les Etats-Unis devraient faire front commun dans l'exploitation de leurs richesses naturelles (M. Udall)

Washington (P.C.) — Le secrétaire américain de l'Intérieur, M. Stewart Udall, a proposé hier que le Canada et les Etats-Unis organisent un gigantesque pool de leurs richesses naturelles et les exploitent dans leurs relations commerciales réciproques selon le critère de l'efficacité productive maximum aux plus bas prix.

Il a expliqué que cette idée, très bien en vue au sein de l'administration américaine, pourrait être mise en oeuvre dans le flot du commerce canado-américain en matière d'énergie électrique et nucléaire aussi bien que pour le charbon et les produits pétroliers.

Sans entrer dans les modalités que revêterait une telle mise en commun, le secrétaire a déclaré aux journalistes que les négociations entre les deux pays sur le Columbia vont dans ce sens.

M. Udall a dit que même si certains progrès ont été réalisés relativement aux divergences canado-américaines sur le traité du Columbia, le problème du prix n'est pas réglé. C'est, a-t-il dit, la seule question importante encore en suspens.

Le secrétaire a déclaré que la dernière ronde de négociations canado-américaines ont été marquées d'un certain progrès sur ce point et qu'il prévoit que de nouvelles mesures interviendront dans le sens d'une entente.

D'autres officiels ont exprimé l'opinion que la prochaine conférence de négociations, qui avait été prévue pour le début d'octobre, n'aura peut-être pas lieu avant un mois encore. Il semblerait selon eux que le premier ministre W. A. C. Bennett de la Colombie-Britannique ne démorde pas de ses exigences relatives au prix et qu'aucun compromis n'est en vue.

Solution aux problèmes

M. Udall a fait sa proposition de mise en commun en annonçant une conférence sur le charbon qui sera tenue le 28 novembre pour trouver des moyens d'augmenter les exportations de charbon des Etats-Unis. Entre-temps, le département du Commerce a déclaré dans un rapport sur le commerce mondial qu'une hausse des exportations de charbon américain au Canada coïncide avec une production canadienne d'acier sans précédent.

On a demandé à M. Udall comment les Etats-Unis pouvaient espérer demander une augmentation des achats extérieurs de produits américains si les Etats-Unis n'encouragent pas de leur côté une plus grande production industrielle à l'extérieur de leurs frontières, par exemple la production automobile au Canada.

M. Udall a répondu qu'il croit que la réponse à certains problèmes commerciaux canado-américains, y compris ceux qui créent une atmosphère de tension, réside dans la mise en commun des ressources.

Il a noté que dans le cas du charbon, le gouvernement canadien subventionne les charbonneries de la Nouvelle-Ecosse, cependant que les Etats-Unis produisent du charbon plus efficacement et à meilleur compte. Le secrétaire américain a ajouté que les ressources naturelles devraient être exploitées là où l'on peut les produire avec plus d'efficacité et les distribuer aux deux pays selon le critère du coût et des distances.

M. Mitchell Sharp a déjà préconisé une idée semblable en demandant une étude conjointe canado-américaine des richesses naturelles du continent et un inventaire détaillé des besoins à long terme.



Un ancien ambassadeur meurt

L'amiral Alan G. Kirk, ancien ambassadeur américain en Russie et chef d'état-major des Forces Navales Américaines en Europe au cours de la Seconde Guerre mondiale est décédé hier, au centre médical presbytérien Columbia, à New-York après une courte maladie. Kirk aurait célébré son 75e anniversaire de naissance à la fin du mois. Il fut ambassadeur des E.-U. en Russie, de 1949 à 1952. Depuis quelques années, il était dans l'industrie privée. (Téléphoto UPI)

Ce qui s'est passé dans le monde, hier

NEW-YORK — Le New York Mirror, journal de format réduit et second journal américain en importance pour ce qui est du tirage annonce qu'il envisage la possibilité de cesser sa publication.

●

WASHINGTON — Un amendement à la "loi sur l'aide à l'étranger" autorisant le président à suspendre l'assistance au Sud-Vietnam, a été approuvé par la commission des relations étrangères du Sénat américain.

●

PARIS — "La France a commencé à se doter d'une force nucléaire opérationnelle", a déclaré mardi M. Alain Peyrefitte, ministre français de l'Information, à l'issue d'une réunion de cabinet.

●

RABAT — L'ambassade des Etats-Unis a catégoriquement démenti les informations selon lesquelles des avions pilotés par des Américains auraient été utilisés pour transporter des troupes marocaines à la frontière algérienne.

●

NATIONS-UNIES — M. Ahmed Benhima, chef de la délégation marocaine aux Nations unies, a exposé hier à U Thant le point de vue de son pays dans le conflit frontalier qui l'oppose à l'Algérie, déclare-t-on au siège de l'ONU de source généralement bien informée.

●

WASHINGTON — Le lancement dans l'ionosphère d'une fusée américaine "Aerobee" transportant un chargement d'instruments d'observation français a échoué, la mise à feu de l'engin impulseur n'ayant pas eu lieu.

●

JOHANNESBURG — Au moins trois mineurs africains ont été tués et un mineur blanc grièvement blessé par une explosion qui s'est produite mardi dans un puits de mine, près de Boksburg, Afrique du Sud.

Un certain nombre de mineurs sont toujours bloqués à la suite de l'explosion qui a eu lieu à 2,000 pieds de profondeur.

La France largue les amarres à Bizerte

TUNIS, Tunisie (P.A.) — La France a évacué hier la base militaire de Bizerte, où 3,000 soldats perdirent la vie lors d'une sanglante bataille en juillet 1961.

La Tunisie réclamait l'évacuation de cette base qui s'avérait le dernier obstacle sur le sentier de non-coopération entre les deux nations. Les drapeaux flottaient aux mâts de plusieurs maisons et édifices en signe de victoire. La France abandonne ainsi sa dernière base d'occupation en Tunisie.

Elle s'était toujours objecté un tel geste, soulignant qu'elle ne quitterait pas Bizerte sous pression. Les soldats ont défilé à travers les rues de la ville et se sont embarqués à bord de navires de guerre ancrés dans le port de Tunis.

L'évacuation de la base militaire de Bizerte par les Français, cause un certain problème immédiat aux Tunisiens, qui se ravitaillaient en grande partie à cette base.



Adenauer se retire à regret

L'ancien haut-commissaire américain John J. McCloy et son épouse se sont entretenus cordialement avec l'ex-chancelier de l'Allemagne de l'Ouest, Conrad Adenauer, lors d'une réception en l'honneur de celui-ci à la résidence du président de l'Allemagne de l'Ouest. M. Adenauer a déclaré au cours de cette réception au champagne qu'il se retire avec regret parce que les Soviétiques paient le blé occidental en monnaie et non en concessions politiques. (Téléphoto UPI) (Téléphoto UPI)

Le remplaçant de Mcmillan n'a pas encore été trouvé

LONDRES (Reuter) — En dépit d'efforts intensifs déployés depuis une semaine, le successeur de M. Macmillan à la tête du parti conservateur n'est pas encore trouvé, et il est bien possible qu'en définitive M. Macmillan soit lui-même l'arbitre de la course au pouvoir.

Le premier ministre a successivement reçu mardi, à l'hôpital, les cinq personnalités dont il est le plus question dans la crise. Il a conféré d'abord avec M. R. A. Butler, qui assure son intérim, puis avec lord Home, secrétaire au Foreign Office, et M. Reginald Maudling, chancelier de l'Echiquier. Il a reçu ensuite M. Iain Macleod, coprésident du parti conservateur, et enfin lord Hailsham, ministre des Sciences.

De source autorisée, on déclare que si le gouvernement et le parti ne réussissent pas à lui trouver rapidement un successeur, c'est peut-être à M. Macmillan lui-même qu'il appartiendra de prendre la décision. Mais, croit-on, il ne le ferait qu'à contre-coeur, et seulement si son intervention représentait de toute évidence la seule solution à l'impasse. Par ailleurs, au début de la deuxième de la crise, certains observateurs font remarquer que M. Macmillan n'a pas encore démissionné, et qu'il se rétablit avec une rapidité qui permet de penser qu'il aura bientôt recouvré toute sa santé.

UNE POSSIBILITE

Si l'impasse se prolonge, disent ces observateurs, il n'est pas exclu que des initiatives se dessinent au sein du parti pour persuader M. Macmillan de reconsidérer sa décision. Mais, dans les milieux conservateurs autorisés, on affirme qu'il y a peu de chances que cela se produise.

Après sa visite au premier ministre, en compagnie de M. Maudling, lord Home a dit que tous deux avaient eu une conversation utile avec le premier ministre, mais il s'est refusé à toute indication quant au moment d'une annonce relative à la succession.

On croit que sur les 21 membres du gouvernement, 14 sont partisans de M. Butler. Toutefois, ce ne serait pas assez pour assurer son succès. Le premier ministre par intérim devrait également s'assurer le concours de la majorité du groupe parlementaire, qui compte 369 membres, et des membres de la direction du parti conservateur sur le plan national.

CONSULTATIONS

Les consultations au sein du parti — dans le pays et au parlement — ne sont pas terminées. Dans les milieux bien informés de Londres, on pense de plus en plus qu'il est peu probable qu'une solution intervienne d'ici mercredi et qu'il est en revanche possible que l'impasse se prolonge jusqu'à la fin de la semaine.

Dans toutes les consultations et discussions relatives à la succesion de M. Macmillan, les leaders conservateurs s'efforcent d'éviter que la course au pouvoir dégénère en une querelle ouverte qui affaiblirait l'autorité du gouvernement et imposerait des élections dans un délai rapproché.

LES FAVORIS

Le peloton des favoris reste composé de M. Butler, M. Maudling et lord Hailsham, M. Macleod jouant le rôle d'outsider à surveiller et lord home faisant figure du champion qui se fait prier. Jusqu'ici, le secrétaire au Foreign Office n'a donné aucune indication permettant de penser qu'il veuille se mettre en piste comme "candidat de compromis", en dépit de l'opinion de beaucoup de conservateurs qui pensent qu'il serait un candidat acceptable pour tous.

Pour l'instant, c'est M. Butler qui paraît tenir la corde, talonné par M. Maudling, qui semble avoir regagné le terrain perdu. Mais les partisans de lord Hailsham restent persuadés que leur poulain conserve des chances excellentes.

Atterrissage d'urgence



● Toute circulation a été interrompue récemment sur une autoroute près de Atlanta, en Georgie, afin de permettre l'atterrissage d'urgence puis le décollage d'un avion léger de l'Armée américaine. (Téléphoto UPI).

Les de Gaulle en Iran

PARIS. (Reuter) — Le général et Mme de Gaulle quitteront Paris, aujourd'hui, pour l'Iran où ils se rendent en voyage officiel de cinq jours.

La suite présidentielle comprend M. Maurice Couve de Murville, ministre des Affaires étrangères; M. Etienne Burin des Roziers, secrétaire général à la présidence, et le général Gabriel Gautnier, chef de la maison militaire du président.

L'arrivée à Téhéran de la Caravelle présidentielle est prévue à 1 h. 30, avec une escale à Athènes pour faire le plein d'essence.

Bien que le premier accord franco-persan date de 1708, sous Louis XIV, c'est la première fois qu'un président français se rend officiellement dans un pays situé à l'est de Suez.

A Téhéran, le président et Mme de Gaulle résideront au "Palais du jardin des roses" nommé d'après le chef-d'oeuvre d'un poète persan du 13e siècle, Saadi.

A Ispahan, la ville des mosquées bleues, le chef d'Etat résidera de vendredi à samedi au "Palais du chapeau du Français", surnom donné à ce palais à cause de son toit plat. Officiellement, ce palais est appelé le "Palais des quarante colonnes".

Pendant leur séjour, le général de Gaulle et M. Couve de Murville auront une série d'entretiens avec le shah, son premier ministre et son ministre des Affaires étrangères.

C'est à la suite d'une visite en France qu'effectua le shah en 1962 que le président de Gaulle se rend en Iran. Ce déplacement fait également partie de la politique de "réveil" de l'influence française dans le monde, lancée récemment par le chef de l'Etat.

Calendrier

MERCREDI 16 OCTOBRE 1963
S. Gérard Majella, conf.
QUARANTE-HEURES
Hospice St-Charles
Deschambault

Demain :
Ste Marguerite-Marie Alacoque, v.

SOLEIL: Lever: 7.09 Coucher: 5.55
LUNE: Lever: 7.05 Coucher: 6.48

MAREES DE DEMAIN
Hautes: 7.20 a.m. — 7.36 p.m.
Basses: 2.35 a.m. — 2.50 p.m.

PHASES DE LA LUNE D'OCTOBRE
Pleine lune le 2 à 12.44 p.m.
Dernier quartier le 9 à 3.28 p.m.
Nouvelle lune le 17 à 8.43 a.m.
Premier quartier le 25 à 1.21 p.m.
N.B. — L'horaire indiqué est d'après l'heure avancée de l'Est.

Dr A. Dion
Chirurgien-dentiste
24, Côte du Palais
en face Hôtel-Dieu
TEL.: 522-2153

Académie de Québec
2410, chemin Sainte-Foy
SERVICE RECREATIF
COURS DE CONDITIONNEMENT PHYSIQUE
DAMES :
Le JEUDI 8h. à 9h. du soir.
MESSIEURS :
Le MERCREDI 8h. à 9h. du soir.
INSCRIPTIONS :
Tours les jours, de 7h. 30 à 11h. 00 du soir
DEBUT DES COURS : Les 24 et 25 octobre
COUT DE L'ABONNEMENT : $25.00 (par personne)
Denys Larose,
Directeur Service Récréatif,
Tél.: 681-7751 poste 57


LE PLUS GRAND CHOIX DE
CHAUSSURES
POUR TOUTE LA FAMILLE
LES MAGASINS DE CHAUSSURES
Talbot
Coins P ST-ROCH ST-DOMINIQUE MGR-GAUVREAU
3 MAGASINS POUR MIEUX VOUS SERVIR
897 EST, ST-JOSEPH
COIN ST-ROCH
849 EST, ST-JOSEPH
COIN ST-DOMINIQUE
795 EST, ST-JOSEPH
COIN MGR GAUVREAU
STATIONNEMENT FACILE


L'Orchestre Symphonique de Québec
Saison 1963-1964
AU PALAIS MONTCALM

LUNDI — 21 OCTOBRE
Chef d'orchestre : Wilfrid PELLETIER
Soliste : Lorin HOLLANDER, Pianiste

LUNDI — 4 NOVEMBRE
Chef d'orchestre : Leon BARZIN, Directeur de l'Orchestre Philharmonique de Paris
Soliste : Hidetaro SUZUKI, Violon-solo de l'Orchestre Symphonique de Québec

LUNDI — 18 NOVEMBRE
Chef d'orchestre : François BERNIER
Soliste : Beverley BOWER, Soprano

LUNDI — 9 DECEMBRE
Chef d'orchestre : François BERNIER
Artistes invités : Choraio de L'Université Laval et Solistes

LUNDI — 27 JANVIER
Chef d'orchestre : Charles HOUDRET
Soliste : Salvatore ACCARDO, Violoncelle

LUNDI — 24 FEVRIER
Chef d'orchestre : François BERNIER
Soliste : Regine CRESPIN, Soprano

LUNDI — 9 MARS
Chef d'orchestre : Roland LEDUC
Soliste : Arpad SZOMORU, Violoncelliste-solo de l'Orchestre Symphonique de Québec

LUNDI — 23 MARS
Chef d'orchestre : Wilfrid PELLETIER
Soliste : David BAR-ILLAN, Pianiste

Section spéciale pour les étudiants. Prix : $10.00 pour la série

L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE QUEBEC
978 rue Sherbrooke, Suite 107, Québec 4
Tél.: 525-8403 ou 525-6046
BULLETIN DE SAISON
Mme, Mlle, M.
Adresse
Ville, Province
Tél.:
Le (ou les) programme(s) choisi(s) sera (seront) payé(s) comptant à raison de $ ____ par concert, soit un montant total de $ ____
Ci-joint un chèque de $ ____ à l'ordre de l'Orchestre Symphonique de Québec, pour l'abonnement de ces soirées à prix réduit, dans la section ____
Signature
LISTE DES MAGASINS
PRIX DES SIEGES :
SECTIONS — HOLT RENFREW — J.-B. LAUZERTE — LA CIE PAQUET — M. POLLACK LTEE — SIMONS — LE SYNDICAT DE QUEBEC
A — Loges — $30.75 — □ — □ — □ — □ — □
B — Balcon au-devant — $25.60 — □ — □ — □ — □ — □
C — Orch. — $21.12 — □ — □ — □ — □ — □
D — Balcon au-arrière — $18.90 — □ — □ — □ — □ — □
E — Balcon — $14.40 — □ — □ — □ — □ — □